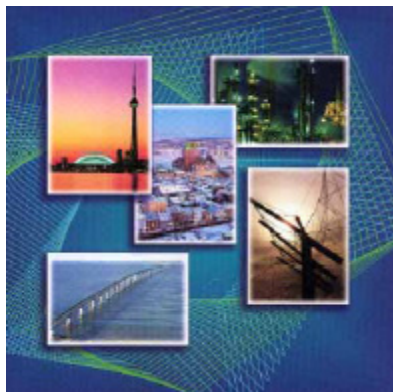




Canadian Economic Observer

November 2003



L'observateur économique canadien

Novembre 2003

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca





CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

November 2003

Novembre 2003

For more information on the CEO contact:

Current Analysis Group,
18-J Coats Building,
Statistics Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Telephone: (613) 951-3634 or (613) 951-1640
FAX: (613) 951-3292
Internet: ceo@statcan.ca
You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca/english/ads/11-010-XPB/>

How to Order publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277
Facsimile number 1(613) 951-1584
National toll free order line 1-800-267-6677

Pour de plus amples informations sur L'OÉC, contactez:

Groupe de l'analyse de conjoncture,
18-J Édifice Coats,
Statistique Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-3627 ou (613) 951-1640
FAX: (613) 951-3292
Internet: oec@statcan.ca
Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca/francais/ads/11-010-XPB/>

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277
Numéro du télécopieur (613) 951-1584
Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2003

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

November 2003
Catalogue no. 11-010-XPB, Vol. 16, no. 11
ISSN 0835-9148
Catalogue no. 11-010-XIB, Vol. 16, no. 11
ISSN 1705-0189
Frequency: Monthly
Ottawa

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Novembre 2003
N° 11-010-XPB au catalogue, vol. 16, n° 11
ISSN 0835-9148
N° 11-010-XIB au catalogue, vol. 16, n° 11
ISSN 1705-0189
Périodicité : mensuelle
Ottawa

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Current Analysis Section, 18-J Coats Building, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 11-010-XPB, is published monthly as a standard printed publication at a price of CDN \$25.00 per issue and CDN \$243.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 11-010-XIB at a price of CDN \$19.00 per issue and CDN \$182.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

This product can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section de l'analyse de conjoncture, 18-J, Édifice Coats, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 11-010-XPB au catalogue est publié mensuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 25 \$ CAN l'exemplaire et de 243 \$ CAN pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CAN	72 \$ CAN
Autres pays	10 \$ CAN	120 \$ CAN

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 11-010-XIB au catalogue, et est offert au prix de 19 \$ CAN l'exemplaire et de 182 \$ CAN pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

Ce produit peut être commandé par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

Table of contents

Table des matières

Current Economic Conditions

Conditions économiques actuelles

1.1

The Ontario blackout led to a sharp drop in trade and output in August. Still, household demand remained buoyant, and will be boosted by a sharp upturn in jobs in September and October. Services dominated growth, a testament to the strength in domestic spending. But goods were torn between growth in natural resources, where prices rose, and continued weakness in manufacturing as the exchange rate resumed its climb.

La panne de courant en Ontario a entraîné une baisse marquée du commerce et de la production en août. Les ménages ont tout de même continué de dépenser et continueront d'être encouragés par la forte remontée de l'emploi en septembre et en octobre. Les services étaient en tête de la croissance, ce qui témoignait de la force des dépenses intérieures. Cependant, les biens étaient partagés entre la croissance des ressources naturelles, où les prix ont augmenté, et la faiblesse persistante de la fabrication face à la nouvelle remontée du taux de change.

Economic Events

Événements économiques

2.1

Canadian firms made a number of multi-billion foreign acquisitions; more cuts in the auto sector.

Les entreprises canadiennes ont fait pour plusieurs milliards de dollars d'acquisitions à l'étranger; nouvelles coupures dans le secteur de l'automobile.

Feature Article

Étude spéciale

3.1

1. "The changing role of inventories in the business cycle"

1. « Changement du rôle des stocks dans le cycle d'affaires »

Better inventory control contributed to more stable GDP growth in recent years. But not all sectors have lowered their inventory-to-sales ratio.

Au cours des dernières années, un meilleur contrôle des stocks a contribué à rendre le PIB plus stable. Tous les secteurs de l'économie n'ont pas cependant réduit leur ratio des stocks aux ventes.

2. "Ontario – Us power outage: impact on hours worked"

2. « Panne de courant Ontario – États-Unis : Impact sur les heures travaillées »

Recent Feature Articles

Études spéciales récemment parues

4.1

NOTES TO USERS

Data contained in the tables are as available on November 7, 2003.

Data contained in this publication (unless otherwise specified) are seasonally adjusted.

Some tables contain selected components and thus do not add to the totals. As well, most figures are rounded.

Data in this publication were retrieved from CANSIM† (Official Mark of Statistics Canada for its Canadian Socio-Economic Information Management System), and processed to create a photo-ready copy from which this publication was produced. CANSIM is the Statistics Canada computerized data bank; series published here (as well as other data) are available on computer printouts, tape, diskette or directly via terminal.

The identification numbers at the start of each row of data refer to the CANSIM Identifier for the unadjusted or seasonally adjusted monthly or quarterly data in the column.

Managing Editor: F. Roy

Composition and Production:
Dissemination Division

Photo images by Boily, Masterfile, Tony Stone

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984



NOTES AUX UTILISATEURS

Les données publiées dans les tableaux sont les données disponibles au 7 novembre 2003.

À moins d'avis contraire, les données paraissant dans cette publication sont désaisonnalisées.

Certains tableaux comprennent des composantes choisies et donc leurs sommes diffèrent des totaux. De plus, la plupart des données sont arrondies.

Les données publiées dans cette revue sont extraites de CANSIM† (marque officielle de Statistique Canada pour son "Système canadien d'information socio-économique") et traitées pour donner une copie destinée à la photocomposition qui sert à la préparation de cette publication. CANSIM est la banque de données informatisée de Statistique Canada. Les données qui s'y trouvent (ainsi que d'autres données) sont disponibles sur imprimés d'ordinateur, bandes magnétiques ou disquettes ou directement au terminal.

Les numéros d'identification au début de chaque rangée de données correspondent à l'identification de CANSIM pour les données correspondantes aux statistiques mensuelles ou trimestrielles brutes et désaisonnalisées.

Responsable de l'édition: F. Roy

Composition et production:
Division de la diffusion

Images photographiques par Boily, Masterfile, Tony Stone

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984



Current economic conditions

Conditions économiques actuelles

Summary Table - Key Indicators

Tableau sommaire - Indicateurs principaux

Year and month	Employment, percent change	Unemployment rate	Composite leading index, percent change	Housing starts (000s)	Consumer price index, percent change	Real gross domestic product, percent change	Retail sales volume, percent change	Merchandise exports, percent change	Merchandise imports, percent change
Année et mois	Emploi, variation en pourcentage	Taux de chômage	Indicateur composite avancé, variation en pourcentage	Mises en chantier de logements (000s)	Indice des prix à la consommation, variation en pourcentage	Produit intérieur brut réel, variation en pourcentage	Volume des ventes au détail, variation en pourcentage	Exportations de marchandises, variation en pourcentage	Importations de marchandises, variation en pourcentage
	V 2062811	V 2062815	V 7688	V 730390	V 737311	V 2036138	V 3821565	V 191490	V 183406
2001	1.1	7.2	1.9	163	2.6	1.8	2.6	-2.0	-3.2
2002	2.2	7.7	6.0	206	2.2	3.4	4.8	-1.7	1.7
2001	O 0.1	7.3	0.2	166	-0.3	0.5	2.4	-2.8	-0.2
	N 0.1	7.6	0.1	170	-0.8	0.5	2.7	2.9	-0.9
	D -0.1	8.0	0.4	181	0.4	0.2	1.6	-2.0	-1.6
2002	J 0.6	7.9	1.0	219	0.4	0.8	1.4	1.5	0.4
	F 0.0	7.8	1.1	192	0.3	0.3	-1.1	4.0	5.8
	M 0.5	7.7	1.3	213	0.4	0.1	-0.5	-2.5	-1.6
	A 0.2	7.6	1.2	185	0.4	0.9	0.4	3.8	1.1
	M 0.2	7.7	0.8	206	0.0	0.0	-0.8	-2.1	0.5
	J 0.4	7.5	0.5	203	0.2	0.3	1.6	-1.2	2.7
	J 0.2	7.6	0.4	201	0.6	0.4	-0.6	3.8	-0.1
	A 0.4	7.5	0.2	216	0.5	0.3	0.2	0.3	2.2
	S 0.2	7.7	0.2	200	0.1	0.1	-0.5	0.8	-1.3
	O 0.2	7.6	0.2	220	0.5	0.3	1.1	0.5	-0.3
	N 0.3	7.5	0.1	214	0.4	0.0	-0.8	-3.3	-0.4
	D 0.3	7.5	0.2	201	-0.1	0.2	0.6	0.2	1.6
2003	J 0.0	7.4	0.2	192	1.1	0.4	0.5	1.2	-2.6
	F 0.4	7.4	0.2	255	0.4	0.3	1.3	0.1	0.4
	M 0.1	7.3	0.1	220	-0.1	-0.1	-0.7	3.3	0.1
	A -0.1	7.5	0.1	204	-0.7	-0.3	-0.1	-5.0	-3.4
	M -0.1	7.8	0.1	195	-0.1	0.2	0.9	-2.5	-1.0
	J 0.3	7.7	0.2	206	0.1	0.1	0.5	-2.7	-2.6
	J -0.1	7.8	0.4	225	0.1	0.4	0.9	2.0	2.0
	A -0.1	8.0	0.4	235	0.3	-0.7	-0.1	-3.8	-5.9
	S 0.3	8.0	0.7	232	0.2				
	O 0.4	7.6							

Overview*

Output fell sharply in August, in line with the record drop in hours worked due to the power blackout in Ontario. Past experience with similar shocks to the economy, such as the ice storm in January 1998 (when GDP fell 0.4%) and the September 11 terrorist attacks (-0.6%), suggests that these setbacks are recouped the following month, setting the stage for renewed expansion the month after. In fact, employment already has followed this pattern, with a 0.3% gain in September followed by 0.4% growth in October.

* Based on data available on November 7; all data references are in current dollars unless otherwise stated.

Vue générale*

La production a fortement décliné en août avec une baisse record du nombre d'heures travaillées qui a été causée par la panne d'électricité en Ontario. Il suffit de se rappeler le passé et d'autres chocs similaires de l'économie comme la tempête de verglas de janvier 1998 (PIB en baisse de 0,4 %) et les attentats terroristes du 11 septembre (baisse de 0,6 %) pour penser que ces reculs sont compensés le mois suivant et qu'on doit s'attendre à un renouvellement de l'expansion le mois suivant. En fait, l'emploi a déjà suivi cette évolution, avec des hausses de 0,4% en octobre et de 0,3% en septembre.

* Basée sur les données disponibles le 7 novembre ; toutes les données sont en dollars courants, sauf indication contraire.

While the brunt of the effort to conserve power was shouldered by the public sector and manufacturers, it is telling that household spending was little affected. Housing remained the fastest-growing sector of the economy, while retail sales in August held onto their gains in the previous three months. Consumer confidence rose in September, buoyed by the resumption of job growth, continued low inflation and another cut in interest rates. The appreciation of the Canadian dollar helped to lower the cost of imported goods, while the glut of Canadian beef in domestic markets after the BSE-induced halt to exports in May helped lower the price of food.

Strong household demand in the US sent its third-quarter GDP growth to a 20-year high. Spending was fuelled by tax cuts, which outweighed the corrosive effect of falling employment on incomes before jobs began to recover in the autumn. The beleaguered industrial sector, which has borne the brunt of job losses, showed signs of turning around, notably as investment spending picked up and exports began to respond to the falling US dollar.

Labour Markets

Employment jumped 0.4% in October after a 0.3% gain in September, the first time this year that strong growth was sustained over consecutive months. Just as impressively, growth again was driven by full-time positions. With the labour force little changed, the gain in jobs was reflected in lower unemployment, which fell from 8.0% to 7.6%.

Services accounted for virtually all of the increase in employment for the second straight month. Business services and finance led the way in the private sector, while consumer services posted steady gains. The public sector expanded for a third straight month, led by health care. The goods-producing sector was checked by continued weakness in manufacturing and a rare setback in construction, which has ridden the boom in housing most of this year. Natural resources continued to be the fastest growing industry, buoyed by mining and energy.

Le secteur public et le secteur de la fabrication ont fait le gros de ces efforts de conservation d'énergie, mais il est révélateur en soi que les dépenses des ménages ne se soient guère ressenties des événements. Le secteur de l'habitation est demeuré le plus en croissance dans l'économie et, en août, les ventes au détail n'ont rien cédé de leurs gains des trois mois précédents. On a observé un regain de confiance des consommateurs en septembre grâce à un retour à la croissance de l'emploi, à la faiblesse persistante des taux d'inflation et une autre baisse des taux d'intérêt. La valorisation du dollar canadien a contribué à une baisse des prix des biens à l'importation, alors que l'engorgement du marché canadien de la viande de bœuf causé par l'impact du ESB sur les exportations en mai avait pour effet de contribuer à l'abaissement des prix des aliments.

Au troisième trimestre, la fermeté de la demande des ménages aux États-Unis a porté la croissance à un sommet en 20 ans. Les dépenses ont été soutenues par des allègements fiscaux qui ont compensé l'effet corrodant du recul de l'emploi sur les revenus avant que l'emploi ne commence à reprendre cet automne. Le secteur industriel en difficulté qui a été heurtée de plein fouet par les pertes d'emplois a montré des signes de rétablissement, notamment parce que les investissements se sont redressés et que les exportations ont commencé à réagir à la dévalorisation du dollar américain.

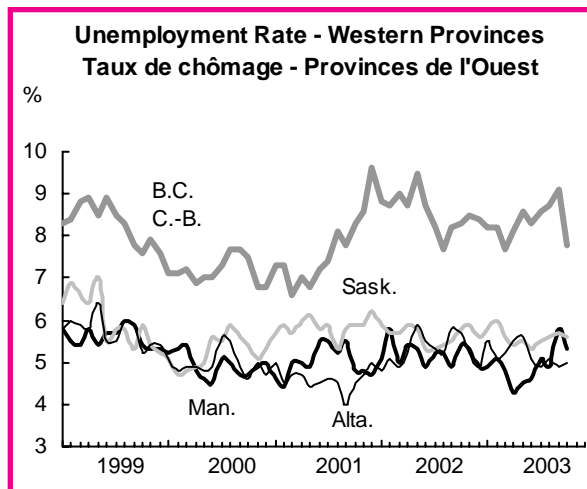
Marché du travail

L'emploi a fait un bond de 0,4 % en octobre après avoir offert un gain de 0,3 % en septembre. C'est la première fois cette année qu'un fort régime de croissance dure quelques mois de suite. Phénomène tout aussi impressionnant, le moteur de cette progression a été une fois de plus l'emploi à plein temps. Comme la population active n'a guère évolué, la hausse de l'emploi s'est traduite par une baisse du chômage (de 8,0 % à 7,6 %).

Les services sont à l'origine de presque toute l'augmentation de l'emploi pour un deuxième mois de suite.

Les services aux entreprises et les services financiers ont dominé sur ce plan dans le secteur privé et les services à la consommation ont présenté de solides gains. Dans le secteur public, l'emploi a progressé un troisième mois de suite, ce que l'on doit surtout aux services de santé. Les industries de biens ont été tenues en laisse par la faiblesse qui perdure en fabrication et un rare revers en construction, secteur qui pourtant avait été porté par la vague de prospérité sur le marché de l'habitation pendant le plus clair de l'année. L'industrie des

ressources naturelles est demeurée le plus en croissance sur le plan de l'emploi, soutenue par les mines et l'énergie.



British Columbia's employment rose 1.5%, its best in nearly a decade, contributing nearly half of the overall gain. BC moved to the head of the pack in the growth of housing starts, retail sales, shipments and non-residential building permits over the summer, and this was reflected in widespread job gains. Its unemployment rate tumbled over a full point to 7.8%. The prairie provinces all posted job increases, led by the resource sector. Quebec's growth was dominated by health care, but Ontario was hamstrung by deepening losses in manufacturing.

Leading indicators

The composite leading index continued to accelerate, from revised gains of 0.4% in July and August to 0.7% in September. Growth also continued to broaden, as seven of the ten components rose, one more than in August. These increases, the largest since early 2002, have already begun to be translated into higher output and employment. The housing-related components again spearheaded growth, reinforced by a strong advance by the US leading index. The recent slump in manufacturing eased slightly.

All the indicators of household demand strengthened further. House sales supplanted housing starts as the source of growth in housing, which posted its largest gain (3.3%) since early in 2002. The upturn was particularly brisk in cities in Ontario, which had been affected by the blackout in August, as well as in Montreal and Quebec where demand remains very strong. Furniture and appliance sales continued to accelerate, boosted by housing. Sales of other durable goods rose for the fourth month in a row. The household sector has accounted for most of the growth in employment so far this year.

The US leading indicator posted its largest advance in 17 months. Without this gain, the Canadian index would have posted a much more modest gain of 0.4%. As in Canada, housing dominated, with building permits hitting their highest level of the year. New orders for capital goods continued to improve, an encouraging sign for a recovery in business investment. Initial claims for unemployment insurance trended down for a second straight month, which augurs well for jobs and incomes.

Manufacturing also showed signs of improving. New orders for durable goods rose for the first time in 11 months. The ratio of shipments to finished goods inventories fell for the sixth consecutive month, but inventories began to improve in areas which have deteriorated the most in recent months, notably wood and paper. The downward trend of the average

En Colombie-Britannique, l'emploi a marqué une avance de 1,5 %, sa meilleure en près d'une décennie, contribuant ainsi pour près de moitié à la croissance globale de cet indicateur. Pendant l'été, cette province s'est emparée du peloton de tête pour la croissance des mises en chantier d'habitations, des ventes au détail, des livraisons et des permis non résidentiels, ce que lui a permis de faire partout des gains d'emplois. Son taux de chômage a régressé d'un point entier pour s'établir à 7,8 %. Les provinces des Prairies ont toutes vu l'emploi évoluer en hausse grâce surtout au secteur des ressources. Au Québec, les services de santé ont dominé au tableau de la croissance et, en Ontario, l'économie s'est cruellement ressentie des pertes qui s'accroissent en fabrication.

Indicateurs avancés

L'indicateur avancé composite a continué d'accélérer; son taux de croissance est passé d'un taux révisé de 0,4% en juillet et août à 0,7% en septembre. L'amélioration a continué de s'étendre puisque sept composantes sur dix ont progressé, une de plus qu'en août. Ces progressions, les plus marquées depuis le début de 2002, ont déjà commencé à faire écho sur la production et l'emploi. Les composantes reliées au logement ont continué de dominer, appuyées d'une forte hausse de l'indice avancé des États-Unis. La faiblesse des derniers mois dans la fabrication s'est légèrement dissipée.

Tous les indicateurs de la demande des ménages se sont encore raffermis. Les ventes de maisons prenaient le relais des mises en chantier comme source de croissance dans le logement, la plus forte (3,3%) pour cette composante depuis le début de 2002. La remontée était particulièrement vive dans les villes de l'Ontario qui ont été les plus touchées par la panne de courant au mois d'août, ainsi qu'à Montréal et Québec où la demande est toujours très forte. Les ventes de meubles et d'articles ménagers ont continué de grimper, stimulées par le logement. Les ventes de biens durables accumulent maintenant quatre hausses consécutives. Le secteur des ménages a également rendu compte de la plus grande partie de la croissance de l'emploi jusqu'à maintenant cette année.

La croissance de l'indicateur américain apporte sa contribution la plus importante à l'indice d'ensemble en 17 mois. Sans lui, l'indice canadien aurait affiché une progression bien plus modeste à 0,4%. Tout comme au Canada, le secteur du logement, notamment, se démarque avec le niveau des permis de bâtir le plus élevé de l'année. Le raffermissement continu des nouvelles commandes de biens d'équipement est encourageant pour la reprise de l'investissement. La tendance des demandes initiales d'assurance-chômage a enregistré une deuxième baisse d'affilée, ce qui est de bon augure pour la tendance de l'emploi et des revenus.

Même la fabrication donne des signes de redressement. Les nouvelles commandes de biens durables enregistrent leur première hausse en 11 mois. Le ratio des livraisons aux stocks de produits finis enregistre un sixième mois de baisse, mais la situation des stocks s'améliore y compris dans les industries principalement responsables de leur récente détérioration, notamment le bois et le papier. La tendance

workweek moderated, with losses due to the blackout completely recouped in September.

Output

The three-month rally in real GDP was interrupted by a 0.7% reversal in August. The power shortage in Ontario was reflected in lower utility output, which triggered large losses for several manufacturers (and industries which transport these goods) as well as the public service.

Public services posted the largest drop of any sector. Federal non-defense services fell 5% and provincial services (excluding health care) nearly as much, as large government office buildings in Ontario were closed for over a week. Local government was little affected, since many of its activities were either outdoors or essential to public order and safety. Manufacturers trimmed output 0.6%, with most of the large energy users in Ontario chipping in to conserve power. Together with cutbacks in mining and forestry, this led to a sharp drop in demand for wholesaling and transportation. Power interruptions also may help explain a rare drop in ICT services, notably telecommunications.

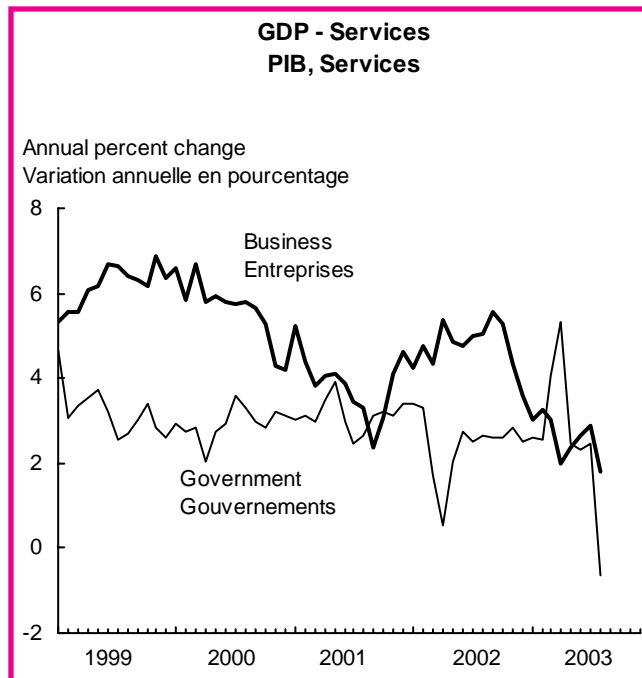
But the power shortage did not hamper all sectors. Construction continued to expand on the back of robust home-building. Consumer spending at retail stores held steady, while accommodation and food continued to recover from its spring slump. Some manufacturers raised output, notably in the ICT sector. In Western Canada, meat processing and slaughtering posted another solid gain, nearly returning to its pre-May levels. As well, exploration and development of oil and gas rose steadily, buoyed by high prices.

négative de la durée hebdomadaire s'est adoucie alors que l'impact de la panne de courant était entièrement effacé en septembre.

Production

Les trois mois de remontée du PIB réel ont été interrompus par un recul de 0,7 % en août. La panne d'électricité en Ontario a fait baisser la production des services publics, ce qui devait à son tour provoquer de larges pertes de production chez plusieurs fabricants (et dans les industries qui transportent leurs marchandises) ainsi que dans l'administration publique.

De tous les secteurs, c'est celui des administrations publiques qui a le plus perdu. Dans les services fédéraux non militaires, la production a diminué de 5 %. Elle a régressé



presque autant dans les services provinciaux (si on exclut les services de santé), car de grands immeubles où travaillent les fonctionnaires en Ontario ont été fermés plus d'une semaine. Les administrations locales n'ont guère été touchées, nombre de leurs activités s'exerçant à l'extérieur ou étant jugées essentielles au maintien de l'ordre et à la sécurité. Les fabricants ont élagué la production de 0,6 % et la plupart des grands consommateurs d'énergie en Ontario ont pris des mesures de conservation d'énergie. Avec des baisses de production dans les mines et les forêts, cela a fortement réduit la demande de services dans le commerce de gros et les transports. Les interruptions de l'alimentation en électricité

pourraient aussi aider à expliquer une rare contraction des services TIC, notamment dans le secteur des télécommunications.

La panne d'électricité en Ontario n'a pas nui à tous les secteurs. L'industrie de la construction a encore été portée en avant par un marché de l'habitation qui bat son plein. Dans les magasins de détail, les dépenses de consommation n'ont pas fléchi, alors que l'industrie de l'hôtellerie et de la restauration continuait à se remettre de son marasme printanier. Quelques fabricants ont haussé leur production, plus particulièrement dans le secteur TIC. Dans l'Ouest canadien, l'industrie de l'abattage et de la transformation de la viande a présenté un autre gain solide, remontant presque aux niveaux antérieurs à mai. Enfin, on a pu observer une ferme progression de l'exploration et de la mise en valeur du pétrole et du gaz grâce à des prix élevés.

Household Demand

Housing remained the driving force behind more household spending. Buoyed by future job prospects, consumer confidence in the third quarter recovered its losses in the first half of the year, according to the Conference Board.

Retail sales volume was unchanged in August, after a three-month string of solid gains. Coincidentally, retail prices also posted their first significant increase since January, as the cost of non-durables jumped 1.3%. A shortage of inventory due to cuts in auto output may help explain why auto sales dipped. But even when normal production resumed in September, the drop in sales accelerated. However, demand advanced strongly (2%) for housing and computers, sectors where the underlying trend of demand was robust (partly because prices continued to fall).

Housing starts in September remained historically high at 235,000 units (at annual rates). Both single and multiple units contributed to this strength. So far this year, starts are running at an average of 218,000, on track for their best annual performance since 1988. Home sales rebounded in September, led by a recovery in southern Ontario. Demand for new homes was particularly strong.

Merchandise trade

The power shortage in Ontario sharply curtailed cross-border trade flows. Imports posted their largest drop in over a decade, outstripping the loss in exports and boosting the monthly trade surplus above \$5 billion. Prices for both exports and imports eked out a second straight increase, taking advantage of a lull in the dollar's appreciation over the summer. However, the exchange rate resumed its rise in the autumn, which will put renewed downward pressure on Canadian dollar prices of exports and imports.

Exports fell 3.8%, after a rally in prices had lifted earnings the month before, snapping a string of three decreases. The power shortage led to double-digit losses in exports by major power users like autos, refined petroleum and metals.

Most other exports fared well in the month, aided by an improving economy in many parts of the world. Food exports continued to increase, with a recovery in the harvest after last year's drought doubling wheat exports from their lows early this year. The rate of decline of meat exports slowed, when the US border partly re-opened in August. Forestry products were

Demande des ménages

L'habitation est restée le moteur de la croissance des dépenses des ménages. Fortifiés par les perspectives d'avenir de l'emploi, les consommateurs ont regagné au troisième trimestre une confiance qui avait faibli au premier semestre d'après les données du Conference Board.

En volume, les ventes au détail n'ont pas varié en août, ce qui mettait fin à trois mois consécutifs de solides gains. Incidemment, les prix de détail ont aussi présenté leur première hausse importante depuis janvier à la suite d'un bond de 1,3 % des prix des biens non durables. Par ailleurs, une pénurie de stocks imputable à des baisses de production dans l'industrie de l'automobile pourrait avoir contribué à une contraction des ventes de véhicules, mais même après le retour à la normale dans les chaînes de montage en septembre, cette contraction s'est avivée. Toutefois, la demande a marqué une forte avance (2 %) dans les secteurs de l'habitation et de l'informatique où la demande demeure foncièrement ferme (en partie parce que les prix sont encore descendus).

En septembre, les mises en chantier d'habitations sont restées à de hauts niveaux historiques (235 000 logements aux taux annuels). Le logement tant unifamilial que multifamilial a concouru à cette vigueur. Depuis le début de l'année, les mises en chantier se situent en moyenne au niveau de 218 000 logements et sont en voie d'offrir leur meilleur rendement annuel depuis 1988. En septembre, les ventes d'habitations se sont redressées, phénomène principalement attribuable à une relance dans le sud de l'Ontario. La demande d'habitations neuves a été particulièrement forte.

Commerce de marchandises

La panne d'électricité en Ontario a gravement nui aux courants commerciaux transfrontaliers. Les importations ont accusé leur pire baisse en plus d'une décennie, dépassant même les pertes subies à l'exportation et portant l'excédent commercial en valeur mensuelle au-dessus des 5 milliards. À l'exportation comme à l'importation, les prix ont eu du mal à dégager une deuxième augmentation consécutive, profitant d'une pause dans la montée du dollar pendant l'été. Toutefois, le taux de change a réévalué en hausse à l'automne, d'où de nouvelles pressions qui s'exerceront à la baisse sur les prix des exportations et des importations en dollars canadiens.

À l'exportation, les échanges se sont contractés de 3,8 % après une remontée des prix qui avait haussé les revenus tirés des exportations le mois précédent après trois diminutions consécutives. La panne d'électricité a occasionné des pertes à deux chiffres à de grands consommateurs d'électricité comme les industries de l'automobile, du raffinage du pétrole et des métaux.

La plupart des autres exportations s'en sont bien tirées dans le mois, aidées en cela par une amélioration des conditions économiques dans bien des régions du globe. Les exportations d'aliments étaient toujours en progression, un rétablissement des récoltes après la sécheresse de l'an dernier ayant eu pour effet de doubler les exportations de blé par rapport à leurs faibles valeurs de la première partie de

buttressed by a sixth straight gain for lumber. Strong housing demand has pushed these exports almost back to last year's level, fuelled by strong US demand even as Asian markets weakened. Machinery and equipment snapped four months of decline with a small gain, led by telecom and industrial machinery.

Imports tumbled 5.9% due to declines for almost every sector. Autos and energy led the way with double-digit losses, again because of assembly plants and refineries cutting back to conserve power. Machinery and equipment also retreated after two months of increase, but the drop was largely confined to the volatile aircraft component. Food imports fell for a third straight month, and meat imports have fallen 50% since the BSE incident disrupted trade across the border with the US. This drop in imports offset about half the loss of meat exports since May.

Prices

The consumer price index rose 0.2%, enough to put an end to the year-long slide in the annual rate of inflation, which edged up to 2.2%. Most of the increase was concentrated in semi-durable goods, especially clothing, after large discounts over the summer. As well, the cost of services inched up as a result of higher university fees.

Prices fell for durable and non-durable goods. Lower auto and computer prices drove the former. Non-durables were pulled down by an easing in the cost of energy, as well as further cuts to beef. Beef has fallen 16% in the last five months, leaving prices 10% below the level of a year-ago. This is the exact opposite of the US, where the embargo on Canadian beef raised prices 10% from last September.

l'année. Les exportations de viande ont été moins en décroissance, les États-Unis rouvrant en partie leur frontière en août. À l'exportation, les produits forestiers ont été soutenus par un sixième gain de suite dans le cas du bois d'œuvre. La fermeté de la demande d'habitations a presque ramené ces exportations à leur niveau de l'an dernier, entraînées par une forte demande américaine alors même que les marchés asiatiques s'affaiblissaient. Enfin, les machines et le matériel ont mis fin à quatre mois de recul avec une légère avance qui est surtout attribuable aux appareils de télécommunication et à la machinerie industrielle.

Les importations ont chuté de 5,9 %, accusant des baisses dans presque tous les secteurs. Les industries de l'automobile et de l'énergie ont dominé sur ce plan avec des pertes à deux chiffres, là encore parce que les chaînes de montage et les raffineries ont réduit leur production par souci de conserver l'énergie. Les machines et le matériel ont aussi fait un pas en arrière après avoir progressé pendant deux mois, mais ce fléchissement se limitait largement à la composante instable des aéronefs à l'importation. Les importations d'aliments ont diminué un troisième mois de suite. Les importations de viande sont réduites de moitié depuis qu'un cas d'ESB a bouleversé les échanges canado-américains dans ce secteur. Cette baisse à l'importation a contrebalancé de près de moitié la perte d'exportations de viande depuis mai.

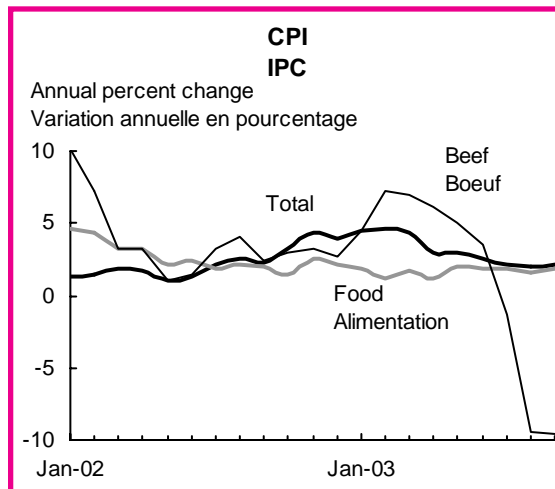
Prix

L'indice des prix à la consommation a monté de 0,2 %, assez pour mettre fin au dérapage du taux annuel d'inflation qui dure depuis un an, celui-ci ayant légèrement évolué en hausse à 2,2 %. Le gros de la progression a été observé dans les biens semi-durables, notamment dans les vêtements

à la suite de généreuses remises de prix consenties pendant l'été. Ajoutons que les services ont un peu renchéri à cause de la majoration des frais de scolarité universitaire.

Les prix ont été en baisse dans les biens durables et non durables. Dans le premier cas, les prix des automobiles et des ordinateurs ont joué comme facteur et, dans le second, les prix ont été entraînés vers le bas par un moindre coût de l'énergie et de nouvelles diminutions de prix pour la viande de bœuf. Ces derniers prix ont décrié de 16 % ces cinq derniers mois et ils le cèdent de

10 % à leur valeur d'il y a un an. La situation est tout à fait contraire aux États-Unis où l'embargo décrété sur la viande de bœuf canadienne a fait monter les prix de 10 % depuis septembre dernier.



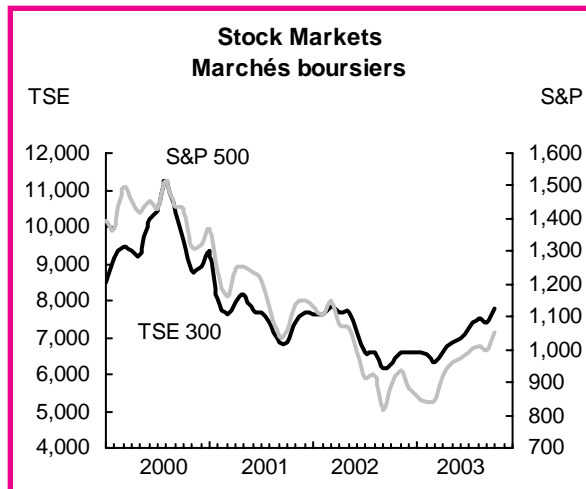
The recent rally in commodity prices lost some of its steam in October. Industrial materials edged down, despite continued strength in metals. The cost of energy levelled off after falling the month before. Cattle received a welcome boost at the prospect of the US border re-opening. The resumption of a rising Canada/US exchange rate in September again began to exert a marked dampening effect on industrial prices.

Le récent redressement des cours des produits de base a un peu perdu de son élan en octobre. Les matières industrielles ont évolué en baisse malgré la constante fermeté des métaux. Le prix de l'énergie s'est stabilisé après avoir régressé le mois précédent. Le commerce de bovins a opportunément été stimulé par la perspective d'une réouverture de la frontière américaine. Comme le taux de change canado-américain a réévolué en hausse en septembre, un effet marqué d'amortissement a commencé à s'exercer sur les prix dans l'industrie.

Financial markets

The stock market rally resumed in October, with the Toronto market up 5% after a small dip in September interrupted five months of higher prices. Metal stocks led the way with a 20% hike, undeterred by the Canadian dollar nearing a 10-year high against the US dollar. Real estate and financials also benefited from low interest rates while the recent recovery in ICT stocks slowed. Energy was the only sector where prices did not advance. September's interest rate cut accelerated the six-month-long shift of investment funds out of money markets.

Marchés financiers



Les bourses ont repris leur mouvement de redressement en octobre et la bourse de Toronto a offert un gain de 5 % après une légère perte en septembre qui mettait fin à cinq mois de renchérissement de ses actions. Les métallifères ont mené le mouvement avec un bond de 20 %, nullement influencées par le dollar canadien proche d'un sommet en 10 ans par rapport au dollar américain. Les actions des secteurs immobilier et financier ont aussi profité de la faiblesse des taux d'intérêt, tandis que la reprise récente se faisait plus lente dans le secteur TIC. L'énergie a été le seul

secteur où le prix des actions n'ait pas augmenté. La baisse des taux d'intérêt en septembre a accéléré un délaissement du marché monétaire par les investisseurs qui dure déjà depuis six mois.

The recent gains in the stock market encouraged firms to continue to issue new equity. Stock issues in September totalled over \$1.3 billion for the third month in a row, the longest such string in over two years. Firms continued to substitute equity for short-term debt, which fell 1.6%, its largest drop of the year. The working-off of unwanted stocks accumulated during the blackout in August may have contributed to this decline. Conversely, consumers showed no aversion to credit, piling up another 0.8% in August after a 1.1% increase in July.

La récente progression boursière a incité les entreprises à continuer à émettre de nouvelles actions. En septembre, les nouvelles émissions se sont chiffrées à plus de 1,3 milliard un troisième mois de suite. C'est leur plus longue succession de gains en plus de deux ans. Les entreprises ont continué à substituer les capitaux propres aux capitaux d'emprunt à court terme. Leur dette à court terme a accusé une baisse de 1,6 %, sa plus imposante de l'année. Le délestage d'actions non voulues en accumulation pendant la panne d'électricité en août pourrait avoir contribué à cette diminution. À l'opposé, les consommateurs n'ont montré aucune aversion pour le crédit, faisant suivre une hausse de 1,1 % en juillet d'un gain de 0,8 % en août.

Regional economy

After the negative impact of SARS last spring, Ontario was again hit in August by the fall-out of a one-time event. This time it was the power blackout and the ensuing need to curtail energy. As a result, retail sales suffered another setback during the month, reducing their annual growth to the lowest level since the events of September 11, 2001. After increasing in

Économie régionale

Après l'impact négatif du SRAS ce printemps, l'Ontario est de nouveau affecté en août par les aléas d'événements ponctuels, cette fois la panne de courant sur l'activité et la nécessité de conserver l'énergie qui a suivi. Il en est résulté un autre recul au cours de ce mois des ventes au détail, qui enregistrent ainsi leur plus faible progression annuelle depuis les événements du 11 septembre 2001. Les exportations

July, exports declined sharply, leading to the steepest decline in manufacturing shipments since the series began in 1992.

Manufacturing also was weaker in Quebec, but mainly because of exports. Shipments were at their lowest level of the year; aerospace products, with several rounds of layoffs announced early in the summer, replaced computer products as the source of weakness, with shipments about 30% below their peak of July 2001. Aerospace and computer products account for nearly three-quarters of the decrease in shipments over the past two years. Manufacturing employment is down nearly 6% so far this year. Existing house sales accelerated, while the Outaouais and Mauricie regions and Montreal registered the highest price hikes (more than 20% compared with a year ago) in Canada. Boosted by the housing market, retail sales picked up with a gain of 0.8% in August.

In contrast with the weakness in Central Canada, manufacturing was strong in the West, especially in British Columbia, which registered its two strongest back-to-back increases in more than a year, led by domestic demand. Household demand in BC led the nation: retail sales registered their third straight increase, the strongest in more than two years, while housing starts reached their high for the year in September. Non-residential building permits have doubled since the start of the year, while a recovery in lumber exports offset weakness in energy and paper.

The Prairies were the only region in Canada presenting a favourable export picture. Exports were up a whopping 16% from their level a year ago, with Alberta replacing BC as the leader in natural gas exports to the US. Alberta's exports of industrial materials also rose sharply. Food shipments recovered all the losses in June and July caused by mad cow disease. Meanwhile, the grain harvest looks more promising, with the drought of the past two years ending last spring.

International economies

In the **United States**, third-quarter GDP grew by 1.7%, double the gain in the second quarter and enough to sustain the year-over-year growth rate of 3.3%. Household spending remained the driving force. Flush with a \$100 billion (8%) cut in taxes, consumer spending rose 1.6%, its largest gain since the buying splurge that followed the September 11 attacks. Demand remained heavily concentrated in durable goods, which for a second straight quarter grew nearly 7%. Lower auto prices lured consumers into showrooms, while the booming housing market sparked outlays for furniture and appliances. Residential construction rose 5%, its fastest increase in the current cycle dating back to 1996. The unexpected strength

diminuent fortement, entraînant la baisse la plus marquée des livraisons manufacturières depuis le début de la série en 1992 après une hausse d'un mois en juillet.

La fabrication s'est également affaiblie au Québec, mais surtout en raison de l'exportation. Les livraisons se sont retrouvées à leur creux de l'année, les produits aéronautiques, avec plusieurs rondes de mises à pied annoncées au début de l'été, ayant pris le relais de l'informatique comme source de faiblesse. Elles se situent maintenant environ 30% sous leur sommet de juillet 2001. L'aéronautique et l'informatique expliquent près des trois quarts de la baisse des livraisons ces deux dernières années. Le recul de l'emploi manufacturier atteint environ 6% jusqu'à maintenant cette année. Les ventes de maisons existantes ont cependant repris de plus belle. L'Outaouais, la Mauricie et Montréal sont en tête avec les hausses de prix les plus fortes au pays, soit plus de 20% par rapport à il y a un an. Encouragées par le logement, les ventes au détail se sont accélérées avec un gain de 0,8% en août.

La force de la fabrication dans l'ouest contraste avec la faiblesse au centre du pays, en particulier en Colombie-Britannique où elle enregistre ses deux plus fortes hausses d'affilée en plus d'un an, entraînée par la demande intérieure. La demande des ménages en Colombie-Britannique mène la tendance au pays : les ventes au détail ont enregistré leur troisième hausse d'affilée, la plus forte en plus de deux ans, tandis que les mises en chantier atteignaient en septembre leur sommet de l'année. Les permis non résidentiels ont doublé depuis le début de l'année, alors qu'une reprise des exportations de bois d'œuvre compensait la baisse dans l'énergie et le papier.

Les Prairies sont la seule région du pays à avoir présenté un bilan favorable au plan des exportations qui ont bondi de 16% par rapport à leur valeur d'il y a un an, l'Alberta ayant pris le relais de la Colombie-Britannique dans ses exportations de gaz vers les États-Unis. Ses exportations de matières industrielles augmentent également fortement. Les livraisons alimentaires ont rattrapé toutes les pertes causées par la maladie de la vache folle en juin et juillet. Pendant ce temps, la récolte de céréales s'annonce plus prometteuse, alors que la sécheresse des deux dernières années a pris fin au printemps.

Économies internationales

Aux **États-Unis**, le PIB a crû de 1,7 % au troisième trimestre, le double de sa progression du deuxième trimestre et assez pour faire durer un taux de croissance de 3,3 % d'une année à l'autre. Les dépenses des ménages en sont demeurées le moteur. Nourries par des allègements fiscaux de 100 milliards (8 %), les dépenses de consommation se sont élevées de 1,6 %, offrant leur meilleur gain depuis la frénésie qui s'était emparée d'elles après les attentats du 11 septembre. La demande était toujours largement concentrée dans les biens durables, qui devaient présenter une hausse de près de 7 % un deuxième trimestre de suite. La baisse des prix des automobiles a attiré les consommateurs chez les concessionnaires et un marché florissant de l'habitation a aiguillonné les dépenses en meubles et en

of demand forced firms to run down inventories.

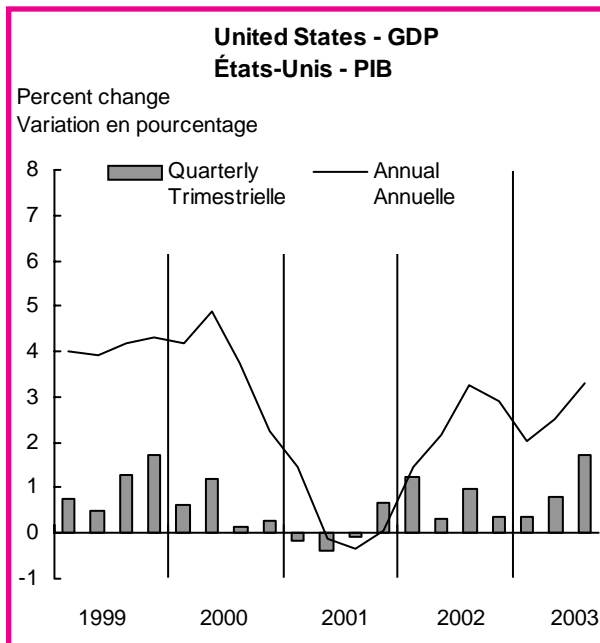
Firms remained cautious about spending, with an increase in investment narrowly based in computers. Spending on other equipment was flat, while investment in structures gave back most of the ground gained in the spring.

The trade balance improved, reflecting rising exports and a levelling-off of imports after an extraordinary gain in the second quarter. Government spending was also flat, after the Iraq war sent defense spending up 11% in the spring.

The industrial sector continued to strengthen, underpinned by a lower dollar and a gradual recovery in business demand. Manufacturing production rose 0.7% in September. Auto assemblies jumped 6%, after a small dip due to the blackout in August. Business equipment posted a modest gain for the fifth straight month, led by information processing equipment. New orders for capital goods strengthened further. Firms kept a tight lid on inventories of durable goods in September, which fell for the 31st time in 32 months.

Household demand showed little sign of easing up in September. Housing starts rebounded to equal July's record level. Retail sales held on to the gain made in August, which was revised from 0.6% to 1.2%. Consumer prices increased 0.3% in September, led by a 6% hike in gasoline and a 1.5% increase for beef. Beef prices have risen 10% in the past year, as the ban on imports from Canada sent livestock prices to records levels. Excluding food and energy, the CPI rose 0.1%, equal to its average monthly increase in the past year.

Industrial production fell in the **euro-zone** in August, down 0.4% after a revised 1% gain in the previous month. A sudden reversal in durable consumer and capital goods led the decline, after boosting output the month before. The drop in consumer goods reflected a 0.1% dip in retail sales.



appareils électroménagers. La construction résidentielle s'est accrue de 5 %, connaissant sa progression la plus rapide du présent cycle qui dure depuis 1996. La fermeté imprévue de la demande a obligé les entreprises à dégarnir leurs stocks.

Les entreprises hésitent toujours à dépenser et la hausse des investissements a eu des bases étroites en informatique. Les dépenses consacrées aux autres éléments d'outillage ont été inertes et les immobilisations en construction ont cédé en majeure partie le terrain gagné au printemps.

Le bilan commercial s'est amélioré avec une hausse des exportations et une stabilisation des importations après un extraordinaire gain au deuxième trimestre. Les dépenses des administrations publiques ont également été à plat après une montée de 11 % des dépenses militaires au printemps à cause de la guerre en Iraq.

L'industrie a encore repris de la vigueur, soutenue par un dollar plus faible et un redressement progressif de la demande des entreprises. La production manufacturière s'est accrue de 0,7 % en septembre. La production automobile a fait un bond de 6 % après un léger fléchissement causé par la panne d'électricité en août. L'outillage des entreprises a présenté un modeste gain un cinquième mois de suite, ce que l'on doit surtout au matériel de traitement de l'information. Les nouvelles commandes de biens d'équipement se sont encore raffermies. Les entreprises ont gardé bien en laisse leurs stocks de biens durables en septembre, lesquels ont diminué une 31^e fois en 32 mois.

En septembre, la demande des ménages n'a guère montré de signes d'affaiblissement. Les mises en chantier d'habitations ont remonté à leur niveau record de juillet. Les ventes au détail se sont accrochées à leur gain d'août qui, après révision, est de 1,2 % au lieu de 0,6 %. Les prix à la consommation se sont élevés de 0,3 % en septembre grâce à des majorations respectives de 6 % et 1,5 % des prix de l'essence et de la viande de bœuf. Le prix du bœuf a crû de 10 % depuis un an, l'embargo à l'importation sur la viande de bœuf canadienne ayant porté les prix du bétail à des niveaux records. Si on fait abstraction des aliments et de l'énergie, on constate que l'IPC a augmenté de 0,1 %; c'est autant que sa hausse mensuelle moyenne de la dernière année.

Dans la **zone de l'euro**, la production industrielle a décliné en août, perdant 0,4 % après un gain (révisé) de 1 % le mois précédent. Un brusque fléchissement de la production de biens durables de consommation et de biens d'équipement a dominé à ce tableau. Ces secteurs avaient pourtant fait monter la production le mois précédent. Si les biens de

The heat wave sent sales of food and drink up 0.8%, but other sales fell 0.7%. The external trade surplus contracted as the growth in imports surpassed in exports. Trade with China was particularly brisk with imports rising 15% and exports up 19%. Prices were stable in October, leaving the annual inflation rate unchanged at 2.1%, while unemployment held at 8.8% in September.

Output contracted in **France** in August after being flat the month before, Consumer confidence was unchanged in September for the fourth straight month, holding near a six-and-a-half year low as concerns persisted about job security and taxes. Consumer spending was also dormant, with unemployment hitting its highest level in three years. Inflation was 0.5% in September, boosted by higher prices for fresh fruit and vegetables due to damage caused by the prolonged summer heat wave.

The **German** economy remained dampened by weak demand both at home and abroad. Industrial production fell 2.1% in August almost wiping out its recovery in the previous month. Retail sales worsened, leaving them 3% below the level last August. Pension plan reforms, designed to account for the ageing population and shrinking workforce, were introduced by the government to take effect over the next decade, making almost \$16 billion (US) in income tax and social security cuts.

In **Britain**, third-quarter GDP rose 0.6%, matching the second quarter. Growth was confined to services, notably business services and finance and a rebound in the travel sector. After steady declines in 2001 and 2002, output in goods-producing industries was unchanged. This reflected weak demand from other EU countries, particularly for autos and machinery. New orders in September fell at their fastest pace in two months. Inflation remained stable, prompting the Bank of England to leave interest rates unchanged in the month.

Industrial production picked up 3% in **Japan**, after a 0.7% decline in August. Exports grew for the third consecutive month, but were outpaced by imports, partly due to the yen's continued rise. Weak consumer demand kept prices falling, with the CPI in September down 0.1% from a year earlier, the 48th consecutive decline. The unemployment rate was steady at 5.1%, while the ratio of job offers to job seekers rose to 0.66 from 0.63 in August.

consommation ont évolué en baisse, c'est à cause d'un fléchissement de 0,1 % des ventes au détail. La vague de chaleur a poussé en hausse de 0,8 % les ventes d'aliments et de boissons, mais les autres ventes ont régressé de 0,7 %. L'excédent du commerce extérieur s'est contracté, les importations dépassant les exportations en croissance. Le commerce avec la Chine a été particulièrement animé avec des importations et des exportations en hausse de 15 % et 19 % respectivement. Les prix ont été stables en octobre, ce qui devait laisser le taux annuel d'inflation inchangé à 2,1 %, alors que le taux de chômage restait fixé à 8,8 % en septembre.

En **France**, la production s'est contractée en août après avoir été léthargique le mois précédent. En septembre, la confiance des consommateurs n'a pas changé pour un quatrième mois de suite, demeurant proche de son bas niveau en six ans et demi dans un contexte d'appréhensions persistantes au sujet de la sécurité d'emploi et de l'impôt. Les dépenses de consommation ont également été inertes et le taux de chômage a atteint son plus haut niveau en trois ans. Le taux d'inflation s'est établi à 0,5 % en septembre, entraîné à la hausse par le renchérissement des fruits et des légumes frais par suite des dommages causés par les longues chaleurs estivales.

En **Allemagne**, l'économie était toujours amortie par la faiblesse de la demande au pays comme à l'étranger. En août, la production industrielle a décliné de 2,1 %, effaçant presque sa reprise du mois précédent. Les ventes au détail se sont détériorées, restant de 3 % à court de leur valeur d'août dernier. Le gouvernement a procédé à des réformes des retraites qui prendront effet au cours de la prochaine décennie, et ce, à cause du vieillissement démographique et du rétrécissement de la population active. Il a réduit de presque 16 milliards de dollars américains les charges fiscales et sociales (impôt sur le revenu et sécurité sociale).

En **Grande-Bretagne**, le PIB a progressé de 0,6 % au troisième trimestre, autant qu'au deuxième. Cette croissance a eu lieu uniquement dans les services, plus précisément dans les services aux entreprises et les services financiers. Il y a aussi eu un redressement dans le secteur touristique. Dans les industries de biens, la production n'a pas varié après avoir constamment évolué en baisse en 2001 et 2002. Cette situation s'explique par la faiblesse de la demande dans les autres pays membres de l'UE, notamment dans le cas des automobiles et des machines. En septembre, les nouvelles commandes ont été le plus en décroissance en deux mois. L'inflation a été stable, amenant la Banque d'Angleterre à ne pas toucher aux taux d'intérêt dans le mois.

Au **Japon**, la production industrielle a progressé de 3 % après avoir régressé de 0,7 % en août. Les exportations ont augmenté un troisième mois de suite, mais elles ont été devancées par les importations, en partie à cause du yen qui continue à monter. Une faible demande de consommation a gardé les prix en baisse; en septembre, l'IPC le cédait de 0,1 % à sa valeur d'il y a un an pour une 48^e diminution consécutive. Le taux de chômage n'a pas bougé à 5,1 % et le rapport offres-demandes d'emploi s'est élevé en août, passant de 0,63 à 0,66.

China's economy grew by 9.1% in the third quarter of the year. The impact of SARS on consumer spending faded, although most of the expansion in the year to date has been driven by fixed-asset investments, up 31%. Deflation slowed in **Hong Kong**, after almost five years of falling prices. Consumer prices were 3.2% lower in September than a year ago, less than the 3.8% drop in August.

En **Chine**, l'économie a crû de 9,1 % au troisième trimestre. Les répercussions du SRAS sur les dépenses de consommation se sont estompées, mais on note que le gros de l'expansion dans ce pays depuis le début de l'année a eu pour moteur des immobilisations en progression de 31 %. À **Hong Kong**, la déflation a ralenti après presque cinq ans de décroissance des prix. En septembre, les prix à la consommation étaient de 3,2 % moins élevés qu'un an auparavant; c'est moins que leur recul de 3,8 % en août.

ECONOMIC EVENTS IN OCTOBER

Canada

Canadian firms made a number of multi-billion foreign acquisitions, including a \$1.1 billion purchase of over 2000 US Circle-K convenience stores by Alimentation Couche-Tard, a \$15 billion deal by Manulife for John Hancock Financial Services, and a \$4.6 billion takeover by Alcan of France's Pechinery SA. At month-end, CNR announced the acquisition of a line in Minnesota to boost Western Canadian exports into the US as part of a \$500 million cross-border purchase.

Bombardier announced further job cuts of 3% in the wake of a continued slump in the airplane industry.

Canadian Pacific Railway announced an increase in its freight tariffs by 4% effective November 1.

World

Cutbacks continued in the auto industry. Ford announced plans to eliminate about 12,000 jobs worldwide, including 3,000 salaried positions in North America. DaimlerChrysler idled a major assembly plant in Windsor at month-end for two weeks and is preparing to offer early-retirement to thousands of US workers under its new UAW contract.

Mexico officially lifted its ban on Canadian beef at the start of the month.

Moody raised Russia to investment grade status, opening the door for increased foreign direct investment. Meanwhile, China cut tax rebates on exports amid increased complaints from abroad about its exchange rate.

ÉVÉNEMENTS ÉCONOMIQUES D'OCTOBRE

Canada

Les entreprises canadiennes ont fait, à coups de milliards, un certain nombre d'acquisitions à l'étranger, dont plus de 2 000 dépanneurs Circle-K par Alimentation Couche-Tard (valeur de 1,1 milliard) et John Hancock Financial Services par ManuVie (15 milliards) aux États-Unis, et Pechiney SA par Alcan (4,6 milliards) en France. À la fin du mois, le CN a annoncé, dans le cadre d'une opération de 500 millions aux États-Unis, l'acquisition au Minnesota d'une ligne ferroviaire qui permettra d'accroître les exportations de l'Ouest canadien chez notre voisin du sud.

Pour sa part, Bombardier a annoncé qu'elle éliminerait encore 3 % de ses emplois à cause du marasme qui perdure dans l'industrie de l'aérospatiale.

Le Canadien Pacifique a fait part de son intention de majorer de 4 % le 1^{er} novembre ses tarifs de transport de marchandises.

Le monde

Les compressions se poursuivent dans l'industrie de l'automobile. Ford a annoncé qu'elle retrancherait quelque 12 000 emplois dans le monde, dont 3 000 postes de salariés en Amérique du Nord. À la fin du mois, DaimlerChrysler a fermé pour deux semaines une de ses grandes usines d'assemblage à Windsor et se prépare à offrir la retraite anticipée à des milliers de travailleurs américains conformément à la nouvelle convention conclue avec les TUA.

Au début du mois, le Mexique a officiellement levé son embargo sur la viande de bœuf canadienne.

Moody a relevé la cote de la Russie à « pays d'investissement », ouvrant ainsi la voie à une multiplication des investissements directs étrangers. Par ailleurs, la Chine a réduit ses allègements fiscaux à l'exportation devant la montée des plaintes de l'étranger au sujet de son taux de change.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



1. THE CHANGING ROLE OF INVENTORIES IN THE BUSINESS CYCLE

by P. Cross and G. Salvatore*

Changes in inventory levels have been one of the driving forces of the business cycle, accounting for most of the drop in output in recessions since World War II. But firms overall have steadily lowered their inventory-to-sales¹ ratio (Figure 1). This paper examines whether better inventory control has been one reason behind the steadier growth of the economy over the past decade. It also looks at the reduction in the economy-wide ratio of inventories to sales and which sectors have or, just as interestingly, have not participated in this decline.

All the sectoral data used in this study come from the Income and Expenditure Accounts and are in nominal dollars (with the focus on the ratio of stocks to sales, deflating both by prices to convert to constant dollars makes no difference). Inventory data are available for manufacturing, wholesale and retail trade, as well as 'other' non-farm industries (which include mining and utilities).² Data for individual industries come from the monthly surveys of manufacturing and wholesale trade,³ but these are only available back to 1992.

The volatility of GDP

Table 1 shows the variability of quarterly real GDP growth over the last four decades (the end points of 1970, 1982 and 1991 were selected so that each decade includes a full business-cycle expansion and contraction). The results show that the standard deviation (a measure of variability) of GDP growth was little changed at about 1.0 up to 1991, except for a brief increase during the economic upheaval of the

* For more information on inventory data and concepts, contact G. Salvatore, Income and Expenditure Accounts (613) 951-3795.

1. CHANGEMENT DU RÔLE DES STOCKS DANS LE CYCLE D'AFFAIRES

par P. Cross et G. Salvatore*

Les variations des niveaux des stocks ont été un des moteurs du cycle économique, puisqu'elles expliquent en majeure partie la diminution de la production en période de récession depuis la Seconde Guerre mondiale. Les entreprises ont cependant réussi à abaisser leur ratio¹ stocks-ventes (figure 1) graduellement. Notre propos sera d'examiner si une meilleure gestion des stocks serait une des raisons pour lesquelles la croissance de l'économie a été plus soutenue depuis dix ans. Nous regarderons aussi les baisses de ce ratio à l'échelle de l'économie, ainsi que

les secteurs qui ont ou n'ont pas – phénomène tout aussi intéressant – participé à cette évolution.

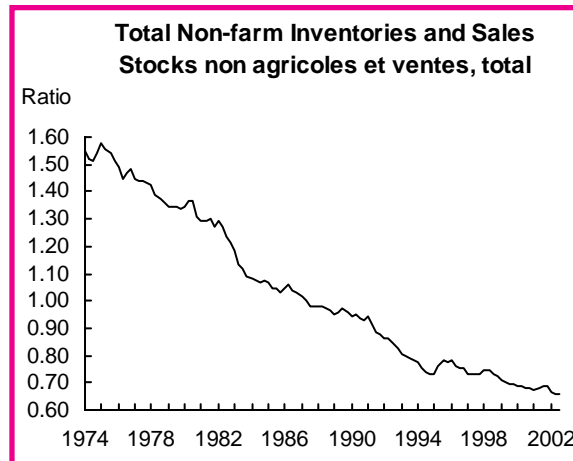
Toutes les données sectorielles que nous avons employées sont tirées des Comptes des revenus et dépenses et se présentent en valeur nominale (comme l'accent est mis sur le rapport stocks-ventes, la déflation des deux termes du ratio par les prix en vue de dégager des valeurs en dollars constants ne fait aucune différence). Nous disposons de données sur les stocks pour la fabrication et le commerce de gros et de détail, ainsi que pour les « autres » industries non agricoles (ce qui comprend notamment les mines et les services publics).² Les données individuelles sur les industries sont tirées des enquêtes mensuelles sur la fabrication et le commerce de gros³, mais ne sont seulement disponibles que depuis 1992.

Instabilité du PIB

Le tableau 1 décrit la variabilité de la croissance trimestrielle du PIB réel de ces quatre dernières décennies (nous avons choisi comme fins de période 1970, 1982 et 1991, chaque décennie étudiée comprenant un cycle complet d'expansion et de contraction). D'après les résultats, l'écart-type (mesure de variabilité) de la croissance du PIB n'a guère évolué, s'établissant à 1,0 jusqu'en 1991, sauf pour une brève hausse dans le bouleversement économique qu'ont connu les

* Pour plus d'information sur les stocks, contactez G. Salvatore, Comptes des revenus et dépenses (613) 951-3795.

Figure 1



1970s that culminated in the 1981-82 recession. During the 1960s and 1970s, the variability of GDP excluding inventories was slightly less than overall GDP, implying that inventory changes were aggravating the instability of the economy. This is consistent with the results of researchers in the US who, unexpectedly, found that output was more variable than sales and that stocks did not act as a buffer against unexpected fluctuations in demand (Blinder and Maccini, p. 74).

années 1970 et qui devait culminer par la récession de 1981-1982. Dans les décennies 1960 et 1970, le PIB sans les stocks a été un peu moins variable que le PIB avec les stocks, d'où l'implication que les variations des stocks ont eu pour effet d'accentuer l'instabilité de l'économie. Cette constatation concorde avec celles de chercheurs américains qui, chose inattendue, se sont rendu compte que la production était plus variable que les ventes et que les stocks n'opposaient pas un tampon aux variations imprévues de la demande (Blinder et Maccini, p. 74).

Table 1
The variability* of Real GDP and Final Sales Growth

	GDP PIB	GDP ex non-farm inventories PIB moins les stocks non agricoles
1961-1970	0.897	0.838
1971-1982	1.065	1.012
1983-1991	0.888	0.956
1992-2003	0.519	0.615

* As measured by standard deviation
* Mesurée en écart-type

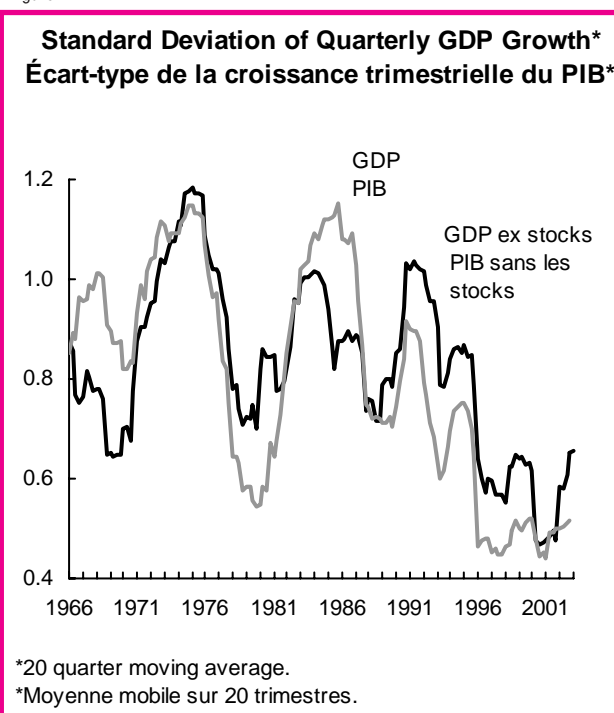
Tableau 1
La variabilité* du PIB réel et des ventes finales en taux de croissance

This began to change in the 1983-1991 cycle, when the variability of GDP was 7% less than GDP excluding inventories. This coincided with the introduction of just-in-time inventory systems pioneered in Japan (notably in the auto industry) and the initial diffusion of computer technology to aid the monitoring of inventories. As well, the federal government in 1986 abolished a 3% tax break for inventories (Phillips, p. 43).

La situation a commencé à changer dans le cycle 1983-1991, période où le PIB avec les stocks a été de 7 % moins variable que le PIB sans les stocks. Ce phénomène a coïncidé avec l'avènement d'une gestion des stocks juste-à-temps d'abord expérimentée au Japon (notamment dans l'industrie de l'automobile) et avec la première diffusion de la technologie informatique mise au service du contrôle des stocks. Ajoutons que, en 1986, le gouvernement fédéral a supprimé l'allégement fiscal de 3 % à l'égard des stocks (Phillips, p. 43).

By plotting the standard deviation of real GDP for successive 20-quarter intervals over the last four decades, Figure 2 shows how the variability of growth has fallen.⁴ The last decade has seen a marked drop in the volatility of output. The standard deviation of GDP growth fell 46% from the 1980s to just 0.52, half its average of the previous three decades. Reasons for this drop are numerous, including smaller fluctuations in inflation and interest rates as well as fewer shocks to supply; the most notable manifestation was the absence of a recession during this period. But better inventory

Figure 2



On peut voir à la figure 2 l'évolution en baisse de la variabilité de la croissance. On y trace la courbe de l'écart-type du PIB réel sur des intervalles successifs de 20 trimestres dans les quatre dernières décennies⁴. On a pu observer dans la dernière de ces décennies un recul marqué de l'instabilité de la production. L'écart-type de la croissance du PIB a diminué de 46 % depuis les années 1980 pour tomber à 0,52 seulement, ce qui est la moitié de la moyenne des trois décennies précédentes. Les

control also played an important role: the standard deviation of GDP was 19% lower than GDP excluding inventories, on top of the initial gap of 7% that had opened up in the 1980s. (We do not attempt to disentangle whether better inventory control was the cause of more stable output or the result of smoother sales).

Figure 3 confirms that the relationship of final sales and inventories has changed in a manner that dampens the business cycle. From 1982 to 1991, changes in demand and inventories reinforced each other, with an overall correlation of 0.77. Small dips in demand in 1982 and 1991 triggered large cuts to stocks. Without any initial build-up when sales first slumped, the drop in inventories suggests firms anticipated a prolonged period of weak demand. From 1992 to 2003, however, the correlation dropped to 0.37, with stocks moving in the opposite direction when sales suddenly changed course in 1995, 1996, 1999 and 2002. Inventories therefore acted more as a buffer shielding output against fluctuations in demand, helping to smooth out the business cycle. This may reflect the increasing confidence that firms have that, if sales jump unexpectedly, they can quickly replenish stocks (Filardo, p.30). As well, hoarding raw materials as a hedge against commodity shortages, as occurred in 1974 and 1980, has greatly diminished.⁵

In the next section we look at how diffuse the trend to lower inventories has been by examining the ratio of inventories to sales in the major non-farm sectors and the most important industries within each.

Who holds inventories?

Of the \$180 billion of inventories in Canada in mid-2003, the largest part (38%) was held by manufacturers (Table 2). Of this, 40% were raw materials used to make goods; 33% finished goods; and the remainder goods at various stages of production (goods-in-

raisons sont nombreuses : variation moindre des taux d'inflation, d'intérêt et le nombre moins élevé de chocs de l'offre. Le facteur le plus digne de mention a toutefois été l'absence de récession dans la période considérée. Précisons néanmoins que l'amélioration de la gestion des stocks a aussi joué un grand rôle. On a en effet constaté que l'écart-type décroissait de 19 % si on examinait le PIB avec les stocks plutôt que sans les stocks, ce qui s'ajoutait à l'écart initial de 7 % qui était apparu dans les années 1980 (nous ne tentons pas d'établir si un meilleur contrôle des stocks a entraîné une plus grande stabilité du PIB ou était le résultat de ventes moins inégales).

La figure 3 confirme que le rapport entre les ventes et les stocks a changé et que cette évolution a un effet d'amortissement sur le cycle économique. De 1982 à 1991, les variations de la demande et des stocks se renforcent les unes les autres et le taux global de corrélation est de 0,77. De légères diminutions de la demande en 1982 et 1991 ont entraîné d'importantes baisses des stocks. Sans accumulation initiale lorsque les ventes ont baissé, la baisse des stocks suggère que les entreprises avaient prévu une période prolongée de faible demande. De 1992 à 2003 cependant, la valeur de corrélation n'est plus que de 0,37 et les stocks vont en sens opposé lorsque les ventes s'inversent brusquement en 1995, 1996, 1999 et 2002. Les stocks servent donc

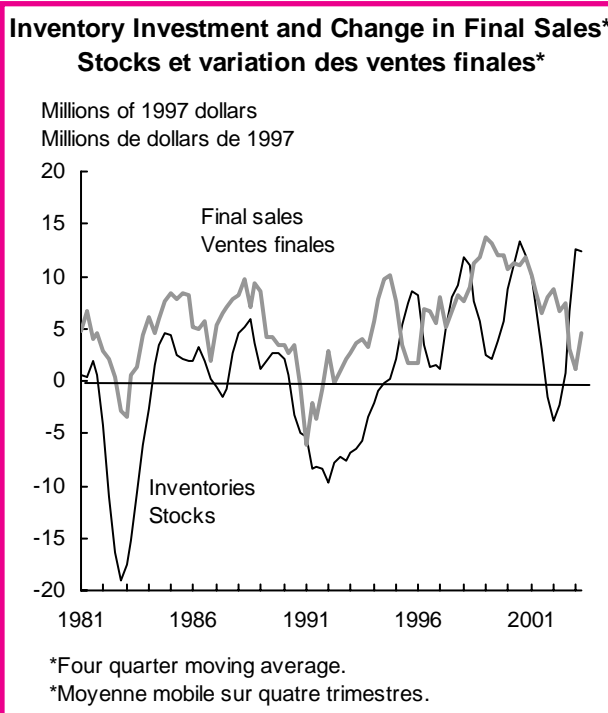
plus de tampon à la production contre les variations de la demande, réduisant l'ampleur du cycle d'affaires. Cela peut s'expliquer par une conviction croissante chez les entrepreneurs que, en cas de soudaine montée des ventes, ils seront en mesure de regarnir rapidement leurs stocks (Filardo, p. 30). On a aussi relevé moins de cas d'accumulation de matières premières comme protection contre les pénuries de produits de base comme en 1974 et 1980⁵.

À la prochaine section, nous verrons dans quelle mesure la tendance à la diminution des stocks s'est généralisée en dégageant le rapport stocks-ventes dans les grands secteurs non agricoles et leurs principales industries constitutives.

Qui détient les stocks?

La plus grande partie (38 %) des stocks canadiens d'une valeur de 180 milliards de dollars au milieu de 2003 se trouvaient entre les mains des fabricants (tableau 2). Il s'agissait à 40 % de matières premières et à 33 % de produits finis. Le reste consistait en produits en cours (aux divers stades

Figure 3



process) or goods purchased for resale. By industry, transportation equipment alone accounted for one-fifth of all stocks in manufacturing (mostly in aerospace and railway cars, which held three times as much stock as the auto industry). The chemicals and computer and electronic product industries each held about 10% of all manufacturing stocks. Other notable holdings were in food, wood, primary metals and machinery.

de la fabrication) ou en produits achetés en vue de leur revente. Parmi les industries, celle du matériel de transport détenait à elle seule le cinquième de tous les stocks manufacturiers (le gros de ces stocks appartenait à l'industrie de l'aérospatiale et aux fabricants de matériel roulant de chemin de fer; ils en avaient trois fois plus que l'industrie de l'automobile). L'industrie chimique et l'industrie des produits informatiques et électroniques avaient chacune 10 % de tous les stocks en fabrication. On relevait enfin des stocks appréciables dans les industries de l'alimentation, du bois, de la première transformation des métaux et de la machinerie.

Table 2
Inventories by sector*

	Level	Percent of total
	Niveau	Pourcentage du total
(Billion\$ – Milliards de dollars)		
Total non-farm – Total non agricole	180.2	100.0
Manufacturing – Fabrication	69.2	38.4
Raw materials – Matières premières	27.7	15.4
Goods-in-process – Produits en cours	14.1	7.8
Finished goods – Produits finis	22.5	12.5
Goods purchased for resale – Biens pour la vente	4.8	2.7
Wholesale – Commerce de gros	49.4	27.4
Retail – Commerce de détail	47.0	26.1
Motor Vehicle – Automobile	15.9	8.8
Other – Autres	14.6	8.1

* Data for second quarter, 2003.
* Données du deuxième trimestre, 2003.

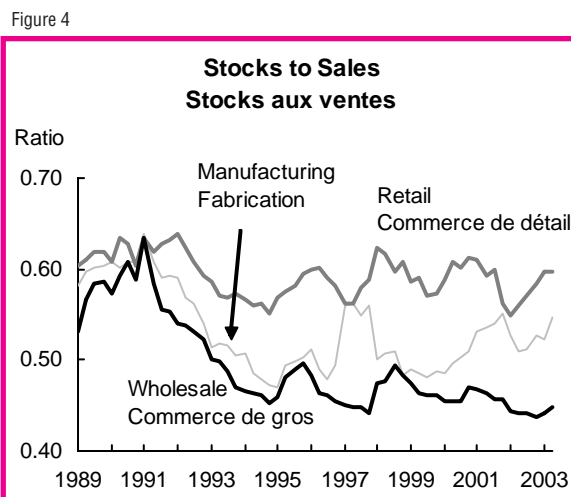
Outside manufacturing, wholesale and retail trade had just over 26% of all non-farm inventories.⁶ The motor vehicle industry alone accounted for nearly one-quarter of these stocks.

Hors secteur de la fabrication, les grossistes et les détaillants détenaient individuellement une proportion approximative de juste un peu plus de 26 % de tous les stocks non agricoles⁶. À elle seule, l'industrie des véhicules automobiles rendait compte de près du quart de ces stocks.

All three sectors began the 1990s with inventory-to-sale ratios of about 0.6 (Figure 4). This obviously included some stocks accumulated involuntarily by firms when sales slumped in the recession, since each sector quickly reduced its inventory ratio when demand recovered early in the decade. Thereafter, each followed its own course. Wholesalers slashed stocks steadily, while retailers consistently had the highest inventory ratio over the past decade. Manufacturers struggled to rein in inventories during their recent slump in demand, and saw the largest increase in the ratio of stocks to sales compared with the mid-1990s. Historically low interest

Les trois secteurs présentaient un rapport stocks-ventes d'environ 0,6 au début de la décennie 1990 (figure 4). Il y avait sans doute des stocks qu'avaient été forcées d'accumuler les entreprises en période

de récession, puisque chacun des secteurs en question a rapidement abaissé ce ratio lorsque la demande a repris dans les premières années de cette décennie. Par la suite, chacun a évolué à sa manière. Les grossistes ont sabré leurs stocks sans relâche. Quant aux détaillants, ils ont invariablement présenté les ratios les plus élevés toute la dernière décennie. Enfin, les fabricants ont eu du mal à comprimer leurs stocks dans la récente période de marasme de



rates since then also may have reduced the incentive to trim stocks further.

Manufacturing

Manufacturers have shown several distinct trends in their inventory control. From the end of the recession in 1991 to 1995 they made steady reductions, as more industries adopted new technologies and inventory management practices during the recovery. However, after 1995 the trend turned up, accentuated by the slack in sales after 2000. Since 1998, only 5 of 21 industries were able to further rein in their stocks. In fact, several industries had sharply higher inventories for several years, notably aerospace and computers and electronics, partly due to an extended slump in demand. This highlights how easily the forces of the business cycle can overwhelm technical and managerial advances. In fact, the upward pressure on inventories in recent quarters left only a minority (10 out of 21) of industries with inventory ratios lower than 10 years ago.

Several factors combined to produce this surprising increase in inventories in recent years. But a rising inventory ratio does not always mean flagging sales or poor cost control. The sharpest increase in stocks has been for goods in process, which reflects the success of aerospace and railroad equipment firms in booking new orders. These industries require long periods of on-site construction within the firm.

Inventories of raw materials fell slowly relative to shipments until 1995, but then began to creep up. For raw materials, this may reflect the exhaustion of gains to be made from new controls such as just-in-time. The auto industry has seen little change in its overall ratio of stocks to sales in the last decade, after its pioneering adoption of the just-in-time delivery of inputs in the 1980s. As a result, its ratio of raw materials inventories to shipments has been steady at less than 0.1—still by far the lowest of any industry. However, some industries saw raw materials inventories rise over time. In particular, the stock ratio for computers and electronic products nearly doubled in recent years (the collapse of sales in this area led to

la demande. C'est dans le secteur de la fabrication que le ratio a le plus augmenté depuis le milieu de la décennie 1990. Les taux d'intérêt historiquement bas ont aussi peut-être réduit les incitations à diminuer les stocks davantage.

Fabrication

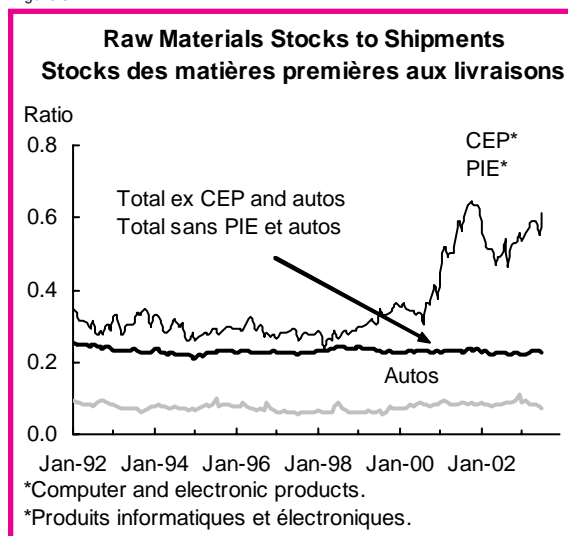
Chez les fabricants, la gestion des stocks a obéi à plusieurs tendances. De 1991 (fin de la récession) à 1995, ils ont constamment réduit leurs stocks, un plus grand nombre d'industries se mettant à l'heure des nouvelles technologies et des méthodes de gestion des stocks en période de reprise. Après 1995 cependant, les stocks ont évolué en hausse, phénomène que devait accentuer le ralentissement des ventes après 2000. Depuis 1998, il n'y a que 5 industries sur 21 qui aient pu comprimer leurs stocks davantage. En fait, plusieurs industries manufacturières ont connu une nette accumulation de stocks des années durant, plus particulièrement les industries de l'aérospatiale et des produits informatiques et électroniques, à cause du long marasme de la demande. Cela montre bien avec quelle facilité les forces du cycle économique peuvent supprimer les avantages des progrès en technologie et en gestion. En fait, à cause des pressions à la hausse qui se sont exercées sur les stocks dans les récents trimestres, il n'y a qu'une minorité d'industries (10 sur 21) dont le rapport stocks-ventes ait diminué depuis 10 ans.

Plusieurs facteurs ont concouru à cette étonnante montée des stocks des dernières années. Si le ratio monte, ce n'est pas nécessairement que les ventes fléchissent ou qu'on contrôle mal ses coûts. Ce qui a le plus augmenté dans les stocks, ce sont les produits en cours, indice du succès avec lequel les industries de l'aérospatiale et du matériel ferroviaire roulant ont pu solliciter de nouvelles commandes dont l'exécution exige de longs travaux d'aménagement de leurs ateliers.

Jusqu'en 1995, les stocks de matières premières ont lentement décliné par rapport aux livraisons, mais pour ensuite s'élever peu à peu. Dans ce cas bien précis, il se pourrait qu'on ait épuisé les avantages à tirer des nouveaux modes de gestion comme la gestion juste-à-temps. Dans la dernière décennie, l'industrie de l'automobile n'a guère vu évoluer le rapport global stocks-ventes. Elle avait innové dans les années 1980 en adoptant un système d'approvisionnement

juste-à-temps. C'est ainsi que son ratio matières premières-livraisons est resté au-dessous de 0,1, ce qui est de loin la valeur la plus basse de toutes les industries. Il reste quelques industries où les stocks de matières premières ont augmenté au fil des ans. Mentionnons notamment l'industrie des produits

Figure 5



only a small uptick in stocks of finished products). As well, the chemical industry saw its raw materials inventory ratio nearly double in the last decade.

Finished goods also fell behind shipments until 1995, driven by the recovery from recession. But they rose sharply during slowdowns in demand in 1997 and 2001. The nosedive in aircraft sales after September 11 doubled the stock-to-sales ratio for aerospace manufacturers, while computer and electronics also edged up.

It is ironic that the computer and electronics industry saw the largest increase in its overall inventory-to-sales ratio, since it was the technology embedded in its products that is credited with helping to better control inventories in other industries. But some areas of this industry appear to have struggled to apply these principles to itself. While its inventory-to-shipments ratio was steady for most of the 1990s, the surge of demand related to the Internet and the Y2K bug coincided with an increase in the ratio to nearly 0.7 late in 1999, perhaps as the riches garnered by this industry reduced the importance attached to strict cost controls. The subsequent sales slump helped send inventories to above the level of sales, and the industry has struggled to reduce the ratio ever since. It is not clear why falling sales led to a sharper increase in stocks of raw materials than finished goods: while the initial increase in stocks in 1999 accompanied booming demand and may have reflected a build-up in anticipation of higher output, this has long since ceased to be a factor.

Goods purchased for resale reflect the wholesale activities of manufacturers. For example, if a manufacturing firm decides to

Figure 6

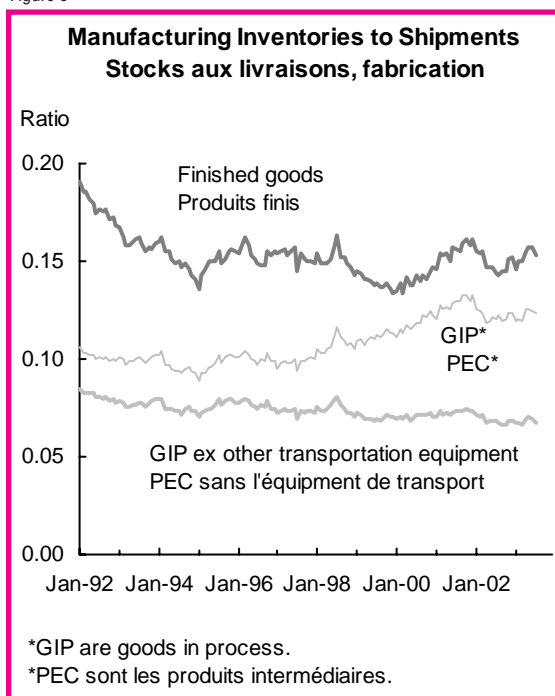
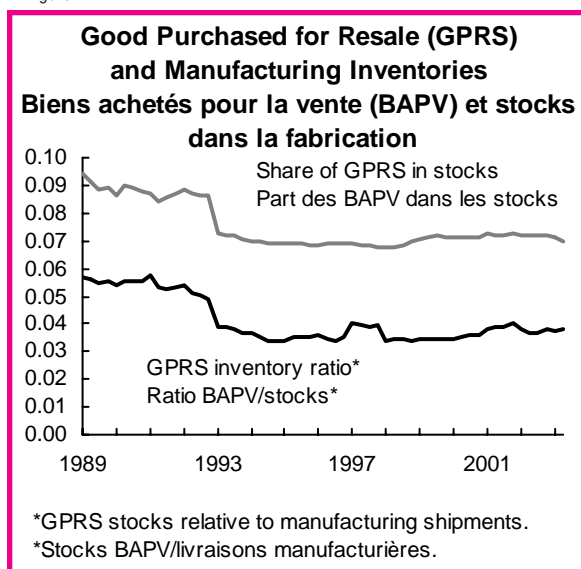


Figure 7



informatiques et électroniques où le rapport stocks-ventes a presque doublé ces dernières années. De même, le rapport matières premières-livraisons de l'industrie chimique est presque passé du simple au double dans la dernière décennie.

Les produits finis ont aussi été devancés par les livraisons jusqu'en 1995 en période de relance après la récession, mais ils ont fortement augmenté en période de ralentissement de la demande en 1997 et 2001. Les ventes ont chuté après le 11 septembre dans l'aérospatiale, ce qui a fait doubler le rapport stocks-ventes dans ce secteur de l'industrie manufacturière, tandis qu'ils ont augmenté légèrement dans le cas des produits informatiques et électroniques.

Il est paradoxal que l'industrie des produits informatiques et électroniques soit celle où le ratio se soit le plus élevé dans l'ensemble, puisque c'est à la technologie à l'origine de ces produits que l'on doit l'amélioration de la gestion des stocks dans les autres industries. Il reste que certains domaines de ce secteur ont semblé avoir du mal à appliquer à eux de si beaux principes. Leur ratio stocks-livraisons a été stable pendant le plus clair de la décennie 1990, mais la flambée de la demande causée par la propagation d'Internet et le passage à l'an 2000 a coïncidé avec une montée du ratio à près de 0,7 vers la fin de 1999. Il se peut que les richesses engrangées par cette industrie aient fait prendre moins au sérieux la nécessité d'une stricte gestion des prix de revient.

Le marasme des ventes qui a suivi a contribué à porter les stocks à une valeur supérieure à celle des ventes et, depuis lors, l'industrie a constamment peiné pour réduire son ratio. On ne sait au juste pourquoi la diminution des ventes a fait plus augmenter les matières premières que les produits finis dans les stocks : alors que la hausse initiale des stocks en 1999 a accompagné la demande et pourrait avoir traduit une accumulation en vue d'une augmentation prévue de la production, elle avait longtemps cessé d'être un facteur.

Les biens achetés pour la vente traduisent les activités de grossistes des fabricants. Par exemple, si une entreprise manu-

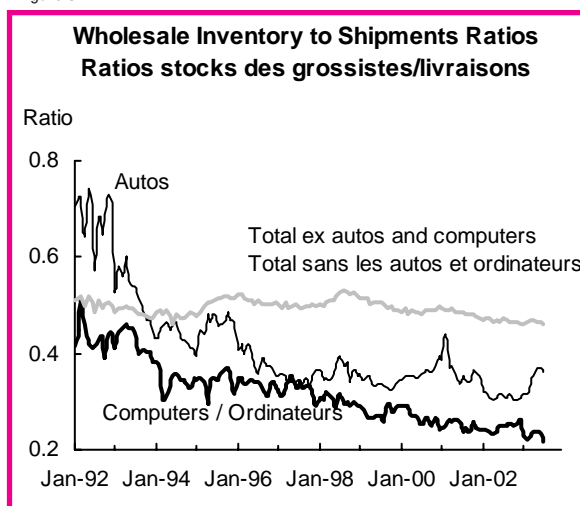
specialize in producing one product line in Canada and import others, these imports would be classified as goods purchased for resale.⁷ The share of these goods in inventories has been little changed in recent years.

Wholesale

Wholesalers made the largest reductions in their stocks relative to sales of any sector in the economy, with a drop of nearly one-third over the last decade. Moreover, it is the only sector to have sustained its decrease throughout, leaving the ratio at 0.4, the lowest of any sector.

Even here, however, the drop in inventories was confined to a small number of industries. Figure 8 shows that the reduction in the inventory-to-sales ratios in motor vehicles and computers (including software) accounted for most of the decline. The fast growth of these two industries, especially computers in the late 1990s, also reinforced the overall drop for wholesalers, since they had inventory ratios below the wholesale average. A majority (4 of 7) of wholesale industries posted no significant decrease in their inventory ratios, while they showed the least volatility of any sector other than non-auto retail.

Figure 8



facturière décide de se spécialiser dans la fabrication d'une ligne de produits au Canada et d'en importer d'autres, ces importations sont classées comme biens pour la vente⁷. La part de ces biens dans les stocks a peu varié au cours des dernières années.

Commerce de gros

De tous les secteurs de l'économie, c'est le commerce de gros qui a le plus réduit ses stocks par rapport à ses ventes; la baisse est de près du tiers depuis dix ans. De plus, c'est le seul secteur à avoir invariablement connu une décroissance soutenue des stocks, ce qui devait laisser le ratio à 0,4, le moins élevé de tous les secteurs de l'industrie.

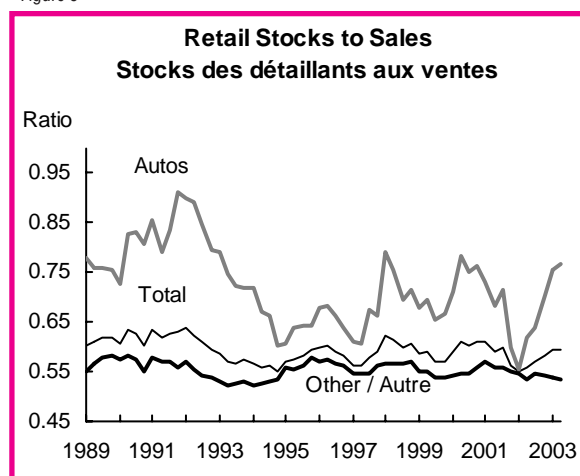
Même là, on constate que les stocks se sont contractés dans une poignée d'industries seulement. La figure 8 montre que, en majeure partie, l'évolution en baisse du rapport stocks-ventes est à mettre au compte des véhicules automobiles et des ordinateurs (avec les logiciels). La croissance rapide de ces deux industries, plus particulièrement de la seconde vers la fin des années 1990, a amplifié le mouvement général de décroissance dans le commerce de gros, puisque leurs ratios respectifs se situaient sous la moyenne de l'ensemble des grossistes. Dans une majorité

(4 sur 7) des industries de gros, il n'y a pas eu de diminution appréciable du ratio, bien que ce soit celui du commerce de gros où les valeurs en question sont les moins instables à l'extérieur du commerce de détail non-automobile.

Retail

The recent levelling-off of the inventory ratio for retailers masks divergent trends. Auto retailers reduced their ratio of stocks to sales from over 0.9 in the early 1990s to as low as 0.55 in the sales boom when 0% financing was first introduced in the wake of the September 11 attacks, before rising to 0.7 when sales slowed in 2003. While trending down, auto retailers have among the most volatile inventory ratios of any industry, a reflection of the capriciousness of demand.

Figure 9



La stabilisation récente des ratios de détaillants nous masque des tendances divergentes. Les concessionnaires automobiles ont réduit leur rapport stocks-ventes, celui-ci passant de plus de 0,9 au début des années 1990 à une valeur aussi basse que 0,55 (dans une période d'essor des ventes face aux taux nuls de financement ayant fait suite aux attentats du 11 septembre) avant de remonter à 0,7 lorsque les ventes ont ralenti en 2003. Malgré la tendance générale à la baisse, les détaillants de l'industrie de l'automobile ont des ratios qui comptent parmi les plus instables

à l'échelle de l'économie, reflet d'une demande capricieuse.

Excluding auto dealers, however, reveals little change in inventories in the rest of the retail industry, with a ratio hovering around 0.55 for most of the last 15 years. The absence of cuts in non-auto stocks is surprising given the proliferation of scanning and barcode technology. This may reflect the need for retailers to always have sufficient stock on hand (to avoid 'stockouts') in view of the impulsive nature of some consumer spending. Others speculate that rapid growth in retail capacity as new firms entered the market raised inventories, especially the trend to large stores that offer a wider selection of products (Lau, p.42). As well, the low level of stocks held by suppliers in manufacturing and wholesaling may have forced retailers to hold buffer stocks themselves.⁸ Still, the stability of their inventories (their ratio has the lowest standard deviation of any sector since 1988) also suggests that non-auto retailers have increased their technical ability to control stocks.

Conclusion

Firms have profited from their aggressive reduction of inventories relative to sales over the last two decades, particularly after the recession in the early 1990s. If the ratio of non-farm inventories to sales were the same today as in 1974, firms would be financing an extra \$229 billion in stocks, plus the extra storage space required. At the current prime rate of 4.5%, this represents a savings of \$10.3 billion, freeing these resources for other uses.

But the overall economy has also benefited from better inventory control. It is probably too soon to pass judgment on the claim that "the history of inventory-induced recessions has probably come to an end,"⁹ but fluctuations in GDP are less pronounced than in earlier decades and the absence of over-built inventory levels has contributed to our avoiding outright recession in the past decade.¹⁰

Nevertheless, the inventory-to-sales ratio has not dropped in all sectors of the economy. Wholesalers have led the way, driven by autos and computers. Manufacturers pioneered some of the techniques to reduce stocks, but recently have been unable to stop a build-up, notably in computers and electronics. Meanwhile, retailers have not reduced their inventory-to-sales ratio at all, especially outside autos, leaving the door open to more reductions in the future.

Les concessionnaires automobiles mis à part, on constate que les stocks n'ont guère évolué dans le commerce de détail avec un ratio qui, le plus souvent dans les 15 dernières années, a oscillé autour d'une valeur de 0,55. La stabilité des stocks hors industrie de l'automobile a de quoi étonner compte tenu de la généralisation de la technologie de lecture optique et de codage à barres. Les détaillants éprouvent peut-être le besoin de toujours disposer de stocks suffisants (pour ne pas se retrouver en « rupture de stock ») en réaction au caractère impulsif de certains achats des consommateurs. D'autres observateurs pensent que les stocks ont augmenté à cause de l'accroissement rapide des capacités de vente au détail et de l'arrivée de nouvelles entreprises sur ce marché. Il y a notamment la vogue des grandes surfaces avec leur vaste choix de produits (Lau, p. 42). Il se peut également que le peu de stocks entre les mains des fournisseurs manufacturiers et des grossistes ait contraint les détaillants à constituer des approvisionnements de réserve⁸. Il reste que la stabilité des stocks des détaillants (de tous les secteurs de l'industrie, c'est le commerce de détail qui, depuis 1988, présente l'écart-type le plus bas pour le ratio stocks-ventes) est l'indice que les industries de détail autres que l'industrie de l'automobile se sont donné de meilleurs moyens techniques de gestion de leurs stocks.

Conclusion

Les entreprises ont tiré parti d'une réduction bien dynamique de leurs stocks par rapport à leurs ventes ces deux dernières décennies en général et après la récession du début de la décennie 1990 en particulier. Si le rapport stocks-ventes non agricoles était aujourd'hui ce qu'il était en 1974, elles auraient à dépenser 229 milliards de dollars de plus en stocks et devraient en plus accroître leurs capacités d'entreposage en conséquence. Au taux d'intérêt privilégié actuel de 4,5 %, ceci représente une économie de 10,3 milliards de dollars, libérant ces ressources à d'autres fins.

Toute l'économie a aussi profité de cette meilleure gestion des stocks. Il est probablement trop tôt pour conclure qu'il n'y aura sans doute plus de récessions causées par les stocks⁹, mais il faut dire que le PIB varie moins amplement que dans les décennies précédentes et que l'absence de surstockage nous a aidés à éviter une franche récession depuis dix ans¹⁰.

Précisons néanmoins que le ratio stocks-ventes n'a pas décliné dans tous les secteurs de l'économie. Le commerce de gros a mené le mouvement avec pour moteur les automobiles et les ordinateurs. Le secteur de la fabrication a innové dans certaines des techniques de rationalisation des stocks, mais s'est révélé incapable ces derniers temps de mettre fin à l'accumulation, entre autres de produits informatiques et électroniques. Disons enfin que le commerce de détail n'a pas abaissé du tout son ratio stocks-ventes, surtout à l'extérieur de l'industrie de l'automobile. C'est l'indice que, dans bien des secteurs, la technologie et les techniques de gestion nouvelles accusent des limites. On peut donc penser que de nouvelles réductions des stocks sont possibles.

Bibliography

Blanchard, O. and J. Simon; "The Long and Large Decline in U.S. Output Volatility." *Brookings Papers on Economic Activity*, 1: 2001.

Blinder, A. and L. Maccini; "Taking Stock: A Critical Assessment of Recent Research on Inventories." *Journal of Economic Perspectives*, Vol. 5, No.1, Winter 1991.

Filardo, A.; "Recent Evidence on the Muted Inventory Cycle." *Federal Reserve Bank of Kansas City Economic Review*, Second Quarter 1995.

Lau, H.-H.; "The Role of Inventory Management in Canadian Economic Fluctuations." *Bank of Canada Review*, Spring 1996.

McDonough, W.; "Remarks Before the NY State Bankers Association Annual Financial Services Forum." *Federal Reserve Bank of New York*, March 20, 2003.

Phillips, P.; "Inventories and the Business Cycle: Policy Implications." *Policy Options*, April 1994.

Ramey, V. and K. West; "Inventories." *NBER Working Paper No. 6315*, Dec. 1997.

Notes

- ¹ *Final sales of goods are defined as personal expenditure on goods, government current expenditure on goods, all fixed investment except transfer costs, and goods exports. Imports are not removed since it is unknown how much are in inventory or in final sales.*
- ² *Since other industries account for less than 10% of inventories, they are excluded from the sectoral analysis.*
- ³ *There are small conceptual differences between the two sources of inventory data, mostly related to the inclusion of goods purchased for resale in the Accounts. To make quarterly and monthly stock-to-sales ratios comparable, monthly inventories are divided by three.*
- ⁴ *The methodology is derived from a study of price and output instability by Blanchard and Simon (2001). McDonough (2003) uses similar techniques.*
- ⁵ *Changes in the variability of the economy-wide ratio of inventories to sales confirms this trend. From 1974 (when data begin) to 1991, its standard deviation was 0.21. Since then, that has fallen to just 0.05.*
- ⁶ *This is very close to the distribution of non-farm stocks in the US : manufacturing 37%, wholesale 26%, retail 26% and other 11% (Ramey and West, p. 74, Table 4).*
- ⁷ *In fact, the drop in the GPRS ratio in 1993 reflects the reclassification of the wholesale activities of auto firms from manufacturing.*

Bibliographie

Blanchard, O. et J. Simon; "The Long and Large Decline in U.S. Output Volatility." *Brookings Papers on Economic Activity*, 1: 2001.

Blinder, A. et L. Maccini; "Taking Stock: A Critical Assessment of Recent Research on Inventories." *Journal of Economic Perspectives*, Vol. 5, No.1, Winter 1991.

Filardo, A.; "Recent Evidence on the Muted Inventory Cycle." *Federal Reserve Bank of Kansas City Economic Review*, Second Quarter 1995.

Lau, H.-H.; «Le rôle de la gestion des stocks dans les fluctuations de l'économie canadienne.» *Revue de la Banque du Canada*, printemps 1996.

McDonough, W.; "Remarks Before the NY State Bankers Association Annual Financial Services Forum." *Federal Reserve Bank of New York*, March 20, 2003.

Phillips, P.; "Inventories and the Business Cycle: Policy Implications." *Options Politiques*, avril 1994.

Ramey, V. et K. West; "Inventories." *NBER Working Paper No. 6315*, Dec. 1997.

Notes

- ¹ *Les ventes finales de biens sont définies comme les dépenses personnelles en biens, les dépenses courantes des administrations en biens, l'investissement à l'exclusion des coûts de transfert. Les importations sont incluses puisqu'on ne connaît pas quelle partie alimente les stocks et quelle partie alimente les ventes finales.*
- ² *Comme les « autres » industries représentent moins de 10 % des stocks visés, nous avons largement exclu les branches d'activité en cause de notre analyse sectorielle.*
- ³ *On relève de légères différences d'ordre conceptuel entre les deux sources de données sur les stocks. Ces écarts tiennent surtout à l'inclusion dans les comptes des produits achetés en vue de leur revente. Pour rendre comparables les ratios trimestriels et mensuels des stocks aux ventes, les stocks mensuels sont divisés par trois.*
- ⁴ *La méthodologie est tirée d'une étude de Blanchard et Simon (2001) de l'instabilité des prix et de la production. McDonough (2003) recourt à des techniques semblables.*
- ⁵ *La mesure de la variabilité du ratio stocks-ventes à l'échelle de l'économie confirme cette tendance. De 1974 (début de cette série statistique) à 1991, l'écart-type du ratio s'est établi à 0,21 et, depuis lors, il est tombé à 0,05 seulement.*
- ⁶ *Cela rappelle directement la répartition des stocks non agricoles aux États-Unis : fabrication, 37 %; commerce de gros, 26 %; commerce de détail, 26 %; autres, 11 % (Ramey et West, p. 74, tableau 4).*
- ⁷ *En fait, la baisse du ratio des biens pour la vente en 1993 traduit un changement de classement pour les activités de grossiste des fabricants automobiles.*

- ⁸ Interestingly, data for department stores showed a downward trend from 1999 until the series was terminated in October 2002, although the ratio was still very high at nearly 3.0.
- ⁹ G. Epstein "Looking for Proof in All the Wrong Places: Economists Miss the Point on PCs and Output", *Barron's*, May 25, 1998. See also "The ratio that lost its relevance" by J. Kettle, *Globe and Mail*, Feb. 19, 1998.
- ¹⁰ At least one researcher speculated that one corollary of better inventory control in recessions is slower output growth during recoveries, as occurred in Canada in 1992 and in the US in 1992 and 2002. See M. McConnell and G. Perey-Quiros, "Output Fluctuations in the United States: What Has Changed Since the Early 1980's?" *The American Economic Review*, Vol.90, No.5 (Dec.2000), p. 1475.

- ⁸ Aspect intéressant, les données relatives aux grands magasins indiquent une évolution à la baisse de 1999 à octobre 2002 (fin de cette série statistique), mais le ratio est demeuré très élevé (près de 3,0).
- ⁹ G. Epstein, « Looking for Proof in All the Wrong Places: Economists Miss the Point on PCs and Output », *Barron's*, 25 mai 1998; voir aussi J. Kettle, « The ratio that lost its relevance », *Globe and Mail*, 19 février 1998.
- ¹⁰ Au moins un chercheur suppose qu'un corollaire d'un meilleur contrôle des stocks durant les récessions est une croissance plus lente de la production durant les reprises comme on l'a vu en 1992 au Canada et aux États-Unis en 1992 et 2002. Voir M. McConnell and G. Perey-Quiros, "Output Fluctuations in the United States: What Has Changed Since the Early 1980's?" *The American Economic Review*, Vol.90, No.5 (Dec.2000), p. 1475.

2. ONTARIO-US POWER OUTAGE: IMPACT ON HOURS WORKED

by G. Bowlby*

An estimated 2.4 million workers in Ontario and Gatineau, Que., lost 26.4 million hours of work time in the second half of August because of the Ontario-US power outage and subsequent conservation period. This amounted to over one in three workers. At the same time, an estimated 713,000 people, or 11.0% of workers, put in a total of 7.5 million overtime hours. The net effect was a loss of 18.9 million hours, about 4% of a normal month's work.

There was a net loss in all industries, except for utilities, farm and municipal government workers. In some, the net loss was very large. A total of 3.6 million of the 18.9 million hours lost were at the federal or provincial level. About six in 10 federal and over four in 10 provincial government workers lost work hours in the second half of August because of the outage or conservation period. While some also worked overtime, the net effect was a loss of 16 hours per federal employee and 12 hours per provincial worker.

A significant share of factory workers also lost time in August. One-half of all people working in manufacturing were absent because of the blackout. Helping offset this, power outage-related overtime was relatively common in manufacturing, with 17.1% putting in extra hours, but the net loss of hours was still 3.7 million hours.

2. PANNE DE COURANT ONTARIO - ÉTATS-UNIS : IMPACT SUR LES HEURES TRAVAILLÉES

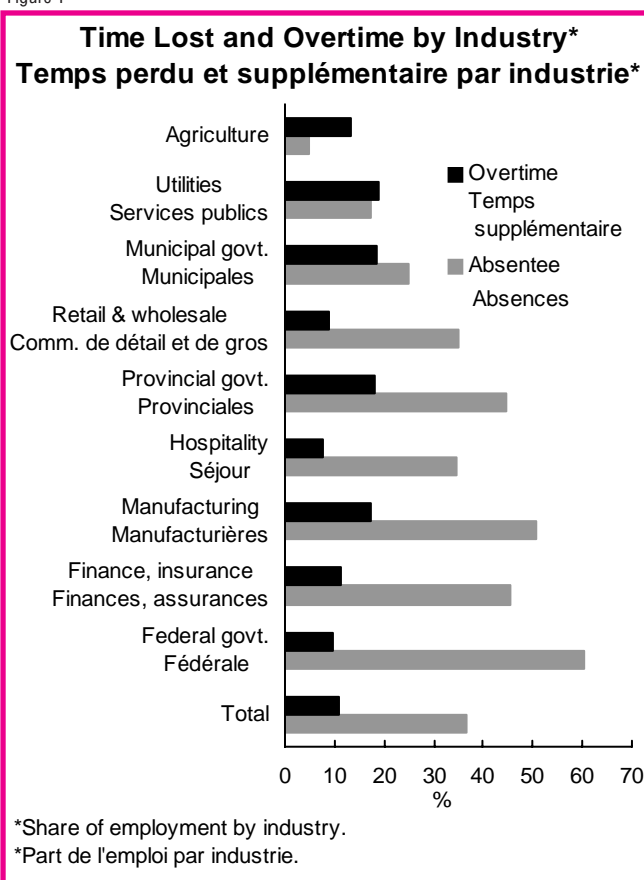
par G. Bowlby*

Environ 2,4 millions de travailleurs en Ontario et à Gatineau (Québec) ont perdu 26,4 millions d'heures de travail au cours de la deuxième moitié du mois d'août, en raison de la panne d'électricité survenue en Ontario et aux États-Unis et de la période de conservation de l'énergie qui a suivi. Il s'agissait de plus d'un travailleur sur trois. Parallèlement, quelque 713 000 personnes, soit 11,0% de l'ensemble des travailleurs, ont fait 7,5 millions d'heures supplémentaires. L'incidence nette a été une perte de 18,9 millions d'heures.

Il y a eu une perte nette dans tous les secteurs d'activité, sauf pour les travailleurs des services publics, du secteur agricole et de l'administration municipale. Dans certains secteurs, la perte nette a été très importante. Au total, les administrations fédérale et provinciales représentaient 3,6 millions des 18,9 millions d'heures de travail perdues. Environ six fonctionnaires fédéraux sur dix et plus de quatre fonctionnaires provinciaux sur dix ont perdu des heures de travail durant la deuxième moitié du mois d'août en raison de la panne d'électricité ou de la période de conservation de l'énergie. Si certains ont fait des heures supplémentaires, l'effet net a été une perte de 16 heures par fonctionnaire fédéral et de 12 heures par fonctionnaire provincial.

Une proportion importante de travailleurs d'usine ont également perdu du temps de travail en août. La moitié de la main-d'oeuvre du secteur de la fabrication a été absente à cause de la panne. Cette perte a été en partie neutralisée par les heures supplémentaires effectuées par 17,0% des travailleurs de ce secteur. Les heures supplémentaires résultant de la panne électrique ont été relativement courantes dans le secteur de la fabrication, mais la perte nette s'est quand même établie à 3,7 millions d'heures.

Figure 1



* Labour Statistics Division (613) 951-3325.

* Division de la statistique du travail (613) 951-3325.

In utilities, 122,000 hours were added to workers schedules as a result of the power outage. While 17.2% of utilities workers lost some work time, 18.9% worked some overtime. Furthermore, the overtime was long for utilities workers. The average overtime worker in utilities put in 19.4 hours in the second half of August, more than any other industry.

Overtime was also common in municipal government, where 16.6% of workers put in long hours because of the outage, second only to utilities. Included in municipal government are many essential services such as police, fire and ambulance.

The only other industry with a positive net effect on hours was agriculture. Only 4.9% of people employed in farming lost work time, but 13.1% worked longer hours because of the blackout.

Dans le secteur des services publics, 122 000 heures ont été ajoutées aux horaires des travailleurs en raison de la panne d'électricité. Alors que 17,2% de ces travailleurs ont perdu du temps de travail, 18,9% ont fait des heures supplémentaires. De plus, ces derniers en ont fait beaucoup, soit 19,4 heures en moyenne par travailleur durant la deuxième moitié d'août, soit plus que dans tout autre secteur.

Les heures supplémentaires ont été aussi très répandues dans l'administration municipale, où 16,6% des travailleurs ont fait de longues heures à cause de la panne d'électricité, devancés seulement par les travailleurs des services publics. L'administration municipale comprend de nombreux services essentiels, tels que les services de police, de lutte contre l'incendie et d'ambulance.

Le seul autre secteur qui a enregistré un effet positif net sur le nombre d'heures de travail a été celui de l'agriculture. Seulement 4,9% des travailleurs agricoles ont perdu du temps de travail, mais 13,1% ont travaillé de plus longues heures en raison de la panne d'électricité.

Table 1
Total lost work due to Ontario-US power outage

Tableau 1
Temps de travail perdu à cause de la panne d'électricité survenue en Ontario et aux États-Unis

	Number of people absent	Rate of absenteeism (absent workers as a share of total employed)	Total hours lost employee	Hours lost per absent
	Personnes absentes	Taux d'absentéisme (travailleurs absents en proportion du nombre total de travailleurs)	Total des heures perdues	Heures perdues par employé absent
	'000	%	'000	
Total	2,381.4	36.8	26,377.3	11.1
Goods - Biens	725.8	41.8	7,408.8	10.2
Agriculture	4.6	4.9	35.6	7.7
Forestry, fishing, mining, oil and gas – Foresterie, pêche, extraction minière	4.6	13.8	43.9	9.5
Utilities – Services publics	10.0	17.2	91.7	9.2
Construction	133.3	32.0	1,476.5	11.1
Manufacturing – Fabrication	573.2	50.6	5,761.0	10.1
Services	1,645.4	34.7	18,875.9	11.5
Trade – Commerce	336.9	35.2	3,047.3	9.0
Transports	70.1	24.9	858.5	12.2
Finance and real estate – Finance et affaires immobilières	202.7	45.5	1,943.2	9.6
Professional, scientific and technical services – Professionnels, scientifiques et techniques	197.4	44.2	1,914.8	9.7
Management of companies and other support services – Gestion et autres services de soutien	112.3	40.9	1,167.0	10.4
Educational – Enseignement	71.2	21.0	713.6	10.0
Health care – Santé	135.0	21.3	1,184.3	8.8
Information, culture and recreation – Information, culture et loisirs	123.9	36.8	1,504.3	12.1
Accommodation and food – Hébergement et restauration	135.9	34.7	1,336.6	9.8
Other services – Autres services	94.8	34.7	897.2	9.5
Public administration – Administrations publiques	165.0	46.0	4,309.2	26.1
Federal – Fédérale	102.4	60.4	2,889.3	28.2
Provincial – Provinciales	34.5	44.7	1,090.8	31.6
Municipal and other – Municipales et autres	28.0	25.1	329.2	11.8

Table 2
Total work gained due to Ontario-US power outage

Tableau 2
Heures supplémentaires à cause de la panne d'électricité
survenue en Ontario et aux États-Unis

	People who worked overtime	Rate of overtime (overtimers as a share of total employed)	Total hours gained	Hours gained per overtime worker	Net effect of power outage (hours lost minus hours gained)
	Personnes qui ont fait des heures supplémentaires	Taux d'heures supplémentaires (travailleurs qui ont fait des heures supplémentaires en proportion du total de travailleurs)	Total des heures gagnées	Heures gagnées par travailleur ayant fait des heures supplémentaires	Incidence nette de la panne d'électricité (heures perdues moins heures gagnées)
	'000	%	'000		'000
Total*	712.5	11.0	7,522.5	10.6	-18,854.8
Goods – Biens	255.2	14.7	2,876.6	11.3	-4,532.2
Agriculture	12.3	13.1	134.5	10.9	98.9
Forestry, fishing, mining, oil and gas – Foresterie, pêche, extraction minière	1.6	4.8	14.7	9.2	-29.2
Utilities – Services publics	11.0	18.9	213.4	19.4	121.7
Construction	35.9	8.6	412.9	11.5	-1,063.6
Manufacturing – Fabrication	194.4	17.1	2,101.0	10.8	-3,660.0
Services	455.6	9.6	4,638.3	10.2	-14,237.7
Trade – Commerce	84.2	8.8	737.0	8.7	-2,310.3
Transports	26.6	9.4	261.6	9.8	-596.9
Finance and real estate – Finance et affaires immobilières	49.4	11.1	397.6	8.1	-1,545.6
Professional, scientific and technical services – Professionnels, scientifiques et techniques	55.8	12.5	658.4	11.8	-1,256.4
Management of companies and other support services – Gestion et autres services de soutien	33.4	12.2	297.8	8.9	-869.2
Educational – Enseignement	9.5	2.8	107.6	11.4	-606.0
Health care – Santé	51.7	8.2	553.1	10.7	-631.2
Information, culture and recreation – Information, culture et loisirs	42.8	12.7	462.8	10.8	-1,041.5
Accommodation and food – Hébergement et restauration	30.2	7.7	288.6	9.6	-1,047.9
Other services – Autres services	20.7	7.6	154.5	7.5	-742.7
Public administration – Administrations publiques	51.4	14.3	719.2	14.0	-3,590.0
Federal – Fédérale	16.7	9.8	198.6	11.9	-2,690.6
Provincial – Provinciales	14.0	18.1	176.5	12.6	-914.3
Municipal and other – Municipales et autres	20.8	18.6	344.0	16.6	14.9

* Because some people had no industry information in September but lost/gained work in August, the sum of all the industries does not add to the total.

* La somme des industries n'équivaut pas au total car certaines personnes n'ont pas indiqué dans quelle industrie elles étaient occupées en septembre après avoir perdu ou gagné du travail en août.

Note:

Data for this release were derived from questions added to the September Labour Force Survey (LFS). Special questions were required to estimate the impact on hours worked of the power outage that started on August 14 and subsequent conservation period during the following week. The LFS normally only measures hours worked during one week of the month, the survey reference week. In August, the reference week was the week of the 10th to the 16th. Since the impact of the power outage extended beyond that week, the additional questions were asked in September. In reference to the second half of August, four questions were asked of a sample of September LFS respondents in Ontario and Gatineau, Que., from which a large number of people commute to the Ottawa region to work). Together, these questions determine, as result of the power outage and conservation, how many people lost work time, and how many hours they lost, the number of people who worked overtime and the amount of overtime they put in. The impact on hours worked allows for some measurement of the overall economic impact of the Ontario-US power outage.

For general information or to order data, contact Client Services (1-866-873-8788; 613-951-4090; fax: 613-951-2869; labour@statcan.ca). To enquire about the concepts, methods or data quality, contact Geoff Bowlby (613-951-3325; geoff.bowlby@statcan.ca).

Nota :

Les données du présent communiqué ont été tirées des réponses aux questions ajoutées au questionnaire de l'Enquête sur la population active (EPA) de septembre. Des questions spéciales étaient nécessaires pour estimer l'incidence sur les heures travaillées de la panne d'électricité qui a commencé le 14 août et de la période de conservation de l'énergie instaurée au cours de la semaine suivante. Normalement, l'EPA ne mesure que les heures travaillées dans une semaine du mois, qui est la semaine de référence. En août, la semaine de référence était celle du 10 au 16 de ce mois. Puisque l'effet de la panne d'électricité s'est élargi au-delà de cette semaine, les questions supplémentaires ont été posées en septembre. Concernant la deuxième moitié du mois d'août, quatre questions ont été posées à un échantillon de répondants à l'EPA de septembre en Ontario et à Gatineau (Québec), où beaucoup de gens font la navette pour travailler à Ottawa. Ces questions visaient à déterminer combien de personnes ont, à la suite de la panne et de la période de conservation, perdu du temps de travail et combien d'heures elles ont perdues, le nombre de personnes qui ont fait des heures supplémentaires et le nombre d'heures supplémentaires effectuées. L'effet sur les heures travaillées donne une mesure de l'impact économique global de la panne d'électricité survenue en Ontario et aux États-Unis.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-4090 ou composez sans frais le 1 866 873-8788 (labour@statcan.ca). Télécopieur: (613) 951-2869. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Geoff Bowlby au (613) 951-3325 (geoff.bowlby@statcan.ca).

Recent feature articles

Études spéciales récemment parues

October 2003

Canadian foreign affiliates, 1999 to 2001.

September 2003

Information technology workers.

August 2003

The impact of self-employment on productivity growth in Canada and the US.

June 2003

The import intensity of provincial exports.

May 2003

1. Do Canadians pay more than Americans for the same products?
2. Provincial growth in 2002.

April 2003

Recent trends in spending and savings in Canada and the US.

March 2003

Year-end Review.

February 2003

2002—A good year in the labour market.

January 2003

The labour market: Up north, down south.

December 2002

Cyclical implications of the rising import content in exports.

November 2002

The digital divide in Canada.

October 2002

The effect of dividend flows on Canadian incomes.

September 2002

Are knowledge-based jobs better?

August 2002

The effects of recessions on the services industries.

June 2002

Recent trends in the merchandise trade balance.

Octobre 2003

Les sociétés canadiennes affiliées à l'étranger, 1999 à 2001.

Septembre 2003

Travailleurs des technologies de l'information.

Août 2003

L'incidence du travail indépendant sur la croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis.

Juin 2003

L'ampleur des importations dans les exportations des provinces.

Mai 2003

1. Les Canadiens paient-ils plus que les Américains pour les mêmes produits?
2. Croissance par province en 2002.

Avril 2003

Récents tendances des dépenses et de l'épargne au Canada et aux États-Unis.

Mars 2003

Revue de fin d'année.

Février 2003

2002—Année prospère pour le marché du travail.

Janvier 2003

Le marché du travail : hausse au nord, baisse au sud.

Décembre 2002

Implications cycliques de la hausse du contenu importé des exportations.

Novembre 2002

La fracture numérique au Canada.

Octobre 2002

Impact des flux de dividendes sur le revenu des Canadiens.

Septembre 2002

Les emplois basés sur le savoir sont-ils meilleurs?

Août 2002

L'industrie des services face aux récessions.

Juin 2002

Récents tendances du solde commercial de marchandises.

May 2002

1. Foreign affiliate trade statistics: how goods and services are delivered in international markets.
2. Provincial GDP in 2001.

April 2002

Economic trends in 2001.

March 2002

Output of information and communications technologies.

February 2002

The labour market in 2001.

January 2002

After the layoff.

December 2001

Tracking the business cycle: monthly analysis of the economy at Statistics Canada, 1926-2001.

November 2001

1. Mergers, acquisitions and foreign control.
2. The labour market in the week of September 11.

October 2001

Electronic commerce and technology use in Canadian business.

September 2001

Time lost due to industrial disputes.

August 2001

Interprovincial productivity differences.

June 2001

Foreign control and corporate concentration.

May 2001

Experiencing low income for several years.

April 2001

Year-end review.

March 2001

1. Demography and the labour market.
2. Expenditure on GDP and business cycles.

February 2001

An updated look at the computer services industry.

January 2001

Plugging in: household internet use.

Mai 2002

1. Statistique sur le commerce des sociétés affiliées à l'étranger : la livraison des biens et des services sur les marchés internationaux.
2. Le PIB par province, 2001.

Avril 2002

Tendances économiques en 2001.

Mars 2002

La production des technologies de l'information et des communications.

Février 2002

Marché du travail en 2001.

Janvier 2002

Après la mise à pied.

Décembre 2001

Sur la piste du cycle d'affaires : analyse mensuelle de l'économie à Statistique Canada de 1926 à 2001.

Novembre 2001

1. Fusions, acquisitions et contrôle étranger.
2. Marché du travail : semaine du 11 septembre.

Octobre 2001

Utilisation du commerce électronique et de la technologie dans les entreprises canadiennes.

Septembre 2001

Temps perdu en raison de conflits de travail.

Août 2001

Différences de productivité entre les provinces.

Juin 2001

Contrôle étranger et concentration des entreprises.

Mai 2001

À faible revenu pendant plusieurs années.

Avril 2001

Revue de fin d'année.

Mars 2001

1. Démographie et marché du travail.
2. Dépenses en PIB et les cycles d'affaires.

Février 2001

Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques.

Janvier 2001

Les Canadiens se branchent : l'utilisation d'internet par les ménages.

December 2000

Recent trends in provincial GDP.

November 2000

New hiring and permanent separations.

September 2000

Unemployment kaleidoscope.

August 2000

Income inequality in North America: does the 49th parallel still matter?

June 2000

Brain drain and brain gain: part II, the immigration of knowledge workers to Canada.

May 2000

Brain drain and brain gain: part I, the emigration of knowledge workers from Canada.

April 2000

Year-end review.

March 2000

Advanced technology use in manufacturing during the 1990s.

February 2000

1. Women's and men's earnings.
2. The labour market in the 1990s.

January 2000

The labour market in the 1990s.

December 1999

Patterns of inter-provincial migration, 1982-95.

November 1999

The importance of exports to GDP and jobs.

October 1999

Supplementary measures of unemployment.

September 1999

Productivity growth in Canada and the United States.

August 1999

Saving for retirement: self-employed vs. employees.

June 1999

Entertainment services: a growing consumer market.

May 1999

Seasonality in employment.

Décembre 2000

Récents tendances du PIB par province.

Novembre 2000

Nouvelles embauches et cessations permanentes.

Septembre 2000

Chômage kaléidoscope.

Août 2000Inégalités de revenu en Amérique du nord : le 49^e parallèle a-t-il encore de l'importance?**Juin 2000**

Exode et afflux de cerveaux : partie II, l'immigration des travailleurs du savoir à destination du Canada.

Mai 2000

Exode et afflux de cerveaux : partie I, émigration des travailleurs du savoir en provenance du Canada.

Avril 2000

Revue de fin d'année.

Mars 2000

Utilisation des technologies de pointe dans l'industrie de la fabrication pendant les années 1990.

Février 2000

1. Gains des femmes et des hommes.
2. Le marché du travail des années 1990.

Janvier 2000

Le marché du travail des années 1990.

Décembre 1999

Tendances de la migration inter-provinciale de 1982 à 1995.

Novembre 1999

Importance des exportations pour le PIB et l'emploi.

Octobre 1999

Mesures supplémentaires du chômage.

Septembre 1999

Croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis.

Août 1999

Épargne-retraite : travailleurs indépendants vs salariat.

Juin 1999

Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance.

Mai 1999

La saisonnalité de l'emploi.

April 1999

Year-end review.

March 1999

The role of self-employment in job creation in Canada and the United States.

February 1999

Canadians connected.

January 1999

Long-term prospects of the young.

December 1998

Canada — US labour market comparison.

November 1998

"Can I help you?": household spending on services.

October 1998

Labour force participation in the 1990s.

September 1998

What is happening to earnings inequality and youth wages in the 1990s?

August 1998

The cellular telephone industry: birth, evolution, and prospects.

July 1998

Employment insurance in Canada: recent trends and policy changes.

June 1998

Provincial trends in GDP.

May 1998

Are jobs less stable in the services sector?

April 1998

Economic trends in 1997.

March 1998

Business demographics, volatility and change in the service sector.

February 1998

Differences in earnings inequality by province, 1982-94.

January 1998

Regional disparities and non-permanent employment.

Avril 1999

Bilan de fin d'année.

Mars 1999

Rôle du travail indépendant dans la création d'emplois au Canada et aux États-Unis.

Février 1999

Les Canadiens branchés.

Janvier 1999

Perspectives à long terme des jeunes.

Décembre 1998

Comparaison entre les marchés du travail du Canada et des États-Unis.

Novembre 1998

«Puis-je vous aider?» : les dépenses des ménages en services.

Octobre 1998

L'activité sur le marché du travail dans les années 1990.

Septembre 1998

Le point sur l'inégalité des gains et sur la rémunération des jeunes durant les années 90.

Août 1998

Naissance, évolution et perspectives de la téléphonie cellulaire.

Juillet 1998

L'assurance-emploi au Canada : tendances récentes et réorientations.

Juin 1998

Tendances provinciales du PIB.

Mai 1998

Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?

Avril 1998

Tendances économiques en 1997.

Mars 1998

Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services.

Février 1998

Différences entre les provinces sur le plan de l'inégalité des gains de 1982 à 1994.

Janvier 1998

Disparités régionales et emplois non permanents.

December 1997

Corporate financial trends in Canada and the United States, 1961-1996.

November 1997

1. Trucking in a borderless market – an industry profile.
2. A profile of the self-employed.

October 1997

Earnings patterns by age and sex.

September 1997

Are Canadians more likely to lose their jobs in the 1990s?

August 1997

Factors affecting technology adoption: a comparison of Canada and the United States.

July 1997

1. Measuring the age of retirement.
2. Trading travellers – international travel trends.

June 1997

Provincial economic trends in 1996.

May 1997

Youths and the labour market.

April 1997

Year-end review.

February 1997

An overview of permanent layoffs.

January 1997

1. RRSP withdrawals revisited.
2. REPO transactions between residents of Canada and non-residents.

December 1996

Access to the information highway.

November 1996

Job creation, wages and productivity in manufacturing.

October 1996

The effect of rebasing on GDP.

September 1996

The changing workweek: trends in weekly hours of work.

August 1996

The concentration of job creation in companies.

Décembre 1997

Tendance des finances des sociétés au Canada et aux États-Unis, 1961-1996.

Novembre 1997

1. Le camionnage dans un marché sans frontière – un profil de l'industrie.
2. Les caractéristiques des travailleurs indépendants.

Octobre 1997

Caractéristiques des gains selon l'âge et le sexe.

Septembre 1997

Les Canadiens sont-ils plus susceptibles de perdre leur emploi au cours des années 1990?

Août 1997

Les facteurs associés à l'adoption de technologies : une comparaison entre le Canada et les États-Unis.

Juillet 1997

1. L'âge de la retraite et l'estimation statistique.
2. Échanger des voyageurs – les tendances des voyages internationaux.

Juin 1997

Tendances du PIB provincial en 1996.

Mai 1997

Le point sur la population active.

Avril 1997

Revue de fin d'année.

Février 1997

Un aperçu des mises à pied permanentes.

Janvier 1997

1. Le point sur les retraits d'un REÉR.
2. Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents.

Décembre 1996

Accès à l'autoroute de l'information.

Novembre 1996

Création d'emplois, revenu et productivité dans le secteur manufacturier.

Octobre 1996

L'effet du changement d'année de base sur le PIB.

Septembre 1996

Évolution de la semaine de travail : tendances dans les heures de travail hebdomadaires.

Août 1996

La concentration de la création d'emplois dans les entreprises.

July 1996

Recent trends in provincial growth.

June 1996

Do earnings rise until retirement?

May 1996

Technology and competitiveness in Canadian manufacturing establishments.

April 1996

Economic developments in 1995.

March 1996

The labour force survey: 50 years old.

February 1996

Alternative measures of business cycles in Canada: 1947-1992.

January 1996

Changes in job tenure since 1981.

December 1995

Capitalizing on RRSPs.

November 1995

A primer on financial derivatives.

September 1995

Recent trends in payroll taxes.

August 1995

Purchasing power parities.

June 1995

1. Provincial GDP by industry.
2. Interprovincial trade.

May 1995

Energy consumption among the G-7 countries.

April 1995

The work experience of Canadians: a first look.

March 1995

The labour market: year-end review.

February 1995

An overview of recent trends in personal expenditure.

January 1995

Small firms and job creation – a reassessment.

Juillet 1996

Tendances récentes de la croissance par province.

Juin 1996

Les gains augmentent-ils jusqu'à la retraite?

Mai 1996

La technologie et la compétitivité dans les établissements de fabrication au Canada.

Avril 1996

La conjoncture économique en 1995.

Mars 1996

L'enquête sur la population active : 50 ans déjà.

Février 1996

Diverses mesures des cycles d'affaires au Canada : 1947-1992.

Janvier 1996

Changements de la durée des emplois depuis 1981.

Décembre 1995

Exploiter les REÉR.

Novembre 1995

Une introduction aux produits financiers dérivés.

Septembre 1995

Tendances récentes des cotisations sociales patronales.

Août 1995

La parité du pouvoir d'achat.

Juin 1995

1. Le PIB par industrie.
2. Commerce interprovincial.

Mai 1995

Consommation d'énergie dans les pays membres du groupe des sept.

Avril 1995

L'expérience de travail des Canadiens : un premier aperçu.

Mars 1995

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

Février 1995

Une vue globale des tendances récentes des dépenses personnelles.

Janvier 1995

Les petites entreprises et la création d'emplois – réévaluation des faits.

December 1994

The distribution of UI benefits and taxes in Canada.

November 1994

Provincial GDP by industry, 1984-1993.

October 1994

Leaders and laggards: quality management in Canadian manufacturing.

September 1994

The hours people work.

August 1994

Innovation: the key to success in small firms.

June 1994

A profile of high income Ontarians.

May 1994

1. Unemployment insurance, temporary layoffs, and recall expectations.
2. Assessing the size of the underground economy: the Statistics Canada perspective.

April 1994

The value of household work in Canada, 1992.

March 1994

Labour markets and layoffs during the last two recessions.

February 1994

1. A profile of growing small firms.
2. The distribution of GDP by sector.

January 1994

Unemployment and unemployment insurance: an update.

December 1993

Recent trends in Canadian direct investment abroad - the rise of Canadian multinationals.

October 1993

1. The new face of automobile transplants in Canada.
2. Interprovincial trade flows of goods and services.

September 1993

The duration of unemployment during boom and bust.

July 1993

Productivity of manufacturing industries in Canada and the United States.

Décembre 1994

La distribution des prestations et des taxes d'assurance-chômage au Canada.

Novembre 1994

PIB provincial par industrie, 1984-1993.

Octobre 1994

Les chefs de file et les traînants : la gestion de la qualité dans le secteur canadien de la fabrication.

Septembre 1994

Les heures consacrées au travail.

Août 1994

L'innovation : la clé de la réussite des petites entreprises.

Juin 1994

Un profil des Ontariens à revenu élevé.

Mai 1994

1. Assurance-chômage, mises à pied temporaires, et prévisions de rappel.
2. Évaluation de la dimension de l'économie souterraine : le point de vue de Statistique Canada.

Avril 1994

La valeur du travail ménager au Canada, 1992.

Mars 1994

Les marchés du travail et les mises à pied au cours des deux dernières récessions.

Février 1994

1. Un profil des petites entreprises en croissance.
2. La ventilation par secteur du PIB.

Janvier 1994

Les chômeurs et l'assurance-chômage : une mise à jour.

Décembre 1993

Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger - l'essor des multinationales canadiennes.

Octobre 1993

1. Les sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile : nouveau portrait.
2. Les flux du commerce interprovincial des biens et des services.

Septembre 1993

La durée du chômage en période de prospérité et de récession.

Juillet 1993

Productivité des industries manufacturières au Canada et aux États-Unis.

June 1993

Investment income of Canadians.

May 1993

1. RRSPs: a growing pool of investment capital.
2. The foreign investment of trustee pension funds.

April 1993

Globalisation and Canada's international investment position.

February 1993

The labour market: year-end review.

January 1993

Canada's interprovincial trade flows of goods, 1984-88.

December 1992

Cross-border shopping - trends and measurement issues.

November 1992

Recent trends in the construction industry.

October 1992

Discouraged workers - where have they gone?

September 1992

Output and employment in high-tech industries.

August 1992

Characteristics of importing firms, 1978-86.

July 1992

An overview of labour turnover.

June 1992

The value of household work in Canada, 1986.

May 1992

Mergers, acquisitions and foreign control.

April 1992

Canada's position in world trade.

March 1992

Firm size and employment: recent Canadian trends.

February 1992

The labour market: year-end review.

January 1992

Repeat use of the unemployment insurance program.

Juin 1993

Le revenu de placements des Canadiens.

Mai 1993

1. Les REÉR : des fonds de placement en croissance.
2. Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie.

Avril 1993

La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada.

Février 1993

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

Janvier 1993

Flux du commerce interprovincial des biens au Canada 1984-88.

Décembre 1992

Achats outre-frontière - tendances et mesure.

Novembre 1992

Tendances récentes dans l'industrie de la construction.

Octobre 1992

Les travailleurs découragés - que sont-ils devenus?

Septembre 1992

La production et l'emploi des industries à haute technicité.

Août 1992

Les caractéristiques des firmes importatrices, 1978-1986.

Juillet 1992

Le roulement de la main-d'oeuvre.

Juin 1992

La valeur du travail ménager au Canada, 1986.

Mai 1992

Les fusions, les acquisitions et le contrôle étranger.

Avril 1992

La position du Canada au sein du commerce mondial.

Mars 1992

Évolution récente au Canada du rapport entre la taille des entreprises et l'emploi.

Février 1992

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

Janvier 1992

Recours répétés à l'assurance-chômage.

December 1991

New survey estimates of capacity utilization.

November 1991

Recent trends in consumer and industry prices.

October 1991

The regulated consumer price index.

September 1991

Family income inequality in the 1980s.

August 1991

International perspectives on the economics of aging.

July 1991

Big is beautiful too - wages and worker characteristics in large and small firms.

June 1991

1. The growth of the federal debt.
2. Foreign investment in the Canadian bond market, 1978 to 1990.

May 1991

Government subsidies to industry.

April 1991

Industry output in recessions.

March 1991

Tracking down discretionary income.

February 1991

Year-end review of labour markets.

January 1991

Recent trends in the automotive industry.

December 1990

Patterns of quits and layoffs in the Canadian economy. – Part II

November 1990

Effective tax rates and net price indexes.

October 1990

Patterns of quits and layoff in the Canadian economy.

September 1990

The labour market mid-year report.

August 1990

Capital investment intentions and realizations for manufacturing plants in Canada: 1979-1988.

Décembre 1991

Nouvelles estimations d'enquête sur le taux d'utilisation de la capacité.

Novembre 1991

Tendances récentes des prix à la consommation et industriels.

Octobre 1991

L'indice réglementé des prix à la consommation.

Septembre 1991

Inégalité du revenu des familles dans les années 80.

Août 1991

Perspectives internationales sur l'économie du vieillissement.

Juillet 1991

Big is beautiful too - les salaires et les autres caractéristiques des travailleurs dans les grandes et les petites entreprises.

Juin 1991

1. La croissance de la dette fédérale.
2. Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978-1990.

Mai 1991

Les subventions gouvernementales accordées aux industries.

Avril 1991

La production des industries durant les récessions.

Mars 1991

Détermination du revenu discrétionnaire.

Février 1991

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

Janvier 1991

Tendances récentes dans l'industrie automobile.

Décembre 1990

Le comportement des démissions et des mises à pied au sein de l'économie canadienne. – Partie II

Novembre 1990

Les taux de taxe actuels et les indices de prix net.

Octobre 1990

Le comportement des démissions et des mises à pied au Canada.

Septembre 1990

Le marché du travail : bilan de la mi-année.

Août 1990

Investissements prévus et réalisés des usines du secteur de la fabrication au Canada : 1979-1988.

July 1990

A new look at productivity of Canadian industries.

May 1990

Real gross domestic product: sensitivity to the choice of base year.

April 1990

The distribution of wealth in Canada and the United States.

March 1990

1989 year-end economic review.

February 1990

1. The reliability of the Canadian national accounts estimates.
2. A guide to using statistics - getting the most out of them.

January 1990

Rates of return on trustee pension funds.

Juillet 1990

Nouvelle perspective sur la productivité des industries canadiennes.

Mai 1990

Produit intérieur brut en termes réels : sensibilité au choix de l'année de base.

Avril 1990

La répartition de la richesse au Canada et aux États-Unis.

Mars 1990

Revue économique de fin d'année, 1989.

Février 1990

1. La fiabilité des estimations des comptes nationaux du Canada.
2. Un guide sur l'utilisation des statistiques - comment en tirer le maximum.

Janvier 1990

Le taux de rendement des caisses de retraite en fiducie.

November 2003

Novembre 2003



Catalogue no. 11-010

**CANADIAN
ECONOMIC
OBSERVER**

N° 11-010 au catalogue

**L'OBSERVATEUR
ÉCONOMIQUE
CANADIEN**

Statistical

Summary

Aperçu

statistique



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Table of contents

	Page
I. National Accounts	1
II. Labour Markets	13
III. Prices	21
IV. International Trade	29
V. Goods-producing Industries (<i>Manufacturing, construction and resources</i>)	35
VI. Services (<i>Trade, transportation, travel and communications</i>)	43
VII. Financial Markets	49
VIII. Provincial	55
IX. International (Canada, US, UK, France, Germany, Italy, Japan)	63
Index	67

Table des matières

	Page
I. Comptes nationaux	1
II. Marchés du travail	13
III. Prix	21
IV. Commerce international	29
V. Industries de biens (<i>Fabrication, construction et ressources</i>)	35
VI. Services (<i>Commerce, transports, voyages et communications</i>)	43
VII. Marchés financiers	49
VIII. Les provinces	55
IX. Internationale (Canada, É.-U., R.-U., France, Allemagne, Italie, Japon)	63
Index	67

NOTE: Data contained in the tables are seasonally adjusted unless otherwise noted.

The Cansim numbers for the series reported in this publication, also referred to as vector numbers, are displayed in the second column of the tables. The units of measure are displayed in bold.

Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- x** confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

E use with caution

F too unreliable to be published

NOTA: Les données publiées dans les tableaux sont désaisonnalisées, sauf indication contraire.

Les numéros de CANSIM correspondant aux données de cette publication, aussi appelés les nombres vecteurs apparaissent à la seconde colonne des tableaux. Les unités de mesure sont également inscrites, en caractères gras.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- x** confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret

E à utiliser avec prudence

F trop peu fiable pour être publié

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



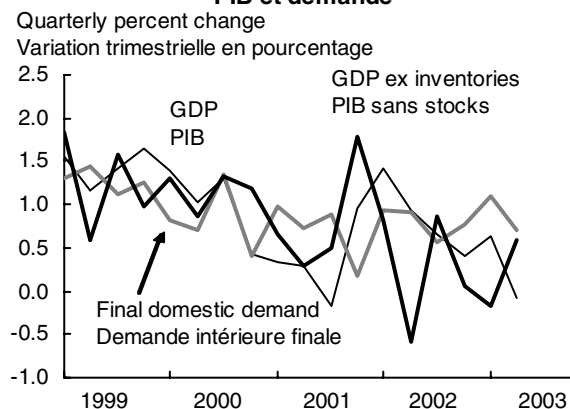
I. National Accounts

1. Gross domestic product (current and constant dollars)	3
2. Personal income and spending	5
3. Government revenue and expenditure	6
4. GDP by industry	9
5. Leading indicators	10
6. Funds raised by non-financial sectors	11
7. Selected per person income and product series	12

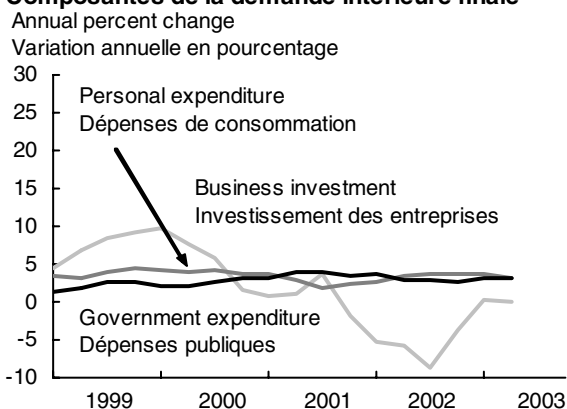
I. Comptes nationaux

1. Produit intérieur brut (en dollars courants et constants)	3
2. Revenu et dépenses personnelles	5
3. Recettes et dépenses des administrations publiques	6
4. PIB par industrie	9
5. Indicateurs avancés	10
6. Demande de capital, secteurs non financiers	11
7. Certaines séries du revenu et du produit par habitant	12

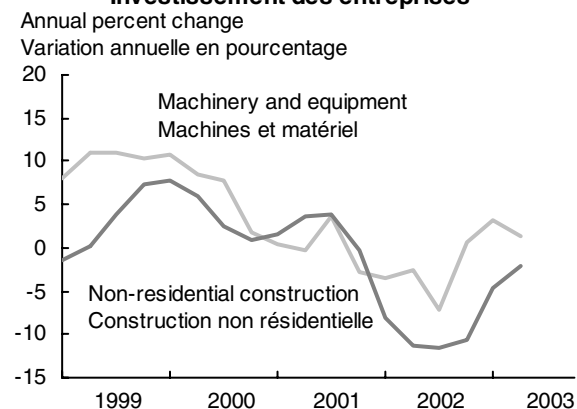
GDP and Demand
PIB et demande



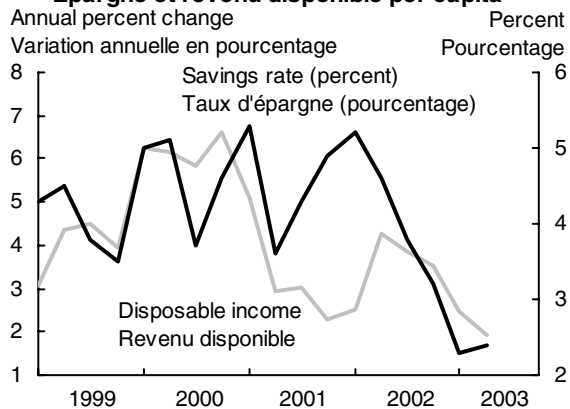
Components of Final Domestic Demand
Composantes de la demande intérieure finale



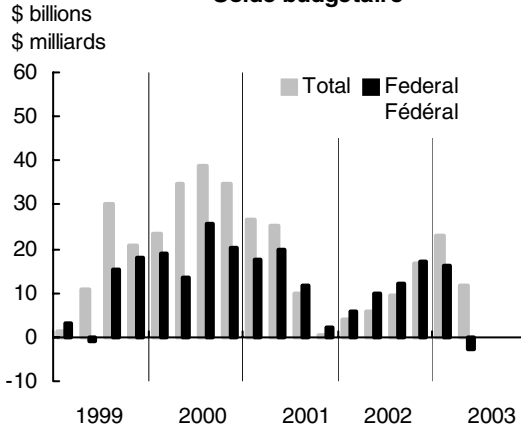
Business Investment
Investissement des entreprises



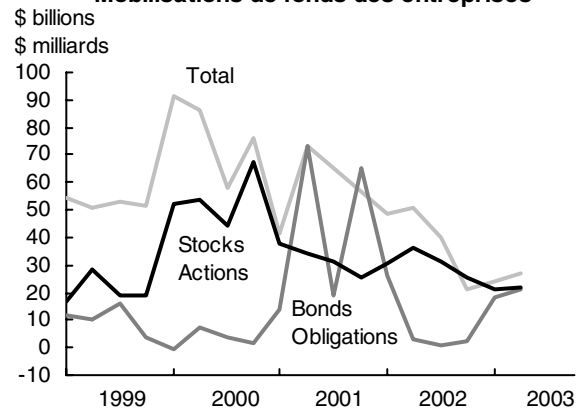
Savings and Per Capita Disposable Income
Épargne et revenu disponible per capita

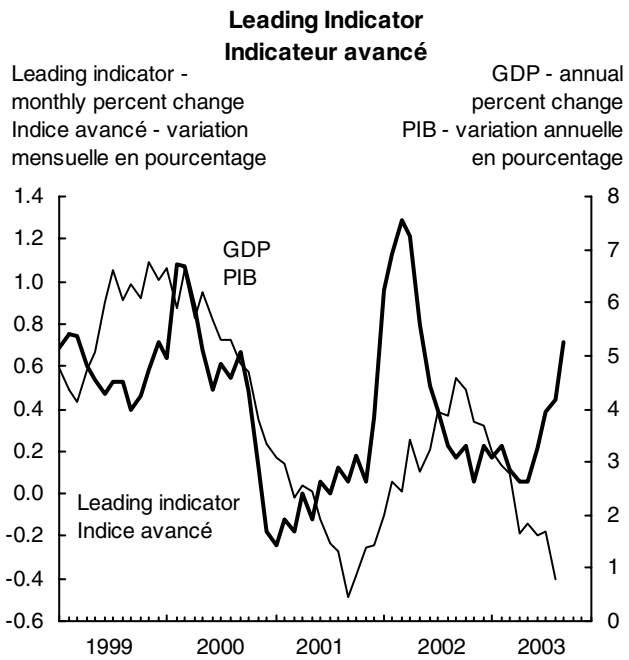


Budget Balance
Solde budgétaire

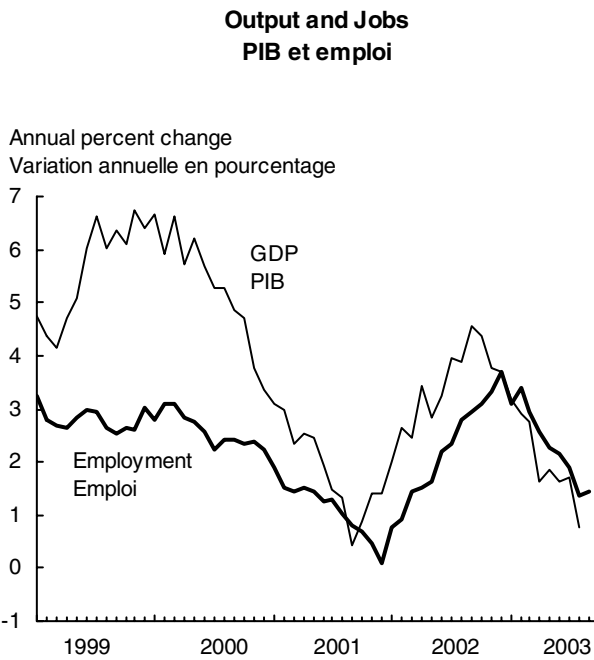


Funds Raised by Firms
Mobilisations de fonds des entreprises

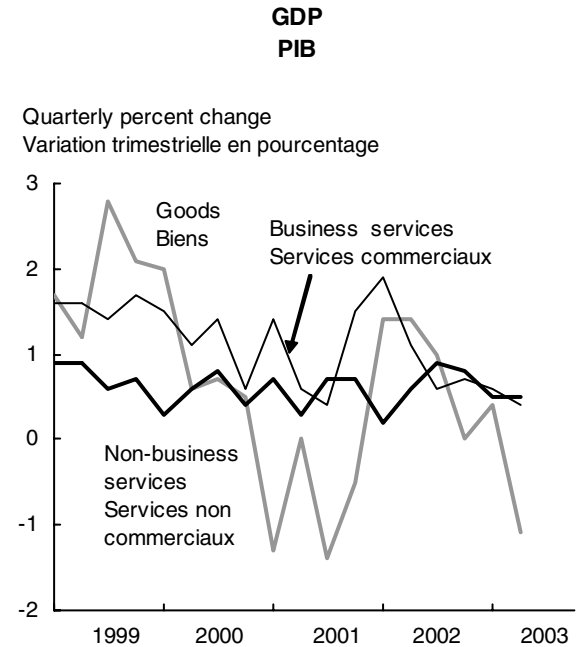




**GDP - Services
PIB, Services**



**GDP - Manufacturing
PIB, Fabrication**



**GDP - Primary Industries
PIB, industries primaires**

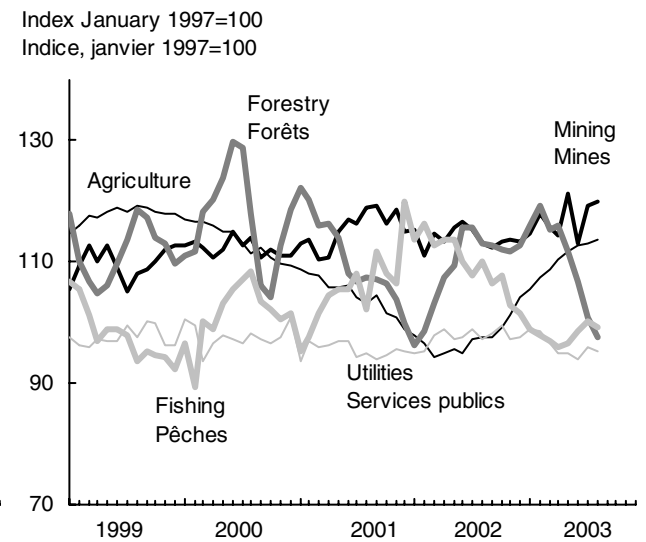
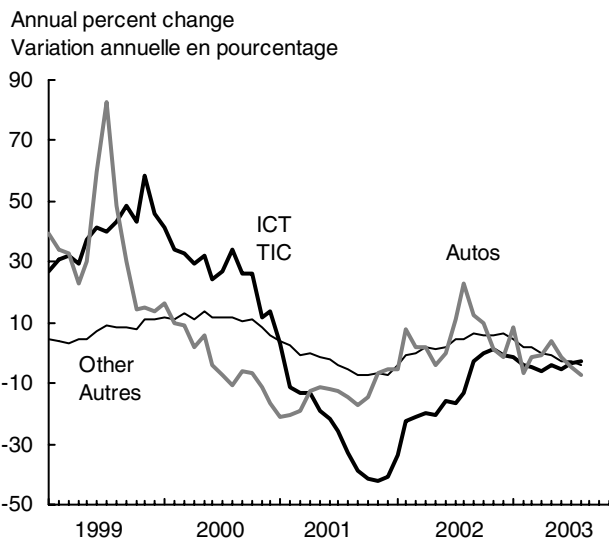
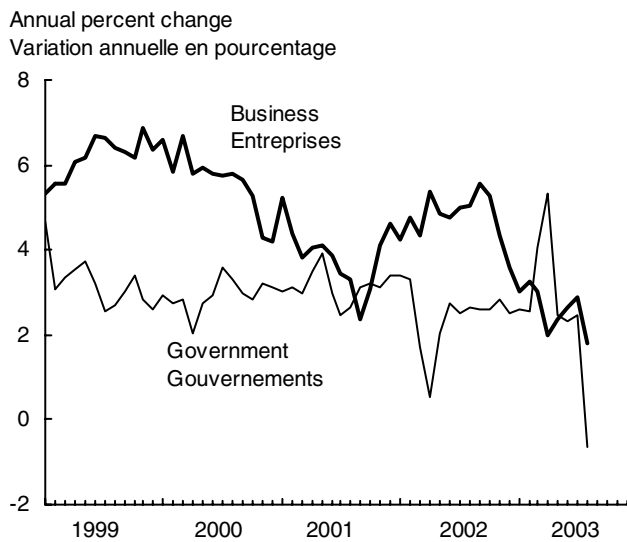


Table 1. Gross Domestic Product, by income and expenditure

Tableau 1. Produit intérieur brut, en termes de revenus et dépenses

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II	
				II			I				I		
INCOME BASIS	\$'000,000												EN TERMES DE REVENUS
Labour income	498076	569,920	597,316	567,496	570,524	576,820	586,892	592,284	600,048	610,040	615,148	617,244	Rémunération salariale
Corporate profits before taxes	498077	127,530	133,004	137,136	120,232	108,932	120,004	132,648	138,656	140,708	151,984	139,544	Bénéfices des sociétés avant impôts
Government enterprise profits	498078	9,641	10,426	10,136	9,224	8,764	9,896	10,080	10,520	11,208	12,908	10,112	Bénéfices des entreprises publiques
Interest & investment income	498079	53,010	49,425	54,960	50,976	49,088	48,940	49,976	49,756	49,028	50,788	49,004	Intérêts et revenus de placements
Accrued net farm income	498080	2,715	1,715	2,592	2,996	2,740	2,156	1,584	1,628	1,492	2,352	2,040	Revenu comptable net agricole
Unincorporated business income	498081	67,582	72,960	67,200	67,704	69,304	70,904	73,228	73,532	74,176	75,620	76,604	Revenu des entreprises individuelles
Inventory valuation adjustment	498082	-21	-3,561	-8	492	312	-5,092	-712	-5,312	-3,128	2,116	10,456	Ajustement de la valeur des stocks
Taxes, less subsidies on factors of production	1992216	52,846	53,755	53,152	52,764	53,092	53,300	53,608	53,732	54,380	54,620	55,240	Impôts, moins subventions sur les facteurs de production
Net domestic product at basic prices	1997472	883,223	915,040	892,664	874,912	869,052	887,000	912,696	922,560	937,904	965,536	960,244	Produit intérieur net au prix de base
Taxes, less subsidies on products	1997473	76,331	84,442	75,968	78,296	78,912	81,712	83,804	85,248	87,004	85,940	84,928	Impôts, moins subventions sur les produits
Capital consumption allowances	498084	146,798	155,004	145,800	147,576	149,160	151,540	153,900	156,332	158,244	159,752	162,392	Provisions pour consommation de capital
Statistical discrepancy	498085	1,107	463	1,652	1,020	696	1,956	524	500	-1,128	600	-1,004	Divergence statistique
GDP at market prices	498074	1,107,459	1,154,949	1,116,084	1,101,804	1,097,820	1,122,208	1,150,924	1,164,640	1,182,024	1,211,828	1,206,560	PIB aux prix du marché
EXPENDITURE BASIS													EN TERME DE DÉPENSES
Personal Government	498087	623,167	656,181	623,188	625,116	629,440	640,368	652,736	660,712	670,908	682,624	685,812	Particuliers Gouvernements
Current Investment	498092	207,508	218,895	206,004	209,320	212,456	213,804	217,324	220,828	223,624	226,056	229,336	Courantes Investissements
Fixed capital Inventories	498093	26,991	30,430	26,400	27,208	28,484	29,696	30,188	30,904	30,932	31,876	31,968	Capital fixe Stocks
	498094	13	-45	-16	88	-24	8	-24	-84	-80	-12	48	
Business													Entreprises
Fixed investment	498095	192,854	196,764	193,348	196,800	191,460	195,564	195,620	197,060	198,812	200,752	199,328	Investissements
Residential	498096	54,976	65,270	53,676	55,368	58,280	63,352	63,472	65,796	68,460	69,732	70,624	Résidentiels
Non-residential	498097	137,878	131,494	139,672	141,432	133,180	132,212	132,148	131,264	130,352	131,020	128,704	Non résidentiels
Structures	498098	52,769	48,469	53,384	53,072	52,056	49,584	48,560	48,148	47,584	48,316	48,416	Bâtiments
Machinery & equipment	498099	85,109	83,025	86,288	88,360	81,124	82,628	83,588	83,116	82,768	82,704	80,288	Machines & matériel
Inventory change	498100	-5,235	2,873	168	-6,040	-14,420	-9,636	7,592	5,188	8,348	17,756	9,764	Variation des stocks
Non-farm	498101	-4,130	4,544	1,540	-4,872	-13,260	-8,320	8,884	7,164	10,448	16,444	8,016	Non agricoles
Farm	498102	-1,105	-1,671	-1,372	-1,168	-1,160	-1,316	-1,292	-1,976	-2,100	1,312	1,748	Agricoles
Exports	498103	482,074	474,303	496,084	467,264	453,008	462,956	470,984	482,920	480,352	480,792	457,692	Exportations
Imports	498106	418,806	423,989	427,440	416,932	401,892	408,592	422,976	432,388	432,000	427,420	408,388	Importations
Statistical discrepancy	498109	-1,107	-463	-1,652	-1,020	-692	-1,960	-520	-500	1,128	-596	1,000	Divergence statistique
GDP at market prices	498086	1,107,459	1,154,949	1,116,084	1,101,804	1,097,820	1,122,208	1,150,924	1,164,640	1,182,024	1,211,828	1,206,560	PIB aux prix du marché
Annual % change		3.0	4.3	4.4	1.0	-0.3	0.7	3.1	5.7	7.7	8.0	4.8	Variation annuelle (%)

NOTE: Data in the Income and Expenditure Accounts are seasonally adjusted at annual rates. Applicable also for tables 2, 3 and 7.
CANSIM tables: 380-0001, 380-0002

NOTA: Les données dans les comptes des revenus et dépenses sont désaisonnalisées aux taux annuels. Applicable aussi pour les tableaux 2, 3 et 7.
Tableaux CANSIM: 380-0001, 380-0002

Table 1. Gross Domestic Product – (Concluded)

Tableau 1. Produit intérieur brut – (fin)

		2001	2002	2001			2002				2003		
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
GDP IN CHAINED (1997) DOLLARS, EXPENDITURE BASED	\$'000,000												PIB EN DOLLARS ENCHAÎNÉS DE 1997, EN TERMES DE DÉPENSES
Personal	<i>1992044</i>	581,590	601,198	580,036	581,181	586,468	593,710	600,164	602,163	608,753	615,288	619,394	Particuliers
Government													Gouvernements
Current	<i>1992049</i>	192,426	198,268	191,840	193,843	195,226	195,606	197,403	199,451	200,614	201,824	203,628	Courantes
Investment													Investissements
Gross fixed capital	<i>1992050</i>	26,329	29,442	25,697	26,617	27,823	28,858	29,374	29,775	29,763	30,589	31,085	Capital fixe
Inventories	<i>1992051</i>	13	-40	-16	84	-24	8	-20	-76	-72	-12	44	Stocks
Business													Entreprises
Fixed investment	<i>1992052</i>	185,074	184,750	184,838	189,542	183,191	183,914	184,154	185,428	185,506	188,130	189,100	Investissements
Residential	<i>1992053</i>	50,456	57,614	49,257	50,698	52,978	56,586	56,090	58,115	59,664	60,248	60,702	Résidentiels
Non-residential	<i>1992054</i>	134,466	126,440	135,507	138,757	129,844	126,710	127,493	126,588	124,970	127,027	127,518	Non résidentiels
Structures	<i>1992055</i>	48,046	43,044	48,798	48,245	46,882	44,394	43,231	42,631	41,920	42,289	42,307	Bâtiments
Machinery & equipment	<i>1992056</i>	86,494	83,720	86,749	90,748	82,954	82,479	84,606	84,340	83,453	85,199	85,703	Machines & matériel
Final domestic demand	<i>1992068</i>	985,224	1,013,490	982,233	990,880	992,560	1,001,902	1,010,923	1,016,634	1,024,500	1,035,634	1,043,010	Demande intérieure finale
Inventory change	<i>1992057</i>	-2,057	5,864	3,619	-3,433	-12,183	-6,130	9,952	7,996	11,638	20,206	13,087	Variation des stocks
Non-farm	<i>1992058</i>	-1,436	6,664	4,379	-2,647	-11,229	-5,878	10,763	9,219	12,551	17,828	10,002	Non agricoles
Farm(1)	<i>1992059</i>	-756	-925	-834	-922	-1,172	-462	-906	-1,318	-1,013	2,053	2,613	Agricoles(1)
Exports	<i>1992060</i>	443,853	443,486	447,933	436,389	437,453	441,055	441,610	450,707	440,573	433,028	435,431	Exportations
Imports	<i>1992063</i>	384,782	387,274	391,581	384,199	369,179	372,277	389,046	394,603	393,171	396,808	402,280	Importations
Statistical discrepancy	<i>1992066</i>	-1,038	-442	-1,539	-961	-660	-1,856	-484	-463	1,034	-536	903	Divergence statistique
GDP at market prices	<i>1992067</i>	1,040,388	1,074,516	1,039,560	1,037,748	1,047,588	1,062,382	1,072,315	1,079,490	1,083,875	1,090,732	1,089,797	PIB aux prix du marché
<i>Annual % change</i>		1.9	3.3	2.4	0.9	1.4	2.5	3.2	4.0	3.5	2.7	1.6	Variation annuelle (%)
GDP AND NET PRODUCT													PIB ET PRODUIT NET
GDP at market prices	<i>498074</i>	1,107,459	1,154,949	1,116,084	1,101,804	1,097,820	1,122,208	1,150,924	1,164,640	1,182,024	1,211,828	1,206,560	PIB aux prix du marché
- Taxes, less subsidies on products	<i>1997473</i>	76,331	84,442	75,968	78,296	78,912	81,712	83,804	85,248	87,004	85,940	84,928	- Impôts, moins subventions sur les produits
- Capital consumption allowances	<i>498084</i>	146,798	155,004	145,800	147,576	149,160	151,540	153,900	156,332	158,244	159,752	162,392	- Provisions pour consommation de capital
- Statistical discrepancy	<i>498085</i>	1,107	463	1,652	1,020	696	1,956	524	500	-1,128	600	-1,004	- Divergence statistique
= Net domestic product at basic prices	<i>1997472</i>	883,223	915,040	892,664	874,912	869,052	887,000	912,696	922,560	937,904	965,536	960,244	= Produit intérieur net au prix de base

(1) Includes grain in commercial channels.

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no. 13-001-XPB).
Information Officer (951-3640).

CANSIM tables: 380-0001, 380-0002

(1) Incluent les céréales en circuit commercial.

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).
Agent d'information (951-3640).

Tableaux CANSIM: 380-0001, 380-0002

Table 2. Personal Income – Spending

Tableau 2. Revenu – dépenses personnelles

	2001	2002	2001	2001	2001	2002	2002	2002	2002	2002	2003	2003	
			II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
Sources	\$'000,000												Provenance
Labour income	498166	569,920	597,316	567,496	570,524	576,820	586,892	592,284	600,048	610,040	615,148	617,244	Rémunération des salariés
Unincorporated business	498170	70,297	74,675	69,792	70,700	72,044	73,060	74,812	75,160	75,668	77,972	78,644	Entreprises individuelles
Interest & investments	498171	113,150	105,655	114,168	113,384	110,548	107,700	106,828	105,112	102,980	103,044	102,720	Intérêts & placements
Government transfers	498172	116,743	121,394	113,960	115,924	118,520	121,340	120,648	121,172	122,416	122,416	124,032	Transferts
Total personal income	498165	874,082	903,278	869,072	874,604	881,992	893,364	898,688	905,804	915,256	922,984	926,688	Revenu personnel total
Annual % change		4.0	3.3	3.8	3.5	3.0	2.6	3.4	3.6	3.8	3.3	3.1	Variation annuelle (%)
Disposition													Emploi
Goods and services	498179	623,167	656,181	623,188	625,116	629,440	640,368	652,736	660,712	670,908	682,624	685,812	En biens et services
To governments	498180	206,706	204,799	207,524	207,136	205,856	204,592	201,360	205,080	208,164	210,404	209,472	Aux gouvernements
Income taxes	498181	144,856	138,906	146,196	144,928	142,796	140,160	136,032	138,536	140,896	142,020	141,228	Impôts sur le revenu
Employment contributions(1)	498182	53,950	57,594	53,512	54,308	55,128	56,124	56,964	58,032	59,256	59,964	59,692	Cotisations des employeurs et salariés(1)
To corporations	498184	11,980	10,893	12,580	11,836	11,312	10,816	10,424	11,000	11,332	11,732	11,740	Aux sociétés
To non-residents	498185	2,039	2,127	2,032	2,100	2,128	2,008	2,156	2,156	2,188	2,088	2,224	Aux non-résidents
Personal saving	498164	30,190	29,278	23,748	28,416	33,256	35,580	32,012	26,856	22,664	16,136	17,440	Épargne personnelle
Disposable income	498186	667,376	698,479	661,548	667,468	676,136	688,772	697,328	700,724	707,092	712,580	717,216	Revenu disponible
Annual % change		4.4	4.7	4.0	4.2	3.4	3.7	5.4	5.0	4.6	3.5	2.9	Variation annuelle (%)
Saving rate (%)	498187	4.5	4.2	3.6	4.3	4.9	5.2	4.6	3.8	3.2	2.3	2.4	Taux d'épargne (%)
Expenditures on goods and services, in chained 1997 \$													Dépenses en biens et services, en \$ enchaînés de 1997
Total	1992115	581,590	601,198	580,036	581,181	586,468	593,710	600,164	602,163	608,753	615,288	619,394	Total
Annual % change		2.6	3.4	3.0	1.7	2.3	2.6	3.5	3.6	3.8	3.6	3.2	Variation annuelle (%)
Food, beverages & tobacco	1992069	74,132	74,878	74,295	73,945	73,851	74,323	74,541	75,116	75,530	76,232	76,308	Aliments, boissons & tabac
Clothing	1992073	28,039	29,152	28,277	27,816	28,522	29,117	29,259	28,898	29,332	29,861	30,239	Vêtements
Housing	1992077	132,537	136,508	132,183	132,900	133,280	134,656	136,230	136,588	138,558	140,424	141,183	Logements
Furniture	1992084	48,358	50,648	48,076	48,144	49,246	50,043	50,432	50,550	51,566	52,102	52,641	Meubles
Medical care	1992091	28,362	29,666	28,216	28,472	28,858	29,277	29,498	29,797	30,093	30,306	30,557	Soins médicaux
Transportation	1992096	96,196	101,580	95,651	95,082	98,771	101,039	101,097	101,154	103,028	102,942	102,627	Transports
Recreation	1992103	67,301	70,406	66,954	67,078	68,349	69,293	70,532	70,533	71,264	72,289	73,439	Loisirs
Other	1992108	109,062	111,666	109,088	109,166	109,510	110,405	111,258	112,114	112,888	112,532	112,440	Autres
Net travel abroad	1992114	-2,143	-2,756	-2,472	-1,276	-3,349	-3,766	-2,153	-2,156	-2,947	-887	536	Dépenses nettes à l'étranger
Durable goods	1992116	85,958	93,294	85,124	84,609	89,823	92,366	92,975	92,627	95,208	95,186	96,100	Biens durables
Semi-durable goods	1992117	52,310	54,341	52,439	52,034	53,188	54,183	54,365	54,006	54,809	55,557	55,910	Biens semi-durables
Non-durable goods	1992118	133,791	136,534	133,801	133,483	133,601	135,412	136,219	136,451	138,052	139,601	139,623	Biens non durables
Services	1992119	309,887	317,884	308,960	311,300	310,567	312,615	317,449	319,846	321,628	325,789	328,715	Services

(1) Includes employment insurance, workers compensation and CPP/QPP.

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB). Information Officer (951-3640).

CANSIM tables: 380-0004, 380-0009

(1) Comprend l'assurance-emploi, les contributions au titre de la compensation des travailleurs et le RPC/RRQ.

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue). Agent d'information (951-3640).

Tableaux CANSIM: 380-0004, 380-0009

Table 3. Government Revenue and Expenditure

Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II	
				II			I				I		
ALL LEVELS	\$'000,000												TOUS LES PALIERS
Revenue	498316	468,933	472,839	473,580	462,196	457,876	463,304	466,536	475,016	486,500	496,012	491,692	Recettes
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498318	144,856	138,906	146,196	144,928	142,796	140,160	136,032	138,536	140,896	142,020	141,228	Des particuliers
Enterprises	498319	37,837	40,350	40,928	34,384	30,672	35,316	39,916	42,292	43,876	47,792	44,324	Des entreprises
Non-residents	498320	4,530	4,381	4,372	4,712	4,712	4,216	3,948	4,128	5,232	4,236	4,004	Des non-résidents
Social insurance	498321	53,950	57,594	53,512	54,308	55,128	56,124	56,964	58,032	59,256	59,964	59,692	Assurance sociale
Taxes on product	498322	144,761	151,373	144,540	145,036	146,236	148,040	150,140	152,152	155,160	156,572	157,216	Impôts sur production
Other transfers	498323	7,900	8,299	7,816	7,900	7,932	8,308	8,364	8,512	8,012	8,420	8,552	Autres transferts
Investment income	498324	40,952	36,963	42,096	36,920	36,356	36,276	36,300	36,512	38,764	41,500	41,496	Revenus de placements
Sales	498325	34,147	34,973	34,120	34,008	34,044	34,864	34,872	34,852	35,304	35,508	35,180	Ventes
Expenditure	498326	449,788	457,848	444,912	447,728	452,616	454,036	454,964	458,632	463,760	468,392	474,428	Dépenses
Goods & services	498327	241,655	253,868	240,124	243,328	246,500	248,668	252,196	255,680	258,928	261,564	264,516	Biens et services
Transfer payments to													Transferts courants
Persons	498329	116,743	121,394	113,960	115,924	118,520	121,340	120,648	121,172	122,416	122,416	124,032	Aux particuliers
Businesses	498330	15,584	13,176	15,420	13,976	14,232	13,028	12,728	13,172	13,776	16,012	17,048	Aux entreprises
Non-residents	498331	3,033	3,138	3,172	2,960	3,088	3,248	2,828	3,168	3,308	3,544	3,768	Aux non-résidents
Interest on public debt	498332	72,773	66,272	72,236	71,540	70,276	67,752	66,564	65,440	65,332	64,856	65,064	Service de la dette publique
Saving	498315	19,145	14,991	28,668	14,468	5,260	9,268	11,572	16,384	22,740	27,620	17,264	Épargne
Net lending	498333	15,425	8,920	25,172	9,772	220	4,176	5,560	9,464	16,480	23,004	11,744	Prêt net
PENSION PLANS													RÉGIMES DE PENSIONS
Canada													Canada
Revenue	499659	26,113	28,618	25,648	26,604	27,172	27,700	28,292	28,940	29,540	30,260	30,740	Recettes
Spending	499662	20,550	21,551	20,424	20,668	20,840	21,128	21,488	21,732	21,856	22,156	22,340	Dépenses
Saving	499658	5,563	7,067	5,224	5,936	6,332	6,572	6,804	7,208	7,684	8,104	8,400	Épargne
Quebec													Québec
Revenue	499667	7,294	7,916	7,216	7,240	7,528	7,760	7,712	7,980	8,212	8,456	7,928	Recettes
Spending	499670	6,408	6,775	6,368	6,484	6,524	6,664	6,748	6,816	6,872	7,000	7,056	Dépenses
Saving	499666	886	1,141	848	756	1,004	1,096	964	1,164	1,340	1,456	872	Épargne

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB).
Information Officer (951-3640).

CANSIM table: 380-0007

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).
Agent d'information (951-3640).

Tableau CANSIM: 380-0007

Table 3. Government Revenue and Expenditure – (Continued)

Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques – (suite)

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II	
				II			I				I		
FEDERAL GOVERNMENT	\$'000,000												ADMINISTRATION FÉDÉRALE
Revenue	498358	193,681	191,066	197,476	191,996	186,304	187,488	188,536	191,836	196,404	198,688	196,296	Recettes
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498360	92,194	85,887	93,448	92,656	89,996	86,984	84,984	85,116	86,464	87,144	86,700	Des particuliers
Business enterprises	498361	24,584	25,749	26,856	22,296	19,568	22,468	25,580	27,040	27,908	30,376	28,248	Des sociétés & entreprises
Non-residents	498362	4,530	4,381	4,372	4,712	4,712	4,216	3,948	4,128	5,232	4,236	4,004	Des non-résidents
Social insurance	498363	18,344	18,517	18,460	18,272	18,068	18,352	18,404	18,512	18,800	18,512	18,424	Assurance sociale
Taxes on product	498364	40,775	44,080	40,552	41,080	41,480	42,656	43,508	44,452	45,704	46,060	46,304	Impôts sur production
Other transfers	498365	35	63	4	4	4	208	136	232	-324	96	36	Autres transferts
Investment income	498369	8,064	7,276	8,424	7,892	7,608	7,548	6,780	7,328	7,448	7,104	7,516	Revenus de placements
Sales	498370	4,359	4,289	4,568	4,284	4,056	4,240	4,372	4,200	4,344	4,332	4,212	Ventes
Expenditure	498371	183,917	182,552	180,360	183,048	187,000	184,108	181,688	181,908	182,504	184,612	201,704	Dépenses
Goods & services	498372	43,077	45,660	43,060	43,552	44,524	45,020	45,676	45,940	46,004	46,556	46,832	Biens & services
Transfers to													Transferts courants
Persons	498374	57,923	60,899	55,100	57,016	59,144	61,736	60,512	60,728	60,620	61,540	62,316	Aux particuliers
Businesses	498375	3,935	3,757	3,740	3,812	4,184	4,156	3,668	3,648	3,556	3,552	3,528	Aux entreprises
Non-residents	498376	2,867	2,963	3,008	2,796	2,916	3,076	2,652	2,992	3,132	3,360	3,584	Aux non-résidents
Provinces and local	498377	34,644	33,539	34,396	35,176	36,680	32,944	33,224	33,724	34,264	35,100	50,928	Provinces et municipalités
Interest on public debt	498380	41,471	35,734	41,056	40,696	39,552	37,176	35,956	34,876	34,928	34,504	34,516	Service de la dette publique
Saving	498357	9,764	8,514	17,116	8,948	-696	3,380	6,848	9,928	13,900	14,076	-5,408	Épargne
Net lending	498381	12,820	11,336	19,988	11,648	1,964	5,968	9,900	12,296	17,180	16,424	-2,816	Prêt net
PROVINCIAL GOVERNMENTS													ADMINISTRATIONS PROVINCIALES
Revenue	498394	228,241	229,543	229,508	223,208	224,932	224,348	226,060	230,800	236,964	243,596	257,208	Recettes
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498396	52,662	53,019	52,748	52,272	52,800	53,176	51,048	53,420	54,432	54,876	54,528	Des particuliers
Business enterprises	498397	13,253	14,601	14,072	12,088	11,104	12,848	14,336	15,252	15,968	17,416	16,076	Des sociétés & entreprises
Social insurance	498398	6,150	6,473	6,128	6,144	6,244	6,248	6,508	6,540	6,596	6,880	6,836	Assurance sociale
Taxes on product	498399	70,107	72,573	70,152	70,008	70,564	70,928	72,072	72,932	74,360	75,056	75,236	Impôts sur production
Other transfers	498400	7,175	7,561	7,120	7,196	7,228	7,416	7,552	7,608	7,668	7,656	7,848	Autres transferts
Investment income	498404	26,092	22,897	26,904	22,252	22,024	21,920	22,716	22,400	24,552	27,356	26,872	Revenus de placements
Federal government	498402	34,485	33,360	34,288	35,012	36,528	32,772	32,956	33,632	34,080	34,980	50,792	Adm. fédérale
Local governments	498403	96	94	88	104	92	96	88	100	92	100	88	Adm. locales
Sales	498405	18,221	18,965	18,008	18,132	18,348	18,944	18,784	18,916	19,216	19,276	18,932	Ventes
Expenditure	498406	229,884	235,800	229,072	228,516	231,008	231,388	233,844	237,228	240,740	242,388	247,720	Dépenses
Goods & services	498407	129,031	136,114	127,888	129,916	131,648	132,876	134,992	137,292	139,296	140,812	142,664	Biens & services
Transfers to													Transferts courants
Persons	498409	29,141	29,476	29,332	29,068	29,336	29,128	29,212	29,200	30,364	29,044	29,604	Aux particuliers
Businesses	498410	10,519	8,285	10,552	9,032	8,916	7,740	7,928	8,388	9,084	11,324	12,384	Aux entreprises
Government	498411	32,907	34,339	33,144	32,652	33,360	34,032	34,056	34,728	34,540	33,804	35,460	Administrations publiques
Interest on public debt	498414	28,286	27,586	28,156	27,848	27,748	27,612	27,656	27,620	27,456	27,404	27,608	Service de la dette publique
Saving	498417	-1,643	-6,257	436	-5,308	-6,076	-7,040	-7,784	-6,428	-3,776	1,208	9,488	Épargne
Net lending	498415	-5,334	-10,784	-3,088	-9,468	-10,380	-10,956	-12,368	-11,428	-8,384	-1,188	5,772	Prêt net

CANSIM table: 380-0007

Tableau CANSIM: 380-0007

Table 3. Government Revenue and Expenditure – (Concluded)

Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques – (fin)

		2001	2002	2001			2002				2003		
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
LOCAL GOVERNMENTS	\$'000,000												ADMINIS-TRATIONS MUNICIPALES
Revenue	<i>498426</i>	81,251	83,668	81,360	81,080	82,072	83,080	83,304	84,012	84,276	84,016	85,996	Recettes
Taxes on incomes	<i>498427</i>	33,879	34,720	33,836	33,948	34,192	34,456	34,560	34,768	35,096	35,456	35,676	Impôts sur revenus
Other transfers	<i>498428</i>	690	675	692	700	700	684	676	672	668	668	668	Autres transferts
Investment income	<i>498432</i>	2,845	2,860	2,828	2,824	2,840	2,872	2,852	2,844	2,872	2,896	2,872	Revenus de placements
Federal government	<i>498430</i>	159	179	108	164	152	172	268	92	184	120	136	Administration fédérale
Provincial governments	<i>498431</i>	32,111	33,515	32,352	31,852	32,548	33,216	33,232	33,900	33,712	32,976	34,608	Administration provinciale
Sales	<i>498433</i>	11,567	11,719	11,544	11,592	11,640	11,680	11,716	11,736	11,744	11,900	12,036	Ventes
Expenditure	<i>498434</i>	76,676	79,142	76,316	76,944	77,376	77,820	78,564	79,500	80,684	81,240	82,084	Dépenses
Goods & services	<i>498435</i>	69,120	71,715	68,744	69,424	69,908	70,372	71,144	72,080	73,264	73,780	74,596	Biens & services
Transfers to													Transferts aux
Persons	<i>498437</i>	3,314	3,247	3,332	3,288	3,268	3,256	3,248	3,240	3,244	3,276	3,324	Particuliers
Businesses	<i>498438</i>	1,130	1,134	1,128	1,132	1,132	1,132	1,132	1,136	1,136	1,136	1,136	Entreprises
Government	<i>498439</i>	96	94	88	104	92	96	88	100	92	100	88	Administration publique
Interest on public debt	<i>498442</i>	3,016	2,952	3,024	2,996	2,976	2,964	2,952	2,944	2,948	2,948	2,940	Service de la dette publique
Saving	<i>498425</i>	4,575	4,526	5,044	4,136	4,696	5,260	4,740	4,512	3,592	2,776	3,912	Épargne
Net lending	<i>498443</i>	1,490	160	2,200	900	1,300	1,496	260	224	-1,340	-1,792	-484	Prêt net

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB).
Information Officer (951-3640).
CANSIM table: 380-0007

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).
Agent d'information (951-3640).
Tableau CANSIM: 380-0007

Table 4. GDP at basic prices, by industry (chained 1997 dollars)

Tableau 4. PIB au prix de base, par industrie (dollars enchaînés 1997)

		2001	2002	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A	
				A					J								
	\$'000,000																
TOTAL	14182657	961,140	993,844	999,910	1,000,165	1,003,596	1,003,572	1,005,373	1,008,742	1,010,075	1,009,121	1,007,151	1,008,816	1,009,343	1,014,507	1,007,694	ENSEMBLE
Annual % change		1.8	3.4	3.9	4.6	4.4	3.8	3.7	3.2	2.9	2.8	1.6	1.8	1.6	1.7	0.8	Variation annuelle (%)
Special aggregates																	Agrégations spéciales
Business sector	14182615	812,239	841,623	847,138	846,830	849,932	849,584	851,088	854,344	855,398	854,190	851,800	853,349	853,455	858,585	853,543	Secteur des entreprises
Goods	14182621	305,500	311,316	313,865	313,643	314,114	313,640	314,314	315,760	315,357	314,622	312,772	312,344	310,068	312,816	311,209	Biens
Services	14182622	507,605	531,761	534,683	534,607	537,314	537,477	538,300	540,085	541,633	541,187	540,745	542,826	545,454	547,754	544,282	Services
Non-business sector	14182623	149,025	152,370	152,928	153,485	153,817	154,138	154,435	154,551	154,828	155,079	155,481	155,608	156,026	156,067	154,302	Secteur non commercial
Goods	14182624	2,069	2,061	2,034	2,037	2,029	2,016	2,020	2,016	1,990	2,035	2,057	2,077	2,102	2,135	2,147	Biens
Services	14182625	146,955	150,304	150,885	151,441	151,780	152,112	152,405	152,525	152,827	153,035	153,416	153,524	153,917	153,928	152,153	Services
Industrial production	14182628	233,768	239,278	241,462	241,291	241,475	240,694	240,877	242,367	240,657	240,229	238,238	237,627	235,571	238,121	236,359	Production industrielle
ICT	14182618	54,377	55,361	55,729	55,671	55,825	55,989	56,160	56,379	56,578	56,388	56,352	56,644	56,568	56,463	56,154	TIC
Manufacturing	14182619	12,905	10,953	10,812	10,924	10,735	10,719	10,734	10,797	10,661	10,724	10,638	10,634	10,482	10,418	10,541	Manufacturières
Services	14182620	41,276	43,985	44,469	44,312	44,631	44,805	44,957	45,116	45,430	45,189	45,231	45,518	45,581	45,536	45,125	Services
Agriculture, forestry, fishing and hunting	14182768	22,190	21,412	21,646	21,456	21,666	21,842	22,193	22,425	22,713	22,599	22,774	22,704	22,584	22,304	22,196	Agriculture, foresterie, pêche et chasse
Mining	14182958	35,050	35,329	35,009	35,454	35,208	35,330	35,887	36,050	35,909	35,866	35,384	35,665	35,915	36,619	36,226	Mines
Utilities	14182835	26,043	26,626	26,574	26,802	27,187	26,562	26,642	26,939	26,873	26,368	25,925	25,893	25,606	26,146	25,970	Services publics
Manufacturing	14182897	171,845	176,808	179,759	178,639	178,860	178,421	177,645	178,708	177,140	177,229	176,276	175,185	172,830	173,938	172,827	Manufacturières
Construction	14182880	51,669	52,555	52,629	52,765	52,866	53,048	53,245	52,924	54,112	53,944	54,020	54,325	54,294	54,725	55,071	Construction
Transportation	14182795	45,615	46,401	46,778	46,657	46,836	46,660	46,993	46,837	46,868	46,769	46,651	46,156	46,346	46,641	46,154	Transports
Trade	14182793	55,185	59,635	60,116	60,024	60,865	61,117	60,828	62,737	62,812	62,528	62,401	62,412	62,546	62,383	60,291	Commerce
Wholesale	14182794	52,029	54,905	55,051	54,578	55,417	55,034	55,420	55,639	56,335	55,900	55,787	56,242	56,521	56,974	56,938	De gros
Retail	14182854	190,570	199,890	200,624	200,860	201,451	201,395	201,446	201,253	201,508	201,589	202,332	203,429	204,729	205,853	205,739	De détail
Finance, insurance and real estate	14182863	20,396	21,424	21,592	21,696	21,801	21,910	21,999	22,050	22,095	22,177	22,153	22,224	22,410	22,599	22,402	Finances, assurances et affaires immobilières
Administrative & support	14182856	41,937	43,255	43,655	43,661	43,740	43,881	43,917	44,051	44,215	44,224	44,449	44,610	44,732	44,878	44,599	Services administratifs, services de soutien
Professional & related	14182873	8,519	8,924	8,936	8,880	8,954	8,950	8,937	8,976	8,946	9,328	9,263	9,346	9,462	9,467	9,268	Professionnels et connexes
Recreation	14182817	38,783	41,274	41,614	41,546	41,581	41,726	41,913	41,896	42,127	42,009	42,049	42,303	42,362	42,175	42,105	Loisir
Info. and cultural	14182878	23,038	23,159	23,223	23,448	23,300	23,288	23,208	22,999	22,967	22,737	21,696	22,034	22,198	22,408	22,524	Info. et culture
Accomm. & food	14182870	56,306	58,337	58,669	58,859	59,152	59,367	59,491	59,644	59,832	60,111	60,424	60,593	60,830	60,990	60,957	Hébergement et restauration
Health & social	14182866	44,629	45,377	45,655	45,675	45,627	45,615	45,785	45,751	45,934	45,885	45,953	45,953	46,146	46,122	45,951	Santé et social
Educational	14182887	54,833	56,180	56,313	56,721	56,848	57,089	57,180	57,300	57,374	57,425	57,505	57,468	57,520	57,530	55,956	Enseignement
Public administration	14182883	22,973	23,753	23,812	23,882	23,995	24,035	24,057	24,061	24,033	24,079	24,044	24,100	24,071	24,098	23,877	Administration publique
Other services																	Autres services

Source: Gross Domestic Product by Industry (Catalogue no. 15-001-XPB), contact: J. MacMillan (951-7248)
 CANSIM tables: 379-0019, 379-0022

Source: Produit intérieur brut par industrie (n° 15-001-XPB au catalogue), personne ressource: J. MacMillan (951-7248).
 Tableaux CANSIM: 379-0019, 379-0022

Table 5. Leading Indicators

	2001 D	2002 J	F	M	A	M	J	J	A	S	O		
Composite index(1)												Indice composite(1)	
Smoothed	7688	167.4	169.0	170.9	173.1	175.2	176.6	177.5	178.2	178.6	178.9	179.3	Lissé
Unsmoothed	7687	170.3	174.8	175.7	177.3	177.7	177.4	179.7	179.0	179.1	179.2	179.7	Non lissé
Retail sales(2)													Ventes au détail(2)
Furniture & appliances	7684	1,673	1,701	1,730	1,750	1,767	1,773	1,778	1,783	1,789	1,795	1,802	Meubles & articles ménagers
Other durables	7685	7,336	7,484	7,668	7,756	7,780	7,749	7,711	7,683	7,676	7,661	7,682	Autres durables
Financial													Financière
Money supply(2)	7682	102,837	105,097	106,657	107,258	107,423	107,312	107,434	108,162	109,207	110,102	111,141	Offre de monnaie(2)
TSX (1975=1000)	7678	7,248	7,297	7,457	7,650	7,697	7,691	7,591	7,384	7,136	6,840	6,558	TSX (1975=1000)
Manufacturing													Fabrication
New orders, durables(2)	7683	20,080	20,060	20,368	20,864	21,336	21,757	22,052	22,082	22,170	22,044	21,956	Nouvelles commandes, durables(2)
Shipments-to-inventories ratio	7686	1.65	1.66	1.68	1.70	1.74	1.77	1.78	1.80	1.81	1.80	1.80	Ratio des livraisons aux stocks
Work week (hrs)	7677	38.9	38.9	38.9	39.0	39.0	39.1	39.1	39.1	39.2	39.2	39.2	Semaine de travail
Business and personal services employment ('000)	7679	2,489	2,503	2,517	2,528	2,534	2,541	2,545	2,545	2,544	2,546	2,554	Emploi, services aux entreprises et aux personnes ('000)
House spending(1)	7680	115.9	121.9	126.7	129.8	131.2	132.1	127.9	126.3	125.7	125.9	127.1	Dépenses en logement(1)
US index(1)	7681	108.2	108.6	109.2	109.7	110.0	110.2	110.3	110.3	110.2	110.2	110.0	Indice des É.-U.(1)
	2002 N	D	2003 J	F	M	A	M	J	J	A	S		
Composite index(1)													Indice composite(1)
Smoothed	7688	179.4	179.8	180.1	180.5	180.7	180.8	180.9	181.3	182.0	182.8	184.1	Lissé
Unsmoothed	7687	179.9	181.1	180.9	180.9	180.7	180.6	181.4	183.1	184.3	184.4	187.4	Non lissé
Retail sales(2)													Ventes au détail(2)
Furniture & appliances	7684	1,809	1,822	1,836	1,843	1,848	1,852	1,862	1,875	1,894			Meubles & articles ménagers
Other durables	7685	7,640	7,634	7,607	7,653	7,648	7,664	7,697	7,735	7,755			Autres durables
Financial													Financière
Money supply(2)	7682	111,438	110,974	111,054	110,533	109,944	109,899	111,227	112,065	114,032	115,994	117,666	Offre de monnaie(2)
TSX (1975=1000)	7678	6,443	6,445	6,437	6,512	6,530	6,534	6,583	6,665	6,806	7,039	7,206	TSX (1975=1000)
Manufacturing													Fabrication
New orders, durables(2)	7683	21,824	21,474	21,114	20,770	20,585	20,274	20,196	20,131	20,172			Nouvelles commandes, durables(2)
Shipments-to-inventories ratio	7686	1.80	1.78	1.78	1.77	1.75	1.74	1.73	1.71	1.69			Ratio des livraisons aux stocks
Work week (hrs)	7677	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.1	39.0	38.7	38.6	Semaine de travail
Business and personal services employment ('000)	7679	2,566	2,584	2,597	2,610	2,622	2,625	2,620	2,626	2,625	2,619	2,619	Emploi, services aux entreprises et aux personnes ('000)
House spending(1)	7680	128.5	128.5	128.5	131.3	130.4	128.9	129.3	130.4	131.6	134.5	138.9	Dépenses en logement(1)
US index(1)	7681	109.9	110.0	110.0	110.1	110.1	110.0	110.1	110.3	110.7	111.3		Indice des É.-U.(1)

(1) 1992 = 100.
(2) Millions of 1992 dollars.
Contact: Francine Roy (951-3627).
CANSIM table: 377-0003

(1) 1992 = 100.
(2) Millions de dollars de 1992.
Personne ressource: Francine Roy (951-3627).
Tableau CANSIM: 377-0003

Table 6. Funds Raised by Non-financial Sectors

		1999	2000	2001	2002	2000 III	IV	2001 I	II	
	\$'000,000									
Total raised	33343	104,071	102,134	105,903	94,846	60,272	108,032	83,384	115,708	Demande totale
Persons	33310	39,332	40,039	41,386	47,543	40,896	39,000	42,600	39,764	Particuliers
Private corporations	33315	52,570	77,898	59,214	40,084	58,260	75,800	41,664	73,464	Sociétés privées
of which: equity	33321	20,625	54,259	32,248	30,948	44,044	67,412	37,808	34,044	dont : actions
Government enterprises	33322	-5,248	-3,013	-1,777	-1,274	-476	-8,808	-3,464	2,324	Entreprises publiques
Federal government	33329	3,658	-18,308	-3,195	-1,246	-38,448	-4,516	4,012	-21,924	Administration fédérale
Other governments	33335	13,759	5,518	10,275	9,739	40	6,556	-1,428	22,080	Autres administrations publiques
		2001 III	IV	2002 I	II	III	IV	2003 I	II	
Total raised	33343	109,880	114,640	106,552	108,548	89,008	75,276	86,600	87,808	Demande totale
Persons	33310	41,456	41,724	47,164	45,556	49,140	48,312	46,752	48,120	Particuliers
Private corporations	33315	65,456	56,272	48,664	50,804	39,636	21,232	24,172	26,780	Sociétés privées
of which: equity	33321	31,324	25,816	30,400	36,076	31,592	25,724	21,336	21,832	dont : actions
Government enterprises	33322	-2,976	-2,992	-3,984	-11,112	4,828	5,172	8,960	3,828	Entreprises publiques
Federal government	33329	-10,416	15,548	-1,180	7,712	-5,952	-5,564	-2,276	1,400	Administration fédérale
Other governments	33335	16,360	4,088	15,888	15,588	1,356	6,124	8,992	7,680	Autres administrations publiques

Source: Financial Flow Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-014-XPB), contact: C. Wright (951-9044).
CANSIM table: 378-0002

Source: Comptes des flux financiers, estimations trimestrielles (n° 13-014-XPB au catalogue), personne ressource: C. Wright (951-9044).
Tableau CANSIM: 378-0002

Table 7. Selected Per Person Income and Product Series

		1999	2000	2001	2002	2000 IV	2001 I	II	III	
	\$									
GDP at market prices	498074÷V1	32,313	35,047	35,700	36,827	35,762	36,140	36,104	35,518	PIB aux prix du marché
Personal income	498165÷V1	25,755	27,376	28,177	28,802	27,810	28,242	28,114	28,194	Revenu personnel
Personal disposable income	498186÷V1	19,610	20,828	21,514	22,272	21,235	21,550	21,401	21,516	Revenu personnel disponible
Personal expenditure on consumer goods and services	498087÷V1	18,448	19,431	20,088	20,923	19,793	19,947	20,160	20,151	Dépenses personnelles - biens et services
GDP in chained 1997 \$	1992067÷V1	31,896	33,262	33,538	34,262	33,562	33,627	33,629	33,453	PIB en \$ enchaînés de 1997
Personal expenditure on consumer goods and services in chained 1997 \$	1992044÷V1	17,917	18,462	18,748	19,170	18,616	18,771	18,764	18,735	Dépenses personnelles - biens et services en \$ enchaînés de 1997
	'000									
Population	1	30,404	30,689	31,021	31,362	30,787	30,828	30,913	31,021	Population

Tableau 7. Certaines séries du revenu et du produit par habitant

		2001 IV	2002 I	II	III	IV	2003 I	II	III	
	\$									
GDP at market prices	498074÷V1	35,263	35,998	36,822	37,136	37,586	38,500	38,251		PIB aux prix du marché
Personal income	498165÷V1	28,331	28,657	28,752	28,883	29,103	29,323	29,378		Revenu personnel
Personal disposable income	498186÷V1	21,718	22,094	22,310	22,343	22,484	22,639	22,737		Revenu personnel disponible
Personal expenditure on consumer goods and services	498087÷V1	20,218	20,542	20,883	21,068	21,333	21,687	21,742		Dépenses personnelles - biens et services
GDP in chained 1997 \$	1992067÷V1	33,650	34,079	34,307	34,421	34,465	34,653	34,549		PIB en \$ enchaînés de 1997
Personal expenditure on consumer goods and services in chained 1997 \$	1992044÷V1	18,838	19,045	19,201	19,201	19,357	19,548	19,636		Dépenses personnelles - biens et services en \$ enchaînés de 1997
	'000									
Population	1	31,132	31,174	31,256	31,362	31,449	31,476	31,543	31,630	Population

Sources: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no. 13-001-XPB).
Information Officer (951-3640). Contact for population: L. Champagne (951-2320).
CANSIM tables: 051-0005, 380-0001, 380-0002, 380-0004

Sources: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).
Agent d'information (951-3640). Personne ressource pour population: L. Champagne (951-2320).
Tableaux CANSIM : 051-0005, 380-0001, 380-0002, 380-0004

II. Labour Markets

- 8. Labour force statistics
- 9. Labour income, employment and earnings by industry
- 10. Miscellaneous labour statistics

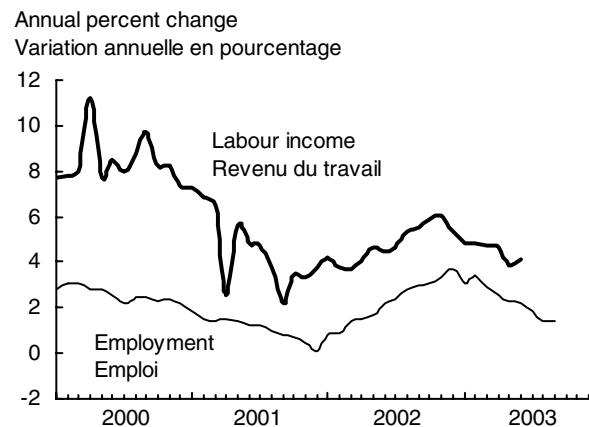
II. Marchés du travail

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 8. Statistiques sur la population active 9. Revenu du travail, salariés et rémunération, par industrie 10. Travail, statistiques diverses | <ul style="list-style-type: none"> 15 18 20 |
|---|--|

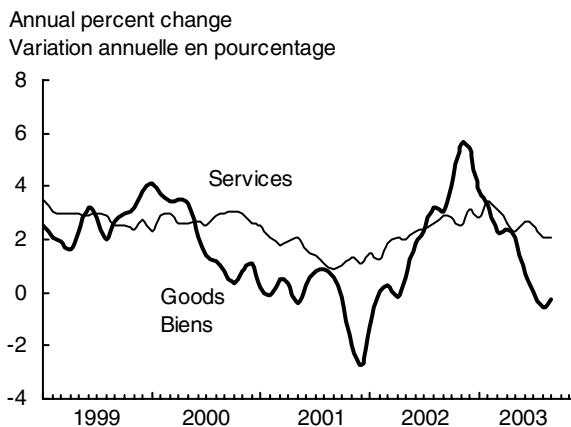
Page

Page

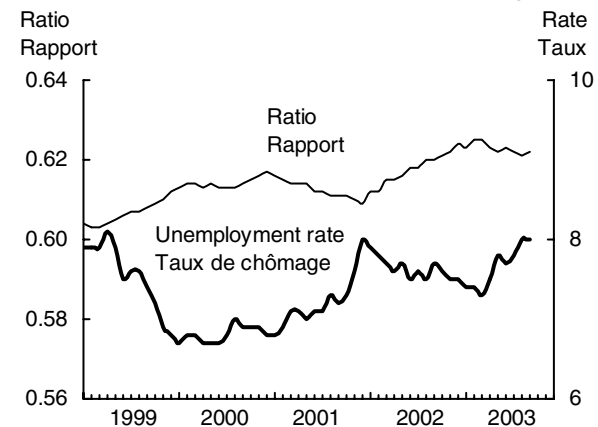
Employment and Labour Income
Emploi et revenu du travail



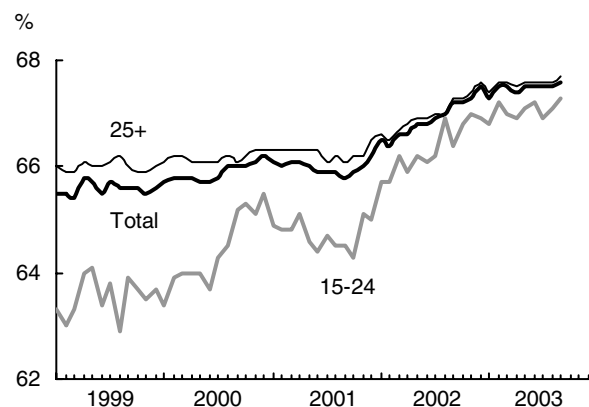
Employment in Goods and Services
Emploi dans les industries de biens et services



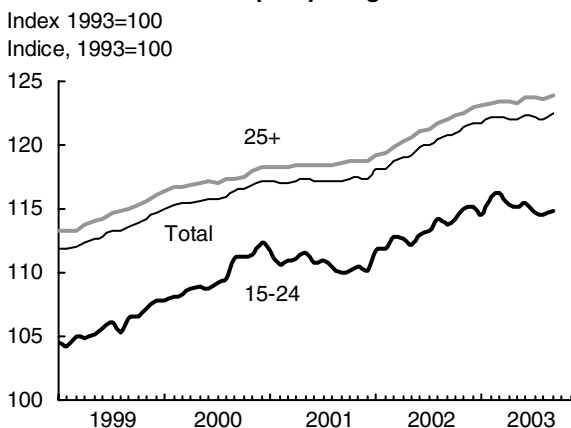
Employment/Pop. Ratio and Unemployment
Rapport emploi/population et chômage



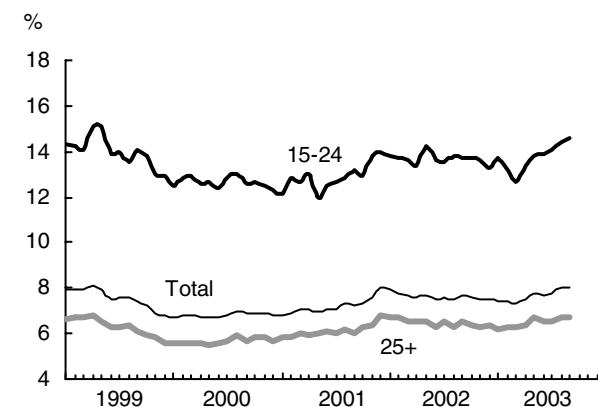
Participation Rate by Age
Taux d'activité par âge



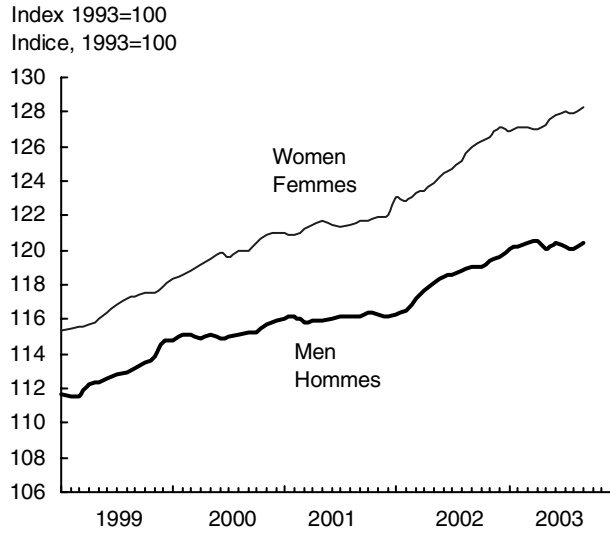
Employment by Age
Emploi par âge



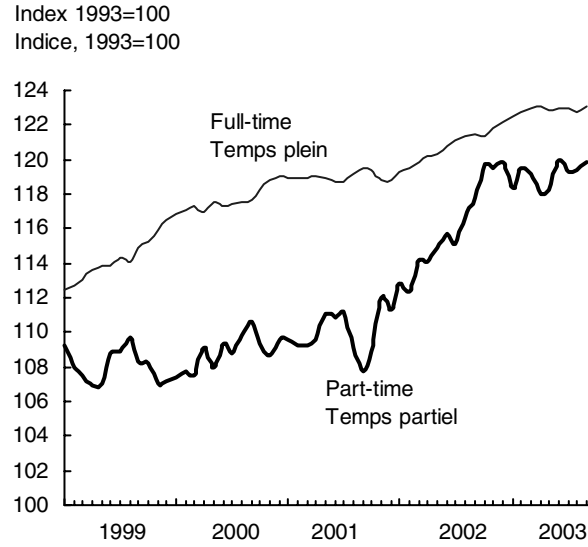
Unemployment Rate by Age
Taux de chômage par âge



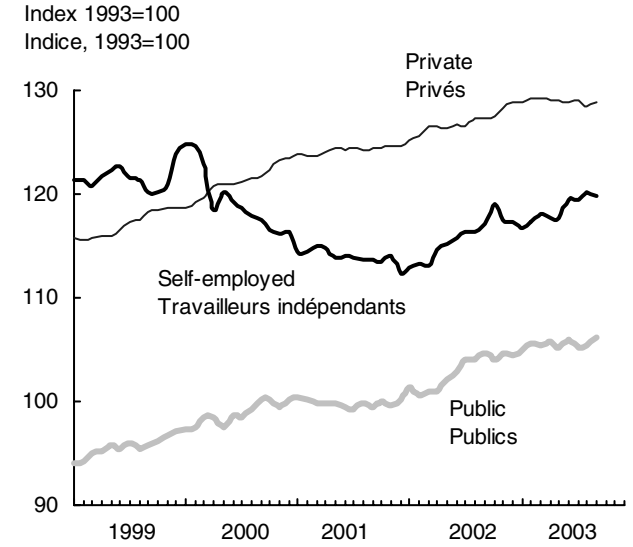
**Adult Employment
Emploi adulte**



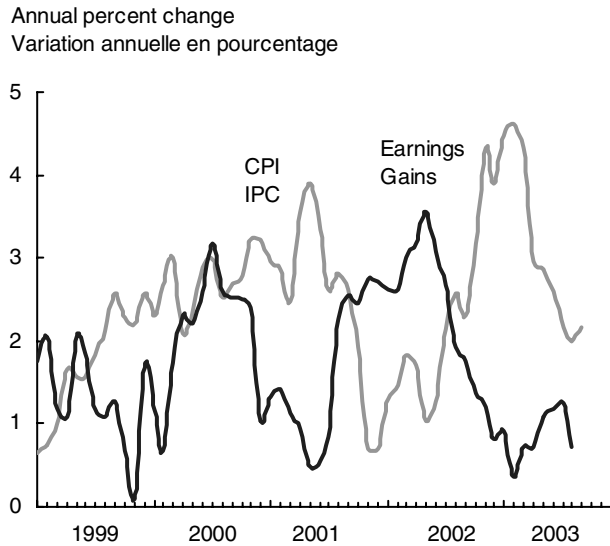
**Type of Employment
Emploi par classe**



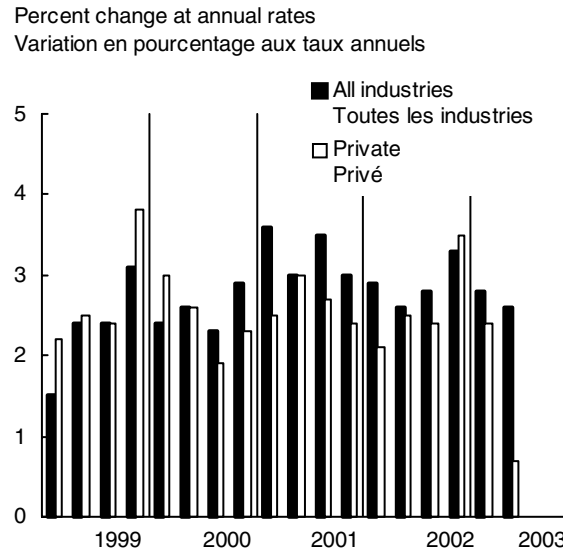
**Class of Worker
Catégorie de travailleurs**



**Average Hourly Earnings and Inflation
Gains horaires moyens et inflation**



**Wage Settlements
Règlements salariaux**



**Work Stoppages
Arrêts de travail**

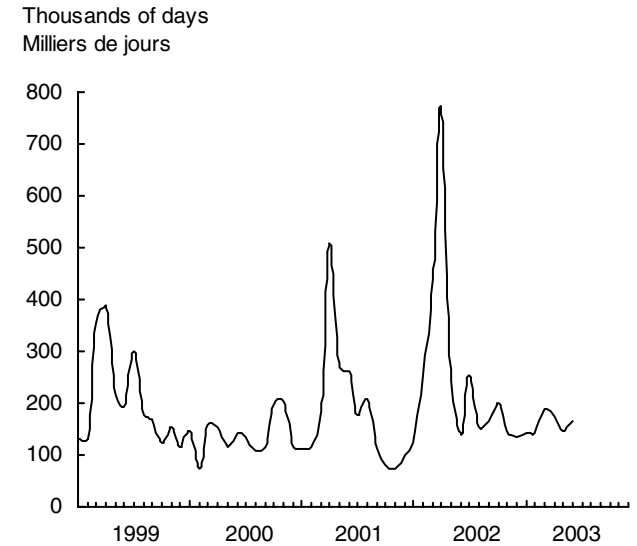


Table 8. Labour Force Statistics

Tableau 8. Statistiques sur la population active

		2001	2002	2002									
				M	A	M	J	J	A	S	O	N	
Labour force	'000 2062810	16,246	16,689	16,543	16,570	16,625	16,654	16,701	16,749	16,814	16,838	16,874	Population active
Employed	2062811	15,077	15,412	15,268	15,305	15,338	15,401	15,431	15,487	15,524	15,559	15,602	Pers. occupées
Full-time	2062812	12,345	12,528	12,433	12,473	12,487	12,529	12,572	12,593	12,599	12,588	12,634	À plein temps
Part-time	2062813	2,732	2,884	2,835	2,832	2,852	2,872	2,858	2,895	2,924	2,972	2,968	À temps partiel
Men	2062820	8,110	8,262	8,200	8,227	8,245	8,267	8,286	8,301	8,320	8,318	8,338	Hommes
Women	2062829	6,967	7,150	7,068	7,078	7,093	7,134	7,145	7,186	7,204	7,241	7,264	Femmes
15-24	2062838	2,314	2,367	2,356	2,354	2,345	2,359	2,366	2,385	2,375	2,386	2,401	15-24
25+	2062919	12,763	13,045	12,912	12,951	12,994	13,042	13,065	13,102	13,148	13,173	13,201	25+
Employees	2066968	12,768	13,066	12,975	12,981	13,005	13,053	13,071	13,129	13,149	13,147	13,222	Employés
Men	2067023	6,584	6,737	6,722	6,710	6,724	6,738	6,747	6,758	6,779	6,771	6,795	Hommes
Women	2067078	6,184	6,329	6,253	6,270	6,281	6,315	6,324	6,371	6,370	6,376	6,427	Femmes
Public	2066969	2,822	2,908	2,852	2,855	2,886	2,908	2,940	2,940	2,957	2,939	2,956	Public
Men	2067024	1,134	1,148	1,132	1,123	1,146	1,156	1,172	1,162	1,167	1,155	1,158	Hommes
Women	2067079	1,688	1,760	1,720	1,732	1,740	1,753	1,768	1,778	1,790	1,784	1,798	Femmes
Private	2066970	9,946	10,158	10,123	10,126	10,119	10,145	10,131	10,188	10,192	10,208	10,266	Privé
Men	2067025	5,450	5,588	5,590	5,587	5,578	5,582	5,575	5,595	5,612	5,616	5,637	Hommes
Women	2067080	4,496	4,570	4,533	4,539	4,541	4,562	4,556	4,593	4,580	4,592	4,630	Femmes
Self-employed	2066971	2,309	2,346	2,294	2,324	2,333	2,348	2,359	2,359	2,375	2,412	2,380	Autonomes
Men	2067026	1,526	1,525	1,478	1,517	1,521	1,529	1,538	1,544	1,541	1,547	1,544	Hommes
Women	2067081	783	821	815	808	812	818	821	815	834	865	837	Femmes
Actual hours worked	4391505	509,164	515,514	514,489	516,968	514,172	517,362	515,385	512,772	517,197	506,501	517,802	Heures travaillées
		2002	2003										
		D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
Labour force	2062810	16,925	16,906	16,961	16,964	16,979	17,020	17,042	17,042	17,068	17,118	17,123	Population active
Employed	2062811	15,650	15,648	15,703	15,717	15,698	15,685	15,734	15,721	15,702	15,748	15,813	Pers. occupées
Full-time	2062812	12,673	12,708	12,735	12,758	12,769	12,749	12,754	12,759	12,736	12,774	12,836	À plein temps
Part-time	2062813	2,976	2,940	2,968	2,959	2,930	2,936	2,980	2,962	2,965	2,974	2,978	À temps partiel
Men	2062820	8,360	8,380	8,404	8,422	8,416	8,382	8,394	8,386	8,370	8,402	8,432	Hommes
Women	2062829	7,290	7,268	7,298	7,295	7,283	7,303	7,340	7,335	7,332	7,346	7,382	Femmes
15-24	2062838	2,404	2,392	2,422	2,429	2,409	2,407	2,410	2,395	2,393	2,399	2,396	15-24
25+	2062919	13,245	13,255	13,280	13,288	13,289	13,278	13,324	13,325	13,309	13,349	13,417	25+
Employees	2066968	13,271	13,282	13,324	13,325	13,311	13,299	13,312	13,301	13,264	13,320	13,380	Employés
Men	2067023	6,810	6,830	6,850	6,854	6,834	6,807	6,785	6,792	6,779	6,814	6,816	Hommes
Women	2067078	6,461	6,452	6,473	6,470	6,477	6,492	6,527	6,509	6,484	6,505	6,564	Femmes
Public	2066969	2,953	2,968	2,984	2,978	2,987	2,972	2,997	2,972	2,981	2,999	3,026	Public
Men	2067024	1,156	1,166	1,186	1,184	1,169	1,160	1,170	1,180	1,175	1,183	1,189	Hommes
Women	2067079	1,797	1,802	1,798	1,794	1,818	1,813	1,827	1,792	1,806	1,816	1,836	Femmes
Private	2066970	10,318	10,314	10,340	10,347	10,324	10,327	10,315	10,329	10,283	10,321	10,355	Privé
Men	2067025	5,654	5,664	5,664	5,670	5,665	5,648	5,614	5,613	5,605	5,631	5,626	Hommes
Women	2067080	4,664	4,651	4,675	4,677	4,658	4,679	4,700	4,716	4,678	4,690	4,728	Femmes
Self-employed	2066971	2,378	2,366	2,379	2,392	2,387	2,386	2,422	2,419	2,438	2,428	2,433	Autonomes
Men	2067026	1,550	1,550	1,554	1,568	1,581	1,575	1,609	1,593	1,591	1,587	1,616	Hommes
Women	2067081	829	815	825	824	806	811	814	826	847	841	817	Femmes
Actual hours worked	4391505	523,935	525,355	526,803	523,990	520,489	520,744	521,502	526,769	510,193	521,343	519,855	Heures travaillées

CANSIM tables: 282-0087, 282-0089, 282-0092

Tableaux CANSIM: 282-0087, 282-0089, 282-0092

Table 8. Labour Force Statistics – (Continued)

		2001	2002	2002	A	M	J	J	A	S	O	N	
				M									
		%											
Participation rate(1)	2062816	66.0	66.9	66.6	66.6	66.8	66.8	66.9	67.0	67.2	67.2	67.3	Taux d'activité(1)
Men	2062825	72.5	73.3	73.1	73.1	73.3	73.2	73.4	73.4	73.5	73.5	73.5	Hommes
Women	2062834	59.7	60.7	60.3	60.3	60.4	60.6	60.6	60.9	61.1	61.2	61.3	Femmes
15-24	2062843	64.7	66.3	66.2	66.2	65.9	66.2	66.1	66.2	66.4	66.8	67.0	15-24
25+	2062924	66.3	67.0	66.7	66.8	66.9	66.9	67.0	67.0	67.3	67.3	67.4	25+
Unemployment rate(2)	2062815	7.2	7.7	7.7	7.6	7.7	7.5	7.6	7.5	7.7	7.6	7.5	Taux de chômage(2)
Men	2062824	7.5	8.1	8.2	8.0	8.1	7.8	8.0	7.9	8.0	8.1	8.0	Hommes
Women	2062833	6.8	7.1	7.2	7.2	7.3	7.1	7.2	7.2	7.3	7.0	7.0	Femmes
15-24	2062842	12.8	13.6	13.6	13.4	14.2	13.6	13.5	13.8	13.7	13.7	13.6	15-24
25+	2062923	6.1	6.5	6.5	6.5	6.5	6.3	6.5	6.3	6.5	6.4	6.3	25+
		'000											
Unemployed	2062814	1,170	1,278	1,275	1,265	1,287	1,252	1,270	1,262	1,290	1,279	1,271	Chômeurs
Men	2062823	660	728	730	716	728	704	720	708	722	731	723	Hommes
Women	2062832	510	550	545	549	559	549	550	554	568	548	548	Femmes
15-24	2062841	340	374	372	363	388	370	368	382	376	379	377	15-24
25+	2062922	830	904	903	901	898	882	902	880	914	900	894	25+
Not in labour force (3)	(2091030-2091051)	8,372	8,256	8,506	8,462	8,119	8,011	7,833	7,816	8,234	8,271	8,291	Inactifs (3)
		2002	2003										
		D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
		%											
Participation rate(1)	2062816	67.5	67.3	67.5	67.5	67.4	67.5	67.5	67.5	67.5	67.6	67.5	Taux d'activité(1)
Men	2062825	73.7	73.6	73.8	73.8	73.7	73.7	73.6	73.6	73.6	73.7	73.6	Hommes
Women	2062834	61.4	61.3	61.4	61.4	61.4	61.6	61.6	61.5	61.6	61.7	61.7	Femmes
15-24	2062843	66.9	66.8	67.2	67.0	66.9	67.1	67.2	66.9	67.1	67.3	66.7	15-24
25+	2062924	67.6	67.4	67.6	67.6	67.5	67.6	67.6	67.6	67.6	67.7	67.7	25+
Unemployment rate(2)	2062815	7.5	7.4	7.4	7.3	7.5	7.8	7.7	7.8	8.0	8.0	7.6	Taux de chômage(2)
Men	2062824	8.0	7.7	7.8	7.6	7.7	8.2	8.1	8.3	8.5	8.4	8.0	Hommes
Women	2062833	7.0	7.1	7.0	7.1	7.3	7.5	7.2	7.2	7.5	7.5	7.2	Femmes
15-24	2062842	13.3	13.7	13.2	12.7	13.4	13.8	13.9	14.1	14.4	14.6	14.0	15-24
25+	2062923	6.4	6.2	6.3	6.3	6.4	6.7	6.5	6.5	6.7	6.7	6.4	25+
		'000											
Unemployed	2062814	1,276	1,258	1,258	1,247	1,281	1,335	1,309	1,322	1,366	1,370	1,309	Chômeurs
Men	2062823	729	701	709	693	705	747	740	755	774	771	736	Hommes
Women	2062832	546	558	549	554	576	588	569	567	592	599	574	Femmes
15-24	2062841	368	380	367	352	372	386	390	394	404	409	390	15-24
25+	2062922	907	879	891	895	908	948	919	928	962	961	919	25+
Not in labour force(3)	(2091030-2091051)	8,343	8,497	8,415	8,403	8,359	8,028	7,920	7,798	7,800	8,228	8,298	Inactifs(3)

(1) The labour force as a percentage of the population 15 years of age and older.

(2) The unemployed as a percentage of the labour force.

(3) Not seasonally adjusted

CANSIM tables: 282-0001, 282-0087

Tableau 8. Statistiques sur la population active – (suite)

		2001	2002	2002	A	M	J	J	A	S	O	N	
				M									
		%											
Participation rate(1)	2062816	66.0	66.9	66.6	66.6	66.8	66.8	66.9	67.0	67.2	67.2	67.3	Taux d'activité(1)
Men	2062825	72.5	73.3	73.1	73.1	73.3	73.2	73.4	73.4	73.5	73.5	73.5	Hommes
Women	2062834	59.7	60.7	60.3	60.3	60.4	60.6	60.6	60.9	61.1	61.2	61.3	Femmes
15-24	2062843	64.7	66.3	66.2	66.2	65.9	66.2	66.1	66.2	66.4	66.8	67.0	15-24
25+	2062924	66.3	67.0	66.7	66.8	66.9	66.9	67.0	67.0	67.3	67.3	67.4	25+
Unemployment rate(2)	2062815	7.2	7.7	7.7	7.6	7.7	7.5	7.6	7.5	7.7	7.6	7.5	Taux de chômage(2)
Men	2062824	7.5	8.1	8.2	8.0	8.1	7.8	8.0	7.9	8.0	8.1	8.0	Hommes
Women	2062833	6.8	7.1	7.2	7.2	7.3	7.1	7.2	7.2	7.3	7.0	7.0	Femmes
15-24	2062842	12.8	13.6	13.6	13.4	14.2	13.6	13.5	13.8	13.7	13.7	13.6	15-24
25+	2062923	6.1	6.5	6.5	6.5	6.5	6.3	6.5	6.3	6.5	6.4	6.3	25+
		'000											
Unemployed	2062814	1,170	1,278	1,275	1,265	1,287	1,252	1,270	1,262	1,290	1,279	1,271	Chômeurs
Men	2062823	660	728	730	716	728	704	720	708	722	731	723	Hommes
Women	2062832	510	550	545	549	559	549	550	554	568	548	548	Femmes
15-24	2062841	340	374	372	363	388	370	368	382	376	379	377	15-24
25+	2062922	830	904	903	901	898	882	902	880	914	900	894	25+
Not in labour force (3)	(2091030-2091051)	8,372	8,256	8,506	8,462	8,119	8,011	7,833	7,816	8,234	8,271	8,291	Inactifs (3)
		2002	2003										
		D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
		%											
Participation rate(1)	2062816	67.5	67.3	67.5	67.5	67.4	67.5	67.5	67.5	67.5	67.6	67.5	Taux d'activité(1)
Men	2062825	73.7	73.6	73.8	73.8	73.7	73.7	73.6	73.6	73.6	73.7	73.6	Hommes
Women	2062834	61.4	61.3	61.4	61.4	61.4	61.6	61.6	61.5	61.6	61.7	61.7	Femmes
15-24	2062843	66.9	66.8	67.2	67.0	66.9	67.1	67.2	66.9	67.1	67.3	66.7	15-24
25+	2062924	67.6	67.4	67.6	67.6	67.5	67.6	67.6	67.6	67.6	67.7	67.7	25+
Unemployment rate(2)	2062815	7.5	7.4	7.4	7.3	7.5	7.8	7.7	7.8	8.0	8.0	7.6	Taux de chômage(2)
Men	2062824	8.0	7.7	7.8	7.6	7.7	8.2	8.1	8.3	8.5	8.4	8.0	Hommes
Women	2062833	7.0	7.1	7.0	7.1	7.3	7.5	7.2	7.2	7.5	7.5	7.2	Femmes
15-24	2062842	13.3	13.7	13.2	12.7	13.4	13.8	13.9	14.1	14.4	14.6	14.0	15-24
25+	2062923	6.4	6.2	6.3	6.3	6.4	6.7	6.5	6.5	6.7	6.7	6.4	25+
		'000											
Unemployed	2062814	1,276	1,258	1,258	1,247	1,281	1,335	1,309	1,322	1,366	1,370	1,309	Chômeurs
Men	2062823	729	701	709	693	705	747	740	755	774	771	736	Hommes
Women	2062832	546	558	549	554	576	588	569	567	592	599	574	Femmes
15-24	2062841	368	380	367	352	372	386	390	394	404	409	390	15-24
25+	2062922	907	879	891	895	908	948	919	928	962	961	919	25+
Not in labour force(3)	(2091030-2091051)	8,343	8,497	8,415	8,403	8,359	8,028	7,920	7,798	7,800	8,228	8,298	Inactifs(3)

(1) La population active en pourcentage de la population âgée de 15 ans et plus.

(2) Le nombre de chômeurs en pourcentage de la population active.

(3) Non désaisonnalisés

Tableaux CANSIM: 282-0001, 282-0087

Table 8. Labour Force Statistics – (Concluded)

Tableau 8. Statistiques sur la population active – (fin)

		2001	2002	2002	A	M	J	J	A	S	O	N		
				M										
Employment by industry	'000												Emploi selon l'industrie	
Non-agricultural	(2062811-2057605)	14,748	15,082	14,954	14,988	15,017	15,076	15,099	15,154	15,181	15,208	15,247	Non agricole	
Total goods	2057604	3,862	3,943	3,898	3,883	3,896	3,938	3,968	3,997	3,988	3,995	4,019	Total des biens	
Agriculture	2057605	329	330	314	317	321	325	332	334	342	352	355	Agriculture	
Other primary	2057606	293	272	284	275	263	266	270	266	267	268	269	Industries primaires	
Utilities	2057607	123	132	126	127	137	134	137	135	138	130	132	Services publics	
Manufacturing	2057609	2,274	2,326	2,318	2,300	2,303	2,335	2,344	2,365	2,345	2,331	2,367	Fabrication	
Construction	2057608	843	883	857	864	872	878	886	896	896	914	896	Construction	
Total services	2057610	11,214	11,469	11,370	11,422	11,442	11,463	11,462	11,491	11,536	11,565	11,583	Total des services	
Transportation	2057612	773	756	733	744	749	751	768	755	788	772	771	Transports	
Trade	2057611	2,384	2,430	2,437	2,458	2,445	2,428	2,409	2,414	2,428	2,430	2,430	Commerce	
Finance, insurance and real estate	2057613	874	896	883	887	892	911	903	905	906	905	901	Finances, assurances & affaires imm.	
Managerial & related	2057615	555	591	595	590	588	597	588	593	586	604	600	Gestion et connexes	
Professional & related	2057614	987	993	976	975	987	992	993	994	1,012	1,009	1,010	Professionnels et connexes	
Info., cult. and recreation	2057618	707	705	710	717	705	715	714	726	692	684	689	Info., cult. et loisirs	
Accomm. & food	2057619	976	1,004	1,005	1,006	1,002	992	981	992	999	1,017	1,026	Hébergement et restauration	
Health & social	2057617	1,542	1,607	1,559	1,584	1,584	1,596	1,627	1,616	1,634	1,645	1,646	Santé et social	
Educational	2057616	966	1,016	986	997	1,020	1,020	1,018	1,035	1,036	1,020	1,034	Enseignement	
Public administration	2057621	766	778	790	769	772	768	774	770	777	782	785	Administration publique	
Other services	2057620	683	693	697	695	698	693	688	692	679	697	693	Autres services	

		2002	2003	F	M	A	M	J	J	A	S	O		
		D	J											
Non-agricultural	(2062811-2057605)	15,294	15,297	15,355	15,377	15,360	15,345	15,393	15,386	15,369	15,415	15,480	Non agricole	
Total goods	2057604	4,010	3,988	4,007	3,989	3,975	3,977	3,967	3,972	3,976	3,977	3,978	Total des biens	
Agriculture	2057605	355	351	348	340	338	340	341	334	333	333	333	Agriculture	
Other primary	2057606	270	278	280	291	287	287	290	291	283	293	300	Industries primaires	
Utilities	2057607	131	123	127	132	132	133	134	132	135	132	133	Services publics	
Manufacturing	2057609	2,342	2,328	2,349	2,312	2,304	2,301	2,278	2,281	2,280	2,264	2,265	Fabrication	
Construction	2057608	911	908	903	915	914	917	924	934	944	955	946	Construction	
Total services	2057610	11,640	11,660	11,696	11,728	11,723	11,708	11,767	11,749	11,726	11,771	11,836	Total des services	
Transportation	2057612	766	776	763	766	762	750	763	760	766	764	775	Transports	
Trade	2057611	2,446	2,462	2,449	2,447	2,463	2,449	2,463	2,452	2,449	2,465	2,474	Commerce	
Finance, insurance and real estate	2057613	904	914	934	929	944	925	920	930	928	941	953	Finances, assurances & affaires imm.	
Managerial & related	2057615	612	609	612	610	611	624	616	617	593	600	613	Gestion et connexes	
Professional & related	2057614	1,021	1,000	1,009	1,006	1,000	1,002	1,007	1,008	1,000	996	1,002	Professionnels et connexes	
Info., cult. and recreation	2057618	694	696	686	686	683	703	701	712	712	718	712	Info., cult. et loisirs	
Accomm. & food	2057619	1,016	1,004	1,013	1,046	1,027	1,016	1,025	1,015	1,024	1,019	1,026	Hébergement et restauration	
Health & social	2057617	1,655	1,654	1,671	1,670	1,653	1,671	1,683	1,690	1,673	1,691	1,711	Santé et social	
Educational	2057616	1,050	1,055	1,052	1,054	1,053	1,062	1,058	1,033	1,035	1,040	1,046	Enseignement	
Public administration	2057621	781	786	796	790	806	801	812	815	828	835	830	Administration publique	
Other services	2057620	695	703	711	723	722	706	721	716	719	701	694	Autres services	

Note: Estimates exclude inmates of institutions, members of the armed services, persons living on Indian reserves and residents of the territories.

Source: Labour Force Information (Catalogue no.71-001-XPB), Client Services (951-4090). **CANSIM tables:** 282-0087, 282-0088

Note: Les données ne comprennent pas les pensionnaires des institutions, les membres des Forces armées, les personnes vivant dans les réserves indiennes ni les résidents des territoires.

Source: Information population active (n° 71-001-XPB au catalogue), Service aux clients (951-4090). **Tableaux CANSIM:** 282-0087, 282-0088

Table 9. Labour Income, Employment, Earnings and Hours by Industry

Tableau 9. Revenu du travail, salariés, rémunération et heures de travail par industrie

	2001	2002	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A		
			A					J									
\$'000,000																	
LABOUR INCOME	1996473	569,920	597,316	50,103	50,203	50,565	50,875	51,070	51,193	51,305	51,288	51,309	51,432	51,570		REVENU DU TRAVAIL	
Annual % change		4.6	4.8	5.4	5.5	5.9	6.1	5.4	4.8	4.9	4.7	4.6	3.9	4.1		Variation annuelle (%)	
Agric., forestry, fishing, hunting	1996453	7,226	7,000	558	541	565	568	581	603	581	574	569	568	547		Agri., forêts, pêche & chasse	
Mining	1996454	11,433	11,775	985	989	989	1,013	992	1,022	1,017	1,025	1,020	1,033	1,013		Mines	
Manufacturing	1996455	84,262	87,458	7,417	7,381	7,383	7,428	7,431	7,418	7,492	7,465	7,423	7,485	7,486		Fabrication	
Construction	1996456	31,409	33,990	2,838	2,846	2,865	2,930	2,980	3,003	2,993	3,002	2,969	2,981	2,985		Construction	
Transportation	1996460	26,526	27,428	2,302	2,310	2,307	2,352	2,329	2,319	2,321	2,335	2,321	2,293	2,320		Transports	
Trade	1996459	69,171	72,174	6,078	6,100	6,144	6,145	6,154	6,198	6,221	6,210	6,267	6,307	6,318		Commerce	
Finance	1996462	49,128	50,913	4,224	4,244	4,302	4,288	4,315	4,388	4,382	4,378	4,365	4,347	4,392		Finances	
Services	1996461+	165,160	175,165	16,200	16,226	16,404	16,480	16,538	16,509	16,519	16,521	16,561	16,580	16,651		Services	
	(...63...64...65)																
Public administration	(...66...69...70)	35,918	37,589	3,152	3,201	3,192	3,211	3,239	3,223	3,259	3,254	3,276	3,287	3,290		Administration publique	
EMPLOYEES '000																	
Industrial aggregate	1596764	12,776	13,078	13,172	13,185	13,230	13,280	13,310	13,296	13,306	13,313	13,315	13,344	13,337	13,343	13,312	Total des industries
Goods producing	1596766	2,941	2,982	2,997	2,998	3,005	3,024	3,036	3,012	3,028	3,009	3,016	3,029	3,015	3,008	2,997	Productrices de biens
Forestry	1596767	76	62	60	60	60	59	59	60	60	59	59	60	57	56	55	Forêts
Mining	1596768	139	140	140	142	143	144	144	144	145	144	145	147	150	150	152	Mines
Manufacturing	1596771	2,038	2,052	2,072	2,062	2,059	2,068	2,074	2,058	2,074	2,065	2,070	2,077	2,058	2,046	2,037	Fabrication
Non-durable goods	1596772	939	945	951	949	948	954	956	952	952	947	945	955	942	939	932	Biens non durables
Durable goods	1596773	1,098	1,107	1,123	1,114	1,111	1,115	1,114	1,107	1,122	1,118	1,123	1,123	1,116	1,107	1,104	Biens durables
Construction	1596770	576	615	619	623	632	639	643	632	635	630	626	631	634	643	647	Construction
Services producing	1596774	9,762	10,017	10,087	10,102	10,141	10,172	10,198	10,195	10,196	10,205	10,208	10,225	10,217	10,222	10,198	Total des services
Transportation	1596783	613	612	612	613	614	615	615	616	618	617	618	615	613	611	607	Transports
Trade	1596775	2,212	2,287	2,313	2,314	2,326	2,335	2,341	2,348	2,341	2,343	2,348	2,359	2,339	2,350	2,347	Commerce
Finance and insurance	1596785	556	569	572	573	577	575	575	576	574	576	579	575	575	573	572	Finances et assurances
Professional	(...87...88...89)	1,250	1,308	1,328	1,329	1,332	1,342	1,353	1,336	1,334	1,332	1,328	1,343	1,337	1,343	1,343	Professionnel
Acc. and food	1596780	942	957	955	957	960	963	964	968	957	954	939	931	918	930	926	Héberg. et restaur.
Health and education	(1596790+...78)	2,209	2,262	2,276	2,280	2,286	2,291	2,295	2,294	2,304	2,307	2,313	2,320	2,333	2,300	2,290	Santé et éducation
Public administration	1596782	723	725	729	732	735	738	743	748	754	756	755	762	772	774	775	Administration publique
AVERAGE WEEKLY \$ EARNINGS(1)																	
Industrial aggregate	1597104	667	681	682	684	686	687	688	686	686	686	686	687	690	691	687	Total des industries
Goods producing	1597105	832	850	852	855	855	857	860	860	860	860	854	862	864	868	857	Productrices de biens
Forestry	1597106	831	850	849	850	851	852	851	847	845	836	825	824	829	847	867	Forêts
Mining	1597107	1,153	1,168	1,173	1,173	1,173	1,174	1,174	1,181	1,177	1,181	1,146	1,165	1,171	1,193	1,164	Mines
Manufacturing	1597110	808	830	834	836	837	839	840	841	841	839	839	842	845	850	830	Fabrication
Non-durable goods	1597111	737	757	760	760	761	762	764	764	765	764	764	765	772	775	761	Biens non durables
Durable goods	1597112	869	893	897	901	902	905	906	906	906	903	901	908	907	913	889	Biens durables
Construction	1597109	801	804	803	806	803	807	821	810	808	822	804	817	819	821	826	Construction
Services producing	1597113	618	631	631	633	636	637	637	635	634	635	637	635	639	639	637	Total des services
Transportation	1597122	742	764	766	768	770	771	772	770	770	770	766	765	770	763	760	Transports
Trade	1597114	543	545	546	546	549	551	550	548	549	548	554	554	558	563	557	Commerce
Finance and insurance	1597124	852	853	848	852	862	864	878	883	880	874	852	859	857	857	861	Finances et assurances
Education	1597129	694	725	734	740	746	750	747	750	748	748	754	754	753	732	751	Éducation
Professional	1597126	885	900	894	903	906	906	907	911	913	921	916	907	910	915	904	Professionnel
Acc. and food	1597119	286	292	290	289	287	285	284	280	276	272	275	274	274	282	282	Héberg. et restaur.
Health	1597117	581	605	607	608	610	610	611	609	606	606	610	605	612	614	612	Santé
Public administration	1597121	792	834	838	841	843	844	842	845	844	854	856	853	855	854	857	Administration publique

(1) Includes overtime.

Note: STC is monitoring the impact of using more administrative data in SEPH. In the interim, users are reminded that employment data from SEPH are best used in the context of longer time periods and for the distribution of industrial employment.

CANSIM tables: 281-0025, 281-0028, 382-0006

(1) Inclut le temps supplémentaire.

Note: Suite à l'augmentation des données administratives dans la composition des estimations, STC étudie l'impact sur l'EERH. Entre temps il est préférable d'utiliser les estimations de l'EERH sur une plus longue période de référence et pour la répartition d'emploi industriel.

Tableaux CANSIM: 281-0025, 281-0028, 382-0006

Table 9. Earnings and Hours – (Concluded)

Tableau 9. Rémunération et heures de travail – (fin)

		2001	2002	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A	
				A					J								
AVERAGE HOURLY EARNINGS	\$																RÉMUNÉRATION HORAIRE MOYENNE
Industrial aggregate	1597782	16.78	17.08	17.15	17.12	17.09	17.06	17.02	16.97	16.90	17.02	16.98	17.11	17.27	17.27	17.20	Total des industries
Goods producing	1597783	19.46	20.03	20.14	20.17	20.11	20.08	20.07	20.07	20.05	20.18	20.12	20.25	20.40	20.55	20.48	Productrices de biens
Mining	1597785	24.40	24.84	24.91	24.89	25.16	25.09	25.13	24.85	24.59	24.56	23.52	24.19	24.50	24.82	24.53	Mines
Manufacturing	1597788	18.59	19.10	19.17	19.25	19.25	19.26	19.23	19.27	19.31	19.31	19.40	19.57	19.76	20.04	19.77	Fabrication
Construction	1597787	21.04	21.74	22.16	21.89	21.48	21.34	21.08	21.13	20.81	21.87	21.21	21.13	21.03	20.89	21.26	Construction
Services producing	1597791	15.30	15.46	15.49	15.42	15.43	15.39	15.32	15.28	15.17	15.26	15.25	15.39	15.56	15.58	15.50	Total des services
Transportation	1597800	18.13	18.34	18.27	18.31	18.36	18.44	18.54	18.71	18.52	18.77	18.77	18.28	18.76	18.74	18.69	Transports
Finance and insurance	1597802	17.22	17.23	17.03	17.15	17.14	16.95	16.88	16.83	16.97	17.15	17.25	17.31	17.52	17.50	17.95	Finances et assurances
Professional	1597804	19.65	18.11	18.04	17.42	17.89	17.39	17.44	17.36	16.76	16.72	15.92	17.33	18.54	18.62	19.01	Professionnel
Acc. and food	1597797	9.92	10.18	10.16	10.08	10.07	10.06	9.81	9.70	9.54	9.51	9.60	9.79	9.96	9.60	9.57	Héberg. et restau.
Health	1597795	19.32	19.95	19.99	20.12	20.08	19.95	19.78	19.52	19.13	19.52	19.70	19.69	19.69	20.08	20.17	Santé
FIXED-WEIGHTED AVERAGE HOURLY EARNINGS(1)	1996=100																RÉMUNÉRATION HORAIRE MOYENNE, PONDÉRATION FIXE(1)
Industrial aggregate	1606080	108.0	110.5	111.1	110.6	110.5	110.4	110.4	110.6	110.2	110.9	111.5	111.8	112.0	112.5	111.9	Total des industries
<i>Annual % change</i>		1.6	2.3	1.9	1.7	1.4	1.2	0.8	0.9	0.4	0.7	0.7	1.1	1.2	1.3	0.7	<i>Variation annuelle(%)</i>
Goods producing	1606081	110.9	113.5	113.4	113.0	112.5	112.7	113.4	114.3	113.7	114.1	114.5	115.4	115.6	115.8	114.0	Productrices de biens
Forestry	1606082	110.7	113.0	113.8	113.3	114.0	113.7	113.9	113.0	112.6	113.0	113.6	119.9	120.9	121.0	118.5	Forêts
Mining	1606083	105.4	107.9	107.5	107.5	107.1	106.5	107.8	109.8	108.7	106.5	109.4	111.7	110.6	114.1	111.3	Mines
Manufacturing	1606086	113.0	116.1	115.9	116.3	115.9	116.0	116.1	116.6	116.4	116.8	117.0	117.6	117.6	118.7	115.7	Fabrication
Construction	1606085	101.9	104.6	106.2	102.7	100.6	102.7	105.1	104.4	102.2	105.2	104.7	104.2	105.6	100.4	103.4	Construction
Services producing	1606089	106.9	109.3	110.3	109.7	109.7	109.5	109.2	109.2	108.9	109.7	110.3	110.4	110.6	111.2	111.1	Total des services
Transportation	1606098	109.5	111.3	110.3	110.7	111.7	111.4	111.4	111.7	114.7	116.9	116.6	112.8	116.1	116.2	114.4	Transports
Retail trade	1606092	111.9	114.0	114.3	114.0	113.8	114.3	114.1	114.5	114.8	114.9	116.4	116.9	117.4	118.0	116.5	Commerce de détail
Wholesale trade	1606091	108.5	110.3	111.1	110.5	110.9	110.8	111.4	110.9	110.3	110.8	111.6	111.6	114.5	116.7	114.8	Commerce de gros
Finance and insurance	1606100	113.6	112.2	111.6	112.5	112.6	112.9	112.9	116.0	116.0	115.4	115.4	114.0	112.1	111.8	113.2	Finances et assurances
Professional	1606102	108.1	108.7	108.2	106.7	107.3	106.5	106.6	108.5	108.8	109.8	111.2	111.7	110.7	112.7	111.4	Professionnel
Acc. and food	1606095	107.5	109.0	106.9	106.7	106.1	106.1	105.8	105.7	102.5	103.4	103.7	103.5	105.2	100.7	100.0	Héberg. et restau.
Health	1606093	109.0	113.2	113.3	113.6	113.5	113.1	112.0	110.1	108.4	111.2	113.7	113.4	113.3	114.2	116.8	Santé
Public administration	1606097	111.7	117.0	119.3	120.4	118.7	119.0	114.8	116.2	119.3	119.6	120.6	120.3	120.1	122.9	119.8	Administration publique
AVERAGE WEEKLY HOURS	Hours – Heures																HEURES HEBDOMADAIRES MOYENNES
Industrial aggregate	1597443	31.6	31.9	31.7	31.8	31.9	32.0	32.2	32.1	32.1	31.9	32.0	32.4	32.4	32.4	32.3	Total des industries
Goods producing	1597444	38.9	38.9	38.7	38.8	39.0	39.1	39.4	39.1	39.1	39.1	39.0	39.1	38.9	38.8	38.8	Productrices de biens
Mining	1597446	41.6	42.2	42.2	42.2	42.3	42.3	42.4	42.6	42.7	43.1	42.7	43.1	42.7	42.6	41.6	Mines
Manufacturing	1597449	38.9	39.1	39.2	39.2	39.2	39.1	39.3	39.3	39.2	39.2	39.2	39.1	39.0	38.6	38.5	Fabrication
Construction	1597448	38.1	37.3	36.5	37.0	37.5	37.8	40.0	38.0	38.0	37.5	37.4	38.1	38.0	38.6	38.9	Construction
Services producing	1597452	28.7	29.0	28.8	28.9	29.0	29.1	29.3	29.1	29.2	29.0	29.2	29.6	29.7	29.9	29.8	Total des services
Transportation	1597461	37.4	38.0	38.0	38.1	38.0	38.2	38.0	37.6	37.8	36.9	36.2	36.8	36.1	36.3	36.2	Transports
Finance and insurance	1597463	28.7	27.0	26.9	26.3	25.9	26.0	25.7	25.8	25.9	26.0	25.8	28.5	28.2	29.0	28.2	Finances et assurances
Professional	1597465	31.5	31.3	30.9	31.3	31.7	31.4	30.6	30.7	30.2	30.2	30.8	33.1	31.6	31.8	32.2	Professionnel
Health	1597456	28.8	29.0	28.9	28.9	29.1	29.3	29.5	29.9	30.4	29.7	29.7	29.5	29.7	29.4	29.0	Santé

(1) Unadjusted for seasonality. Annual data are the averages of the monthly indexes. How these fixed-weighted indexes (1996=100) are constructed is described in the September 1989 issue of the CEO.

Sources: Estimates of Labour Income, monthly estimates (Catalogue no. 13F0016XPB), contact: K. Fraser (951-4049).
Employment, Earnings and Hours (Catalogue no. 72-002-XPB), contact: S. Picard (951-4003).

CANSIM tables: 281-0031, 281-0034, 281-0039

(1) Non désaisonnalisés. Les données annuelles sont la moyenne des indices mensuels. L'article de l'édition de septembre 1989 de L'OCÉ décrit en détail la construction de ces indices à pondération fixe (1996=100).

Sources: Estimations du revenu du travail, estimations mensuelles (n° 13F0016XPB au catalogue), personne ressource: K. Fraser (951-4049).
Emploi, gains et durée du travail (n° 72-002-XPB au catalogue), personne ressource: S. Picard (951-4003).

Tableaux CANSIM: 281-0031, 281-0034, 281-0039

Table 10. Miscellaneous Labour Statistics(1)

		2001	2002	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A		
				A					J									
A. Employment insurance(2)	'000																	A. Assurance -Emploi(2)
Persons covered	844	12,790	13,090	13,495	13,262	13,224	13,226	13,208	12,959	13,048	13,060	13,119	13,424	13,657	13,658	13,597		Personnes visées
Beneficiaries	384606	736	829	764	651	693	770	863	984	986	974	905	782	715	809	810		Bénéficiaires
Regular	384652	525	556	557	554	557	551	547	532	535	540	550	568	573	583	589		Réguliers
Claims received	383886	2,942	2,833	169	208	273	281	311	353	187	223	198	188	214	348	167		Demandes reçues
Weeks paid	384270	38,609	43,554	3,139	3,322	2,823	3,003	4,015	4,231	4,015	4,789	3,749	3,296	3,514	3,121	3,276		Semaines payées
Average weekly payment	\$ 384452	279.89	288.78	287.72	286.16	286.22	289.42	294.24	296.32	297.36	297.23	295.97	292.96	290.41	290.05	293.95		Prestation hebdomadaire moyenne
B. Person days lost in work stoppages(3)	'000																	B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)
All industries	4391647	2,198.9	3,025.7	154.4	165.1	199.5	145.8	136.2	143.9	143.4	189.0	174.6	146.4	167.2				Toutes les industries
Primary	4391648	132.4	87.4	12.8	11.3	13.0	11.9	3.9	4.7	10.5	4.2	3.7	4.3	75.2				Primaires
Construction	4391650	69.9	8.4	1.6	1.0	0.6	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				Construction
Manufacturing	4391651	514.2	542.5	33.4	32.4	43.4	41.3	46.0	52.1	48.7	43.1	33.7	22.9	40.1				Fabrication
Trade	4391652	127.4	140.4	24.4	6.2	7.9	8.4	25.4	26.9	18.6	21.5	29.2	24.3	22.6				Commerce
Transportation	4391653	364.2	84.7	5.8	9.9	16.0	12.3	8.0	2.8	0.9	3.0	3.1	4.9	11.3				Transports
Education, health and social services	4391656	585.7	383.9	5.2	16.7	41.5	20.1	4.9	1.9	17.6	78.2	55.4	78.8	14.2				Éducation, santé et services sociaux
Public administration	4391658	218.9	1,202.7	0.7	18.7	3.5	1.1	0.5	0.5	0.5	1.6	1.6	0.8	1.5				Administration publique
		2001	2002	2000			2001					2002			2003			
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
C. Wage settlements(4)	%																	C. Règlements salariaux(4)
All industries	4327078	3.2	2.8	2.6	2.3	2.9	3.6	3.0	3.5	3.0	2.9	2.6	2.8	3.3	2.8	2.6		Toutes les industries
Private	4327222	2.8	2.6	2.6	1.9	2.3	2.5	3.0	2.7	2.4	2.1	2.5	2.4	3.5	2.4	0.7		Privé
Public	4327234	3.3	2.9	2.5	2.6	3.1	3.9	3.0	3.7	3.0	3.1	2.7	3.2	3.3	2.9	3.2		Public
Employees ('000)	4327079	993	988	243	138	164	178	312	252	250	209	454	187	137	108	239		Employés ('000)

(1) Unadjusted for seasonality, except regular beneficiaries.

(2) Annual data are averages of the monthly estimates except for benefit weeks and claims received, where the sums are used. Another estimate of EI coverage, derived from annual tax returns filed with Revenue Canada, is also available on request.

(3) Includes all strikes and lockouts, legal or illegal, lasting one-half day or more and amounting to 10 or more person-days lost. Time lost by workers indirectly affected, such as those laid off because of a stoppage by other employees, is not included.

(4) Effective annual % increase in base rates.

Sources: A. Employment Insurance Statistics (Catalogue no. 73-001-XPB), discontinued, and Annual Supplement (Catalogue no. 73-202-SPB), contact: G. Groleau (951-4091). B. and C. Human Resources Development Canada, contact: [1-800-567-6866].

CANSIM tables: 276-0001, 276-0004, 276-0011, 276-0015, 276-0016, 277-0002, 278-0007, 278-0009

Tableau 10. Travail, statistiques diverses(1)

		2001	2002	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A		
				A					J									
A. Assurance -Emploi(2)	'000																	A. Assurance -Emploi(2)
Personnes visées	844	12,790	13,090	13,495	13,262	13,224	13,226	13,208	12,959	13,048	13,060	13,119	13,424	13,657	13,658	13,597		Personnes visées
Bénéficiaires	384606	736	829	764	651	693	770	863	984	986	974	905	782	715	809	810		Bénéficiaires
Réguliers	384652	525	556	557	554	557	551	547	532	535	540	550	568	573	583	589		Réguliers
Demandes reçues	383886	2,942	2,833	169	208	273	281	311	353	187	223	198	188	214	348	167		Demandes reçues
Semaines payées	384270	38,609	43,554	3,139	3,322	2,823	3,003	4,015	4,231	4,015	4,789	3,749	3,296	3,514	3,121	3,276		Semaines payées
Prestation hebdomadaire moyenne	\$ 384452	279.89	288.78	287.72	286.16	286.22	289.42	294.24	296.32	297.36	297.23	295.97	292.96	290.41	290.05	293.95		Prestation hebdomadaire moyenne
B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)	'000																	B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)
Toutes les industries	4391647	2,198.9	3,025.7	154.4	165.1	199.5	145.8	136.2	143.9	143.4	189.0	174.6	146.4	167.2				Toutes les industries
Primaires	4391648	132.4	87.4	12.8	11.3	13.0	11.9	3.9	4.7	10.5	4.2	3.7	4.3	75.2				Primaires
Construction	4391650	69.9	8.4	1.6	1.0	0.6	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				Construction
Fabrication	4391651	514.2	542.5	33.4	32.4	43.4	41.3	46.0	52.1	48.7	43.1	33.7	22.9	40.1				Fabrication
Commerce	4391652	127.4	140.4	24.4	6.2	7.9	8.4	25.4	26.9	18.6	21.5	29.2	24.3	22.6				Commerce
Transports	4391653	364.2	84.7	5.8	9.9	16.0	12.3	8.0	2.8	0.9	3.0	3.1	4.9	11.3				Transports
Éducation, santé et services sociaux	4391656	585.7	383.9	5.2	16.7	41.5	20.1	4.9	1.9	17.6	78.2	55.4	78.8	14.2				Éducation, santé et services sociaux
Administration publique	4391658	218.9	1,202.7	0.7	18.7	3.5	1.1	0.5	0.5	0.5	1.6	1.6	0.8	1.5				Administration publique
		2001	2002	2000			2001					2002			2003			
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
C. Règlements salariaux(4)	%																	C. Règlements salariaux(4)
Toutes les industries	4327078	3.2	2.8	2.6	2.3	2.9	3.6	3.0	3.5	3.0	2.9	2.6	2.8	3.3	2.8	2.6		Toutes les industries
Privé	4327222	2.8	2.6	2.6	1.9	2.3	2.5	3.0	2.7	2.4	2.1	2.5	2.4	3.5	2.4	0.7		Privé
Public	4327234	3.3	2.9	2.5	2.6	3.1	3.9	3.0	3.7	3.0	3.1	2.7	3.2	3.3	2.9	3.2		Public
Employés ('000)	4327079	993	988	243	138	164	178	312	252	250	209	454	187	137	108	239		Employés ('000)

(1) Non désaisonnalisés, sauf les estimations de prestations régulières.

(2) Les données annuelles sont obtenues en calculant la moyenne des totaux mensuels sauf dans le cas du nombre de prestations et des demandes initiales et renouvelées pour lesquels on prend la somme. Une autre estimation annuelle du nombre de personnes visées par l'assurance-emploi, tirée des déclarations d'impôt de Revenu Canada, est disponible.

(3) Comprendent tous les lock-out et les grèves, qu'ils soient légaux ou illégaux, d'une durée d'une demi-journée ou plus et représentant 10 jours-personnes ou plus de temps perdu. Le temps perdu par les travailleurs indirectement touchés, comme ceux qui sont mis à pied par suite de l'arrêt de travail d'autres employés, n'est pas compris.

(4) Augmentation annuelle en % en vigueur des taux de base.

Sources: A. Statistiques sur l'assurance-emploi (n° 73-001-XPB au catalogue), ne paraît plus, et son supplément annuel (n° 73-202-SPB au catalogue), personne ressource: G. Groleau (951-4091). B. et C. Développement des ressources humaines Canada, personne ressource: [1-800-567-6866].

Tableaux CANSIM: 276-0001, 276-0004, 276-0011, 276-0015, 276-0016, 277-0002, 278-0007, 278-0009

III. Prices

11. GDP price indexes	22
12. Consumer price indexes	23
13. Industrial product price indexes by commodity	24
14. Industrial product price indexes by industry	24
15. Raw materials	26
16. Commodity prices	27
17. Housing	28
18. Unit labour costs	28

III. Prix

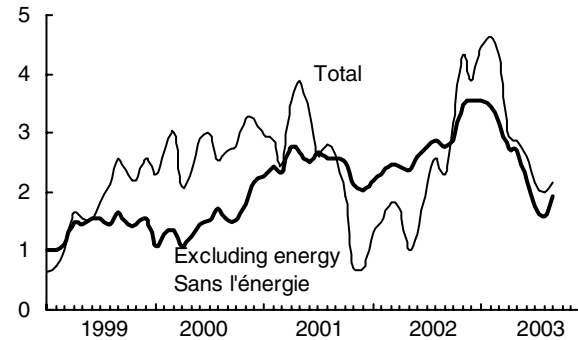
11. PIB, indices de prix	22
12. Indices des prix à la consommation	23
13. Indices des prix des produits industriels par produit	24
14. Indices des prix des produits industriels selon l'industrie	24
15. Matières brutes	26
16. Prix des produits de base	27
17. Logements	28
18. Coûts unitaires de main-d'oeuvre	28

Page

Page

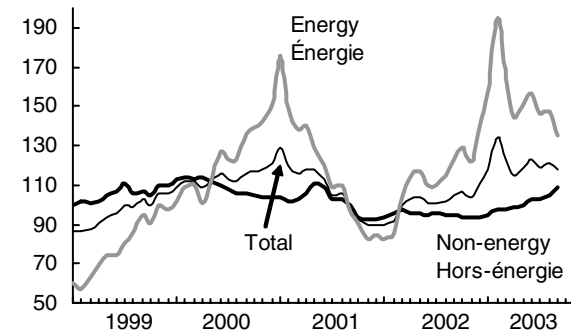
Consumer Price Index
Indice de prix à la consommation

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage



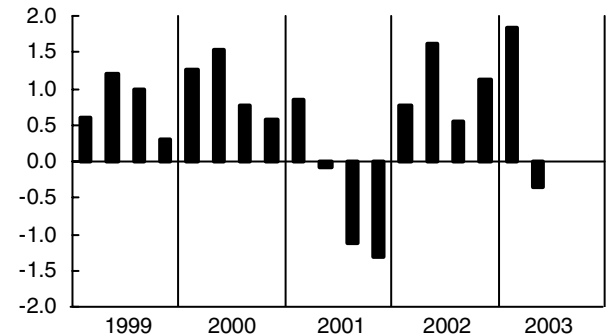
Commodity Price Index
Indice de prix des marchandises

1982-90=100, in US dollars
1982-90=100, dollars des É.-U.



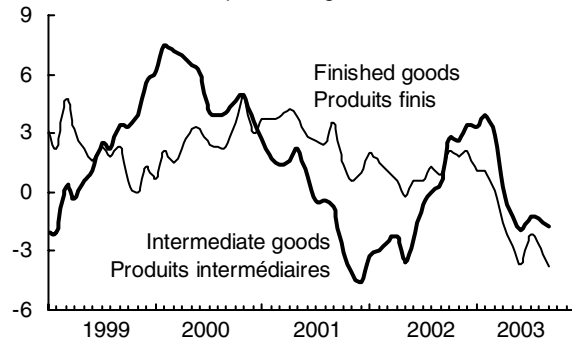
GDP Chain Price Index
Indice-chaîne de prix, PIB

Quarterly percent change
Variation trimestrielle en pourcentage



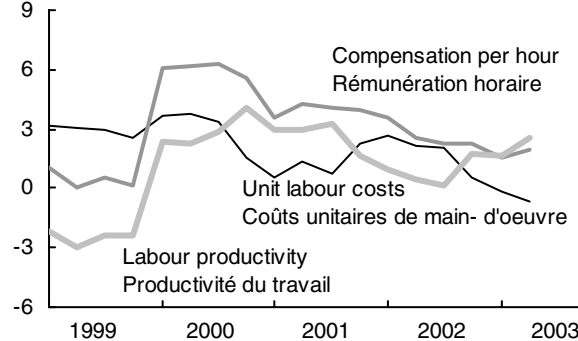
Industrial Product Price Index
Indice de prix des produits industriels

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage



Unit Labour Costs
Coûts unitaires de main-d'oeuvre

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage



Import Prices
Prix à l'importation

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage

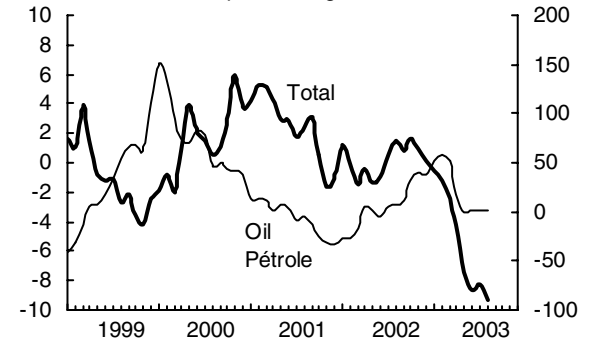


Table 11. GDP Price Indexes (1997 = 100)

Tableau 11. PIB, indices de prix (1997 = 100)

		2001	2002	2001	2001	2001	2002	2002	2002	2002	2003	2003	
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
Chain indexes													Indices-chaînes
Personal expenditure	1997738	107.2	109.2	107.4	107.6	107.3	107.9	108.8	109.7	110.2	110.9	110.7	Dépenses personnelles
Durable goods	1997739	98.6	98.8	98.8	98.8	98.4	98.3	98.8	99.0	98.9	99.1	98.8	Biens durables
Semi-durable goods	1997740	104.0	104.5	104.0	103.7	104.0	104.1	104.6	104.8	104.4	104.0	104.0	Biens semi-durables
Non-durable goods	1997741	112.2	115.6	114.0	113.3	111.5	112.4	114.5	117.1	118.2	120.6	119.6	Biens non durables
Services	1997742	107.7	110.0	107.5	108.0	108.4	109.1	109.6	110.3	110.8	111.2	111.2	Services
Government expenditure	1997743	107.8	110.4	107.4	108.0	108.8	109.3	110.1	110.7	111.5	112.0	112.6	Dépenses publiques
Business fixed investment	1997745	104.2	106.5	104.6	103.8	104.5	106.3	106.2	106.3	107.2	106.7	105.4	Investissement fixe des entreprises
Residential	1997746	108.9	113.3	109.0	109.2	110.0	112.0	113.2	113.2	114.7	115.7	116.3	Résidentiel
Non-residential	1997747	102.6	104.0	103.1	101.9	102.6	104.3	103.7	103.7	104.3	103.1	100.9	Non-résidentiel
Structures	1997748	109.8	112.6	109.4	110.0	111.0	111.7	112.3	112.9	113.5	114.3	114.4	Bâtiments
Machinery & equipment	1997749	98.4	99.2	99.5	97.4	97.8	100.2	98.8	98.5	99.2	97.1	93.7	Machines et matériel
Final domestic demand	1997757	106.6	108.7	106.8	106.8	107.0	107.7	108.4	109.1	109.7	110.2	109.9	Demande intérieure finale
Exports	1997750	108.6	107.0	110.7	107.1	103.6	105.0	106.7	107.1	109.0	111.0	105.1	Exportations
Imports	1997753	108.8	109.5	109.2	108.5	108.9	109.8	108.7	109.6	109.9	107.7	101.5	Importations
Gross domestic product	1997756	106.5	107.5	107.4	106.2	104.8	105.6	107.3	107.9	109.1	111.1	110.7	Produit intérieur brut
Annual % change		1.1	0.9	2.1	0.2	-1.7	-1.8	-0.1	1.6	4.1	5.2	3.2	Variation annuelle(%)

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB), Statistics Canada.
Information Officer (951-3640).

CANSIM table: 380-0003

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue), Statistique Canada.
Agent d'information (951-3640).

Tableau CANSIM: 380-0003

Table 12. Consumer Price Indexes (1992=100)

Tableau 12. Indices des prix à la consommation (1992=100)

	Weights (1)		2001	2002	2002 F	M	A	M	J	J	A	S	O	Pondéra- tion(1)	
All items	100.00	<i>735319</i>	116.4	119.0	116.9	117.7	118.4	118.6	119.0	119.6	120.1	120.1	120.5	100.00	Ensemble
<i>Annual % change</i>			2.6	2.2	1.5	1.8	1.7	1.0	1.3	2.1	2.6	2.3	3.2		Variation annuelle(%)
Excluding food & energy	76.20	<i>735600</i>	114.4	117.5	115.4	116.0	116.5	117.0	117.5	118.2	118.5	118.7	118.9	76.20	Sans aliments & énergie
<i>Annual % change</i>			2.0	2.7	1.8	2.2	2.3	2.4	2.6	2.9	3.0	3.0	3.3		Variation annuelle(%)
Food	16.44	<i>735320</i>	117.2	120.3	120.6	120.4	120.9	120.4	120.9	120.9	120.2	119.2	118.5	16.44	Aliments
Shelter	28.40	<i>735396</i>	112.8	113.8	113.1	113.1	112.8	113.1	113.1	113.2	114.2	114.6	115.8	28.40	Logements
Household operations & furnishings	10.59	<i>735413</i>	112.2	113.8	113.1	113.7	113.9	113.8	114.0	114.2	114.3	113.8	113.9	10.59	Dépenses & équipement du ménage
Clothing & footwear	5.44	<i>735456</i>	106.0	105.2	105.4	107.1	106.6	104.6	104.2	105.0	105.0	107.3	107.1	5.44	Habillement & chaussures
Transportation	19.03	<i>735493</i>	130.8	134.4	127.5	130.5	133.8	134.1	134.0	135.4	137.0	136.8	137.9	19.03	Transports
Health & personal care	4.45	<i>735518</i>	114.2	115.5	114.8	114.5	115.3	115.7	115.9	115.4	115.6	115.7	116.2	4.45	Santé & soins personnels
Recreation & education	11.84	<i>735536</i>	124.3	126.3	124.1	124.9	124.7	126.8	127.2	128.4	128.5	128.7	127.7	11.84	Loisirs & formation
Tobacco & alcohol	3.81	<i>735573</i>	105.1	123.6	112.9	114.1	116.8	118.8	124.1	129.5	129.8	129.9	131.2	3.81	Tabac & alcool
Goods	47.42	<i>735589</i>	113.9	115.8	113.7	114.8	115.7	115.3	115.6	116.3	116.8	116.8	117.3	47.42	Biens
Durable	14.29	<i>735590</i>	110.8	110.6	109.9	110.2	110.9	111.1	111.0	110.6	110.6	110.4	110.2	14.29	Durables
Semi-durable	6.69	<i>735591</i>	108.4	108.2	107.8	109.6	109.3	107.6	107.5	108.3	108.3	110.1	110.2	6.69	Semi-durables
Non-durable	26.44	<i>735592</i>	116.1	119.3	116.2	117.5	118.8	118.4	119.0	120.2	121.0	120.7	121.6	26.44	Non durables
Services	52.58	<i>735597</i>	119.3	122.8	120.7	121.1	121.6	122.5	122.8	123.5	123.9	123.9	124.1	52.58	Services
			2002 N	D	2003 J	F	M	A	M	J	J	A	S		
All items	100.00	<i>735319</i>	120.8	120.4	121.4	122.3	122.8	121.9	122.0	122.1	122.2	122.5	122.7	100.00	Ensemble
<i>Annual % change</i>			4.3	3.9	4.5	4.6	4.3	3.0	2.9	2.6	2.2	2.0	2.2		Variation annuelle(%)
Excluding food & energy	76.20	<i>735600</i>	119.2	119.3	119.2	119.9	120.2	120.2	120.4	120.2	120.3	120.5	120.9	76.20	Sans aliments & énergie
<i>Annual % change</i>			3.7	3.9	3.9	3.9	3.6	3.2	2.9	2.3	1.8	1.7	1.9		Variation annuelle(%)
Food	16.44	<i>735320</i>	120.4	121.2	122.3	122.1	122.4	122.4	122.8	123.2	123.2	122.1	121.3	16.44	Aliments
Shelter	28.40	<i>735396</i>	115.7	114.0	116.2	116.7	117.4	116.5	117.1	117.7	117.6	117.7	117.9	28.40	Logements
Household operations & furnishings	10.59	<i>735413</i>	114.0	114.0	113.9	114.5	114.5	114.5	114.5	114.5	114.6	114.7	115.1	10.59	Dépenses & équipement du ménage
Clothing & footwear	5.44	<i>735456</i>	105.2	102.3	101.6	103.8	105.5	103.8	103.4	101.0	101.6	101.8	105.0	5.44	Habillement & chaussures
Transportation	19.03	<i>735493</i>	139.2	140.1	141.9	144.1	144.6	141.8	139.8	139.5	139.9	142.4	141.9	19.03	Transports
Health & personal care	4.45	<i>735518</i>	116.2	116.1	116.1	116.4	116.1	116.8	117.1	116.8	116.9	117.4	117.6	4.45	Santé & soins personnels
Recreation & education	11.84	<i>735536</i>	126.7	126.0	125.4	127.1	126.7	126.3	127.2	127.6	127.9	128.0	128.9	11.84	Loisirs & formation
Tobacco & alcohol	3.81	<i>735573</i>	131.9	131.6	132.0	133.5	133.8	134.5	136.2	136.4	136.6	137.1	137.1	3.81	Tabac & alcool
Goods	47.42	<i>735589</i>	117.8	116.1	117.9	119.2	119.9	118.0	117.8	117.5	117.5	117.9	117.9	47.42	Biens
Durable	14.29	<i>735590</i>	111.6	111.4	110.6	110.9	110.9	110.6	110.9	109.7	109.3	108.7	108.3	14.29	Durables
Semi-durable	6.69	<i>735591</i>	108.4	105.6	104.9	106.8	108.8	107.4	106.8	104.5	105.0	105.3	108.1	6.69	Semi-durables
Non-durable	26.44	<i>735592</i>	122.2	120.2	124.2	125.8	126.7	123.6	123.3	124.1	124.3	125.2	124.7	26.44	Non durables
Services	52.58	<i>735597</i>	124.4	125.2	125.5	126.1	126.2	126.4	126.8	127.1	127.4	127.7	128.1	52.58	Services

(1) Based on expenditure weights derived from 2001 consumer spending patterns.

Source: The Consumer Price Index (Catalogue no. 62-001-XPB), contact: Client services (951-9606).

NOTE: Tables 12 to 15 data are not seasonally adjusted.

CANSIM table: 326-0001

(1) Fondée sur les pondérations dérivées de la composition des dépenses des consommateurs en 2001.

Source: L'indice des prix à la consommation (n° 62-001-XPB au catalogue), personne ressource: Service aux clients (951-9606).

NOTE: Dans les tableaux 12 à 15, les données sont non désaisonnalisées.

Tableau CANSIM: 326-0001

Table 13. Industrial Product Price Indexes by Commodity

		2001	2002	2002	M	A	M	J	J	A	S	O	
				F									
	<i>(1997=100)</i>												
All commodities	1574377	107.6	107.6	106.7	107.4	107.7	107.0	106.8	107.0	107.8	108.7	109.0	Tous les produits
Annual % change		1.0	0.1	-1.1	-1.0	-1.1	-2.2	-1.1	-0.2	0.6	0.6	2.4	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	105.0	104.2	103.0	103.8	104.3	103.7	103.4	103.9	104.6	105.5	105.8	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	104.5	101.8	98.9	99.5	100.4	100.0	101.3	102.1	103.0	104.3	103.9	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	105.1	104.6	103.7	104.5	104.9	104.3	103.7	104.2	104.9	105.7	106.0	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	111.3	112.6	112.3	112.7	112.9	111.9	111.8	111.7	112.5	113.4	113.8	Produits finis
Foods & feeds	1574477	106.4	108.0	107.4	107.9	107.7	107.5	107.6	108.2	108.1	108.1	108.8	Alimentaires
Capital equipment	1574492	110.7	112.6	113.1	113.1	112.9	112.0	111.7	111.1	112.0	113.0	113.1	Biens de capital
Other	1574518	113.8	114.7	113.9	114.5	115.1	113.9	113.7	113.5	114.7	116.0	116.5	Autres
		2002		2003									
		N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	
All commodities	1574377	108.7	108.3	108.8	109.7	109.2	107.2	105.0	103.9	105.3	105.7	105.9	Tous les produits
Annual % change		2.3	2.8	2.4	2.8	1.7	-0.5	-1.9	-2.7	-1.6	-1.9	-2.6	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	105.4	105.1	105.9	107.1	106.8	104.6	102.4	101.4	102.6	103.2	103.7	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	104.7	104.4	105.8	108.6	110.2	107.5	104.2	102.0	104.0	103.7	104.4	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	105.5	105.2	105.9	106.8	106.3	104.2	102.1	101.3	102.4	103.1	103.6	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	113.6	113.2	113.2	113.5	112.8	111.2	108.8	107.7	109.3	109.5	109.1	Produits finis
Foods & feeds	1574477	109.0	109.7	109.9	110.3	110.7	110.6	110.8	110.6	109.6	109.0	109.7	Alimentaires
Capital equipment	1574492	113.1	112.4	111.7	111.2	110.1	109.0	106.4	104.8	107.0	106.8	106.2	Biens de capital
Other	1574518	116.0	115.3	115.4	116.4	115.3	112.7	109.5	108.1	110.5	111.4	110.5	Autres

(1) Goods used primarily for the manufacture of intermediate goods.

(2) Goods used primarily for the manufacture of finished goods.

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XPB). Client services (951-9606).

CANSIM table: 329-0039

Tableau 13. Indices des prix des produits industriels par produit

		2001	2002	2002	M	A	M	J	J	A	S	O	
				F									
	<i>(1997=100)</i>												
All commodities	1574377	107.6	107.6	106.7	107.4	107.7	107.0	106.8	107.0	107.8	108.7	109.0	Tous les produits
Annual % change		1.0	0.1	-1.1	-1.0	-1.1	-2.2	-1.1	-0.2	0.6	0.6	2.4	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	105.0	104.2	103.0	103.8	104.3	103.7	103.4	103.9	104.6	105.5	105.8	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	104.5	101.8	98.9	99.5	100.4	100.0	101.3	102.1	103.0	104.3	103.9	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	105.1	104.6	103.7	104.5	104.9	104.3	103.7	104.2	104.9	105.7	106.0	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	111.3	112.6	112.3	112.7	112.9	111.9	111.8	111.7	112.5	113.4	113.8	Produits finis
Foods & feeds	1574477	106.4	108.0	107.4	107.9	107.7	107.5	107.6	108.2	108.1	108.1	108.8	Alimentaires
Capital equipment	1574492	110.7	112.6	113.1	113.1	112.9	112.0	111.7	111.1	112.0	113.0	113.1	Biens de capital
Other	1574518	113.8	114.7	113.9	114.5	115.1	113.9	113.7	113.5	114.7	116.0	116.5	Autres
		2002		2003									
		N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	
All commodities	1574377	108.7	108.3	108.8	109.7	109.2	107.2	105.0	103.9	105.3	105.7	105.9	Tous les produits
Annual % change		2.3	2.8	2.4	2.8	1.7	-0.5	-1.9	-2.7	-1.6	-1.9	-2.6	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	105.4	105.1	105.9	107.1	106.8	104.6	102.4	101.4	102.6	103.2	103.7	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	104.7	104.4	105.8	108.6	110.2	107.5	104.2	102.0	104.0	103.7	104.4	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	105.5	105.2	105.9	106.8	106.3	104.2	102.1	101.3	102.4	103.1	103.6	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	113.6	113.2	113.2	113.5	112.8	111.2	108.8	107.7	109.3	109.5	109.1	Produits finis
Foods & feeds	1574477	109.0	109.7	109.9	110.3	110.7	110.6	110.8	110.6	109.6	109.0	109.7	Alimentaires
Capital equipment	1574492	113.1	112.4	111.7	111.2	110.1	109.0	106.4	104.8	107.0	106.8	106.2	Biens de capital
Other	1574518	116.0	115.3	115.4	116.4	115.3	112.7	109.5	108.1	110.5	111.4	110.5	Autres

(1) Les produits utilisés principalement pour la fabrication de produits semi-finis.

(2) Les produits utilisés principalement pour la fabrication de produits finis.

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XPB au catalogue). Service aux clients (951-9606).

Tableau CANSIM: 329-0039

Table 14. Industrial Product Price Indexes by Industry

		2001	2002	2002	M	A	M	J	J	A	S	O	
				F									
	<i>(1997=100)</i>												
Food	3825178	103.9	105.6	104.6	105.2	104.7	104.5	104.7	105.9	105.9	106.2	107.0	Aliments
Rubber	3822682	102.3	101.9	101.6	101.6	102.1	102.0	102.1	101.8	101.9	102.0	102.0	Caoutchouc
Plastics	3822673	106.7	105.8	105.4	104.8	104.9	106.1	105.6	105.8	106.5	106.6	106.2	Plastiques
Textiles	3825184	101.5	101.6	101.3	101.1	101.7	101.6	101.5	101.6	101.6	101.8	101.8	Textiles
Leather	3822619	107.5	110.6	109.7	110.1	110.4	110.2	110.2	110.5	110.6	111.3	111.5	Cuir
Clothing	3822609	103.2	103.9	103.7	103.7	103.8	103.7	104.0	104.1	104.1	104.0	104.0	Vêtements
		2002		2003									
		N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	
Food	3825178	106.9	107.8	108.0	108.2	108.4	107.9	108.0	107.5	106.4	105.5	106.4	Aliments
Rubber	3822682	102.0	101.0	101.1	101.4	101.4	101.3	101.1	101.0	100.1	100.1	100.0	Caoutchouc
Plastics	3822673	106.1	105.8	106.3	107.0	107.6	108.3	107.9	107.4	107.4	107.0	106.9	Plastiques
Textiles	3825184	101.8	101.7	101.5	101.4	101.3	101.3	101.1	100.9	100.6	100.8	100.7	Textiles
Leather	3822619	111.5	111.7	112.2	112.2	112.1	112.0	111.9	111.8	111.9	111.9	111.9	Cuir
Clothing	3822609	104.0	104.0	104.0	104.3	104.1	104.2	104.1	104.1	104.0	104.1	104.1	Vêtements

CANSIM table: 329-0038

Tableau CANSIM: 329-0038

Table 14. Industrial Product Price Indexes by Industry – (Concluded)
Tableau 14. Indices des prix des produits industriels selon l'industrie – (fin)

		2001	2002	2002 F	M	A	M	J	J	A	S	O	
	<i>(1997=100)</i>												
Wood	3822623	94.3	93.8	96.6	101.6	100.3	97.1	92.1	92.3	91.8	90.5	90.8	Bois
Furniture	3822783	106.2	107.1	106.9	106.9	106.9	106.9	106.9	107.0	107.1	107.1	107.6	Meubles
Paper	3822635	115.0	105.6	106.2	104.4	104.1	103.7	104.1	104.5	106.1	107.4	107.7	Papiers
Printing & publishing	3822647	111.8	114.0	113.5	113.4	113.7	114.0	114.0	113.9	114.0	114.3	114.5	Impression & édition
Primary metals	3822695	94.2	96.3	94.0	95.4	96.1	95.0	96.6	96.9	96.3	97.5	97.2	Produits métalliques primaires
Fabricated metal	3822709	103.3	104.9	103.7	103.7	104.0	104.2	104.5	104.9	105.6	106.1	106.2	Semi-produits métalliques
Machinery	3822728	109.0	110.2	110.2	110.2	110.3	110.0	110.0	110.0	110.1	110.4	110.5	Machines
Transportation equipment	3822763	114.0	115.8	117.0	116.8	116.4	114.7	114.3	113.5	114.9	116.4	116.6	Équipement de transport
Computer and electronic products	3822742	97.4	99.1	99.9	99.5	99.6	98.5	98.7	98.0	98.7	99.6	99.3	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	3822752	103.7	104.1	104.2	104.2	104.2	104.0	104.1	104.0	104.1	104.2	104.3	Appareils électriques
Non-metallic minerals	3822686	107.6	109.5	108.8	108.8	109.3	109.4	109.5	109.7	109.8	109.9	109.8	Minéraux non métalliques
Refined petroleum	3822651	134.4	125.9	109.4	117.8	124.8	124.4	123.2	126.0	131.1	135.8	139.8	Pétrole raffiné
Chemical products	3822654	107.6	107.0	105.1	104.6	105.6	106.0	106.2	106.9	108.5	109.5	108.8	Produits chimiques
Miscellaneous products	3822799	107.2	109.4	109.0	108.9	109.2	109.1	109.3	109.2	109.4	109.9	110.0	Produits divers
		2002 N	D	2003 J	F	M	A	M	J	J	A	S	
Wood	3822623	89.8	89.7	89.6	91.0	87.6	86.2	83.5	85.2	89.2	91.2	97.9	Bois
Furniture	3822783	107.8	107.8	107.9	107.9	107.9	107.9	107.8	107.8	108.6	108.6	109.3	Meubles
Paper	3822635	106.6	105.3	104.3	104.2	104.8	105.5	102.8	100.8	101.9	102.5	101.5	Papiers
Printing & publishing	3822647	114.5	114.2	114.3	114.3	114.2	113.9	112.8	111.7	112.5	112.3	112.1	Impression & édition
Primary metals	3822695	98.6	98.6	99.0	99.7	98.2	95.4	94.0	92.5	94.5	95.0	95.5	Produits métalliques primaires
Fabricated metals	3822709	106.2	105.9	105.8	105.9	105.8	105.3	104.6	104.4	104.7	104.8	105.0	Semi-produits métalliques
Machinery	3822728	110.5	110.3	110.2	110.2	109.9	109.6	108.8	107.9	108.6	108.6	108.4	Machines
Transportation equipment	3822763	116.4	115.3	114.0	113.1	111.2	109.4	105.4	103.1	106.5	106.4	105.3	Équipement de transport
Computer and electronic products	3822742	99.1	98.0	97.6	97.1	95.9	95.0	92.7	91.3	93.0	92.3	91.4	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	3822752	104.2	104.0	104.7	105.2	104.9	104.5	104.2	103.9	104.1	104.2	104.0	Appareils électriques
Non-metallic minerals	3822686	109.9	109.9	110.6	111.0	110.8	111.2	111.0	111.0	110.4	110.3	110.4	Minéraux non métalliques
Refined petroleum	3822651	135.2	134.9	146.0	161.6	163.9	140.8	127.6	127.1	129.7	139.5	136.3	Pétrole raffiné
Chemical products	3822654	108.7	108.4	110.7	112.2	114.5	112.9	111.0	109.5	109.8	109.2	110.0	Produits chimiques
Miscellaneous products	3822799	110.3	110.4	111.0	111.0	110.6	110.7	110.5	110.2	110.4	110.7	110.8	Produits divers

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XPB). Client services (951-9606).
CANSIM table: 329-0038

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XPB au catalogue). Service aux clients (951-9606).
Tableau CANSIM: 329-0038

Table 15. Raw materials

		2001	2002	2002	M	A	M	J	J	A	S	O		
				F										
RAW MATERIALS	(1997=100)													MATIÈRES BRUTES
Total(1)	1576432	113.2	112.6	105.1	110.8	112.4	113.6	110.8	112.7	114.4	117.5	117.5	Total(1)	
Total less mineral fuels	1576532	92.7	93.2	92.3	92.5	91.3	92.1	92.4	93.1	93.2	93.8	94.8	Ensemble moins combustibles minéraux	
Wood	1576480	85.0	83.9	79.7	79.9	81.8	84.8	85.8	84.3	85.0	86.2	86.7	Bois	
Non-metallic minerals	1576511	109.0	110.5	109.3	109.1	109.5	109.4	109.4	110.1	109.9	111.3	113.3	Minéraux non métalliques	
Ferrous metals	1576488	87.0	92.8	89.1	90.4	94.1	95.2	94.5	93.5	93.8	94.4	94.9	Métaux ferreux	
Non-ferrous metals	1576491	82.0	81.3	81.1	83.2	82.2	80.6	80.9	81.9	78.5	80.5	79.9	Métaux non ferreux	
Mineral fuels	1576528	157.5	154.5	132.8	150.3	158.1	160.1	150.5	155.1	160.2	168.8	166.6	Combustibles minéraux	
Vegetable products	1576433	84.8	97.7	89.0	90.0	91.0	92.9	94.0	99.1	103.7	108.8	104.9	Substances végétales	
Animal products	1576460	108.9	103.6	109.5	107.9	101.9	102.2	101.9	101.8	101.3	98.3	103.1	Substances animales	
		2002	2002	2003										
		N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S		
RAW MATERIALS													MATIÈRES BRUTES	
Total(1)	1576432	114.0	119.1	125.1	129.7	124.5	116.1	112.9	111.7	109.8	111.2	107.7	Total(1)	
Total less mineral fuels	1576532	95.5	95.7	96.8	97.8	96.3	94.7	93.0	87.6	84.9	85.3	88.2	Ensemble moins combustibles minéraux	
Wood	1576480	86.7	86.6	86.8	87.2	85.6	85.6	82.6	79.0	78.0	78.6	80.1	Bois	
Non-metallic minerals	1576511	112.9	112.8	114.6	115.0	115.7	116.0	116.5	116.1	116.5	116.5	116.5	Minéraux non métalliques	
Ferrous metals	1576488	93.3	91.4	97.5	100.6	99.7	96.9	93.1	90.5	92.8	94.4	94.1	Métaux ferreux	
Non-ferrous metals	1576491	82.4	82.2	82.7	83.6	81.8	77.7	77.9	75.6	80.1	80.6	80.4	Métaux non ferreux	
Mineral fuels	1576528	153.8	169.6	186.5	198.6	185.5	162.4	156.0	163.8	163.8	167.3	149.9	Combustibles minéraux	
Vegetable products	1576433	106.0	103.8	102.6	101.9	98.2	96.8	93.1	89.7	87.4	88.0	88.1	Substances végétales	
Animal products	1576460	103.8	105.9	108.2	110.4	110.1	108.8	107.8	97.1	86.8	86.6	95.0	Substances animales	

(1) These purchase-price indexes include domestic and imported goods.

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XPB). Client services (951-9606).

CANSIM table: 330-0006

(1) Ces indices basés sur le prix d'achat comprennent à la fois des produits domestiques et importés.

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XPB au catalogue). Service aux clients (951-9606).

Tableau CANSIM: 330-0006

Table 16. Commodity prices

		2001	2002	2002	M	A	M	J	J	A	S	O		
				F										
COMMODITY PRICE INDEX	(1982-90=100)													INDICE DES PRIX DES PRODUITS DE BASE
Total(1)	36382	107.8	101.5	91.7	99.8	102.3	103.3	100.3	101.0	101.8	105.1	107.2	Total(1)	
Annual % change		-6.9	-6.6	-6.6	-5.4	-9.8	-14.2	-12.7	-6.5	-8.3	-5.9	0.6	Variation annuelle (%)	
Excluding energy	36383	101.3	94.7	95.2	97.3	95.2	95.2	94.6	95.7	94.1	94.1	93.8	Énergie exclue	
Energy	36384	118.8	112.5	85.3	103.6	113.8	116.6	109.5	109.7	114.5	123.2	129.5	Énergie	
Food	36385	96.3	94.6	92.6	91.9	89.4	90.8	90.7	94.3	96.3	99.8	99.6	Alimentation	
Industrial materials	36386	103.9	95.1	96.7	100.0	98.1	97.5	96.6	96.7	93.6	92.1	91.6	Matières industrielles	
		2002	2002	2003										
		N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S		
COMMODITY PRICE INDEX													INDICE DES PRIX DES PRODUITS DE BASE	
Total(1)	36382	104.2	111.2	118.0	133.9	122.7	115.2	119.0	122.9	118.7	120.6	118.4	Total(1)	
Annual % change		0.8	1.8	1.0	2.9	0.3	3.2	4.9	8.5	6.9	11.2	15.1	Variation annuelle (%)	
Excluding energy	36383	93.3	94.0	94.8	98.0	97.6	98.2	99.9	102.6	102.3	104.6	108.3	Énergie exclue	
Energy	36384	122.3	140.0	157.0	194.5	165.0	143.8	151.1	156.9	146.1	147.2	135.0	Énergie	
Food	36385	98.9	97.8	97.0	98.5	99.5	99.4	102.1	102.6	101.9	101.8	102.6	Alimentation	
Industrial materials	36386	91.2	92.7	94.2	98.2	97.2	98.0	99.4	103.0	102.9	106.2	111.2	Matières industrielles	

(1) Prices measured in US dollars.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM table: 176-0001

(1) Les prix sont mesurés en dollars américains.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282).

Tableau CANSIM: 176-0001

Table 17. Housing (1992=100)

		2001	2002	2002 F	M	A	M	J	J	A	S	O			
Construction union wage rates														Salaires syndicaux de la construction	
Base	734336	112.6	115.8	114.2	114.2	114.2	116.6	116.6	116.6	116.6	116.6	116.6	116.6	Taux de base	
Including supplements	734362	119.5	124.1	121.9	121.9	121.9	125.1	125.0	125.1	125.1	125.1	125.1	125.1	Englobant les suppléments	
New housing prices		734237	106.0	110.4	108.3	108.7	109.4	110.1	110.3	110.5	111.0	111.2	111.8	Prix des logements neufs	
Annual % change		2.7	4.1	3.2	3.3	3.7	4.2	4.1	4.0	4.2	4.2	4.7		Variation annuelle(%)	
House only	734264	108.8	114.7	112.0	112.4	113.4	114.3	114.6	114.8	115.5	115.7	116.7		Maison seulement	
Land only	734291	103.6	104.9	104.2	104.4	104.6	104.8	104.9	104.9	105.1	105.2	105.3		Terrain seulement	
		2002 N	2002 D	2003 J	F	M	A	M	J	J	A	S			
Construction union wage rates														Salaires syndicaux de la construction	
Base	734336	116.9	116.9	116.9	116.9	116.9	116.9	118.8	118.8	118.8	118.8	118.8	118.8	Taux de base	
Including supplements	734362	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5	125.5	128.0	128.0	128.0	128.0	128.0	128.0	Englobant les suppléments	
New housing prices		734237	112.5	112.8	113.1	113.8	113.9	114.3						Prix des logements neufs	
Annual % change		5.0	5.1	5.1	5.1	4.8	4.5							Variation annuelle(%)	
House only	734264	117.7	118.0	118.4	119.4	119.5	120.0							Maison seulement	
Land only	734291	105.4	105.6	105.7	105.8	105.8	105.9							Terrain seulement	

Source: Capital Expenditure Price Statistics (Catalogue no. 62-007-XPB), contact: Client services (951-9606).
CANSIM tables: 327-0004, 327-0005

Source: Statistiques des prix des immobilisations (n° 62-007-XPB au catalogue), contact: Service aux clients (951-9606).
Tableaux CANSIM: 327-0004, 327-0005

Table 18. Unit labour costs (business sector) (1997=100)

		2001	2002	2001 II	III	IV	2002 I	II	III	IV	2003 I	II			
Annual average														Moyenne annuelle	
Labour productivity	1409153	109.2	111.2	109.2	109.2	110.2	111.0	111.6	111.4	110.8	110.8	110.9	110.9	Productivité du travail	
Real value added	1409154	120.2	124.2	120.2	119.5	120.8	122.9	124.1	124.8	125.2	125.9	125.3	125.3	Valeur ajoutée réelle	
Hours worked	1409155	110.1	111.8	110.1	109.5	109.6	110.7	111.3	112.0	113.0	113.7	113.0	113.0	Heures travaillées	
Hourly compensation	1409158	115.8	118.9	115.6	116.5	117.2	118.2	118.6	119.1	119.8	120.0	120.9	120.9	Rémunération horaire	
Unit labour costs	1409159	106.1	107.0	105.8	106.7	106.3	106.5	106.3	106.9	108.2	108.3	109.0	109.0	Coûts unitaires de main-d'oeuvre	

Note: For productivity measures, real value added excludes rents of owner occupied dwellings and it is valued at basic prices.

Source: Productivity Growth in Canada (Catalogue no. 15-204-XIE), contact: Jean-Pierre Maynard (951-3654).
CANSIM table: 383-0008

Nota: Dans les mesures de productivité, la valeur réelle ajoutée ne comprend pas la valeur des loyers occupés par leur propriétaire et est évaluée au prix de base.

Source: Croissance de la productivité au Canada (n° 15-204-XIF au catalogue), personne ressource: Jean-Pierre Maynard (951-3654).
Tableau CANSIM: 383-0008

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



IV. International Trade

IV. Commerce international

	Page		Page
19. Canadian balance of international payments	30	19. Balance canadienne des paiements internationaux	30
20. Merchandise trade	31	20. Commerce de marchandises	31
21. Merchandise trade, prices and volumes	34	21. Commerce des marchandises, prix et volumes	34

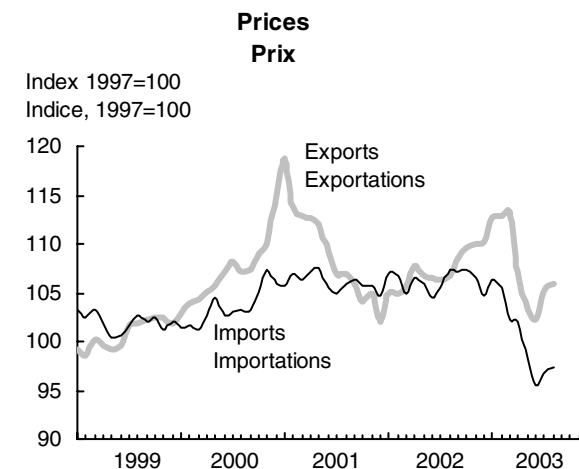
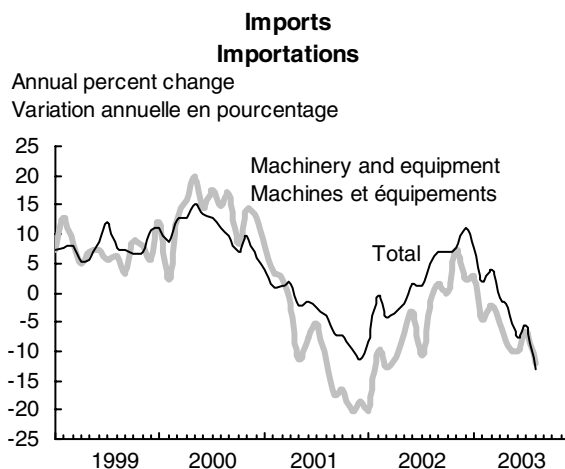
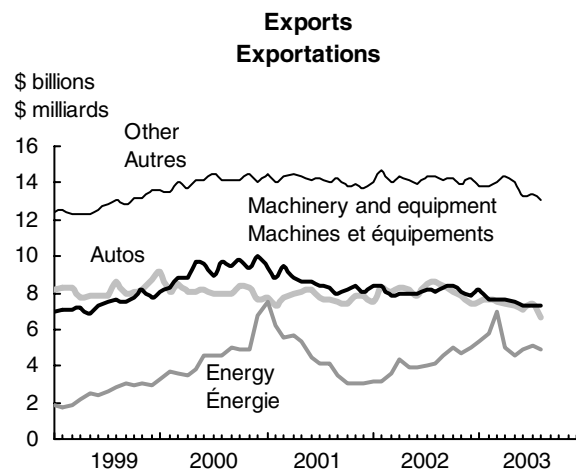
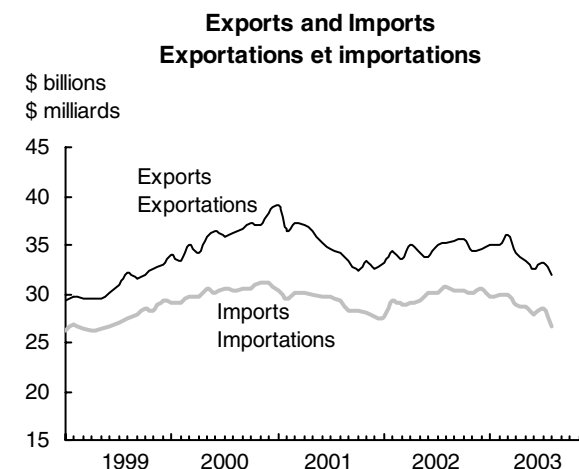
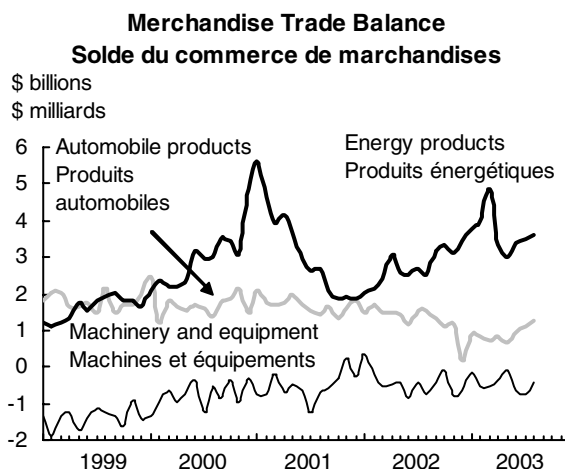
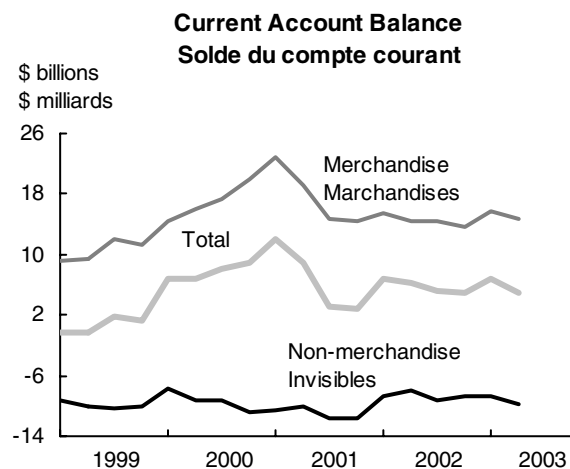


Table 19. Canadian Balance of International Payments

Tableau 19. Balance canadienne des paiements internationaux

	2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II		
			II			I				I			
CURRENT ACCOUNT												COMPTE COURANT	
Total	\$'000,000											Total	
Receipts	114364	514,110	511,268	133,570	123,823	119,393	123,933	126,658	129,980	130,696	129,154	123,207	Recettes
Payments	114397	487,245	487,902	124,588	120,751	116,592	117,156	120,283	124,646	125,818	122,238	118,135	Paiements
Balance	114421	26,864	23,366	8,981	3,072	2,801	6,777	6,375	5,334	4,879	6,916	5,072	Solde
Goods & services												Biens et services	
Exports	114365	480,404	472,628	123,619	116,397	112,825	115,314	117,357	120,309	119,647	119,781	114,010	Exportations
Imports	114398	417,908	423,112	106,634	104,011	100,238	101,931	105,516	107,880	107,785	106,654	101,887	Importations
Balance	114422	62,496	49,516	16,985	12,386	12,587	13,384	11,840	12,430	11,862	13,127	12,122	Solde
Goods												Biens	
Receipts	114366	421,519	414,305	108,763	101,913	98,312	101,231	102,843	105,650	104,580	105,430	100,235	Recettes
Payments	114399	350,632	356,459	89,647	87,298	83,869	85,813	88,551	91,137	90,958	89,665	85,440	Paiements
Balance	114423	70,887	57,846	19,116	14,616	14,443	15,419	14,292	14,513	13,622	15,765	14,795	Solde
Services												Services	
Receipts	114368	58,885	58,323	14,856	14,483	14,514	14,083	14,513	14,659	15,067	14,351	13,775	Recettes
Payments	114400	67,276	66,653	16,987	16,713	16,370	16,118	16,965	16,743	16,827	16,989	16,447	Paiements
Balance	114425	-8,391	-8,330	-2,131	-2,230	-1,856	-2,035	-2,452	-2,083	-1,760	-2,638	-2,672	Solde
of which: travel	114426	-2,128	-1,853	-542	-647	-296	-277	-679	-470	-427	-838	-1,103	dont: voyages
Investment income												Revenu d'investissement	
Receipts	114373	26,715	31,638	8,280	5,618	4,777	6,878	7,686	7,963	9,111	7,625	7,608	Recettes
Payments	114405	64,029	59,149	16,588	15,416	14,990	13,833	13,435	15,334	16,546	14,090	14,678	Paiements
of which: interest	114410	29,590	29,643	7,359	7,411	7,570	7,222	7,342	7,495	7,584	7,342	7,153	dont: intérêt
Balance	114430	-37,314	-27,511	-8,308	-9,798	-10,213	-6,955	-5,749	-7,371	-7,435	-6,465	-7,070	Solde
Current transfers												Transferts courants	
Balance	114441	1,682	1,361	305	484	428	348	285	276	451	254	19	Solde
CAPITAL & FINANCIAL ACCOUNT(1) (net flows)												COMPTES CAPITAL ET FINANCIER(1) (flux nets)	
Total	114553	-17,788	-13,145	-12,469	1,631	-3,345	2,742	1,598	-8,727	-8,757	3,015	-10,737	Total
Financial account	114557	-23,466	-17,961	-14,046	-17	-4,362	1,345	122	-9,830	-9,599	2,057	-11,603	Compte financier
Direct investment abroad	114559	-56,737	-45,217	-22,921	-12,612	-6,153	-6,706	-8,731	-13,576	-16,205	-5,247	-2,801	Investissements directs à l'étranger
Portfolio assets													Actifs de portefeuille
Stocks	114562	-35,653	-18,707	-12,592	-3,518	-5,505	-8,993	-4,567	-2,250	-2,897	2,689	-482	Actions
Bonds	114561	-1,920	-6,243	180	-1,354	301	-2,442	-2,298	-1,472	-32	-3,604	-2,665	Obligations
Other investment assets	114563	-19,748	-10,657	3,002	2,330	-26,154	-7,342	2,636	-8	-5,943	-24,269	4,388	Autres actifs d'investissements
Total Canadian assets abroad	114558	-114,058	-80,825	-32,332	-15,153	-37,511	-25,482	-12,960	-17,306	-25,076	-30,431	-1,559	Total des actifs canadiens à l'étranger
Direct investment in Canada	114576	44,608	32,342	16,823	6,018	13,186	16,779	7,324	2,620	5,619	3,493	5,097	Investissement direct au Canada
Portfolio liabilities													Engagements de portefeuille
Stocks	114579	4,667	-1,436	963	-3,455	629	-3,865	4,781	-4,076	1,724	-265	2,933	Actions
Bonds	114578	37,351	18,712	6,808	1,234	20,066	6,154	3,766	5,102	3,691	9,859	6,421	Obligations
Money market	114580	-7,349	3,782	-14	-3,957	1,826	1,305	344	-1,791	3,925	-1,137	-593	Marché monétaire
Other investment liabilities	114581	11,315	9,464	-6,293	15,297	-2,558	6,455	-3,132	5,622	519	20,539	-23,902	Autres engagements d'investissements
Total Canadian liabilities to non-residents	114575	90,592	62,864	18,286	15,136	33,149	26,828	13,083	7,476	15,477	32,488	-10,044	Total des engagements canadiens envers les non-résidents
Capital account	114554	5,678	4,816	1,577	1,648	1,017	1,396	1,476	1,102	842	958	867	Compte capital

(1) Unadjusted for seasonality.

Source: Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB). Capital account: B. Mersereau (951-9052); Current account: D. Caron (951-1861).

CANSIM tables: 376-0004, 376-0005

(1) Non désaisonnalisés.

Source: Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue). Compte de capital: B. Mersereau (951-9052); Compte courant: D. Caron (951-1861).

Tableaux CANSIM: 376-0004, 376-0005

Table 20. Merchandise Trade(1)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1)

		2001	2002	2002										
				J	F	M	A	M	J	J	A	S		
Exports	\$'000,000													Exportations
Total	191490	421,519	414,305	33,136	34,478	33,617	34,904	34,169	33,770	35,048	35,166	35,435	Total	
Annual % change		-2.0	-1.7	-15.0	-5.2	-9.5	-5.6	-6.4	-4.3	1.6	3.1	6.4	Variation annuelle(%)	
United States	191559	352,082	346,991	27,817	28,650	28,281	29,278	28,814	28,183	29,369	29,399	29,858	États-Unis	
United Kingdom	191560	6,985	6,239	556	744	466	506	467	596	517	440	518	Royaume-Uni	
Other EU	191561	16,888	16,496	1,323	1,544	1,238	1,401	1,286	1,367	1,460	1,310	1,370	Autres UE	
Japan	191562	10,228	10,292	749	773	846	846	866	828	864	944	771	Japon	
Other OECD	191563	12,369	12,342	959	1,033	1,032	1,044	983	997	989	983	1,083	Autres OCDE	
Other countries	191564	22,968	21,945	1,733	1,732	1,754	1,830	1,753	1,799	1,849	2,090	1,835	Autres pays	
Agricultural & fish products		31,130	30,917	2,605	2,727	2,539	2,563	2,491	2,545	2,604	2,682	2,486	Produits agricoles et poisson	
Energy products		55,749	49,542	3,166	3,177	3,600	4,310	3,895	3,948	4,045	4,122	4,595	Produits énergétiques	
Forest products		40,196	37,198	3,136	3,227	3,271	3,233	3,265	2,844	2,945	3,055	3,088	Produits forestiers	
Industrial goods		67,982	70,232	5,658	6,037	5,583	5,864	5,769	6,007	6,085	5,958	5,820	Biens industriels	
Machines & equipment		102,948	97,304	8,374	8,345	7,882	7,985	7,986	7,967	8,176	8,066	8,260	Machines et équipements	
Automobile products		92,866	97,030	7,519	8,304	8,061	8,252	8,165	7,883	8,515	8,632	8,412	Produits automobiles	
Consumer goods		16,291	17,669	1,515	1,452	1,462	1,461	1,416	1,382	1,497	1,449	1,562	Biens de consommation	
		2002			2003									
		O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A		
Exports													Exportations	
Total	191490	35,616	34,447	34,518	34,926	34,945	36,083	34,284	33,438	32,535	33,192	31,938	Total	
Annual % change		10.0	3.4	5.8	5.4	1.4	7.3	-1.8	-2.1	-3.7	-5.3	-9.2	Variation annuelle(%)	
United States	191559	29,686	28,841	28,816	28,934	29,226	30,107	28,469	27,617	27,202	27,857	26,581	États-Unis	
United Kingdom	191560	421	519	488	645	637	612	475	728	562	596	614	Royaume-Uni	
Other EU	191561	1,426	1,358	1,412	1,637	1,295	1,368	1,408	1,383	1,339	1,111	1,301	Autres UE	
Japan	191562	975	914	915	925	946	849	966	763	802	807	778	Japon	
Other OECD	191563	1,180	1,151	908	872	839	1,146	1,169	1,077	1,059	989	808	Autres OCDE	
Other countries	191564	1,928	1,663	1,978	1,913	2,003	1,999	1,798	1,871	1,570	1,831	1,857	Autres pays	
Agricultural & fish products		2,554	2,522	2,599	2,492	2,473	2,486	2,508	2,308	2,202	2,349	2,404	Produits agricoles et poisson	
Energy products		5,008	4,664	5,011	5,358	5,816	6,982	4,996	4,558	4,856	5,133	4,944	Produits énergétiques	
Forest products		3,006	3,023	3,105	2,916	2,890	2,834	2,809	2,771	2,679	2,835	2,889	Produits forestiers	
Industrial goods		5,952	5,644	5,855	5,673	5,544	5,537	5,523	5,423	5,278	5,380	5,208	Biens industriels	
Machines & equipment		8,349	8,069	7,844	8,160	7,641	7,646	7,594	7,553	7,319	7,254	7,281	Machines et équipements	
Automobile products		8,027	7,834	7,426	7,553	7,661	7,462	7,349	7,304	7,105	7,411	6,673	Produits automobiles	
Consumer goods		1,506	1,485	1,484	1,497	1,451	1,447	1,417	1,416	1,422	1,394	1,387	Biens de consommation	

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).
CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux.

Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue).
Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).
Tableau CANSIM: 228-0001

Table 20. Merchandise Trade(1) – (Continued)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1) – (suite)

		2001	2002	2002	F	M	A	M	J	J	A	S	
				J									
Imports	\$'000,000												Importations
Total	183406	350,632	356,459	27,685	29,298	28,829	29,146	29,300	30,105	30,076	30,727	30,335	Total
Annual % change		-3.2	1.7	-8.5	-0.5	-4.3	-3.2	-1.9	1.5	1.3	5.0	7.0	Variation annuelle(%)
United States	183474	254,953	254,929	20,306	20,955	20,973	20,905	21,162	21,280	21,582	22,034	21,593	États-Unis
United Kingdom	183475	11,948	10,312	733	1,060	754	912	802	877	824	853	758	Royaume-Uni
Other EU	183476	23,218	25,863	1,856	1,917	1,913	2,104	2,098	2,552	2,313	2,271	2,210	Autres UE
Japan	183477	10,572	11,732	812	981	973	1,020	1,003	970	906	967	1,036	Japon
Other OECD	183478	18,637	19,670	1,471	1,566	1,595	1,573	1,566	1,655	1,573	1,637	1,812	Autres OCDE
Other countries	183479	31,305	33,952	2,507	2,819	2,622	2,631	2,670	2,771	2,878	2,964	2,925	Autres pays
Agricultural & fish products		20,372	21,783	1,775	1,815	1,802	1,770	1,782	1,772	1,874	1,868	1,868	Produits agricoles et poisson
Energy products		17,746	16,525	1,159	1,045	1,201	1,249	1,314	1,432	1,362	1,582	1,419	Produits énergétiques
Forest products		2,887	3,137	248	250	247	269	261	263	267	270	266	Produits forestiers
Industrial goods		68,421	68,873	5,512	5,853	5,518	5,629	5,709	5,830	5,802	5,861	5,758	Biens industriels
Machines & equipment		112,496	105,867	8,317	8,848	8,679	8,729	8,699	9,118	8,856	9,086	8,931	Machines et équipements
Automobile products		72,579	81,450	6,038	6,578	6,603	6,767	6,724	6,729	6,954	7,098	7,104	Produits automobiles
Consumer goods		42,914	46,419	3,631	3,845	3,755	3,732	3,792	3,906	3,951	3,892	3,948	Biens de consommation
		2002			2003								
		O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	
Imports													Importations
Total	183406	30,247	30,118	30,592	29,782	29,894	29,911	28,888	28,589	27,841	28,398	26,717	Total
Annual % change		6.9	7.5	11.0	7.6	2.0	3.8	-0.9	-2.4	-7.5	-5.6	-13.0	Variation annuelle(%)
United States	183474	21,516	21,671	20,952	21,183	21,115	20,636	20,285	20,038	19,358	19,733	18,954	États-Unis
United Kingdom	183475	955	724	1,061	853	788	924	729	732	691	750	619	Royaume-Uni
Other EU	183476	2,135	2,168	2,325	2,212	2,214	2,263	2,161	2,173	2,118	2,401	2,130	Autres UE
Japan	183477	942	966	1,156	911	930	999	963	886	1,079	906	760	Japon
Other OECD	183478	1,678	1,555	1,989	1,700	1,747	1,796	1,697	1,660	1,566	1,602	1,331	Autres OCDE
Other countries	183479	3,021	3,035	3,110	2,923	3,100	3,292	3,054	3,100	3,028	3,006	2,924	Autres pays
Agricultural & fish products		1,812	1,816	1,828	1,855	1,840	1,847	1,847	1,843	1,809	1,797	1,733	Produits agricoles et poisson
Energy products		1,668	1,526	1,571	1,604	1,813	2,129	1,652	1,537	1,470	1,660	1,319	Produits énergétiques
Forest products		272	265	259	265	258	258	254	248	248	248	251	Produits forestiers
Industrial goods		5,828	5,686	5,889	5,889	5,788	5,571	5,410	5,561	5,201	5,376	5,117	Biens industriels
Machines & equipment		8,710	9,104	8,789	8,560	8,444	8,494	8,267	7,925	8,208	8,269	7,979	Machines et équipements
Automobile products		6,937	6,689	7,229	6,684	6,853	6,729	6,525	6,634	6,168	6,296	5,394	Produits automobiles
Consumer goods		3,994	3,996	3,978	3,943	3,909	3,915	3,979	3,863	3,778	3,793	3,842	Biens de consommation

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).
CANSIM table: 228-001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux. Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).
Tableau CANSIM: 228-001

Table 20. Merchandise Trade(1) –(Concluded)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1) – (fin)

		2001	2002	2002	F	M	A	M	J	J	A	S		
				J										
Trade balance	\$'000,000													Solde de
(exports -														marchandises
imports)														(exportations -
														importations)
Total	(191490-183406)	70,887	57,846	5,451	5,180	4,788	5,759	4,868	3,665	4,973	4,440	5,100	Total	
US	(191559-183474)	97,129	92,062	7,510	7,696	7,308	8,372	7,652	6,904	7,787	7,364	8,265	États-Unis	
UK	(191560-183475)	-4,963	-4,073	-177	-316	-288	-406	-334	-281	-307	-413	-240	Royaume-Uni	
Other EU	(191561-183476)	-6,330	-9,367	-533	-373	-675	-704	-812	-1,185	-853	-962	-841	Autres UE	
Japan	(191562-183477)	-344	-1,441	-63	-208	-127	-174	-138	-142	-42	-22	-265	Japon	
Other OECD	(191563-183478)	-6,268	-7,328	-512	-532	-563	-529	-583	-659	-584	-654	-728	Autres OCDE	
Other	(191564-183479)	-8,337	-12,007	-774	-1,086	-868	-801	-917	-972	-1,029	-874	-1,090	Autres pays	
		2002			2003									
		O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A		
Trade balance														Solde de
(exports -														marchandises
imports)														(exportations -
														importations)
Total	(191490-183406)	5,368	4,328	3,926	5,145	5,051	6,172	5,396	4,849	4,694	4,794	5,221	Total	
US	(191559-183474)	8,170	7,170	7,864	7,751	8,110	9,471	8,184	7,579	7,844	8,124	7,628	États-Unis	
UK	(191560-183475)	-533	-205	-572	-208	-151	-312	-254	-4	-129	-154	-5	Royaume-Uni	
Other EU	(191561-183476)	-709	-809	-913	-575	-919	-895	-752	-790	-779	-1,289	-829	Autres UE	
Japan	(191562-183477)	32	-51	-241	14	15	-150	3	-123	-277	-99	18	Japon	
Other OECD	(191563-183478)	-499	-404	-1,081	-828	-909	-650	-528	-583	-507	-613	-523	Autres OCDE	
Other	(191564-183479)	-1,092	-1,372	-1,132	-1,010	-1,096	-1,293	-1,257	-1,230	-1,458	-1,174	-1,068	Autres pays	

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).
CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux. Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).
Tableau CANSIM: 228-0001

Table 21. Merchandise Trade, Prices and Volumes

Tableau 21. Commerce des marchandises, prix et volumes

	2001	2002	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A																		
			A					J																									
EXPORTS																	EXPORTATIONS																
Current weight price index	(1997=100)																Indice des prix à pondération courante																
Total	2001030	109.3	107.4	107.3	108.9	109.9	109.2	110.2	110.6	112.3	113.6	107.4	103.6	103.0	105.6	106.2	Total																
Agricultural & fish products		104.8	105.8	105.8	105.5	107.4	108.3	109.4	106.8	107.1	105.6	105.5	103.7	100.5	98.9	99.4	Produits agricoles et poisson																
Energy products		172.4	148.3	149.6	157.8	165.9	162.9	182.1	186.5	212.9	235.2	186.9	171.4	177.4	179.3	187.3	Produits énergétiques																
Forest products		106.6	98.9	96.5	96.7	95.2	94.8	93.3	92.8	92.9	91.6	90.8	86.0	85.0	90.1	92.1	Produits forestiers																
Industrial goods		100.6	100.0	100.2	102.2	101.6	103.0	101.9	103.0	103.1	101.6	100.9	99.3	97.6	99.9	101.2	Biens industriels																
Machines & equipment		97.8	98.9	98.8	99.3	100.8	99.0	98.5	99.4	98.3	95.6	94.8	92.0	90.3	93.1	92.6	Machines et équipements																
Automobile products		109.7	111.5	111.8	112.2	111.3	111.2	110.9	108.4	107.4	105.7	104.6	101.8	100.4	102.8	102.5	Produits automobiles																
Consumer goods		105.7	106.4	106.1	106.4	106.6	106.5	106.1	105.9	106.3	106.2	105.8	105.6	105.8	105.7	106.0	Biens de consommation																
Volume	\$'000,000																Volume (dollars de 1997)																
Total(1)		385,653	385,759	32,774	32,539	32,407	31,545	31,323	31,579	31,117	31,763	31,922	32,276	31,587	31,431	30,074	Total(1)																
Agricultural & fish products		29,716	29,216	2,536	2,356	2,377	2,328	2,376	2,334	2,310	2,354	2,376	2,225	2,191	2,376	2,417	Produits agricoles et poisson																
Energy products		32,328	33,406	2,756	2,912	3,019	2,862	2,751	2,873	2,732	2,968	2,673	2,660	2,738	2,863	2,640	Produits énergétiques																
Forest products		37,718	37,623	3,167	3,193	3,158	3,188	3,326	3,142	3,112	3,094	3,093	3,223	3,151	3,148	3,136	Produits forestiers																
Industrial goods		66,363	68,592	5,947	5,696	5,857	5,481	5,744	5,506	5,379	5,450	5,472	5,461	5,409	5,384	5,146	Biens industriels																
Machines & equipment		105,279	98,344	8,161	8,315	8,282	8,153	7,964	8,207	7,776	7,997	8,007	8,212	8,100	7,789	7,864	Machines et équipements																
Automobile products		84,662	87,015	7,718	7,495	7,210	7,042	6,694	6,968	7,132	7,057	7,026	7,173	7,077	7,206	6,512	Produits automobiles																
Consumer goods		15,412	16,606	1,366	1,468	1,412	1,395	1,399	1,414	1,365	1,362	1,339	1,341	1,344	1,319	1,308	Biens de consommation																
IMPORTS																	IMPORTATIONS																
Current weight price index	(1997=100)																Indice des prix à pondération courante																
Total	2000007	106.0	106.2	107.0	107.2	107.3	106.8	105.8	105.8	105.0	103.3	101.7	97.3	95.4	96.9	97.0	Total																
Agricultural & fish products		100.1	101.4	102.5	103.3	101.9	102.0	101.2	101.2	100.5	98.5	99.4	97.1	96.1	96.7	97.4	Produits agricoles et poisson																
Energy products		137.1	141.5	148.9	154.5	160.0	151.3	149.3	161.4	165.5	173.7	160.9	146.7	141.9	145.3	150.5	Produits énergétiques																
Forest products		107.1	105.7	105.9	106.3	106.4	105.5	103.2	103.2	103.9	101.5	101.9	97.3	95.2	96.9	97.1	Produits forestiers																
Industrial goods		109.2	107.7	108.2	108.9	109.5	108.7	108.2	108.3	108.1	107.1	105.3	100.4	98.7	99.9	101.0	Biens industriels																
Machines & equipment		97.9	97.3	98.1	98.0	96.6	97.4	95.5	94.9	93.5	89.9	89.7	85.5	84.1	85.3	85.0	Machines et équipements																
Automobile products		107.3	108.5	108.6	108.6	108.7	108.5	107.4	107.1	105.4	103.8	102.7	99.0	97.6	99.0	99.5	Produits automobiles																
Consumer goods		112.9	113.2	112.6	113.5	113.5	113.1	112.8	112.2	110.7	108.6	107.8	102.9	101.1	102.9	103.5	Biens de consommation																
Volume	\$'000,000																Volume (dollars de 1997)																
Total(1)		330,785	335,649	28,717	28,297	28,190	28,201	28,915	28,149	28,470	28,956	28,406	29,383	29,184	29,306	27,544	Total(1)																
Agricultural & fish products		20,347	21,493	1,823	1,808	1,779	1,780	1,806	1,833	1,832	1,875	1,859	1,899	1,883	1,859	1,779	Produits agricoles et poisson																
Energy products		12,942	11,676	1,062	919	1,043	1,009	1,052	994	1,095	1,226	1,026	1,047	1,036	1,142	877	Produits énergétiques																
Forest products		2,695	2,967	255	250	255	251	251	257	249	254	250	255	261	256	259	Produits forestiers																
Industrial goods		62,651	63,922	5,415	5,288	5,324	5,233	5,444	5,437	5,352	5,203	5,138	5,539	5,267	5,380	5,067	Biens industriels																
Machines & equipment		114,870	108,785	9,264	9,111	9,019	9,349	9,201	9,022	9,035	9,444	9,221	9,274	9,756	9,689	9,389	Machines et équipements																
Automobile products		67,618	75,099	6,537	6,539	6,381	6,163	6,729	6,244	6,504	6,481	6,354	6,702	6,321	6,362	5,423	Produits automobiles																
Consumer goods		37,998	41,004	3,456	3,479	3,518	3,534	3,527	3,514	3,530	3,605	3,691	3,753	3,736	3,687	3,711	Biens de consommation																

(1) Includes balance of payments adjustments.

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).
CANSIM table: 228-0035

(1) Le total inclut des ajustements de la balance des paiements.

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).
Tableau CANSIM: 228-0035

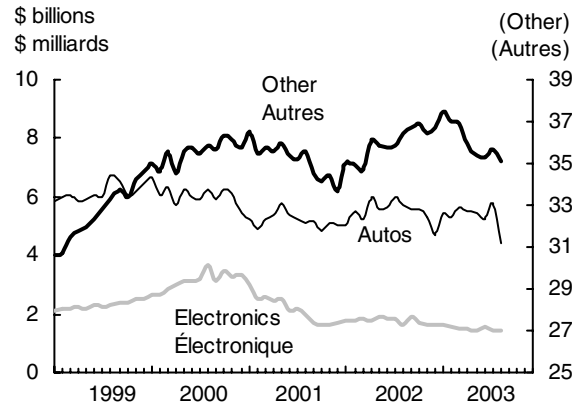
V. Good-producing Industries

22. Manufacturing shipments, orders and inventories	36
23. Inventories held	36
24. Miscellaneous manufacturing statistics	37
25. Capacity utilization rates	38
26. Farm cash receipts	39
27. Petroleum and natural gas	39
28. Energy and mining	40
29. Construction	41

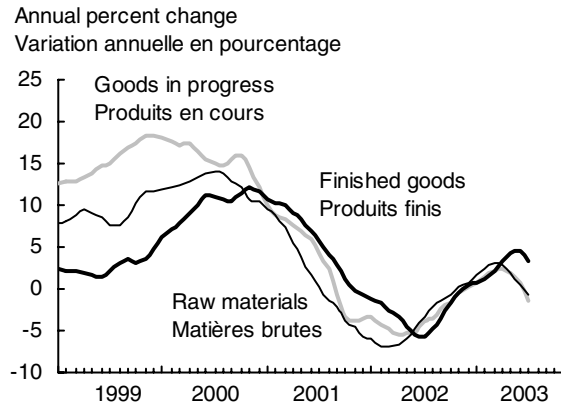
V. Industries de biens

Page		Page
36	22. Livraisons, commandes et stocks manufacturiers	36
36	23. Stocks détenus	36
37	24. Statistiques diverses sur la fabrication	37
38	25. Taux d'utilisation des capacités	38
39	26. Recettes monétaires	39
39	27. Pétrole et gaz naturel	39
40	28. Énergie et mines	40
41	29. Construction	41

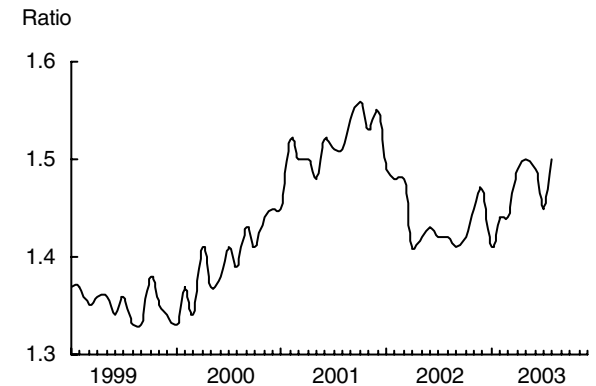
Manufacturing Shipments
Livraisons manufacturières



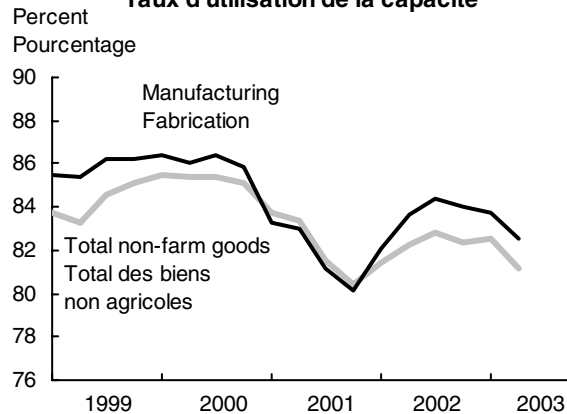
Inventories (smoothed)
Stocks (lissés)



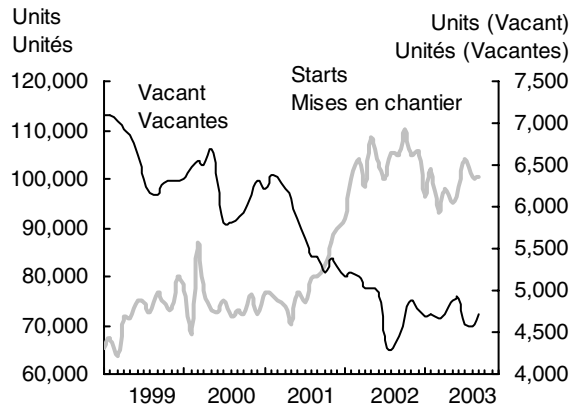
Ratio of Manufacturing Stocks to Shipments
Ratio des stocks aux livraisons, fabrication



Capacity Utilization Rates
Taux d'utilisation de la capacité



Single Family Homes
Maisons unifamiliales



Building Permits
Permis de bâtir

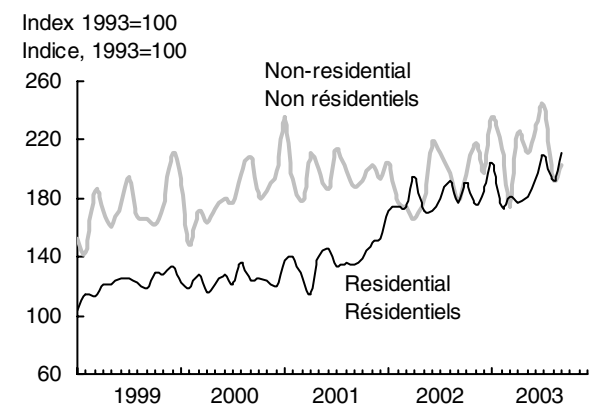


Table 22. Manufacturing Shipments, Orders and Inventories

		2001	2002	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A		
				A					J									
		\$'000,000																
Shipments	800450	508,804	518,505	43,851	44,134	44,132	43,385	42,998	44,520	43,901	44,070	42,953	42,285	42,063	42,874	40,928	Livraisons	
Annual % change		-5.3	1.9	2.8	6.5	8.8	5.3	6.5	6.6	4.1	5.4	-2.3	-2.5	-2.7	-1.8	-6.7	Variation annuelle(%)	
Non-durable goods	800451	216,355	218,631	18,591	18,706	18,817	18,591	19,058	19,292	19,269	19,533	18,730	18,482	18,297	18,380	18,169	Biens non durables	
Durable goods	800463	292,448	299,874	25,260	25,428	25,315	24,794	23,940	25,228	24,632	24,537	24,223	23,803	23,766	24,494	22,759	Biens durables	
New orders	800913	505,167	516,608	44,968	43,541	43,660	43,021	41,690	42,823	43,584	43,879	41,967	40,711	41,468	42,422	40,341	Nouvelles commandes	
Ratio of inventories to shipments	803313	1.52	1.44	1.42	1.41	1.42	1.45	1.47	1.41	1.44	1.44	1.49	1.50	1.49	1.45	1.50	Rapport des stocks aux livraisons	
Month-end unfilled orders	803189	46,789	44,820	47,556	46,963	46,491	46,127	44,820	43,123	42,807	42,616	41,630	40,057	39,461	39,009	38,423	Commandes en carnet à la fin du mois	
Non-durable goods	803190	2,833	2,948	2,989	2,918	3,006	2,968	2,948	2,972	2,972	2,993	3,048	2,957	3,021	2,984	2,987	Biens non durables	
Durable goods	803202	43,956	41,872	44,568	44,046	43,485	43,159	41,872	40,152	39,834	39,623	38,582	37,100	36,440	36,025	35,436	Biens durables	

Source: Monthly Survey of Manufacturing (Catalogue no. 31-001-XPB), contact: R. Kowaluk (951-0060).
CANSIM table: 304-0014

Tableau 22. Livraisons, commandes et stocks manufacturiers

Source: Enquête mensuelle sur les industries manufacturières (n° 31-001-XPB au catalogue), personne ressource: C. Bilodeau (951-9833).
Tableau CANSIM: 304-0014

Table 23. Inventories

		2001	2002	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A		
				A					J									
		\$'000,000																
Total	803227	62,767	63,161	62,407	62,320	62,580	62,989	63,161	62,929	63,307	63,368	63,898	63,358	62,702	62,349	61,458	Total	
Non-durable	803228	20,520	21,158	20,758	20,900	20,971	20,991	21,158	21,003	21,310	21,534	21,646	21,576	21,652	21,604	21,508	Non durables	
Durable	803240	42,247	42,003	41,649	41,420	41,608	41,998	42,003	41,926	41,997	41,834	42,252	41,782	41,050	40,746	39,950	Durables	
Raw materials	801800	27,219	27,591	27,420	27,319	27,450	27,331	27,591	27,471	27,661	27,779	27,726	27,388	27,092	27,009	26,836	Matières premières	
Non-durable	801801	9,460	9,884	9,818	9,736	9,829	9,758	9,884	9,879	10,000	10,156	10,124	9,997	9,952	10,007	10,008	Non durables	
Durable	801813	17,760	17,708	17,602	17,582	17,621	17,573	17,708	17,592	17,661	17,624	17,601	17,392	17,140	17,002	16,827	Durables	
Goods in process	802263	16,028	15,943	16,152	15,812	15,913	16,014	15,943	15,952	15,917	15,774	16,150	15,978	15,774	15,755	15,511	Produits en cours	
Non-durable	802264	2,295	2,293	2,364	2,340	2,284	2,299	2,293	2,263	2,273	2,257	2,292	2,345	2,331	2,347	2,324	Non durables	
Durable	802276	13,733	13,650	13,788	13,473	13,630	13,715	13,650	13,689	13,644	13,517	13,858	13,633	13,443	13,408	13,187	Durables	
Finished goods	802726	19,519	19,626	18,835	19,189	19,217	19,643	19,626	19,506	19,730	19,815	20,023	19,991	19,836	19,585	19,112	Produits finis	
Non-durable	802727	8,766	8,981	8,576	8,824	8,859	8,933	8,981	8,861	9,038	9,122	9,230	9,234	9,369	9,249	9,176	Non durables	
Durable	802739	10,754	10,645	10,259	10,365	10,358	10,710	10,645	10,645	10,692	10,694	10,793	10,757	10,467	10,335	9,936	Durables	

Source: Monthly Survey of Manufacturing (Catalogue no. 31-001-XPB), contact: R. Kowaluk (951-0060).
CANSIM table: 304-0014

Source: Enquête mensuelle sur les industries manufacturières (n° 31-001-XPB au catalogue), personne ressource: C. Bilodeau (951-9833).
Tableau CANSIM: 304-0014

Table 24. Miscellaneous Manufacturing Statistics

Tableau 24. Statistiques diverses sur la fabrication

	2001	2002	2002 A	S	O	N	D	2003 J	F	M	A	M	J	J	A		
MOTOR VEHICLES	'000															VÉHICULES AUTOMOBILES	
Canadian production(1)	2835	2,373	2,349	218	193	206	204	143	197	207	214	212	226	209	134	170	Production au Canada(1)
Annual % change		-11.0	-1.0	-1.0	-1.7	-6.5	-4.6	-9.0	11.1	-0.9	2.1	-6.4	-1.6	-2.5	12.8	-21.7	Variation annuelle(%)
Passenger cars	2836	1,297	1,350	128	105	117	122	87	118	130	123	128	129	118	80	109	Voitures particulières
Trucks and vans	2939	1,076	999	90	89	89	82	56	79	78	91	84	98	90	54	62	Camions et camionnettes
New vehicle sales	2676	1,598	1,733	146	145	147	141	150	128	146	138	133	144	129	145	144	Ventes de véhicules neufs
Passenger cars	2677	869	935	79	79	79	73	81	72	80	75	72	76	70	75	75	Voitures particulières
North American	2678	620	651	56	55	54	49	57	47	55	52	50	54	48	53	53	D'Amérique du Nord
Overseas	2679	249	283	23	24	25	24	24	25	25	24	22	22	21	21	22	D'outre-mer
Trucks and vans	2680	729	799	67	66	69	68	69	56	66	63	61	68	60	71	69	Camions et camionnettes
CHEMICALS INDUSTRIES	\$'000,000																INDUSTRIES CHIMIQUES
GDP	2036242	15,285	16,228	16,499	16,478	16,891	16,927	17,079	16,951	16,944	16,981	17,084	17,005	16,946	16,673	16,212	PIB
Imports(1)																	Importations(1)
Inorganic chemicals	212705	2,897	2,768	249	231	234	221	202	244	222	177	247	257	202	231	206	Produits inorganiques
Organic chemicals	212706	6,053	6,071	461	472	526	506	492	520	534	584	538	542	486	550	414	Produits organiques
Plastics and synthetic rubber	212707	9,945	10,476	933	894	968	874	734	875	837	944	884	872	823	818	817	Matières plastiques et caoutchouc
Exports(1)																	Exportations(1)
Chemicals	192268	6,532	6,472	630	506	547	547	550	517	490	523	537	477	442	503	551	Produits chimiques
Synthetic rubber	192273	9,461	9,654	823	862	889	781	751	811	774	883	858	793	789	767	790	Caoutchouc
Inventory	802737	2,006	2,115	1,939	2,004	2,054	2,159	2,171	2,124	2,214	2,272	2,308	2,331	2,382	2,263	2,243	Stocks
Shipments IPPI (1997=100)(1)	800461	36,315	37,769	3,207	3,234	3,301	3,258	3,395	3,412	3,390	3,412	3,296	3,307	3,305	3,268	3,097	Livraisons IPPI (1997=100)(1)
Chemicals	3822654	107.6	107.0	108.5	109.5	108.8	108.7	108.4	110.7	112.2	114.5	112.9	111.0	109.5	109.8	109.2	Produits chimiques
Base chemicals(2)	3822655	120.2	116.6	119.5	121.5	120.1	121.0	122.0	125.4	129.6	135.3	129.2	124.3	122.2	123.5	121.1	Chimiques de base(2)
Weekly hours(2)	1593722	44.5	40.6	40.2	39.5	39.1	39.2	38.9	39.9	39.3	38.8	38.7	38.6	39.5	39.3	38.8	Heures hebdomadaires(2)
Earnings\$(2)																	Rémunération\$(2)
Hourly	1592186	20.99	21.78	21.88	21.87	21.92	21.99	22.55	22.99	23.31	23.66	24.66	23.35	24.33	25.20	23.81	Horaire
Weekly	1558697	1,086.08	1,118.67	1,128.31	1,142.40	1,148.45	1,142.11	1,156.34	1,141.08	1,134.24	1,149.29	1,145.90	1,109.66	1,157.35	1,171.03	1,099.90	Hebdomadaire
Employees(2)	1556572	15,137	14,549	14,907	14,345	14,170	14,685	14,605	14,356	13,756	14,786	15,674	15,774	14,837	15,135	14,671	Travailleurs(2)

(1) Not seasonally adjusted.

(2) Base chemical products.

Sources: Motor Vehicle Manufacturers' Association of Canada, New Motor Vehicle Sales

(Catalogue no. 63-007-XIB), contact: C. Kimanyi (951-6363).

Imports by Commodity (Catalogue no. 65-007-XPB); Exports by Commodity (Catalogue no. 65-004-XPB), Information Officer (951-9647).

CANSIM tables: 079-0002, 226-0001, 226-0002, 281-0023, 281-0026, 281-0029, 281-0032, 303-0018, 304-0014, 329-0038, 379-0019

(1) Non désaisonné.

(2) Produits chimiques de base

Sources: Association des fabricants de véhicules automobiles, Ventes de véhicules automobiles neufs

(n° 63-007-XIB au catalogue), personne ressource: C. Kimanyi (951-6363).

Importations par marchandise (n° 65-007-XPB au catalogue); Exportations par marchandise (n° 65-004-XPB au catalogue), Agent d'information (951-9647).

Tableaux CANSIM: 079-0002, 226-0001, 226-0002, 281-0023, 281-0026, 281-0029, 281-0032, 303-0018, 304-0014, 329-0038, 379-0019

Table 25. Capacity Utilization Rates

		2001	2002	2001			2002				2003		
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
	%												
Total non-farm	4331081	82.2	82.2	83.4	81.5	80.4	81.4	82.3	82.8	82.4	82.5	81.2	Total non agricole
Construction	4331087	86.4	84.5	86.2	86.0	86.4	85.6	84.3	84.1	84.1	84.5	85.1	Construction
Forestry	4331082	76.9	77.4	80.2	75.7	70.6	69.1	78.9	81.5	79.9	83.8	77.6	Forêts
Mining	4331083	76.7	71.9	79.1	75.7	73.1	72.7	72.0	71.7	71.2	72.3	71.0	Mines
Utilities	4331086	87.5	88.5	89.2	85.7	86.1	87.2	88.5	90.0	88.3	88.5	83.8	Services publics
Manufacturing	4331088	81.9	83.5	83.0	81.2	80.1	82.1	83.6	84.4	84.0	83.7	82.5	Fabrication
Machinery	4331109	79.3	80.0	80.4	78.9	77.6	77.9	79.4	81.4	81.3	79.0	77.0	Machinerie
Transportation equipment	4331112	86.0	88.9	88.2	86.4	85.0	87.5	88.7	91.3	88.2	87.7	86.0	Matériel de transport
Computer and electronic products	4331110	72.1	66.8	76.2	69.7	62.4	68.0	68.2	66.3	64.6	62.6	61.0	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	4331111	76.3	73.1	78.2	74.4	69.7	71.6	74.6	73.3	72.9	73.2	72.3	Produits électriques
Primary metals	4331107	88.6	91.2	89.9	88.0	88.7	89.4	90.6	91.7	93.1	93.2	90.6	Première transformation des métaux
Wood	4331098	82.0	93.8	82.5	81.7	81.2	87.4	94.0	94.9	98.7	99.8	96.0	Bois
Clothing	4331096	82.0	81.9	83.7	80.4	77.5	78.6	81.3	82.7	85.0	82.3	77.3	Vêtements
Paper	4331099	88.6	90.4	89.0	86.9	87.3	86.6	89.5	92.8	92.8	93.4	93.5	Papiers
Petroleum	4331101	94.9	96.4	93.6	94.5	95.6	97.0	97.1	96.8	94.7	93.3	95.6	Pétrole
Chemicals	4331102	80.4	81.1	82.1	78.3	77.7	78.7	80.2	81.5	84.0	84.0	85.2	Produits chimiques

Source: Industrial Capacity Utilization Rates in Canada (Catalogue no. 31-003-XPB), contact: M. Gagnon (951-0994).
CANSIM table: 028-0002

Source: Taux d'utilisation de la capacité industrielle au Canada (n° 31-003-XPB au catalogue), personne ressource: M. Gagnon (951-0994).
Tableau CANSIM: 028-0002

Table 26. Farm Cash Receipts(1)

		2001	2002	2001			2002				2003		
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
	\$'000,000												
Total	170328	36,323	35,775	9,119	8,837	9,518	8,858	8,060	8,615	10,241	8,886	7,825	Total
Animal products	170368	18,872	18,006	4,757	4,798	4,767	4,696	4,357	4,308	4,645	4,425	4,093	Produits du bétail
Beef	(170369+ 170379)	7,824	7,547	1,954	1,950	2,026	1,913	1,815	1,797	2,021	1,668	1,356	Boeuf
Hogs	170380	3,853	3,315	1,039	1,056	874	949	809	780	777	856	883	Porc
Poultry	(170384+ 170385)	1,781	1,712	447	463	464	417	442	432	422	421	455	Volaille
Dairy	170383	4,142	4,135	1,045	1,029	1,056	1,046	1,023	998	1,068	1,097	1,135	Produits laitiers
Crops	170329	13,702	14,359	3,314	3,275	3,610	3,426	3,307	3,441	4,185	3,050	3,114	Cultures
Wheat	(170330+ 170352)	2,544	2,315	619	764	632	549	531	703	532	421	602	Blé
Barley	170365	622	500	161	153	150	119	117	140	123	76	65	Orge
Canola	170334	1,723	1,635	354	417	385	316	321	489	509	270	356	Colza
Corn	170336	636	821	103	114	285	179	156	148	338	214	155	Maïs
Floriculture	170345	1,672	1,831	674	294	401	334	734	322	442	340	746	Floricole
Vegetables	170339	1,453	1,429	432	546	317	156	425	555	293	152	446	Légumes
Direct payments	170387	3,750	3,409	1,048	763	1,142	736	396	866	1,411	1,411	618	Paiements directs

(1) Not seasonally adjusted.

Source: Farm Cash Receipts (Catalogue no. 21-001-XIB), contact: K. Boyuk (951-2510).
CANSIM table: 002-0002

(1) Non désaisonnalisées.

Source: Recettes monétaires agricoles (n° 21-001-XIB au catalogue), personne ressource: K. Boyuk (951-2510).
Tableau CANSIM: 002-0002

Table 27. Petroleum and Natural Gas(1)

Tableau 27. Pétrole et gaz naturel(1)

		2001	2002	2001		2002							
				N	D	J	F	M	A	M	J	J	
Crude oil & equivalent(2)	'000 m3												Pétrole brut et équivalent(2)
Net production	17951	128,951	136,970	10,888	11,235	11,168	10,541	11,437	11,436	11,295	10,905	11,758	Production nette
Imports	17952	53,517	51,073	3,881	4,509	4,339	4,253	4,417	3,623	3,922	4,296	4,057	Importations
Total supply	17953	182,468	188,043	14,769	15,744	15,506	14,794	15,854	15,059	15,217	15,202	15,815	Total des ressources
Exports	17969	79,571	84,917	6,546	6,963	6,640	6,347	6,837	7,181	7,301	7,211	6,731	Exportations
Natural gas	'000,000m3												Gaz naturel
Total demand	47598	175,040	179,326	14,654	15,796	17,699	16,360	17,273	14,639	13,398	12,305	12,855	Approvisionnement total
Exports	47600	108,240	107,728	8,661	8,678	9,414	8,931	9,385	8,215	8,195	8,325	8,888	Exportations
Domestic sales	(47599+ 47601)	66,800	71,597	5,993	7,118	8,285	7,429	7,889	6,424	5,204	3,981	3,967	Ventes intérieures
Refined petroleum products	'000 m3												Produits pétroliers raffinés
Refinery receipts	21122	103,076	104,618	8,492	8,613	9,065	8,305	8,969	8,049	8,405	8,327	8,872	Arrivages aux raffineries
Saleable production	203	115,429	119,019	9,684	10,034	10,516	9,338	9,931	8,865	9,427	9,452	10,256	Production pour la vente
Net domestic sales	24729	93,803	94,091	7,746	7,495	7,695	7,098	7,717	7,275	7,734	7,810	8,289	Ventes nettes au Canada
Closing inventories	24724	9,748	9,454	9,771	9,748	10,468	10,728	10,678	10,254	9,884	9,636	9,819	Stocks de fermeture
		2002					2003						
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
Crude oil & equivalent(2)	'000 m3												Pétrole brut et équivalent(2)
Net production	17951	11,575	11,104	12,030	11,674	12,048	11,914	10,507	11,704	11,033	11,625	11,617	Production nette
Imports	17952	4,637	4,287	4,704	4,070	4,467	4,454	3,851	5,234	3,712	4,150	4,283	Importations
Total supply	17953	16,212	15,391	16,734	15,744	16,515	16,369	14,358	16,938				Total des ressources
Exports	17969	7,072	6,952	7,779	7,516	7,352	7,255	6,266	7,812	6,251	7,158	7,342	Exportations
Natural gas	'000,000m3												Gaz naturel
Total demand	47598	13,052	13,100	14,837	16,021	17,785							Approvisionnement total
Exports	47600	9,094	8,955	9,170	9,164	9,991							Exportations
Domestic sales	(47599+ 47601)	3,958	4,145	5,666	6,856	7,795							Ventes intérieures
Refined petroleum products	'000 m3												Produits pétroliers raffinés
Refinery receipts	21122	9,108	8,810	8,980	8,548	9,180	9,141	8,225	9,405	8,379	9,160	8,778	Arrivages aux raffineries
Saleable production	203	10,498	10,018	10,133	10,068	10,517	10,450	9,418	10,368	9,671	10,671	10,088	Production pour la vente
Net domestic sales	24729	8,436	7,832	8,351	7,934	7,920	8,063	7,693	8,015	7,405	8,463	8,025	Ventes nettes au Canada
Closing inventories	24724	9,883	9,937	9,730	9,714	9,454	9,567	9,364	9,557	10,133	10,285	10,297	Stocks de fermeture

(1) Supply and disposition will not agree because of losses, inventory changes, pipeline fuel used, etc.

(2) Includes crude oil, condensate and pentanes plus.

Sources: Supply and Disposition of Crude Oil and Natural Gas Production (Catalogue no. 26-006-XPB). Natural Gas Transportation and Distribution (Catalogue no. 55-002-XIB) and Refined Petroleum Products (Catalogue no. 45-004-XPB), contact: G. Desjardins (951-4368).

NOTE: Not seasonally adjusted.

CANSIM tables: 126-0001, 129-0002, 134-0001, 134-0003, 134-0004

(1) Les ressources disponibles et utilisées ne concordent pas en raison des pertes, des variations de stocks, du carburant de pipe-lines utilisé, etc.

(2) Comprend le pétrole brut, les condensates et les pentanes plus.

Sources: Approvisionnement et disposition du pétrole brut et du gaz naturel (n° 26-006-XPB au catalogue). Transport et distribution du gaz naturel (n° 55-002-XIB au catalogue) et Produits pétroliers raffinés (n° 45-004-XPB au catalogue), personne ressource: G. Desjardins (951-4368).

NOTE: Non désaisonnalisés.

Tableaux CANSIM: 126-0001, 129-0002, 134-0001, 134-0003, 134-0004

Table 28. Energy and mining(1)

Tableau 28. Énergie et mines(1)

		2001	2002	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A	
				A					J								
Energy	'000 MWh																Énergie
Electric																	Électrique
Generated by:																	Production:
Utilities	222421	521,255	530,921	43,396	39,631	42,525	44,461	48,965	53,608	47,836	47,715	41,706	39,010	37,263	41,367	41,682	Des services publics
Industry	222426	44,133	46,359	3,840	3,640	4,040	3,760	3,928	3,959	3,697	4,083	3,739	3,742	3,618	3,813	3,648	Industrielle
Deliveries to US	222437	40,165	36,203	4,468	2,904	2,499	1,933	2,149	3,450	3,310	3,143	2,834	3,272	3,450	4,226	4,252	Livraisons aux É.-U.
Total available	222441	543,134	557,628	43,851	41,482	45,280	47,899	52,526	56,433	50,939	51,718	44,682	42,182	40,447	42,882	43,028	Total disponible
Coal	'000 tonnes																Charbon
Production	187	70,355	66,608	5,718	5,309	5,666	5,341	5,184	5,295	5,257	5,204	5,195	5,386	4,898	5,067		Production
Exports	198	30,376	26,813	2,505	2,067	2,401	2,092	1,961	2,361	1,866	2,098	2,424	2,166	2,529	2,295		Exportations
Non-metallic minerals production	'000 tonnes																Production de minéraux non métalliques
Asbestos(2)	3339	277	242	18	18	15	17	18	x	x	x	x	x	x	x	x	Amiante(2)
Gypsum(2)	3440	7,820	8,870	743	757	668	701	734	434	505	682	666	740	678	827	777	Gypse(2)
Cement	3443	12,793	13,081	1,395	1,333	1,317	1,124	952	621	549	780	1,004	1,281	1,340	1,309	1,410	Ciment
Lime(2)	3441	2,212	2,267	192	199	211	185	177	178	170	190	186	188	169	189	183	Chaux(2)
	tonnes																
Salt & brine(2)	3445	13,725	12,321	941	1,124	1,266	1,360	1,310	1,311	845	716	1,087	1,117	1,172	1,127	961	Sel et saumure(2)
Potash	3442	8,237	8,339	613	729	677	623	607	706	754	879	1,065	787	699	660	603	Potasse
Metal production	'000 tonnes																Production de métaux
Copper	595	614	579	44	46	46	51	51	48	46	48	46	50	38	34	37	Cuivre
Refined copper	596	568	494	23	31	39	40	46	38	36	39	35	37	31	26	32	Cuivre raffiné
Nickel	597	184	176	10	16	14	15	17	16	16	17	15	14	11	2	9	Nickel
Lead	220	150	99	21	12	9	7	6	8	5	6	7	7	4	7	7	Plomb
Refined lead	221	127	134	3	9	14	13	14	12	11	14	13	14	11	4	0	Plomb raffiné
Zinc	222	1,012	892	125	124	72	57	58	62	49	71	63	67	62	52	58	Zinc
Refined zinc	223	661	793	49	67	70	66	73	68	64	71	65	68	63	59	58	Zinc raffiné
Iron ore(2)	591	27,119	30,826	2,716	3,218	3,222	3,497	2,118	1,567	1,260	1,574	2,931	3,506	3,356	3,609	2,631	Minerai de fer(2)
	kg																
Gold	229	158,874	148,213	11,567	12,890	13,280	12,035	14,270	11,083	10,280	13,508	10,884	11,354	12,394	11,273	11,510	Or
Silver	224	1,264,659	1,374,221	120,983	114,583	117,366	107,377	124,064	93,419	92,394	124,419	116,177	123,965	81,532	81,905	105,870	Argent
Uranium	593	12,991	13,042	1,039	1,079	1,118	1,699	859	1,010	698	1,153	855	378	470	370	929	Uranium

(1) All estimates are unadjusted for seasonality.

(2) Shipments.

Sources: Electric Power Statistics (Catalogue no. 57-001-XIB), Client services (951-9497).

Coal and Coke Statistics (Catalogue no. 45-002-XIB), Client services (951-9497).

Cement (Catalogue no. 44-001-XPB), contact: Y. Sheikh (951-2518).

Natural Resources Canada, contact: J. Paquette [(613) 992-9005].

CANSIM tables: 127-0001, 152-0001, 152-0004, 303-0001, 303-0016

(1) Toutes les données sont non désaisonnalisées.

(2) Livraisons.

Sources: Statistiques de l'énergie électrique (n° 57-001-XIB au catalogue), Service aux clients (951-9497).

Statistique du charbon et du coke (n° 45-002-XIB au catalogue), Service aux clients (951-9497).

Ciments (n° 44-001-XPB au catalogue), personne ressource: Y. Sheikh (951-2518).

Ressources Naturelles du Canada, personne ressource: J. Paquette [(613) 992-9005].

Tableaux CANSIM: 127-0001, 152-0001, 152-0004, 303-0001, 303-0016

Table 29. Construction

Tableau 29. Construction

		2001	2002	2002	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A	S	
				S				J									
BUILDING PERMITS	\$'000,000																PERMIS DE BÂTIR
	4667	40,856	47,262	3,788	4,116	4,077	4,034	4,593	4,021	3,798	4,133	4,083	4,387	4,720	4,111	4,441	VARIATION ANNUELLE(%)
<i>Annual % change</i>		10.6	15.7	15.3	21.9	13.2	12.9	17.2	7.4	2.4	5.0	9.7	9.4	16.0	-0.7	17.2	
Non-residential	4669	18,237	17,675	1,358	1,498	1,664	1,504	1,798	1,634	1,327	1,715	1,609	1,731	1,857	1,479	1,545	Non-résidentiel
Industrial	4670	3,665	3,277	264	264	276	314	419	344	315	278	294	287	495	264	247	Industrielle
Commercial	4671	9,307	8,642	683	696	745	628	962	733	697	812	795	811	762	746	773	Commerciale
Institutional and government	4672	5,265	5,756	411	538	643	563	417	557	316	626	520	633	600	469	525	Institutionnelle et gouvernementale
Residential	4668	22,619	29,587	2,431	2,618	2,413	2,529	2,796	2,387	2,471	2,418	2,474	2,656	2,863	2,633	2,896	Résidentiel
HOUSING STARTS (at annual rates)	'000 units/'000 unités																MISES EN CHANTIER DE LOGEMENTS (aux taux annuels)
All areas	730390	163	206	200	220	214	201	192	255	220	204	195	206	225	235	232	Toutes régions
<i>Annual % change</i>		6.6	26.1	26.7	32.3	26.2	10.9	-12.6	32.6	3.4	10.4	-5.4	1.5	12.0	9.0	16.2	<i>Variation annuelle(%)</i>
Urban centres	730040	143	179	175	194	188	175	160	223	189	180	170	181	198	208	205	Centres urbains
Singles	730041	79	103	105	110	105	106	96	102	93	98	95	98	104	100	101	Unifamiliales
Multiples	730047	64	76	70	84	84	69	64	121	96	82	75	83	93	107	104	Multifamiliales
		2001	2002	2000			2001				2002				2003		
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
RESIDENTIAL INVESTMENT (at annual rates)	\$'000,000																INVESTISSEMENT RÉSIDENTIEL (aux taux annuels)
Total structures	1992123	50,704	57,854	44,263	46,698	47,952	49,090	49,534	50,995	53,199	56,783	56,355	58,408	59,868	60,427	60,952	Total en bâtiments
New housing	1992120	23,374	28,782	21,319	22,340	22,547	23,114	22,645	23,163	24,574	27,205	27,762	29,528	30,631	30,082	29,785	Construction neuve
Renovations	1992121	19,629	20,605	16,136	17,232	18,492	19,148	19,436	19,896	20,036	20,336	20,400	20,656	21,028	21,900	22,736	Rénovations
Transfer costs	1992122	7,748	8,484	6,812	7,136	6,964	6,896	7,512	7,984	8,600	9,200	8,232	8,256	8,248	8,524	8,572	Coûts de transfert
Sales Total	1992126	31,417	37,955	30,374	30,871	29,770	29,510	31,142	32,473	32,542	35,859	35,829	38,496	41,637	39,986	41,431	Ventes Total
Single	1992127	24,131	28,956	22,904	23,420	23,040	22,888	23,624	24,296	25,716	27,040	27,792	29,704	31,288	31,340	31,232	Unifamilial
Multiple	1992128	7,311	9,028	7,472	7,456	6,740	6,632	7,544	8,208	6,860	8,840	8,068	8,824	10,380	8,684	10,232	Multiple

Sources: Building Permits (Catalogue no. 64-001-XPB), contact: É. Saint-Pierre (951-2025).
Canadian Housing Statistics, Canada Mortgage and Housing Corporation, contact: Julie Budd (613-748-2006).
National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no. 13-001-XPB),
Information Officer (951-3640).

CANSIM tables: 026-0008, 027-0002, 027-0007, 380-0010

Sources: Permis de bâtir (n° 64-001-XPB au catalogue), personne ressource: É. Saint-Pierre (951-2025).
Statistique du logement au Canada, Société canadienne d'hypothèque et de logement, personne ressource:
Julie Budd (613-748-2006).
Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue),
Agent d'information (951-3640).

Tableaux CANSIM: 026-0008, 027-0002, 027-0007, 380-0010

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



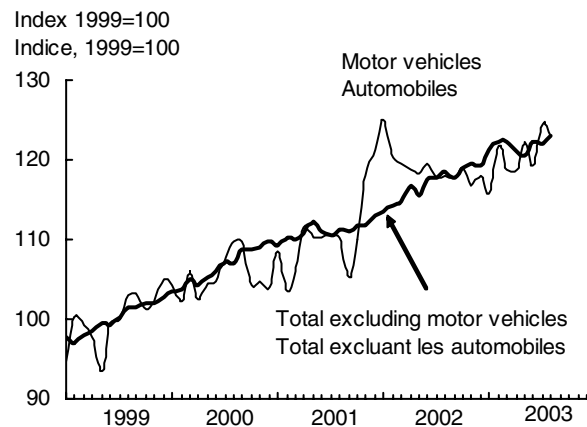
VI. Services

30. Retail trade	44
31. Wholesale trade	46
32. Canadian travellers	47
33. Transportation and communication	48

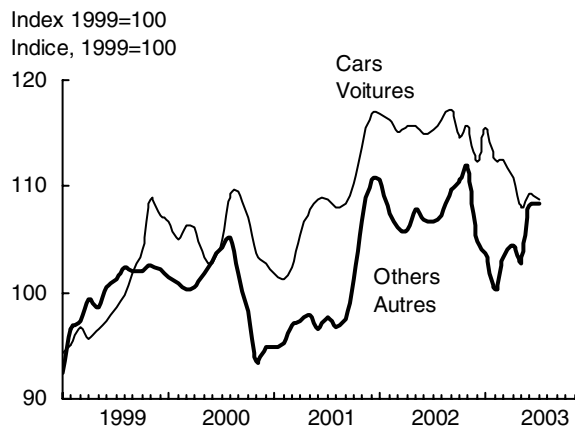
VI. Services

30. Commerce de détail	44
31. Commerce de gros	46
32. Voyageurs canadiens	47
33. Transports et communications	48

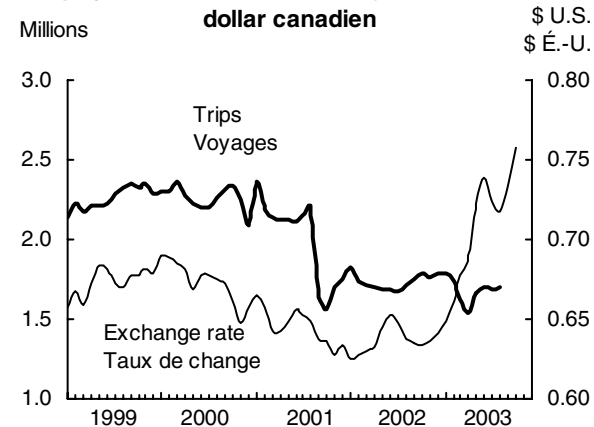
Retail Sales
Ventes au détail



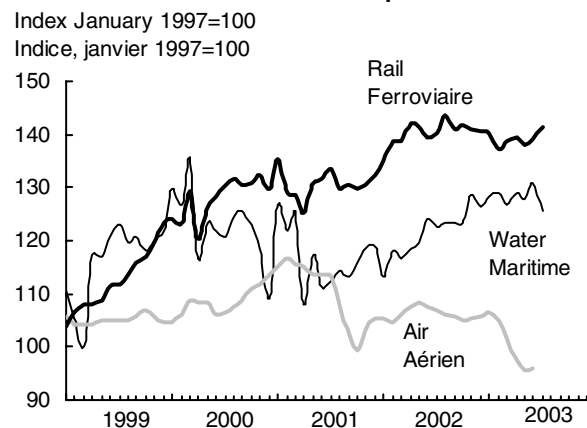
Motor Vehicle Sales (smoothed)
Ventes de véhicules automobiles (lissées)



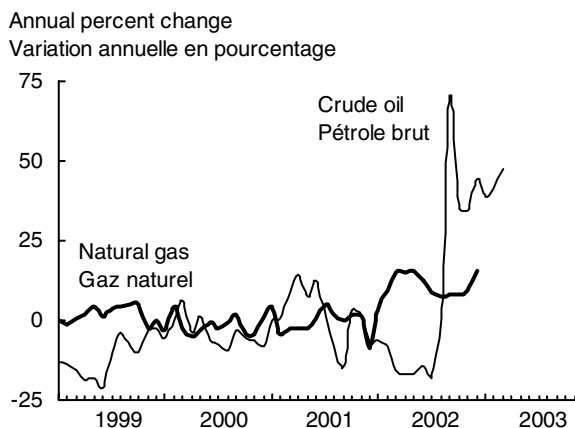
Same Day Auto Trips and the Canadian Dollar
Voyages aller-retour le même jour par auto et dollar canadien



GDP Transportation
PIB dans les transports



Pipelines



Wholesale Trade
Commerce de gros

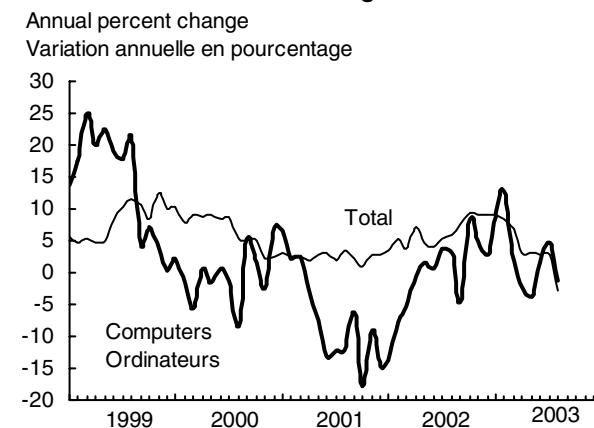


Table 30. Retail Trade

Tableau 30. Commerce de détail

	2001	2002	2002 J	F	M	A	M	J	J	A	S		
	<i>\$'000,000</i>												
All retail	115584	289,130	306,578	25,332	25,169	25,189	25,501	25,245	25,671	25,613	25,709	25,592	Tous les détaillants
Motor vehicles	115586	76,618	82,586	7,223	6,945	6,903	6,861	6,833	6,909	6,813	6,823	6,812	Automobiles
Total excluding motor vehicles	(115584-115586)	212,512	223,993	18,109	18,224	18,286	18,640	18,411	18,761	18,800	18,885	18,780	Total excluant les automobiles
Service stations	115587	22,415	23,249	1,737	1,704	1,821	1,929	1,869	1,904	1,968	2,033	2,008	Stations-service
Automotive parts, accessories & service	115588	16,491	17,522	1,422	1,438	1,401	1,491	1,419	1,498	1,504	1,482	1,459	Pièces et acces. pour automobiles et service
Supermarkets and grocery stores	115585	58,858	62,049	4,972	5,051	5,070	5,113	5,130	5,168	5,221	5,229	5,221	Supermarchés d'alimentation et épiceries
Other food stores	115597	4,793	4,778	413	411	397	396	391	390	393	401	397	Autres magasins d'aliments
General merchandise stores	115589	32,294	33,834	2,786	2,799	2,792	2,831	2,792	2,874	2,848	2,829	2,797	Magasins de marchandises diverses
Shoe stores	115599	1,772	1,818	154	156	149	155	144	155	154	150	147	Magasins de chaussures
Clothing stores													Magasins de vêtements
Men's	115600	1,421	1,363	119	114	116	121	115	116	113	113	110	Hommes
Women's	115601	4,774	4,771	392	405	398	417	391	414	402	399	387	Femmes
Other	115602	7,901	8,202	663	681	665	682	663	699	675	685	680	Autres
Furniture & appliance stores	115603	13,254	14,662	1,202	1,194	1,200	1,218	1,239	1,228	1,212	1,228	1,229	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
Other household furnishings stores	115604	3,110	3,607	300	288	292	297	291	298	293	300	306	Autres magasins d'ameublement
Drug stores	115598	14,416	15,535	1,270	1,276	1,285	1,278	1,302	1,295	1,293	1,305	1,304	Pharmacies
Other semi-durable goods stores	115592	8,952	9,450	781	786	788	778	772	793	779	786	788	Autres magasins de produits semi-durables
Other durable goods stores	115593	7,694	8,074	654	669	671	676	669	675	675	676	676	Autres magasins de produits durables
Other	115594	14,365	15,078	1,242	1,254	1,241	1,258	1,224	1,255	1,269	1,271	1,271	Autres
Volume (1997 \$)	3821565	274,199	287,486	24,189	23,912	23,800	23,892	23,707	24,075	23,940	23,980	23,865	Volume (\$ de 1997)
Annual % change		2.6	4.8	6.4	6.2	5.4	4.9	4.0	6.0	5.3	5.1	6.8	Variation annuelle (%)
Large retailers (1)	822787	80,515	85,412	5,877	5,433	6,434	6,571	7,245	7,260	6,952	7,383	6,705	Détaillants majeurs (1)
Motor vehicles, parts, services and rental	822861	1,968	2,099	133	114	134	186	201	191	197	180	162	Véhicules automobiles, pièces, accessoires et location
Food and beverages	822788	26,393	27,448	2,134	2,003	2,331	2,147	2,375	2,286	2,256	2,411	2,153	Aliments et boissons
Clothing, footwear and accessories	822811	15,479	15,901	883	836	1,084	1,275	1,285	1,361	1,170	1,385	1,282	Chaussures, vêtements et accessoires
Home furnishings and electronics	822840	11,832	12,869	927	794	916	895	935	971	1,026	1,072	1,007	Articles d'ameublement et appareils
Health and personal care	822803	6,824	7,683	563	546	616	590	652	616	606	656	615	Articles de santé et de soins personnels
Sporting and leisure goods	822892	4,139	4,467	251	218	273	292	336	369	363	346	296	Articles de sport et de loisirs
Other goods and services	823165	16,376	17,672	1,117	1,026	1,221	1,336	1,639	1,689	1,542	1,525	1,341	Autres biens et services

(1) Unadjusted for seasonality.

CANSIM tables: 080-0001, 080-0003, 080-0009

(1) Non désaisonnalisés.

Tableaux CANSIM: 080-0001, 080-0003, 080-0009

Table 30. Retail Trade – (Concluded)

Tableau 30. Commerce de détail – (fin)

		2002			2003								
		O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	
	\$'000,000												
All retail	115584	25,882	25,813	25,864	26,043	26,532	26,358	26,171	26,306	26,377	26,640	26,722	Tous les détaillants
Motor vehicles	115586	6,883	6,754	6,825	6,695	7,040	6,864	6,863	7,071	6,892	7,196	7,105	Automobiles
Total excluding motor vehicles	(115584-115586)	18,998	19,059	19,039	19,348	19,492	19,493	19,307	19,235	19,485	19,444	19,617	Total excluant les automobiles
Service stations	115587	2,057	2,103	2,116	2,180	2,342	2,248	2,019	1,903	1,913	1,975	2,083	Stations-service
Automotive parts, accessories & service	115588	1,482	1,477	1,449	1,537	1,528	1,542	1,527	1,558	1,573	1,542	1,540	Pièces et acces. pour automobiles et service
Supermarkets and grocery stores	115585	5,289	5,280	5,308	5,376	5,371	5,433	5,522	5,374	5,502	5,439	5,476	Supermarchés d'alimentation et épiceries
Other food stores	115597	391	398	400	394	406	420	406	411	412	408	403	Autres magasins d'aliments
General merchandise stores	115589	2,826	2,833	2,828	2,881	2,886	2,852	2,849	2,922	2,930	2,927	2,954	Magasins de marchandises diverses
Shoe stores	115599	155	153	145	152	150	151	148	150	154	150	149	Magasins de chaussures
Clothing stores													Magasins de vêtements
Men's	115600	112	110	105	113	110	108	104	108	108	104	106	Hommes
Women's	115601	396	386	384	392	385	396	392	401	410	404	396	Femmes
Other	115602	709	706	694	717	700	706	710	720	721	712	693	Autres
Furniture & appliance stores	115603	1,226	1,241	1,245	1,225	1,227	1,243	1,252	1,281	1,305	1,318	1,357	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
Other household furnishings stores	115604	309	309	323	321	318	320	313	321	307	321	320	Autres magasins d'ameublement
Drug stores	115598	1,306	1,313	1,309	1,314	1,316	1,329	1,331	1,342	1,353	1,366	1,356	Pharmacies
Other semi-durable goods stores	115592	802	797	800	794	811	790	789	796	797	793	794	Autres magasins de produits semi-durables
Other durable goods stores	115593	679	682	672	680	673	674	661	669	680	670	674	Autres magasins de produits durables
Other	115594	1,261	1,271	1,260	1,272	1,269	1,283	1,284	1,280	1,321	1,316	1,314	Autres
Volume (1997 \$)	3821565	24,117	23,927	24,081	24,204	24,521	24,351	24,318	24,539	24,664	24,876	24,857	Volume (\$ de 1997)
Annual % change		5.5	1.9	1.0	0.1	2.6	2.3	1.8	3.5	2.4	3.9	3.7	Variation annuelle (%)
Large retailers (1)	822787	7,319	8,057	10,177	6,344	5,702	6,533	6,974	7,775	7,334	7,299	7,651	Détaillants majeurs (1)
Motor vehicles, parts, services and rental	822861	198	214	191	144	119	144	187	208	191	199	182	Véhicules automobiles, pièces, accessoires et location
Food and beverages	822788	2,373	2,378	2,601	2,303	2,094	2,302	2,401	2,517	2,298	2,384	2,463	Aliments et boissons
Clothing, footwear and accessories	822811	1,449	1,628	2,263	938	841	1,102	1,208	1,380	1,343	1,183	1,359	Chaussures, vêtements et accessoires
Home furnishings and electronics	822840	1,088	1,335	1,903	947	808	924	918	985	1,007	1,095	1,199	Articles d'ameublement et appareils
Health and personal care	822803	661	714	848	651	604	670	647	720	662	679	710	Articles de santé et de soins personnels
Sporting and leisure goods	822892	346	525	851	281	232	270	337	366	382	378	348	Articles de sport et de loisirs
Other goods and services	823165	1,392	1,631	2,214	1,209	1,085	1,220	1,458	1,803	1,679	1,598	1,566	Autres biens et services

(1) Unadjusted for seasonality.

Source: Retail Trade (Catalogue no. 63-005-XPB), contact: P. Gratton (951-3541).

Large retailers, contact: E. Cryderman (951-0669).

CANSIM tables: 080-0001, 080-0003, 080-0009

(1) Non désaisonnalisés.

Source: Commerce de détail (n° 63-005-XPB au catalogue), personne ressource: P. Gratton (951-3541).

Détaillants majeurs, personne ressource: E. Cryderman (951-0669).

Tableaux CANSIM: 080-0001, 080-0003, 080-0009

Table 31. Wholesale Trade

		2001	2002	2002										
				J	F	M	A	M	J	J	A	S		
Total	\$'000,000	25411	394,168	418,797	33,702	33,748	33,943	34,800	34,587	34,622	34,890	35,270	35,411	Total
<i>Annual % change</i>		2.5	6.2	3.3	5.4	3.8	7.3	4.6	4.0	5.3	6.0	7.6	<i>Variation annuelle (%)</i>	
Motor vehicles parts and accessories	25417	72,114	83,757	6,349	6,506	6,735	6,879	6,894	6,779	6,884	7,056	7,049	Véhicules automobiles, pièces et accessoires	
Machinery, equipment & supplies													Machines, matériel et fournitures	
Farm	25420	7,867	8,259	678	690	647	773	725	704	681	624	657	Agricoles	
Non farm	25422	60,455	58,437	4,923	4,956	4,783	4,974	4,816	4,831	4,788	4,896	4,855	Non agricoles	
Computer & software	25423	32,570	32,249	2,606	2,650	2,705	2,817	2,772	2,625	2,745	2,673	2,613	Ordinateurs et logiciels	
Lumber and building materials	25419	28,887	33,065	2,657	2,560	2,627	2,689	2,662	2,764	2,829	2,834	2,864	Bois et matériaux de construction	
Food	25413	63,911	67,111	5,483	5,480	5,422	5,376	5,526	5,587	5,577	5,690	5,725	Produits alimentaires	
Beverages, drug and tobacco products	25414	32,598	35,527	2,885	2,915	2,946	2,991	2,966	2,988	2,976	2,982	2,935	Boissons, médicaments et tabac	
		2002			2003									
		O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A		
Total	25411	35,747	35,974	36,103	36,712	36,552	36,243	35,876	35,649	35,571	35,870	34,235	Total	
<i>Annual % change</i>		9.4	9.0	9.2	8.9	8.3	6.8	3.1	3.1	2.7	2.8	-2.9	<i>Variation annuelle (%)</i>	
Motor vehicles parts and accessories	25417	7,294	7,349	7,206	7,326	7,216	6,942	6,792	6,604	6,535	6,460	5,464	Véhicules automobiles, pièces et accessoires	
Machinery, equipment & supplies													Machines, matériel et fournitures	
Farm	25420	665	694	722	710	731	770	746	837	805	805	713	Agricoles	
Non farm	25422	4,866	4,867	4,882	4,890	4,872	4,978	4,904	4,874	4,973	5,119	4,766	Non agricoles	
Computer & software	25423	2,697	2,690	2,658	2,852	2,986	2,753	2,757	2,672	2,663	2,875	2,641	Ordinateurs et logiciels	
Lumber and building materials	25419	2,873	2,811	2,894	2,895	2,857	2,776	2,866	2,878	2,845	2,995	2,989	Bois et matériaux de construction	
Food	25413	5,700	5,734	5,809	5,830	5,801	5,810	5,779	5,719	5,743	5,721	5,608	Produits alimentaires	
Beverages, drug and tobacco products	25414	2,965	2,995	2,981	3,157	3,090	3,097	3,155	3,213	3,272	3,361	3,364	Boissons, médicaments et tabac	

Source: Wholesale Trade (Catalogue no. 63-008-XIB), contact: A. Hays (951-3552).
CANSIM table: 081-0002

Source: Commerce de gros (n° 63-008-XIB au catalogue), personne ressource: A. Hays (951-3552).
Tableau CANSIM: 081-0002

Table 32. Travel

Tableau 32. Voyages

		2001	2002	2002	F	M	A	M	J	J	A	S			
				J											
Canadian Travellers		'000												Voyageurs canadiens	
Total	129471	43,201	39,239	3,336	3,214	3,194	3,207	3,194	3,207	3,233	3,285	3,335	Total		
From US	129472	38,368	34,559	2,972	2,849	2,819	2,825	2,807	2,816	2,841	2,891	2,935	Revenant des É.-U.		
By car, same day	129491	24,048	20,853	1,825	1,738	1,713	1,697	1,692	1,687	1,669	1,717	1,752	Par auto, même journée		
By car, other	129500	7,593	7,691	628	624	629	619	632	642	622	634	684	Par auto, autre		
One or more nights	129588	13,514	13,024	1,044	1,055	1,056	1,054	1,063	1,079	1,075	1,085	1,152	Après une ou plusieurs nuits		
From other than US	129482	4,832	4,680	364	365	375	382	387	390	392	394	400	D'ailleurs que des É.-U.		
Travellers to Canada														Voyageurs au Canada	
Total	129449	47,147	44,896	3,747	3,831	3,768	3,725	3,666	3,626	3,630	3,685	3,723	Total		
From US	129450	42,871	40,878	3,419	3,485	3,435	3,404	3,350	3,317	3,292	3,359	3,390	Venant des É.-U.		
By car, same day	129504	25,313	22,817	1,967	1,983	1,946	1,917	1,878	1,818	1,660	1,808	1,902	Par auto, même journée		
By car, other	129505	9,889	10,607	863	928	879	904	871	859	867	871	864	Par auto, autre		
One or more nights	129567	15,570	16,167	1,314	1,387	1,333	1,348	1,317	1,318	1,348	1,346	1,341	Une ou plusieurs nuits		
From other than US	129460	4,275	4,018	328	346	333	321	316	309	337	326	333	D'ailleurs que des É.-U.		
		2002			2003										
		O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A			
Canadian Travellers														Voyageurs canadiens	
Total	129471	3,364	3,269	3,394	3,345	3,252	3,119	2,889	3,053	3,206	3,205	3,239	Total		
From US	129472	2,960	2,863	2,974	2,927	2,835	2,710	2,515	2,695	2,815	2,802	2,830	Revenant des É.-U.		
By car, same day	129491	1,793	1,767	1,791	1,783	1,732	1,631	1,541	1,658	1,702	1,687	1,699	Par auto, même journée		
By car, other	129500	650	630	696	627	612	590	547	586	642	601	617	Par auto, autre		
One or more nights	129588	1,111	1,089	1,146	1,066	1,050	1,016	945	991	1,060	1,021	1,037	Après une ou plusieurs nuits		
From other than US	129482	404	406	421	418	417	409	373	358	390	403	409	D'ailleurs que des É.-U.		
Travellers to Canada														Voyageurs au Canada	
Total	129449	3,824	3,802	3,816	3,680	3,506	3,309	3,105	2,948	2,973	2,946	2,922	Total		
From US	129450	3,469	3,445	3,469	3,339	3,185	3,011	2,829	2,710	2,714	2,684	2,653	Venant des É.-U.		
By car, same day	129504	1,963	1,971	1,973	1,880	1,765	1,657	1,561	1,540	1,515	1,449	1,455	Par auto, même journée		
By car, other	129505	899	882	892	887	820	770	695	705	671	634	639	Par auto, autre		
One or more nights	129567	1,373	1,348	1,355	1,319	1,255	1,196	1,056	1,068	1,057	1,015	1,016	Une ou plusieurs nuits		
From other than US	129460	355	357	347	340	322	298	275	238	259	262	269	D'ailleurs que des É.-U.		

Source: International Travel, National and Provincial Counts (Touriscope) (Catalogue no. 66-001-XPB), contact: P. Bellefeuille (951-1674).

CANSIM tables: 427-0004, 427-0005

Source: Voyages internationaux, dénombrement national et provincial (Touriscope) (n° 66-001-XPB au catalogue), personne ressource: P. Bellefeuille (951-1674).

Tableaux CANSIM: 427-0004, 427-0005

Table 33. Transportation and Communication

		2001	2002	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A		
				A					J									
Pipelines	'000,000																	Pipe-lines
Crude oil																		Pétrole brut
(m ³ -km)	7472	78,779	83,153	5,889	8,977	8,820	8,905	9,012	8,883	7,967	8,824							(m ³ -km)
(tonne km)	7473	66,497	70,189	4,971	7,577	7,445	7,517	7,607	7,498	6,725	7,448							(tonnes km)
Oil products																		Produits pétroliers
(m ³ -km)	7477	24,930	34,511	2,189	2,193	2,517	2,626	2,714	2,517	2,156	2,050							(m ³ -km)
(tonne km)	7469	18,981	26,278	1,667	1,670	1,917	2,000	2,066	1,917	1,642	1,561							(tonnes km)
Natural gas	'000,000,000																	Gaz naturel
(m ³ -km)	7481	258,450	285,448	23,784	23,152	23,917	22,780	24,549										(m ³ -km)
(tonne km)	7482	188,668	208,377	17,362	16,901	17,459	16,629	17,921										(tonnes km)
Major	'000																	Transporteurs
Canadian airlines																		aériens canadiens
Operating revenues (\$)	11749																	Recettes d'exploitation (\$)
Operating expenses (\$)	11750																	Dépenses d'exploitation (\$)
Passengers	11743	23,414	23,430	2,419	1,984	1,913	1,571	1,712	1,687	1,589	1,735	1,424	1,505	1,731	1,953			Passagers
Passenger-km ('000,000)	11744	67,019	69,254	7,522	6,175	5,586	4,282	4,978	5,059	4,455	5,024	4,142	4,269	5,133	5,915			Passagers-km ('000 000)
Cargo																		Marchandises
Kilograms	11745	361,834	355,493	30,490	29,939	32,179	28,672	30,189	24,588	24,326	27,969	24,468	25,016	22,182	25,205			Kilogrammes
Tonne-kilometres	11746	1,725,325	1,800,415	151,642	148,639	167,068	139,734	135,090	122,199	116,749	134,004	113,671	117,308	103,066	119,489			Tonnes-km
Rail																		Rail
Car loadings (tonnes)	74870	240,711	237,804	18,970	19,491	20,695	19,465	18,250	18,197	17,372	19,430	19,899	19,212	18,460	19,750	18,578		Chargements (tonnes)

Sources: Pipeline Transportation of Crude Oil and Refined Petroleum Products (Catalogue no. 55-001-XIB).
 Natural Gas Transportation and Distribution (Catalogue no. 55-002-XIB).
 Aviation Statistics Centre, Aviation: Service Bulletin (Catalogue no. 51-004-XIB), contact: L. DiPietro (951-0146).
 Monthly Railway Carloadings (Catalogue no. 52-001-XIE), contact: J.R. Larocque (951-2486).

NOTE: Not seasonally adjusted.
CANSIM tables: 129-0001, 133-0005, 401-0001, 404-0002

Sources: Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline (n°55-001-XIB au catalogue).
 Transport et distribution du gaz naturel (n° 55-002-XIB au catalogue).
 Centre des statistiques de l'aviation, Aviation: bulletin de service (n° 51-004-XIB au catalogue), personne ressource:
 L. DiPietro (951-0146).
 Chargements ferroviaires mensuels (n° 52-001-XIE au catalogue), personne ressource: J.R. Larocque (951-2486).

NOTA: Non désaisonnalisés.
Tableaux CANSIM: 129-0001, 133-0005, 401-0001, 404-0002

VII. Financial Markets

VII. Marchés financiers

	Page		Page
34. Interest rates and exchange rates	50	34. Taux d'intérêts et taux de change	50
35. Stock exchanges	51	35. Les bourses	51
36. Money supply and credit	52	36. Offre de monnaie et crédit	52
37. Corporate finances	52	37. Finances des entreprises	52
38. Operating profits by major industry	53	38. Bénéfices d'exploitation par industrie principale	53
39. Net new issues of securities	53	39. Émissions nettes de titres	53
40. Security issues and retirements	54	40. Émissions de titres et amortissements	54

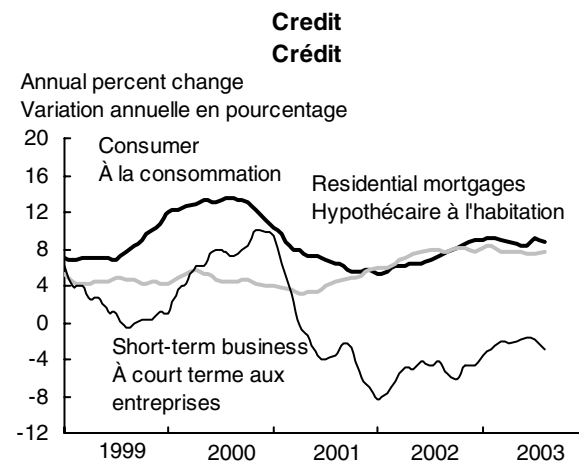
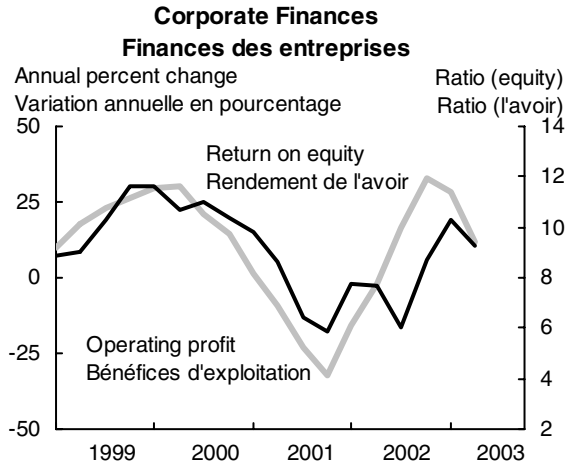
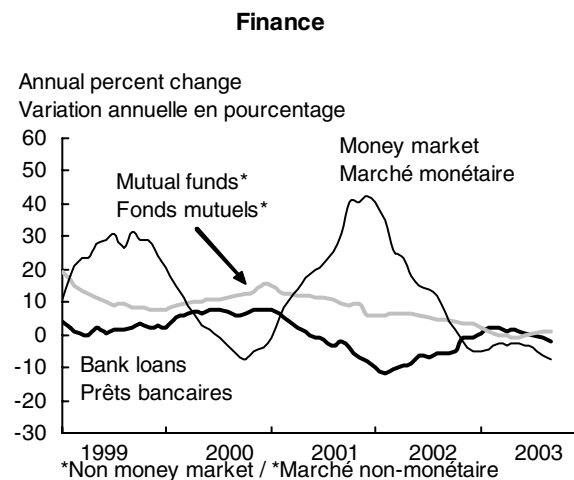
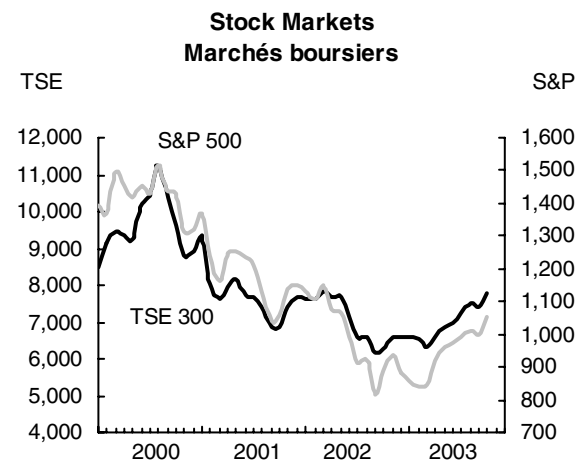
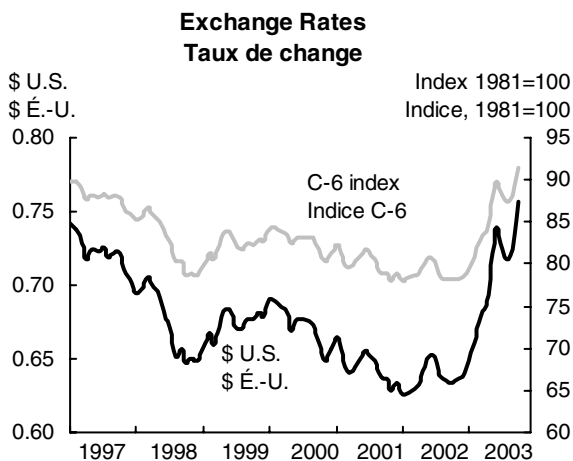
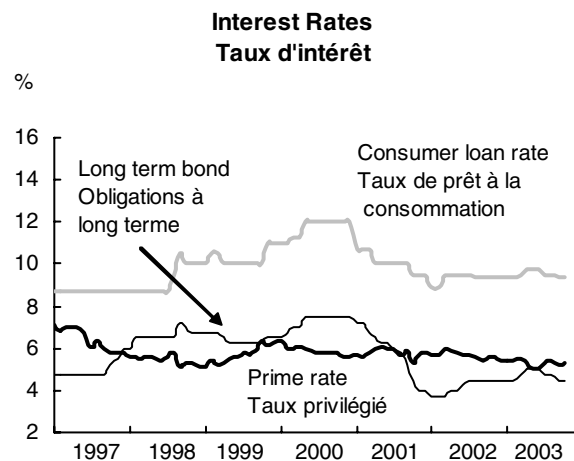


Table 34. Interest Rates and Exchange Rates(1)

	2001	2002	2002 M	A	M	J	J	A	S	O	N		
Interest rates												Taux d'intérêts	
Bank rate(2)	122530	4.31	2.71	2.25	2.50	2.50	2.75	3.00	3.00	3.00	3.00	Taux d'escompte(2)	
Prime rate	122495	5.81	4.21	3.75	4.00	4.00	4.25	4.50	4.50	4.50	4.50	Taux privilégié	
90-day treasury bills	122484	3.85	2.55	2.25	2.39	2.54	2.70	2.81	2.83	2.81	2.73	Bons du trésor à 90 jours	
90-day commercial paper	122491	3.87	2.66	2.36	2.46	2.68	2.78	2.88	3.09	2.90	2.83	Papier commercial à 90 jours	
Conventional mortgages												Hypothécaires ordinaires	
1-year	122520	6.14	5.17	5.30	5.40	5.55	5.55	5.35	5.35	5.30	5.30	1 an	
5-year	122521	7.40	7.02	7.30	7.45	7.40	7.25	7.05	6.80	6.70	7.00	5 ans	
Long-term Canada bonds	122487	5.78	5.66	6.00	5.89	5.76	5.73	5.70	5.55	5.38	5.61	5.55	Obligations à long terme
Exchange rates(1)												Taux de change(1)	
US dollar	37426	1.549	1.570	1.587	1.581	1.550	1.532	1.546	1.568	1.576	1.578	1.571	Dollar américain
reciprocal	1/37426	0.646	0.637	0.630	0.632	0.645	0.653	0.647	0.638	0.635	0.634	0.636	inversé
British pound	37430	2.231	2.359	2.258	2.282	2.262	2.273	2.406	2.408	2.453	2.458	2.468	Livre britannique
French franc	37453	0.211											Franc français
German mark	37454	0.709											Mark allemand
Euro	121742	1.387	1.484	1.392	1.401	1.421	1.465	1.535	1.533	1.546	1.548	1.573	Dollar
Japanese yen ('000)	37456	12.75	12.56	12.12	12.09	12.27	12.43	13.11	13.18	13.02	12.73	12.92	Yen japonais ('000)
C-6 index(3)	37451	80.21	78.87	78.69	78.89	80.15	80.73	79.53	78.54	78.18	78.17	78.29	Indice C-6(3)
		2002 D	2003 J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
Interest rates													Taux d'intérêts
Bank rate(2)	122530	3.00	3.00	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	3.25	3.00	3.00	Taux d'escompte(2)
Prime rate	122495	4.50	4.50	4.50	4.75	5.00	5.00	5.00	4.75	4.75	4.50	4.50	Taux privilégié
90-day treasury bills	122484	2.70	2.75	2.84	3.07	3.22	3.21	3.14	2.92	2.76	2.62	2.62	Bons du trésor à 90 jours
90-day commercial paper	122491	2.83	2.91	2.97	3.28	3.35	3.27	3.11	2.89	2.80	2.64	2.71	Papier commercial à 90 jours
Conventional mortgages													Hypothécaires ordinaires
1-year	122520	4.90	4.90	4.90	5.35	5.35	5.05	4.85	4.55	4.55	4.55	4.55	1 an
5-year	122521	6.70	6.45	6.60	6.85	6.65	6.15	5.80	6.20	6.35	6.30	6.40	5 ans
Long-term Canada bonds	122487	5.37	5.45	5.39	5.52	5.34	5.01	4.98	5.35	5.40	5.19	5.33	Obligations à long terme
Exchange rates(1)													Taux de change(1)
US dollar	37426	1.559	1.541	1.512	1.476	1.458	1.384	1.352	1.382	1.396	1.363	1.322	Dollar américain
reciprocal	(1/37426)	0.641	0.649	0.661	0.678	0.686	0.722	0.739	0.724	0.717	0.734	0.757	inversé
British pound	37430	2.473	2.492	2.431	2.336	2.296	2.246	2.246	2.241	2.224	2.202	2.220	Livre britannique
French franc	37453												Franc français
German mark	37454												Mark allemand
Euro	121742	1.588	1.637	1.631	1.594	1.584	1.601	1.579	1.570	1.556	1.536	1.548	Euro
Japanese yen ('000)	37456	12.79	12.97	12.67	12.44	12.16	11.80	11.43	11.65	11.77	11.88	12.07	Yen japonais ('000)
C-6 index(3)	37451	78.80	79.37	80.83	82.83	83.84	87.81	89.83	88.16	87.40	89.23	91.48	Indice C-6(3)

(1) Canadian dollars per unit.

(2) Last Wednesday of the month.

(3) 1992 = 100. A rise in the index indicates an increase in the Canadian dollar.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM tables: 176-0043, 176-0064

Tableau 34. Taux d'intérêts et taux de change(1)

	2001	2002	2002 M	A	M	J	J	A	S	O	N		
Interest rates												Taux d'intérêts	
Bank rate(2)	122530	4.31	2.71	2.25	2.50	2.50	2.75	3.00	3.00	3.00	3.00	Taux d'escompte(2)	
Prime rate	122495	5.81	4.21	3.75	4.00	4.00	4.25	4.50	4.50	4.50	4.50	Taux privilégié	
90-day treasury bills	122484	3.85	2.55	2.25	2.39	2.54	2.70	2.81	2.83	2.81	2.73	Bons du trésor à 90 jours	
90-day commercial paper	122491	3.87	2.66	2.36	2.46	2.68	2.78	2.88	3.09	2.90	2.83	Papier commercial à 90 jours	
Conventional mortgages												Hypothécaires ordinaires	
1-year	122520	6.14	5.17	5.30	5.40	5.55	5.55	5.35	5.35	5.30	5.30	1 an	
5-year	122521	7.40	7.02	7.30	7.45	7.40	7.25	7.05	6.80	6.70	7.00	6.70	5 ans
Long-term Canada bonds	122487	5.78	5.66	6.00	5.89	5.76	5.73	5.70	5.55	5.38	5.61	5.55	Obligations à long terme
Exchange rates(1)												Taux de change(1)	
US dollar	37426	1.549	1.570	1.587	1.581	1.550	1.532	1.546	1.568	1.576	1.578	1.571	Dollar américain
reciprocal	1/37426	0.646	0.637	0.630	0.632	0.645	0.653	0.647	0.638	0.635	0.634	0.636	inversé
British pound	37430	2.231	2.359	2.258	2.282	2.262	2.273	2.406	2.408	2.453	2.458	2.468	Livre britannique
French franc	37453	0.211											Franc français
German mark	37454	0.709											Mark allemand
Euro	121742	1.387	1.484	1.392	1.401	1.421	1.465	1.535	1.533	1.546	1.548	1.573	Dollar
Japanese yen ('000)	37456	12.75	12.56	12.12	12.09	12.27	12.43	13.11	13.18	13.02	12.73	12.92	Yen japonais ('000)
C-6 index(3)	37451	80.21	78.87	78.69	78.89	80.15	80.73	79.53	78.54	78.18	78.17	78.29	Indice C-6(3)
		2002 D	2003 J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	
Interest rates													Taux d'intérêts
Bank rate(2)	122530	3.00	3.00	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	3.25	3.00	3.00	Taux d'escompte(2)
Prime rate	122495	4.50	4.50	4.50	4.75	5.00	5.00	5.00	4.75	4.75	4.50	4.50	Taux privilégié
90-day treasury bills	122484	2.70	2.75	2.84	3.07	3.22	3.21	3.14	2.92	2.76	2.62	2.62	Bons du trésor à 90 jours
90-day commercial paper	122491	2.83	2.91	2.97	3.28	3.35	3.27	3.11	2.89	2.80	2.64	2.71	Papier commercial à 90 jours
Conventional mortgages													Hypothécaires ordinaires
1-year	122520	4.90	4.90	4.90	5.35	5.35	5.05	4.85	4.55	4.55	4.55	4.55	1 an
5-year	122521	6.70	6.45	6.60	6.85	6.65	6.15	5.80	6.20	6.35	6.30	6.40	5 ans
Long-term Canada bonds	122487	5.37	5.45	5.39	5.52	5.34	5.01	4.98	5.35	5.40	5.19	5.33	Obligations à long terme
Exchange rates(1)													Taux de change(1)
US dollar	37426	1.559	1.541	1.512	1.476	1.458	1.384	1.352	1.382	1.396	1.363	1.322	Dollar américain
reciprocal	(1/37426)	0.641	0.649	0.661	0.678	0.686	0.722	0.739	0.724	0.717	0.734	0.757	inversé
British pound	37430	2.473	2.492	2.431	2.336	2.296	2.246	2.246	2.241	2.224	2.202	2.220	Livre britannique
French franc	37453												Franc français
German mark	37454												Mark allemand
Euro	121742	1.588	1.637	1.631	1.594	1.584	1.601	1.579	1.570	1.556	1.536	1.548	Euro
Japanese yen ('000)	37456	12.79	12.97	12.67	12.44	12.16	11.80	11.43	11.65	11.77	11.88	12.07	Yen japonais ('000)
C-6 index(3)	37451	78.80	79.37	80.83	82.83	83.84	87.81	89.83	88.16	87.40	89.23	91.48	Indice C-6(3)

(1) Dollars canadiens par unité.

(2) Le dernier mercredi du mois.

(3) 1992 = 100. Une hausse de l'indice signale une augmentation du dollar canadien.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282).

Tableaux CANSIM: 176-0043, 176-0064

Table 35. Toronto stock Exchange

Tableau 35. La bourse de Toronto

	'000,000	2001	2002	2002 F	M	A	M	J	J	A	S	O	
Volume(1)	6379	37,190	46,351	3,736	3,707	3,871	4,317	4,545	3,852	2,996	3,489	4,179	Volume(1)
Value\$(1)	6384	712,515	637,709	55,121	62,822	60,396	55,186	54,834	53,761	41,857	45,335	56,806	Valeur\$(1)
Price index(2)	122620	7,732	7,036	7,638	7,851	7,663	7,656	7,146	6,605	6,612	6,180	6,249	Indice des prix(2)
Annual % change		-19.5	-9.0	-5.5	3.2	-3.6	-6.2	-7.6	-14.1	-10.6	-9.6	-9.2	Variation annuelle(%)
Price earnings ratio	122629	..	..	..	..	..	..	..	..	69.81	66.12	56.40	Ratio Prix/Bénéfice
Stock dividend yield (%)	122628	1.56	1.77	1.62	1.57	1.61	1.66	1.77	1.94	1.83	2.00	1.94	Rendement en dividende sur action (%)
		2002 N	D	2003 J	F	M	A	M	J	J	A	S	
Volume(1)	6379	4,054	4,288	5,223	3,457	3,658	3,966	4,420	4,504	4,353	3,993	5,747	Volume(1)
Value\$(1)	6384	45,772	47,618	57,032	43,829	46,884	44,223	49,848	56,550	55,333	47,795	61,715	Valeur\$(1)
Price index(2)	122620	6,570	6,615	6,569	6,555	6,343	6,586	6,860	6,983	7,258	7,510	7,421	Indice des prix(2)
Annual % change		-11.5	-14.0	-14.1	-14.2	-19.2	-14.1	-10.4	-2.3	9.9	13.6	20.1	Variation annuelle(%)
Price earnings ratio	122629	59.82	42.41	33.53	33.80	27.54	28.26	24.78	25.21	23.93	21.82		Ratio Prix/Bénéfice
Stock dividend yield (%)	122628	1.86	1.90	1.93	1.96	2.05	2.00	1.91	1.87	1.83	1.77		Rendement en dividende sur action (%)

(1) '000,000

(2) TSX, 1975=1,000

Source: Toronto Stock Exchange Review.

CANSIM tables: 176-0047, 184-0002

(1) '000,000

(2) TSX, 1975=1 000

Source: Revue de la bourse de Toronto.

Tableaux CANSIM: 176-0047, 184-0002

Table 36. Money Supply and Credit

Tableau 36. Offre de monnaie et crédit

	2001	2002	2002										
			F	M	A	M	J	J	A	S	O		
Monetary aggregates	\$'000,000												Agrégats monétaires
M1	37124	118,882	134,707	130,098	129,468	131,544	132,145	135,000	137,266	137,771	138,605	139,600	M1
M2	37128	517,390	549,988	537,786	538,455	541,820	543,858	549,774	553,276	556,420	558,306	561,136	M2
M2++	37150	1,087,492	1,156,821	1,137,206	1,138,887	1,144,524	1,148,785	1,156,331	1,161,832	1,167,085	1,170,783	1,174,630	M2++
Mutual Funds(1)	37149	325,194	341,887	336,145	338,004	339,780	341,598	342,447	343,020	343,923	344,906	345,120	Fonds mutuels(1)
Household credit													Crédit aux ménages
Total	36415	650,885	697,763	675,390	680,322	685,253	689,859	694,292	700,063	705,319	709,442	715,846	Total
Consumer	122707	203,782	217,920	210,553	211,911	213,751	215,071	216,487	218,163	220,239	222,071	223,916	À la consommation
Mortgage	122746	447,103	479,843	464,837	468,411	471,502	474,787	477,805	481,900	485,080	487,370	491,930	Hypothécaire
Business credit	122643	854,388	885,853	876,304	879,440	882,748	883,897	884,934	887,045	889,530	890,946	892,432	Crédit aux entreprises
		2002		2003									
		N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	
Monetary aggregates													Agrégats monétaires
M1	37124	138,856	135,531	139,760	137,854	138,524	139,840	145,699	145,854	150,164	150,618	150,416	M1
M2	37128	562,594	559,780	566,060	566,153	568,355	572,053	579,883	583,704	589,031	592,185	592,688	M2
M2++	37150	1,176,773	1,169,454	1,176,276	1,173,278	1,174,601	1,179,473	1,188,443	1,194,705	1,203,862	1,209,317	1,209,317	M2++
Mutual Funds(1)	37149	347,679	344,521	343,353	340,034	338,316	338,696	339,589	341,321	343,927	346,770	349,185	Fonds mutuels(1)
Household credit													Crédit aux ménages
Total	36415	720,147	723,655	728,953	733,273	734,987	739,702	744,837	748,118	756,412	762,399	762,399	Total
Consumer	122707	225,716	227,367	228,276	229,973	230,727	232,247	233,416	234,708	238,245	239,691	239,691	À la consommation
Mortgage	122746	494,431	496,288	500,678	503,300	504,260	507,455	511,421	513,410	518,167	522,708	522,708	Hypothécaire
Business credit	122643	894,845	894,668	893,151	897,571	902,626	904,297	904,265	905,199	906,655	908,371	908,408	Crédit aux entreprises

(1) Non-money market.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM tables: 176-0023, 176-0025, 176-0027, 176-0032, 176-0069

Table 37. Corporate Finances

(1) Autres que ceux du marché monétaire.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282).

Tableaux CANSIM: 176-0023, 176-0025, 176-0027, 176-0032, 176-0069

Tableau 37. Finances des entreprises

	2001	2002	2001				2002				2003		
			II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
Operating profit	\$'000,000												
	634671	138,563	146,312	36,997	32,033	29,209	33,918	36,185	37,406	38,803	43,595	40,425	Bénéfices d'exploitation
Revenues	634670	2,218,875	2,290,840	561,001	550,762	539,024	550,385	569,256	578,606	592,593	596,844	590,164	Revenus
Profit margins(1)	ratio (634671/ 634670)	6.24	6.39	6.59	5.82	5.42	6.16	6.36	6.46	6.55	7.30	6.85	Marges bénéficiaires(1)
Net profit(2)	\$'000,000 634673	74,760	77,251	21,142	15,776	14,361	19,332	19,553	15,654	22,712	27,106	25,038	Bénéfices nets(2)
Return on equity(3)	ratio (634672/ 634628)	7.68	7.54	8.65	6.40	5.88	7.78	7.67	6.05	8.67	10.28	9.32	Rendement de l'avoir(3)

(1) Ratio of operating profit to operating revenue.

(2) Profit after one-time charges.

(3) Ratio of profit before extraordinary gains to total equity.

Source: Quarterly Financial Statistics for Enterprises, (Catalogue No. 61-008-XPB), contact: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

CANSIM tables: 187-0001, 187-0002

(1) Ratio des bénéfices d'exploitation aux revenus d'exploitation.

(2) Bénéfices moins déductions ponctuelles.

(3) Ratio des bénéfices avant gains extraordinaires sur l'avoir total.

Source: Statistiques financières trimestrielles des entreprises, (no 61-008-XPB au catalogue), personne ressource: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

Tableaux CANSIM: 187-0001, 187-0002

Table 38. Operating Profits by Major Industry

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	I	II		
				II			I				I				
		\$'000,000													
Total	634671	138,563	146,312	36,997	32,033	29,209	33,918	36,185	37,406	38,803	43,595	40,425	Total		
Agriculture & other primary	(634968+635067+635166)	21,536	15,591	5,650	4,282	2,740	3,350	3,896	3,732	4,613	7,193	5,187	Agriculture et industries primaires		
Utilities	635265	2,946	3,167	717	1,185	699	908	874	680	705	795	796	Services publics		
Manufacturing	635463	34,058	38,468	9,556	6,540	7,118	8,674	9,639	10,191	9,964	10,512	9,460	Fabrication		
Construction	635364	2,275	2,674	653	588	368	948	218	693	815	818	636	Construction		
Transportation	635760	2,643	5,334	691	378	711	1,027	1,174	1,707	1,426	1,430	1,081	Transports		
Trade	(635562+635661)	15,058	18,895	3,841	3,520	4,025	4,232	4,681	5,021	4,961	5,376	5,460	Commerce		
Finance, insurance & real estate	(635958+637047+...849+...948+...146+...245)	53,812	38,005	16,224	11,368	11,990	12,439	9,794	5,273	10,499	10,802	13,334	Finances, assurances & affaires imm.		
Managerial & related	(636156+636255)	17,496	17,713	4,260	4,576	4,242	3,339	3,832	3,854	6,688	3,316	3,191	Gestion et connexes		
Professional & related	636057	1,624	2,640	376	402	590	657	599	667	717	744	652	Professionnels et connexes		
Info. & recreation	(635859+636552)	6,541	8,046	1,732	1,685	1,428	2,022	2,128	2,044	1,852	2,150	2,195	Info. et loisirs		
Accomm. & food	636651	1,596	2,050	371	407	423	514	578	513	445	401	384	Hébergement et restauration		
Health & social	636453	1,796	2,091	411	495	446	469	494	547	581	551	577	Santé et social		
Educational	636354	-133	-97	-35	-39	-33	-29	-23	-22	-23	-26	-27	Enseignement		
Other services	636750	642	943	182	144	132	182	138	208	415	468	464	Autres services		

Source: Quarterly Financial Statistics for Enterprises, (Catalogue no. 61-008-XPB), contact: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

CANSIM table: 187-0002

Table 39. Net New Issues of Securities(1)

		2001	2002	2001	IV	2002	I	II	III	IV	2003	I	II	III				
				III														
		\$'000,000																
Stocks	122335	17,233	16,471	2,302	7,588	2,684	6,499	3,789	3,499	2,725	709	4,409	Actions					
Bonds															Obligations			
Total(1)	122328	76,013	37,325	8,941	27,420	20,927	909	5,331	10,158	8,689	8,871	13,664	Total(1)					
Federal	122305	-16,622	-8,498	-3,421	-2,499	4,827	-5,993	-4,023	-3,309	676	-3,200	-3,986	Fédéral					
Provincial	122308	6,550	-575	2,643	-939	-2,043	-4,918	3,038	3,348	-4,735	-2,879	2,223	Provinciales					
Corporate	122314	60,598	6,181	8,236	20,846	11,057	-745	-2,240	-1,891	7,027	4,120	176	Des sociétés					
		2001	2002	2002	2003	F	M	A	M	J	J	A						
				D	J													
		\$'000,000																
Securities bought by non-residents(2)															Titres vendus aux non-résidents(2)			
Total	113389	34,669	21,056	-361	-2,989	4,653	6,781	4,939	4,645	-853	-2,580	-7,183	Total					
Stocks	113419	4,666	-1,436	949	-645	758	-378	416	1,800	360	1,906	1,318	Actions					
Bonds	113390	37,352	18,712	-2,553	-3,143	5,112	7,862	3,902	3,735	-888	-3,977	-7,845	Obligations					
Money market	113422	-7,350	3,781	1,243	799	-1,217	-703	621	-890	-325	-510	-655	Marché monétaire					

(1) Selected components do not add to the total.
 (2) Unadjusted for seasonality.

Sources: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282). Canada's International Transactions in Securities (Catalogue no. 67-002-XPB), contact: B. Mersereau (951-9052).

CANSIM table: 176-0034, 176-0035, 376-0020

Tableau 38. Bénéfices d'exploitation par industrie principale

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	I	II		
				II			I				I				
		\$'000,000													
Total	634671	138,563	146,312	36,997	32,033	29,209	33,918	36,185	37,406	38,803	43,595	40,425	Total		
Agriculture & autres industries primaires	(634968+635067+635166)	21,536	15,591	5,650	4,282	2,740	3,350	3,896	3,732	4,613	7,193	5,187	Agriculture et industries primaires		
Services publics	635265	2,946	3,167	717	1,185	699	908	874	680	705	795	796	Services publics		
Fabrication	635463	34,058	38,468	9,556	6,540	7,118	8,674	9,639	10,191	9,964	10,512	9,460	Fabrication		
Construction	635364	2,275	2,674	653	588	368	948	218	693	815	818	636	Construction		
Transports	635760	2,643	5,334	691	378	711	1,027	1,174	1,707	1,426	1,430	1,081	Transports		
Commerce	(635562+635661)	15,058	18,895	3,841	3,520	4,025	4,232	4,681	5,021	4,961	5,376	5,460	Commerce		
Finances, assurances & affaires imm.	(635958+637047+...849+...948+...146+...245)	53,812	38,005	16,224	11,368	11,990	12,439	9,794	5,273	10,499	10,802	13,334	Finances, assurances & affaires imm.		
Gestion et connexes	(636156+636255)	17,496	17,713	4,260	4,576	4,242	3,339	3,832	3,854	6,688	3,316	3,191	Gestion et connexes		
Professionnels et connexes	636057	1,624	2,640	376	402	590	657	599	667	717	744	652	Professionnels et connexes		
Info. et loisirs	(635859+636552)	6,541	8,046	1,732	1,685	1,428	2,022	2,128	2,044	1,852	2,150	2,195	Info. et loisirs		
Hébergement et restauration	636651	1,596	2,050	371	407	423	514	578	513	445	401	384	Hébergement et restauration		
Santé et social	636453	1,796	2,091	411	495	446	469	494	547	581	551	577	Santé et social		
Enseignement	636354	-133	-97	-35	-39	-33	-29	-23	-22	-23	-26	-27	Enseignement		
Autres services	636750	642	943	182	144	132	182	138	208	415	468	464	Autres services		

Source: Statistiques financières trimestrielles des entreprises, (n° 61-008-XPB au catalogue), personne ressource: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

Tableau CANSIM: 187-0002

Tableau 39. Émissions nettes de titres(1)

		2001	2002	2001	IV	2002	I	II	III	IV	2003	I	II	III				
				III														
		\$'000,000																
Stocks	122335	17,233	16,471	2,302	7,588	2,684	6,499	3,789	3,499	2,725	709	4,409	Actions					
Bonds															Obligations			
Total(1)	122328	76,013	37,325	8,941	27,420	20,927	909	5,331	10,158	8,689	8,871	13,664	Total(1)					
Fédéral	122305	-16,622	-8,498	-3,421	-2,499	4,827	-5,993	-4,023	-3,309	676	-3,200	-3,986	Fédéral					
Provinciales	122308	6,550	-575	2,643	-939	-2,043	-4,918	3,038	3,348	-4,735	-2,879	2,223	Provinciales					
Des sociétés	122314	60,598	6,181	8,236	20,846	11,057	-745	-2,240	-1,891	7,027	4,120	176	Des sociétés					
		2001	2002	2002	2003	F	M	A	M	J	J	A						
				D	J													
		\$'000,000																
Securities bought by non-residents(2)															Titres vendus aux non-résidents(2)			
Total	113389	34,669	21,056	-361	-2,989	4,653	6,781	4,939	4,645	-853	-2,580	-7,183	Total					
Actions	113419	4,666	-1,436	949	-645	758	-378	416	1,800	360	1,906	1,318	Actions					
Obligations	113390	37,352	18,712	-2,553	-3,143	5,112	7,862	3,902	3,735	-888	-3,977	-7,845	Obligations					
Marché monétaire	113422	-7,350	3,781	1,243	799	-1,217	-703	621	-890	-325	-510	-655	Marché monétaire					

(1) La somme des composantes choisies diffère du total.
 (2) Non désaisonnalisés.

Sources: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282). Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières (n° 67-002-XPB au catalogue), personne ressource: B. Mersereau (951-9052).

Tableaux CANSIM: 176-0034, 176-0035, 376-0020

Table 40. Security Issues and Retirements (par Values)(1)

Tableau 40. Émissions de titres et amortissements (valeur nominale)(1)

		2001	2002	2001	2002	2003							
				III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
Government of Canada	\$'000,000												Gouvernement canadien
Funded debt(2)	37289	435,304	436,455	427,331	435,304	439,309	441,205	437,516	436,455	436,122	434,468	435,160	Dette consolidée totale(2)
Gross new issues(3)	37303	40,258	42,950	8,700	10,851	11,250	9,700	11,300	10,700	12,000	9,500	10,700	Émissions brutes(3)
Retirements(3)	37306	55,341	49,901	11,917	11,719	6,210	15,384	15,062	13,245	11,303	12,319	14,471	Remboursements(3)
Provincial securities													Titres des provinces
Gross new issues	122264	41,967	30,626	8,332	10,378	5,454	8,806	8,918	7,448	7,378	8,983	6,050	Émissions brutes
Retirements	122286	35,417	31,201	5,689	11,317	7,497	13,724	5,880	4,100	12,113	11,862	3,826	Remboursements
Net new issues	122308	6,550	-575	2,643	-939	-2,043	-4,918	3,038	3,348	-4,735	-2,879	2,223	Émissions nettes
Corporate bonds													Obligations des sociétés
Gross new issues	122270	101,569	59,726	18,786	31,382	19,946	18,007	11,205	10,568	15,394	18,423	10,468	Émissions brutes
Retirements	122292	40,970	53,544	10,550	10,536	8,889	18,751	13,445	12,459	8,368	14,303	10,292	Remboursements
Net new issues	122314	60,598	6,181	8,236	20,846	11,057	-745	-2,240	-1,891	7,027	4,120	176	Émissions nettes
Preferred stocks													Actions privilégiées
Gross new issues	122273	6,438	3,426	839	3,017	854	1,235	586	751	1,886	775	1,210	Émissions brutes
Retirements	122295	39	234	6	6	199	7	21	7	78	1,928	325	Remboursements
Net new issues	122317	6,399	3,192	833	3,011	656	1,228	564	744	1,808	-1,154	885	Émissions nettes
Common stocks													Actions ordinaires
Gross new issues	122276	11,542	13,989	1,760	4,608	2,181	5,591	3,370	2,847	1,584	2,661	3,783	Émissions brutes
Retirements	122298	708	710	290	31	152	320	146	92	667	799	259	Remboursements
Net new issues	122320	10,837	13,281	1,470	4,578	2,029	5,272	3,224	2,756	918	1,862	3,524	Émissions nettes

(1) Unadjusted for seasonality.

(2) End of period.

(3) Excluding Treasury Bills, Canada Savings Bonds and other non-market issues.

Source: Bank of Canada Review.

CANSIM tables: 176-0022, 176-0034

(1) Non désaisonnalisés.

(2) En fin de période.

(3) Ne comprend pas les bons du Trésor, les obligations d'épargne du Canada et les autres titres non négociables.

Source: Revue de la Banque du Canada.

Tableaux CANSIM: 176-0022, 176-0034

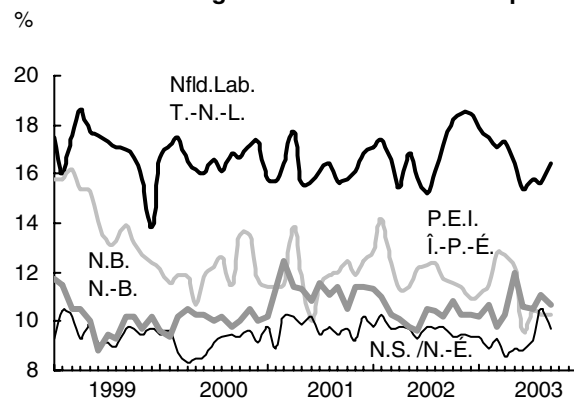
VIII. Provincial

41. Provincial GDP	56
42. Provincial labour force estimates	57
43. Provincial employment and earnings	58
44. Provincial building and housing	60
45. Provincial retail sales and consumer prices	61
46. Bankruptcies by province	62

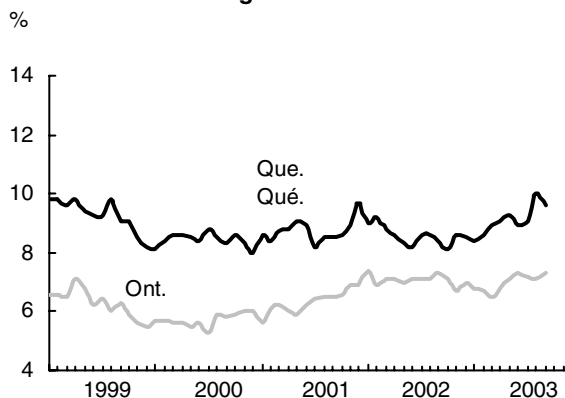
VIII. Les provinces

	Page		Page
41. PIB par province	56	41. PIB par province	56
42. Estimations de la population active par province	57	42. Estimations de la population active par province	57
43. Rémunération et emploi par province	58	43. Rémunération et emploi par province	58
44. Construction et logements par province	60	44. Construction et logements par province	60
45. Commerce de détail et prix à la consommation par province	61	45. Commerce de détail et prix à la consommation par province	61
46. Faillites par province	62	46. Faillites par province	62

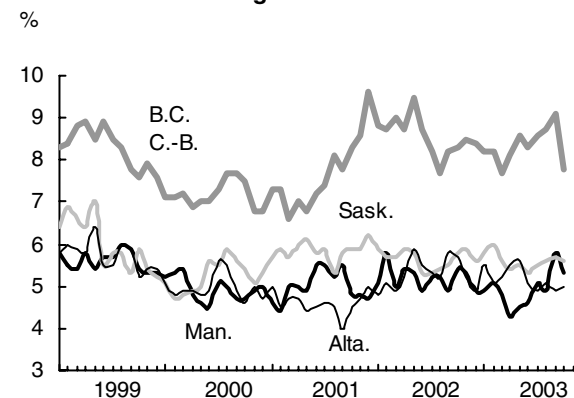
Unemployment Rate - Atlantic Provinces
Taux de chômage - Provinces de l'Atlantique



Unemployment Rate - Central Provinces
Taux de chômage - Provinces centrales

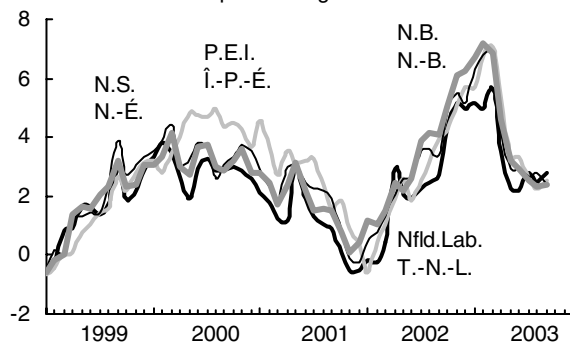


Unemployment Rate - Western Provinces
Taux de chômage - Provinces de l'Ouest



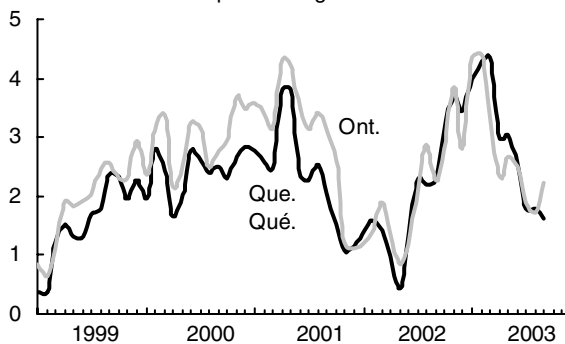
CPI - Atlantic Provinces
IPC - Provinces de l'Atlantique

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage



CPI - Central Provinces
IPC - Provinces centrales

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage



CPI - Western Provinces
IPC - Provinces de l'Ouest

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage

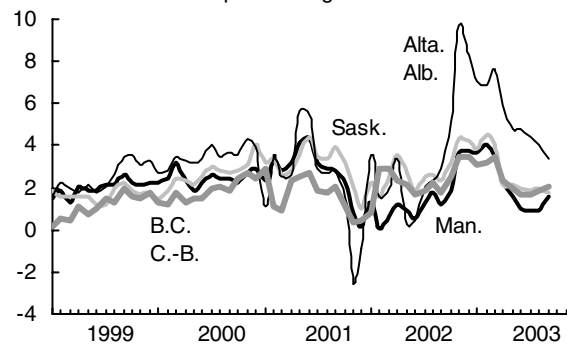


Table 41. Provincial Accounts

Tableau 41. Comptes provinciaux

		1997	1998	1999	2000	2001	2002	
GDP								PIB
at market prices	\$'000,000							aux prix du marché
Canada	687179	882,733	914,973	982,441	1,075,566	1,107,459	1,154,949	Canada
Nfld.Lab.	687191	10,533	11,176	12,184	13,863	14,196	16,555	T.-N.-L.
P.E.I.	687203	2,800	2,981	3,159	3,349	3,474	3,748	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	687215	20,368	21,401	23,059	24,770	26,070	27,102	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	687227	16,845	17,633	19,041	20,178	20,772	21,163	Nouveau-Brunswick
Quebec	687239	188,424	196,258	210,809	225,202	232,592	245,559	Québec
Ontario	687251	359,353	377,897	409,020	440,708	452,923	478,112	Ontario
Manitoba	687263	29,751	30,972	31,966	34,141	35,294	37,075	Manitoba
Saskatchewan	687275	29,157	29,550	30,778	33,704	33,580	34,592	Saskatchewan
Alberta	687287	107,048	107,439	117,080	143,721	151,173	149,998	Alberta
British Columbia	687299	114,383	115,641	120,921	131,086	132,050	135,552	Colombie-Britannique
GDP								PIB
at 1997 prices								aux prix de 1997
Canada	3839887	882,734	919,000	969,242	1,020,618	1,037,714	1,071,389	Canada
Nfld.Lab.	3839933	10,533	11,253	11,895	12,580	12,716	14,183	T.-N.-L.
P.E.I.	3839979	2,800	2,936	3,057	3,155	3,164	3,326	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	3840025	20,368	21,180	22,348	23,137	23,904	24,761	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	3840071	16,845	17,488	18,572	19,193	19,426	20,126	Nouveau-Brunswick
Quebec	3840117	188,423	194,672	207,100	216,936	220,748	229,977	Québec
Ontario	3840163	359,353	376,790	405,537	429,767	436,263	451,703	Ontario
Manitoba	3840209	29,751	31,059	31,618	33,068	33,604	34,347	Manitoba
Saskatchewan	3840255	29,157	30,549	30,668	31,413	30,985	30,450	Saskatchewan
Alberta	3840301	107,048	112,862	114,560	121,409	125,122	127,592	Alberta
British Columbia	3840347	114,383	116,052	119,591	125,464	126,688	129,639	Colombie-Britannique
Final domestic demand								Demande intérieure finale
at 1997 prices								aux prix de 1997
Canada	3839889	857,292	881,815	919,915	958,992	990,442	1,019,735	Canada
Nfld.Lab.	3839935	13,483	13,916	15,118	15,199	15,587	16,244	T.-N.-L.
P.E.I.	3839981	3,293	3,426	3,657	3,806	3,894	4,023	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	3840027	24,993	25,866	27,657	27,631	28,723	29,491	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	3840073	18,381	19,436	20,921	21,326	21,232	21,649	Nouveau-Brunswick
Quebec	3840119	186,974	192,195	200,672	207,315	211,937	220,008	Québec
Ontario	3840165	327,052	337,602	356,800	373,439	384,295	395,921	Ontario
Manitoba	3840211	30,678	30,925	32,027	32,742	33,671	34,454	Manitoba
Saskatchewan	3840257	29,784	29,240	29,785	30,273	30,691	30,859	Saskatchewan
Alberta	3840303	98,469	104,768	106,171	115,759	122,758	126,187	Alberta
British Columbia	3840349	118,803	118,759	121,354	125,326	130,739	133,769	Colombie-Britannique

Source: Provincial Economic Accounts, Annual Estimates – Tables and Analytical Document (Catalogue no. 13-213-PPB).
Information Officer (951-3640).
CANSIM tables: 384-0001, 384-0002

Source: Comptes économiques provinciaux, estimations annuelles - Tableaux et document analytique
(n° 13-213-PPB au catalogue). Agent d'information (951-3640).
Tableaux CANSIM: 384-0001, 384-0002

Table 42. Provincial Labour Force Estimates

Tableau 42. Estimations de la population active par province

		2001	2002	2002			2003											
				O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O		
Employment	'000																Emploi	
Canada	2062811	15,077	15,412	15,559	15,602	15,650	15,648	15,703	15,717	15,698	15,685	15,734	15,721	15,702	15,748	15,813	Canada	
Nfld.Lab.	2063000	211	214	211	209	214	217	219	219	218	218	218	218	220	220	216	T.-N.-L.	
P.E.I.	2063189	66	67	68	68	68	68	68	67	67	68	70	70	70	69	69	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	2063378	423	428	430	432	432	434	435	436	439	437	439	434	433	436	432	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	2063567	334	346	347	350	350	349	350	351	346	338	344	345	339	343	344	Nouveau-Brunswick	
Quebec	2063756	3,474	3,593	3,619	3,628	3,654	3,647	3,655	3,634	3,647	3,638	3,648	3,635	3,621	3,629	3,654	Québec	
Ontario	2063945	5,963	6,068	6,142	6,156	6,166	6,192	6,220	6,237	6,210	6,210	6,227	6,219	6,213	6,252	6,257	Ontario	
Manitoba	2064134	558	567	570	570	572	567	567	567	570	572	570	571	572	564	569	Manitoba	
Saskatchewan	2064323	472	482	490	492	492	488	488	487	487	488	489	487	486	483	484	Saskatchewan	
Alberta	2064512	1,632	1,674	1,685	1,701	1,708	1,695	1,699	1,698	1,701	1,713	1,723	1,725	1,725	1,735	1,739	Alberta	
British Columbia	2064701	1,942	1,973	1,998	1,997	1,995	1,990	2,002	2,020	2,012	2,004	2,007	2,016	2,023	2,018	2,048	Colombie-Britannique	
Participation rates	%																Taux d'activité	
Canada	2062816	66.0	66.9	67.2	67.3	67.5	67.3	67.5	67.5	67.4	67.5	67.5	67.5	67.5	67.6	67.5	Canada	
Nfld.Lab.	2063005	57.3	58.6	58.9	58.5	59.7	60.2	60.3	60.0	59.9	59.5	58.8	59.0	59.3	60.1	59.0	T.-N.-L.	
P.E.I.	2063194	67.6	68.2	68.2	68.0	67.7	67.4	67.9	68.4	68.4	68.2	68.7	68.5	68.5	67.7	68.0	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	2063383	62.4	62.8	62.6	62.9	62.9	63.2	63.0	63.4	63.3	63.1	63.4	62.9	63.6	63.5	62.8	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	2063572	62.2	63.5	64.0	64.1	64.1	64.0	64.5	64.0	63.4	63.0	63.1	63.3	62.5	62.9	63.1	Nouveau-Brunswick	
Quebec	2063761	63.6	65.1	65.1	65.6	65.9	65.7	66.0	65.8	66.1	66.0	65.8	65.7	66.1	65.9	66.0	Québec	
Ontario	2063950	67.3	67.8	68.3	68.1	68.4	68.4	68.6	68.6	68.3	68.5	68.7	68.5	68.3	68.7	68.4	Ontario	
Manitoba	2064139	68.1	69.2	69.6	69.6	69.5	69.0	69.1	68.9	68.8	69.1	68.8	69.3	69.2	68.8	69.1	Manitoba	
Saskatchewan	2064328	65.8	67.3	68.6	68.9	68.8	68.4	68.5	68.2	68.1	68.3	68.3	68.2	68.2	67.7	67.9	Saskatchewan	
Alberta	2064517	72.3	73.0	73.3	73.5	73.4	73.3	73.0	72.9	73.1	73.6	73.5	73.3	73.4	73.5	73.6	Alberta	
British Columbia	2064706	64.1	64.9	65.3	65.3	65.1	64.8	65.1	65.3	65.2	65.3	65.0	65.5	65.8	65.8	65.8	Colombie-Britannique	
Unemployment rates	%																Taux de chômage	
Canada	2062815	7.2	7.7	7.6	7.5	7.5	7.4	7.4	7.3	7.5	7.8	7.7	7.8	8.0	8.0	7.6	Canada	
Nfld.Lab.	2063004	16.1	16.9	18.2	18.5	18.5	17.9	17.5	17.1	17.3	16.4	15.4	15.8	15.6	16.4	16.5	T.-N.-L.	
P.E.I.	2063193	11.9	12.1	11.6	11.4	10.9	11.1	11.5	12.8	12.7	12.2	9.6	10.4	10.3	10.3	10.6	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	2063382	9.7	9.7	9.4	9.5	9.4	9.4	8.9	9.3	8.6	8.9	8.8	9.2	10.5	9.7	9.5	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	2063571	11.2	10.4	10.8	10.3	10.3	10.2	10.7	9.8	10.3	12.0	10.6	10.5	11.1	10.7	10.8	Nouveau-Brunswick	
Quebec	2063760	8.7	8.6	8.1	8.6	8.5	8.4	8.6	8.9	9.1	9.3	8.9	9.1	10.0	9.6	9.3	Québec	
Ontario	2063949	6.3	7.1	7.1	6.7	7.0	6.8	6.7	6.5	6.8	7.1	7.3	7.2	7.1	7.3	7.0	Ontario	
Manitoba	2064138	5.0	5.2	5.4	5.3	4.9	4.9	5.1	4.8	4.3	4.5	4.6	5.1	4.9	5.8	5.3	Manitoba	
Saskatchewan	2064327	5.8	5.7	5.8	5.9	5.6	5.8	6.0	5.6	5.4	5.5	5.3	5.5	5.6	5.7	5.6	Saskatchewan	
Alberta	2064516	4.6	5.3	5.7	5.2	4.9	5.5	5.1	5.2	5.5	5.6	5.1	4.9	5.1	4.9	5.0	Alberta	
British Columbia	2064705	7.7	8.5	8.3	8.5	8.4	8.2	8.2	7.7	8.1	8.6	8.3	8.6	8.7	9.1	7.8	Colombie-Britannique	

Source: Labour force information (Catalogue no. 71-001-XPB). Client Services (951-4090)
CANSIM table: 282-0087

Source: Information population active (n° 71-001-XPB au catalogue). Service aux clients (951-4090)
Tableau CANSIM: 282-0087

Table 43. Provincial Employment and Earnings

Tableau 43. Rémunération et emploi par province

		2001	2002	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A	
				A					J								
Labour income	\$'000,000																Revenu du travail
Canada	1996473	569,920	597,316	50,103	50,203	50,565	50,875	51,070	51,193	51,305	51,288	51,309	51,432	51,570			Canada
Nfld.Lab.	1996476	6,580	7,050	589	593	601	604	606	605	612	610	615	623	624			T.-N.-L.
P.E.I.	1996479	1,800	1,889	156	158	159	162	163	161	162	161	164	165	164			Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1996482	13,606	14,222	1,190	1,192	1,204	1,213	1,219	1,219	1,230	1,226	1,232	1,243	1,243			Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1996485	10,656	11,061	922	921	935	945	952	954	954	954	957	960	962			Nouveau-Brunswick
Quebec	1996488	121,990	128,654	10,828	10,810	10,931	10,940	11,012	11,011	11,054	11,065	11,086	11,135	11,151			Québec
Ontario	1996491	242,938	253,957	21,360	21,394	21,492	21,605	21,659	21,732	21,766	21,743	21,722	21,790	21,845			Ontario
Manitoba	1996494	17,733	18,493	1,544	1,553	1,559	1,574	1,580	1,579	1,581	1,577	1,583	1,584	1,585			Manitoba
Saskatchewan	1996497	13,965	14,405	1,192	1,196	1,209	1,224	1,230	1,229	1,239	1,244	1,249	1,250	1,253			Saskatchewan
Alberta	1996500	67,757	72,652	6,063	6,097	6,151	6,208	6,248	6,269	6,273	6,294	6,261	6,262	6,301			Alberta
British Columbia	1996503	70,044	71,792	5,997	6,021	6,058	6,120	6,121	6,157	6,158	6,139	6,158	6,140	6,162			Colombie-Britannique
Industrial aggregate employment	'000																Salariés, toutes les industries
Canada	1596764	12,776	13,078	13,172	13,185	13,230	13,280	13,310	13,296	13,306	13,313	13,315	13,344	13,337	13,343	13,312	Canada
Nfld.Lab.	1596792	174	182	182	183	185	186	185	185	185	185	184	186	187	188	188	T.-N.-L.
P.E.I.	1596820	57	59	59	59	60	60	61	60	60	61	62	65	66	66	66	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1596845	359	368	372	372	376	379	378	376	374	376	378	381	385	389	389	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1596870	293	299	299	299	302	304	303	302	303	303	304	308	310	309	308	Nouveau-Brunswick
Quebec	1596898	3,016	3,092	3,122	3,119	3,139	3,141	3,154	3,150	3,166	3,166	3,149	3,158	3,163	3,165	3,139	Québec
Ontario	1596926	4,998	5,106	5,155	5,151	5,155	5,175	5,193	5,192	5,188	5,179	5,169	5,171	5,157	5,162	5,158	Ontario
Manitoba	1596955	501	516	519	521	522	526	523	524	520	522	525	524	520	528	528	Manitoba
Saskatchewan	1596982	371	377	378	377	382	384	383	383	386	391	394	398	395	396	395	Saskatchewan
Alberta	1597010	1,367	1,420	1,426	1,434	1,439	1,446	1,454	1,446	1,447	1,447	1,448	1,452	1,451	1,454	1,454	Alberta
British Columbia	1597038	1,595	1,613	1,616	1,620	1,622	1,629	1,632	1,636	1,642	1,642	1,645	1,646	1,645	1,635	1,633	Colombie-Britannique

Note: STC is monitoring the impact of using more administrative data in SEPH. In the interim, users are reminded that employment data from SEPH are best used in the context of longer time periods and for the distribution of industrial employment. The same applies to Table 9.

CANSIM tables: 281-0025, 382-0006

Note: Suite à l'augmentation des données administratives dans la composition des estimations, STC étudie l'impact sur l'EERH. Entre temps il est préférable d'utiliser les estimations de l'EERH sur une plus longue période de référence et pour la répartition de l'emploi industriel. La même note s'applique au tableau 9.

Tableaux CANSIM: 281-0025, 382-0006

Table 43. Provincial Employment and Earnings – (Concluded)

Tableau 43. Rémunération et emploi par province – (fin)

		2001	2002	2002					2003								
				A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	
Average weekly earnings(1)	\$																Rémunération hebdomadaire moyenne(1)
Canada	1597104	667.40	681.09	681.85	683.65	685.83	687.24	687.98	686.46	685.96	686.15	686.34	686.82	690.04	690.87	687.09	Canada
Nfld.Lab.	1597132	602.74	619.44	619.13	621.67	625.68	627.04	629.14	628.31	629.91	628.02	634.18	638.84	637.74	632.23	634.28	T.-N.-L.
P.E.I.	1597160	526.40	540.77	543.29	540.72	545.34	544.25	546.54	547.20	547.21	541.72	543.98	545.87	546.99	542.42	548.56	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1597185	574.14	590.68	591.24	593.51	593.94	593.81	595.17	595.20	596.61	596.16	595.97	600.07	595.44	598.66	599.16	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1597210	593.70	608.36	610.81	613.71	616.78	617.28	617.46	615.10	613.54	616.81	617.14	618.15	622.29	630.05	628.96	Nouveau-Brunswick
Quebec	1597238	627.61	644.66	645.70	647.05	650.66	650.72	651.99	650.71	650.57	650.52	653.77	658.30	658.46	665.83	653.50	Québec
Ontario	1597266	712.89	726.15	727.59	729.22	731.81	733.33	733.25	731.61	730.78	731.02	729.24	729.19	734.10	732.35	728.36	Ontario
Manitoba	1597295	593.96	606.47	608.19	607.25	609.11	609.28	612.58	608.32	608.14	608.14	606.56	605.66	616.04	617.75	618.95	Manitoba
Saskatchewan	1597322	598.72	610.81	610.46	613.53	614.11	615.89	615.35	612.81	616.70	618.60	620.60	616.12	624.22	623.53	626.93	Saskatchewan
Alberta	1597350	683.85	699.22	699.78	700.80	701.40	702.53	703.56	701.98	707.45	706.99	701.62	692.30	704.63	707.98	709.16	Alberta
British Columbia	1597378	667.86	674.78	674.26	676.51	678.15	681.19	683.60	683.20	678.70	677.62	680.29	679.90	683.05	678.12	680.47	Colombie-Britannique
Fixed-weighted average hourly earnings(2)	(1996=100)																Rémunération horaire moyenne à pondération fixe(2)
Canada	1606080	108.0	110.5	111.1	110.6	110.5	110.4	110.4	110.6	110.2	110.9	111.5	111.8	112.0	112.5	111.9	Canada
Nfld.Lab.	1606108	107.7	111.4	111.6	112.0	113.1	113.4	113.1	114.4	113.0	113.4	116.9	115.5	114.3	114.8	114.8	T.-N.-L.
P.E.I.	1606136	111.8	116.4	117.3	116.3	117.8	118.2	118.8	117.9	118.4	116.7	119.6	119.6	119.6	118.5	120.4	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1606162	112.7	115.7	114.8	112.1	110.6	113.5	112.6	116.7	115.7	115.2	114.9	116.0	114.7	117.2	115.8	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1606186	110.4	114.3	115.5	114.9	114.4	115.6	115.3	114.8	114.1	115.1	115.5	115.8	115.8	117.0	116.5	Nouveau-Brunswick
Quebec	1606214	105.8	109.2	109.6	109.0	109.0	109.1	109.1	109.1	108.7	109.6	110.6	111.0	110.9	111.7	110.2	Québec
Ontario	1606242	107.9	109.9	110.6	110.3	110.2	109.9	109.5	110.2	109.7	110.4	110.4	110.9	111.3	111.7	110.9	Ontario
Manitoba	1606271	115.3	114.4	115.0	114.1	113.8	113.7	114.2	113.3	112.8	113.8	113.4	113.6	114.7	115.5	116.0	Manitoba
Saskatchewan	1606298	109.0	111.7	112.2	111.7	111.8	111.5	112.9	112.7	112.8	113.2	113.8	113.4	114.4	115.7	114.5	Saskatchewan
Alberta	1606326	113.1	116.3	118.0	117.6	116.2	116.0	116.2	116.1	117.4	117.8	118.5	118.4	117.7	119.1	119.6	Alberta
British Columbia	1606354	105.3	107.1	107.3	106.8	106.9	106.9	107.5	107.4	106.5	107.0	108.2	108.6	108.9	108.7	109.1	Colombie-Britannique

(1) Includes overtime.

(2) Unadjusted for seasonality.

Sources: Estimates of Labour Income, Monthly Estimates (Catalogue no. 13F0016XPB), contact: K. Fraser (951-4090).
Employment, Earnings and Hours (Catalogue no. 72-002-XPB). Client services (951-4090).

CANSIM tables: 281-0028, 281-0039

(1) Comprend le temps supplémentaire.

(2) Non désaisonnalisée.

Sources: Estimations du revenu du travail, estimations mensuelles (n° 13F0016XPB au catalogue), personne ressource: K. Fraser (951-4090).
Emploi, gains et durée du travail (n° 72-002-XPB au catalogue). Service aux clients (951-4090).

Tableaux CANSIM: 281-0028, 281-0039

Table 44. Provincial Building and Housing

Tableau 44. Construction et logements par province

		2001	2002	2002	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	A	S	
				S				J									
Building permits(1)	\$'000,000																Permis de construire(1)
Canada	5406	40,856	47,262	3,897	4,543	3,978	2,974	3,034	2,800	3,883	4,628	5,019	5,165	5,309	4,219	4,647	Canada
Nfld.Lab.	5407	298	383	42	40	25	12	12	8	11	34	54	58	39	42	53	T.-N.-L.
P.E.I.	5439	217	146	14	14	10	5	4	2	10	20	48	21	25	8	12	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5446	700	877	70	76	96	51	35	47	73	103	146	114	116	82	88	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5453	535	664	63	79	42	28	14	23	35	66	81	93	91	65	82	Nouveau-Brunswick
Quebec	5460	7,571	8,628	797	840	802	597	418	556	868	1,037	990	941	1,055	834	881	Québec
Ontario	5467	19,069	22,281	1,679	2,158	2,035	1,222	1,581	1,347	1,755	1,908	2,249	2,340	2,439	1,878	2,098	Ontario
Manitoba	5474	739	889	78	94	44	46	40	49	71	227	112	85	95	105	83	Manitoba
Saskatchewan	5481	703	709	55	57	41	87	62	39	35	94	89	70	60	98	70	Saskatchewan
Alberta	5488	5,912	6,847	622	591	473	465	473	408	465	590	640	839	613	558	554	Alberta
British Columbia	5414	4,955	5,659	461	580	406	452	392	319	553	544	575	585	698	537	709	Colombie-Britannique
Housing starts in urban areas (at annual rates)	'000																Logements urbains mis en chantier aux taux annuels
Canada	730040	142.3	179.1	175.1	194.0	188.5	175.0	160.0	223.4	188.9	179.8	170.1	181.4	197.5	207.6	205.0	Canada
Nfld.Lab.	729972	1.2	1.6	1.5	1.8	1.2	1.2	0.9	1.6	1.1	1.9	2.2	1.8	1.5	1.9	1.6	T.-N.-L.
P.E.I.	729973	0.4	0.5	0.3	0.4	0.3	0.6	0.6	0.5	0.3	0.3	0.7	0.8	0.7	0.4	0.5	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	729974	2.8	3.7	3.7	4.1	4.0	5.9	2.1	5.0	18.6	2.3	2.5	4.0	3.4	3.1	2.8	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	729975	2.2	2.6	2.9	3.7	4.4	2.7	2.5	2.0	1.8	4.3	3.4	2.6	3.5	3.0	2.7	Nouveau-Brunswick
Quebec	729976	21.9	33.5	36.0	38.2	36.7	34.4	36.5	36.1	33.0	34.5	34.9	34.7	41.1	49.9	45.1	Québec
Ontario	729981	70.3	79.6	73.1	83.2	77.4	70.1	64.5	114.7	72.6	73.1	72.9	81.5	80.9	82.5	82.4	Ontario
Manitoba	729987	1.6	2.2	3.8	2.6	2.2	1.7	2.5	2.0	1.9	1.7	2.0	2.2	2.0	3.9	3.1	Manitoba
Saskatchewan	729988	1.5	1.8	4.2	2.6	2.1	3.4	3.1	2.1	3.1	4.1	1.9	2.5	2.3	2.8	2.5	Saskatchewan
Alberta	729989	24.5	32.7	31.6	36.4	35.7	32.5	28.0	37.1	35.4	33.6	30.0	30.4	34.3	32.7	34.1	Alberta
British Columbia	729990	15.7	20.3	18.0	21.0	24.5	22.5	19.3	22.3	21.1	24.0	19.6	20.9	27.8	27.4	30.2	Colombie-Britannique
New housing price index(1)	(1997=100)																Indices des prix des logements neufs(1)
Canada	21148160	107.0	111.3	112.2	112.8	113.5	113.8	114.1	114.8	114.9	115.3	116.0	116.3	116.7	117.3		Canada
St. John's(Nfld.Lab.)	21148244	103.3	107.7	109.6	109.8	110.0	110.2	110.5	110.9	110.9	111.5	111.7	112.2	112.2	112.6		St. John's(T.-N.-L.)
Halifax	21148256	110.5	114.5	114.9	114.9	115.9	115.9	117.0	117.0	117.2	119.3	119.7	119.7	119.7	119.7		Halifax
Saint John-Moncton	21148163	98.0	100.1	100.8	100.7	100.6	100.7	102.0	101.9	101.9	101.9	103.0	103.0	103.1	103.7		Saint John-Moncton
Quebec	21148169	107.1	111.7	113.0	114.5	116.0	116.0	117.4	119.1	119.4	120.6	120.8	120.8	120.8	122.8		Québec
Montreal	21148172	111.7	118.1	119.6	120.1	122.7	122.7	124.2	125.7	124.7	124.9	125.3	125.7	125.7	127.5		Montréal
Ottawa-Hull	21148178	123.7	133.3	134.7	136.6	136.4	136.7	136.7	137.2	136.9	136.9	137.0	137.6	137.7	137.7		Ottawa-Hull
Toronto	21148181	110.5	114.2	114.8	115.5	116.2	116.4	116.5	117.1	117.2	117.6	118.9	119.1	119.7	120.5		Toronto
London	21148190	106.8	109.8	110.1	111.5	110.6	110.9	111.9	112.7	113.9	114.9	115.1	115.1	115.3	115.3		London
Winnipeg	21148211	107.2	110.0	111.3	111.3	111.6	111.6	111.8	112.5	113.4	113.5	113.5	114.2	114.2	114.2		Winnipeg
Saskatoon	21148220	108.8	110.5	110.7	110.7	110.7	110.7	110.7	110.7	112.1	112.6	112.6	113.4	113.4	114.4		Saskatoon
Calgary	21148229	118.2	124.4	125.7	126.2	126.6	127.6	127.9	128.4	129.2	129.5	129.9	130.7	130.8	131.0		Calgary
Edmonton	21148232	109.4	117.3	119.2	119.4	121.1	121.5	121.9	122.7	122.7	122.8	123.0	123.1	123.2	123.3		Edmonton
Vancouver	21148238	90.9	93.2	93.4	93.8	93.9	93.9	94.2	95.0	95.3	95.6	96.4	96.5	96.7	96.5		Vancouver

(1) Unadjusted for seasonality.

Sources: Building Permits (Catalogue no. 64-001-XPB), contact: É. Saint-Pierre (951-2025).

Canadian Housing Statistics, CMHC, contact: [(613) 748-2000].

Capital Expenditure Price Statistics (Catalogue no. 62-007-XPB), contact: Client services (951-9606).

CANSIM tables: 026-0003, 027-0002, 327-0005

(1) Non désaisonné.

Sources: Permis de bâtir (n° 64-001-XPB au catalogue), personne ressource: É. Saint-Pierre (951-2025).

Statistique du logement au Canada, SCHL, personne ressource: [(613) 748-2000].

Statistique des prix des immobilisations (n° 62-007-XPB au catalogue), personne ressource: Service aux clients (951-9606).

Tableaux CANSIM: 026-0003, 027-0002, 327-0005

Table 45. Retail Sales and Consumer Prices by Province

Tableau 45. Commerce de détail et prix à la consommation par province

		2001	2002	2002				2003										
				S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S		
Retail trade	\$'000,000																	Commerce de détail
Canada	115584	289,130	306,578	25,592	25,882	25,813	25,864	26,043	26,532	26,358	26,171	26,306	26,377	26,640	26,722			Canada
Nfld.Lab.	115696	4,943	5,088	437	423	420	437	432	439	443	446	445	453	455	463			T.-N.-L.
P.E.I.	115697	1,281	1,324	110	111	110	111	109	111	110	112	110	109	110	112			Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	115698	8,703	9,172	769	769	760	773	760	772	770	777	770	778	781	783			Nouvelle-Écosse
New Brunswick	115699	7,070	7,317	607	606	598	611	605	611	611	626	608	621	624	620			Nouveau-Brunswick
Quebec	115700	66,036	69,910	5,847	5,916	5,881	5,894	5,948	6,063	6,084	6,046	6,091	6,128	6,132	6,181			Québec
Ontario	115702	109,194	115,262	9,614	9,745	9,710	9,779	9,811	10,010	9,941	9,719	9,891	9,858	9,993	9,976			Ontario
Manitoba	115644	9,937	10,649	881	889	883	891	889	894	903	902	908	911	917	914			Manitoba
Saskatchewan	115646	8,395	9,013	745	762	761	771	767	782	797	788	782	775	782	797			Saskatchewan
Alberta	115647	34,602	37,457	3,131	3,168	3,177	3,120	3,196	3,282	3,226	3,257	3,210	3,242	3,321	3,299			Alberta
British Columbia	115648	37,979	40,273	3,358	3,399	3,416	3,382	3,431	3,468	3,376	3,404	3,397	3,407	3,427	3,480			Colombie-Britannique
Consumer prices(1)	(1992=100)																	Indices des prix(1)
Canada	735319	116.4	119.0	120.1	120.5	120.8	120.4	121.4	122.3	122.8	121.9	122.0	122.1	122.2	122.5	122.7		Canada
Nfld.Lab.	735613	114.5	117.3	118.1	119.2	119.6	119.0	119.7	119.9	121.4	121.0	120.7	120.3	121.2	120.7	121.4		T.-N.-L.
P.E.I.	735748	114.6	117.7	119.2	120.3	121.0	120.3	119.9	121.3	122.6	123.1	121.9	121.5	121.7	121.5	122.2		Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	735882	116.3	119.8	121.2	122.0	122.5	121.7	123.1	124.3	125.1	123.9	123.5	123.6	124.0	124.1	124.1		Nouvelle-Écosse
New Brunswick	736017	114.7	118.6	120.1	120.6	121.5	121.4	122.4	123.3	123.7	123.0	122.1	122.1	122.6	122.7	123.0		Nouveau-Brunswick
Quebec	736152	113.2	115.5	116.3	116.7	117.1	117.0	117.8	119.1	119.3	118.3	118.3	118.1	118.3	118.4	118.2		Québec
Montreal	737245	113.4	115.7	116.4	116.9	117.1	117.1	117.7	119.0	119.2	118.2	118.3	118.1	118.3	118.4	118.3		Montréal
Ontario	736288	117.7	120.1	121.2	121.5	121.8	120.6	122.4	123.4	123.5	122.3	122.7	122.9	123.1	123.8	123.9		Ontario
Toronto	737257	118.1	120.6	121.0	121.7	122.1	122.2	123.2	124.1	124.3	123.5	123.4	123.7	124.0	124.6	124.8		Toronto
Manitoba	736424	121.2	123.1	123.9	123.8	124.6	124.6	125.0	125.5	125.7	125.4	125.1	124.9	124.9	125.2	125.9		Manitoba
Saskatchewan	736560	120.3	123.7	125.0	125.1	125.6	125.4	125.6	126.2	126.7	126.1	126.4	126.3	126.5	126.8	127.2		Saskatchewan
Alberta	736696	120.1	124.2	125.9	127.3	127.9	128.3	128.6	129.0	130.2	130.2	129.4	130.1	129.6	129.3	130.1		Alberta
British Columbia	736831	115.2	117.9	118.8	118.7	118.9	118.8	119.0	119.6	120.6	120.4	120.4	120.2	120.5	120.9	121.2		Colombie-Britannique
Vancouver	737299	116.0	118.6	119.6	119.6	119.7	119.5	119.7	120.3	121.2	121.0	120.9	120.8	120.9	121.5	121.8		Vancouver

(1) Unadjusted for seasonality.

Sources: Retail trade (Catalogue No. 63-005-XPB), contact: P. Gratton (951-3541).

The Consumer Price Index (Catalogue no. 62-001-XPB), contact: Client services (951-9606).

CANSIM tables: 080-0001, 326-0001

(1) Non désaisonnalisés.

Sources: Commerce de détail (no 63-005-XPB au catalogue), personne ressource: P. Gratton (951-3541).

L'indice des prix à la consommation (no 62-001-XPB au catalogue), personne ressource: Service aux clients (951-9606).

Tableaux CANSIM: 080-0001, 326-0001

Table 46. Business Bankruptcies by Province

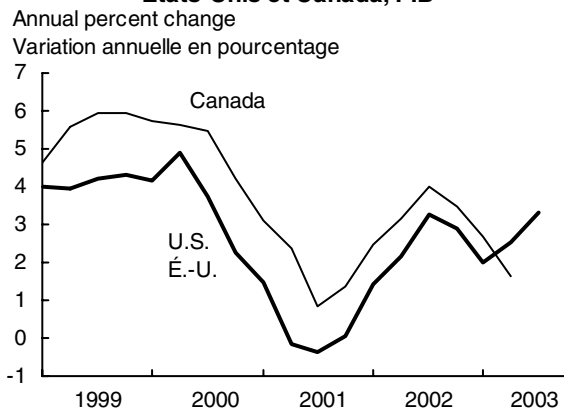
Tableau 46. Faillites commerciales par province

		2001	2002	2002									
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	
Liabilities	\$'000												Passif
Canada	5081	5,799,068	7,989,493	931,243	316,921	596,387	3,667,421	275,301	527,403	264,867	271,630	284,089	Canada
Nfld.Lab.	5082	16,619	12,342	577	1,690	1,764	1,163	877	1,272	836	374	2,237	T.-N.-L.
P.E.I.	5224	14,363	11,350	2,339	488	3,280	682	497	1,883	0	125	591	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5198	71,980	76,126	3,691	2,699	7,603	12,288	4,200	3,714	1,687	27,841	2,639	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5250	70,222	250,498	3,659	5,002	5,281	3,381	2,498	184,175	1,556	4,632	2,355	Nouveau-Brunswick
Quebec	5276	1,020,123	689,297	62,518	50,242	45,962	64,845	66,841	51,026	44,155	43,002	29,187	Québec
Ontario	5302	2,755,552	4,396,419	776,359	205,458	253,665	2,191,233	87,952	223,154	109,665	139,311	129,184	Ontario
Manitoba	5328	665,919	304,697	7,127	2,313	195,750	5,134	3,396	12,264	49,352	6,329	4,337	Manitoba
Saskatchewan	5354	79,863	54,973	6,692	1,116	5,102	9,199	3,545	2,797	2,978	4,019	3,939	Saskatchewan
Alberta	5380	431,503	545,072	44,007	22,044	56,559	33,497	42,091	25,918	23,330	20,248	99,651	Alberta
British Columbia	5108	670,293	1,647,413	23,702	25,869	21,421	1,345,400	63,403	21,066	31,309	25,749	9,969	Colombie-Britannique
		2002			2003								
		O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	
Liabilities													Passif
Canada	5081	213,394	259,645	381,192	327,562	1,636,422	416,869	342,184	244,731	257,694	229,107	301,948	Canada
Nfld.Lab.	5082	416	354	782	771	949	4,478	2,845	1,117	418	2,439	51	T.-N.-L.
P.E.I.	5224	1,001	210	254	3,904	372	817	607	1,182	2,897	4,670	219	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5198	2,076	3,823	3,865	8,147	9,320	4,985	3,828	3,179	6,484	3,970	7,703	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5250	4,911	19,637	13,411	3,214	2,036	9,704	1,888	7,848	4,880	2,105	2,586	Nouveau-Brunswick
Quebec	5276	59,690	68,761	103,068	62,527	45,579	180,259	72,277	42,614	47,823	69,492	30,328	Québec
Ontario	5302	53,065	86,648	140,725	188,834	1,532,874	144,156	205,010	93,084	104,735	97,173	178,879	Ontario
Manitoba	5328	2,486	5,288	10,921	3,379	2,433	5,126	6,392	45,774	3,548	2,396	19,688	Manitoba
Saskatchewan	5354	4,479	7,444	3,663	5,939	2,375	8,936	5,322	9,119	10,171	3,521	2,628	Saskatchewan
Alberta	5380	49,793	40,361	87,573	28,124	23,397	37,824	26,020	17,500	31,528	22,114	18,879	Alberta
British Columbia	5108	35,476	27,119	16,930	22,723	16,495	20,457	17,995	23,312	44,965	21,227	40,930	Colombie-Britannique

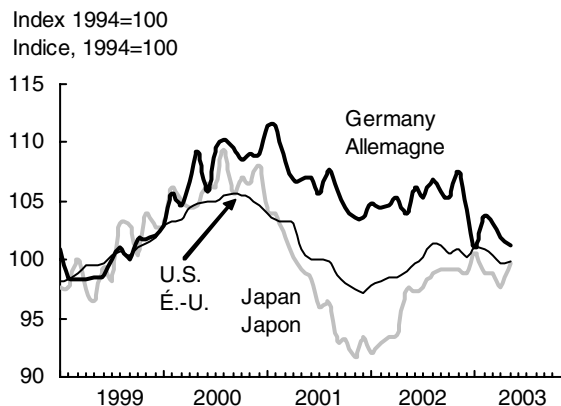
Source: Insolvency Bulletin, Bankruptcy Branch, Industry Canada, contact: M. Leclair [(613) 941-9054].
CANSIM table: 177-0004

Source: Bulletin sur l'insolvabilité, Direction des faillites, Industrie Canada, personne ressource: M. Leclair [(613) 941-9054].
Tableau CANSIM: 177-0004

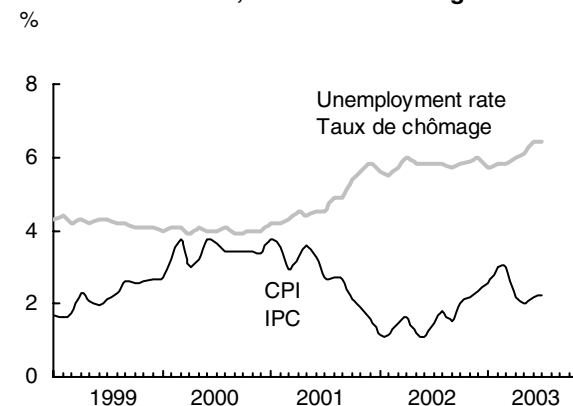
United States and Canada GDP
États-Unis et Canada, PIB



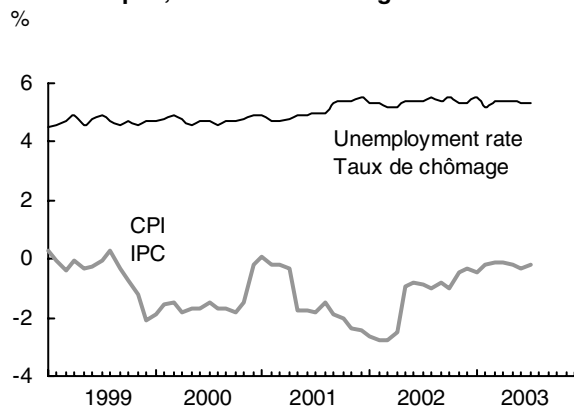
Industrial Production
Production industrielle



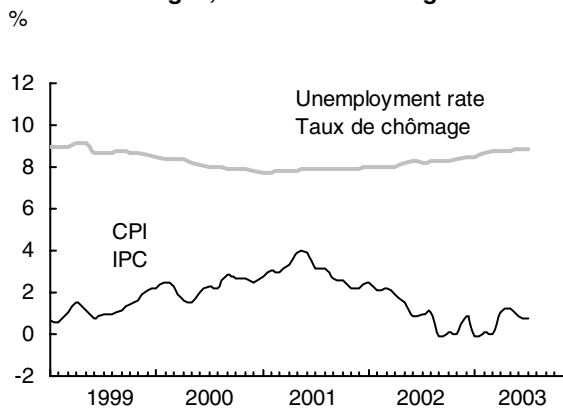
United States, Inflation and Unemployment
États-Unis, inflation et chômage



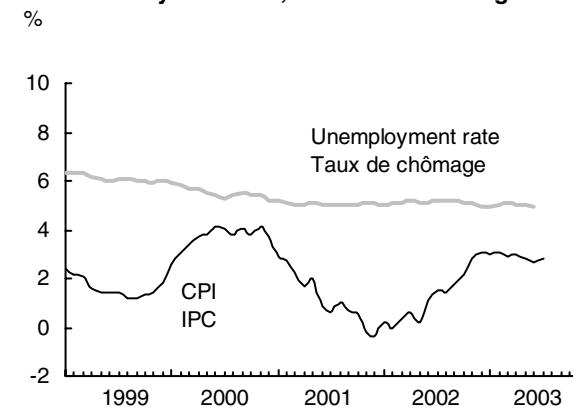
Japan, Inflation and Unemployment
Japon, inflation et chômage



Germany, Inflation and Unemployment
Allemagne, inflation et chômage

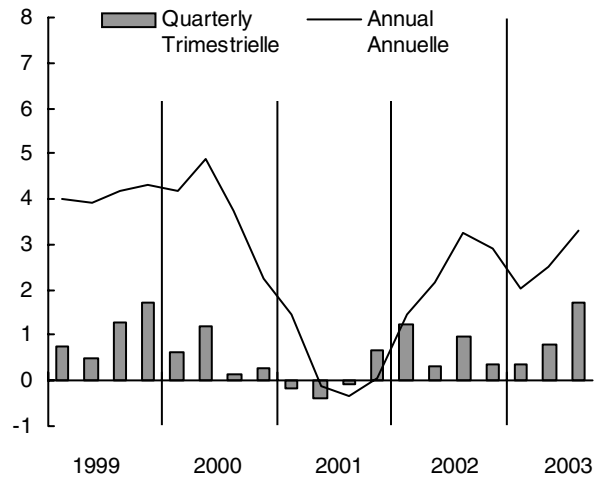


United Kingdom, Inflation and Unemployment
Royaume-Uni, inflation et chômage



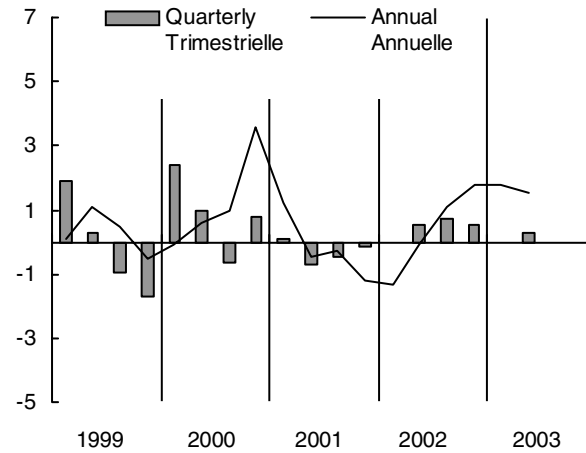
United States - GDP
États-Unis - PIB

Percent change
Variation en pourcentage



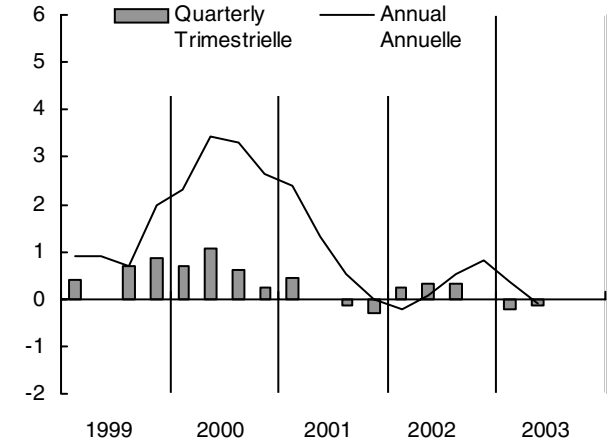
Japan - GDP
Japon - PIB

Percent change
Variation en pourcentage



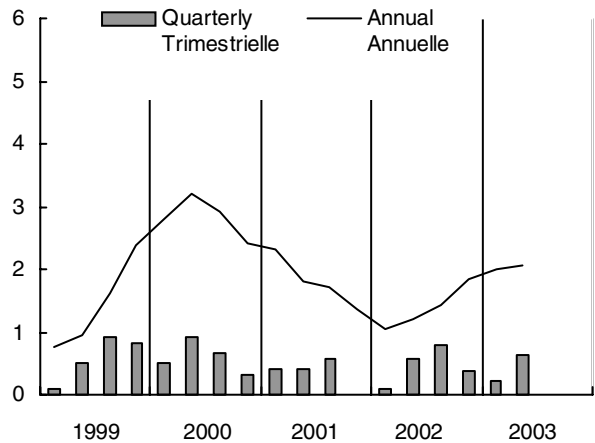
Germany - GDP
Allemagne - PIB

Percent change
Variation en pourcentage



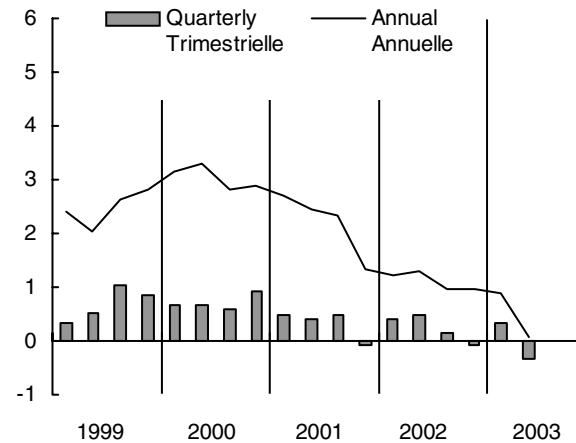
United Kingdom - GDP
Royaume-Uni - PIB

Percent change
Variation en pourcentage



France - GDP
France - PIB

Percent change
Variation en pourcentage



Italy - GDP
Italie - PIB

Percent change
Variation en pourcentage

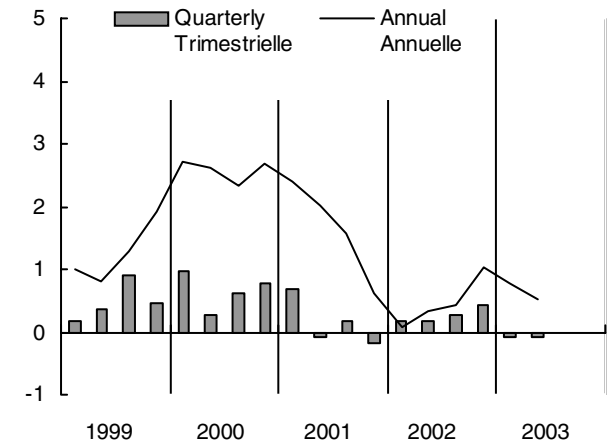


Table 47. International (G7) Data

Tableau 47. Données internationales (G-7)

	2001	2002	2000	2001	2001	2001	2001	2001	2002	2002	2002	2002	2002	2003	2003	
			III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
Current account balance																Solde du compte courant
Canada (\$millions)	26,864	23,365	8,043	8,985	12,010	8,981	3,072	2,801	6,777	6,375	5,334	4,879	6,916	5,072	Canada (\$millions)	
US (\$billions)	-393.8	-408.9	-107.2	-111.0	-104.0	-99.9	-103.6	-86.1	-106.7	-122.8	-122.7	-128.6	-136.1		États-Unis (\$milliards)	
Japan (billions of yen)	10,652	14,140	3,390	2,682	2,764	2,149	2,701	3,226	3,805	3,744	3,325	3,128	3,488	3,887	Japon (milliards de yens)	
UK (£billions)	-12.49	-9.62	-3.97	-6.97	-1.63	-4.15	-2.41	-4.30	-3.16	-3.46	-1.25	-1.76	2.44		Royaume-Uni (£milliards)	
Euro zone (EUR billions)	-19.3	59.7	-15.1	-20.3	-13.3	-17.3	2.3	9.0	12.0	2.3	23.0	22.4	2.7	-5.0	Zone euro (EUR milliards)	
France (EUR billions)	23.7	29.6	1.76	2.57	8.29	1.34	7.48	6.63	8.47	7.47	6.88	6.81	7.94	0.28	France (EUR milliards)	
Germany (EUR billions)	4.2	59.7	-7.0	-9.7	-1.0	-6.8	6.4	5.8	14.8	9.8	20.6	17.5	11.2	6.7	Allemagne (EUR milliards)	
(EUR billions)(1)															(EUR milliards)(1)	
Italy (EUR billions)	-0.74	-7.32	1.54	-3.27	-1.76	-2.71	1.65	2.07	-2.45	-3.88	2.91	-3.89	-6.33	-7.04	Italie (EUR milliards)	
GDP in constant prices	'000,000,000															PIB aux prix constants
Canada (1997 \$)	1,040.4	1,074.5	1,028.9	1,033.3	1,036.7	1,039.6	1,037.7	1,047.6	1,062.4	1,072.3	1,079.5	1,083.9	1,090.7	1,089.8	Canada (1997 \$)	
US (1996 \$)	9,214.6	9,439.9	9,205.5	9,218.7	9,229.9	9,193.1	9,186.4	9,248.8	9,363.2	9,392.4	9,485.6	9,518.2	9,552.0	9,625.5	États-Unis (1996 \$)	
Japan (1995 yen)	536,610	537,410		542,760	545,640	538,660	532,440	529,740	530,000	536,700	540,500	543,000	544,790	547,910	Japon (yens de 1995)	
UK (1995 £)	847.0	863.3	832.5	836.4	843.2	844.8	848.4	852.0	854.4	859.6	867.6	871.6	872.4	875.6	Royaume-Uni (1995 £)	
Euro zone (2001 EUR)	6,840.2	6,898.9	6,738.9	6,788.0	6,833.6	6,836.0	6,849.2	6,842.0	6,865.6	6,894.4	6,913.6	6,922.4	6,921.2		Zone euro (2001 EUR)	
France (1995 EUR)	1,384.7	1,401.1	1,356.5	1,373.6	1,383.2	1,382.4	1,388.8	1,385.6	1,394.4	1,402.0	1,406.4	1,045.6	1,407.6	1,402.8	France (1995 EUR)	
Germany (1995 EUR)(1)	1,980.8	1,984.3	1,974.0	1,975.3	1,987.1	1,986.7	1,982.9	1,976.9	1,982.8	1,985.6	1,992.0	1,991.2	1,990.0	1,988.4	Allemagne (1995 EUR)(1)	
Italy (1995 EUR)	1,034.5	1,038.4	1,014.2	1,027.2	1,034.4	1,034.8	1,035.2	1,034.0	1,034.0	1,037.6	1,038.8	1,043.2	1,041.6	1,040.4	Italie (1995 EUR)	
	2001	2002	2002				2003									
			S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A		
Industrial production	(1995=100)															Production industrielle
Canada	118.7	120.7	121.8	121.9	121.5	121.3	122.3	121.5	121.2	120.1	119.6	118.7			Canada	
US	124.6	123.6	124.6	123.8	124.1	123.1	123.9	124.0	123.3	122.6	122.7	122.7	123.2		États-Unis	
Japan	98.6	97.3	99.3	99.4	99.3	99.1	100.8	99.1	99.2	98.0	100.1	99.1			Japon	
UK	103.5	100.0	100.2	100.0	99.5	99.3	99.1	99.6	98.8	99.1	99.0	99.7			Royaume-Uni	
Euro zone	117.2	116.5	116.7	116.5	117.1	115.5	116.8	117.9	116.7	116.4	115.5	115.7			Zone euro	
France	117.3	116.2	116.2	116.2	117.6	115.7	116.4	117.2	116.6	116.0	114.5	115.9			France	
Germany	117.8	116.5	116.8	116.3	118.7	115.1	117.7	118.1	117.5	116.4	115.6	114.9			Allemagne	
Italy	106.2	104.8	103.8	103.1	103.7	103.1	104.3	104.4	104.0	104.2	102.5	102.5			Italie	
Unemployment rate(2)	%															Taux de chômage(2)
Canada	6.1	7.0	7.1	7.0	6.9	6.8	6.7	6.7	6.7	7.2	7.0	6.9	7.0	7.2	Canada	
US	4.7	5.8	5.7	5.8	5.9	6.0	5.7	5.8	5.8	6.0	6.1	6.4	6.2		États-Unis	
Japan	5.0	5.4	5.4	5.5	5.3	5.3	5.5	5.2	5.4	5.4	5.4	5.3	5.3		Japon	
UK	5.0	5.1	5.2	5.1	5.1	4.9	5.0	5.1	5.0	5.0	4.9				Royaume-Uni	
Euro zone	8.0	8.4	8.5	8.5	8.5	8.6	8.7	8.7	8.8	8.8	8.8	8.9	8.9		Zone euro	
France	8.5	8.7	8.8	8.8	8.9	8.9	9.1	9.2	9.2	9.3	9.3	9.4	9.4		France	
Germany	7.8	8.6	8.7	8.7	8.8	8.9	9.1	9.2	9.3	9.4	9.4	9.4	9.4		Allemagne	

(1) From July 1990 data refer to the united Germany.

(2) Standardized by the OECD except for the US and Canada, which is adjusted to US concepts.

(1) Dès juillet 1990, les données s'appliquent à l'Allemagne réunie.

(2) Standardisés par l'OCDE sauf dans le cas des États-Unis et du Canada où ils sont ajustés selon les concepts utilisés aux États-Unis.

Table 47. International (G7) Data – (Concluded)

Tableau 47. Données internationales (G-7) – (fin)

	2001	2002	2002				2003											
			S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S			
Consumer price index (1)	<i>(1995=100)</i>																Indice des prix à la consommation (1)	
Canada	111.7	114.2	115.2	115.6	115.9	115.5	116.5	117.4	117.8	117.0	117.1	117.2	117.3					Canada
US	116.2	118.0	118.8	119.0	119.0	118.7	119.2	120.2	120.9	120.6	120.4	120.6	120.7					États-Unis
Japan	100.8	99.8	100.0	99.8	99.8	99.8	99.5	99.2	99.5	99.8	100.0	99.7	99.5					Japon
UK	116.3	118.2	119.1	119.3	119.6	119.8	119.7	120.3	120.7	121.6	121.8	121.6	121.6					Royaume-Uni
Euro zone	108.7	111.2	111.6	111.8	111.7	112.3	112.2	112.6	113.3	113.5	113.4	113.5	113.4					Zone euro
France	108.1	110.1	110.6	110.8	110.8	111.0	111.2	111.9	112.4	112.2	112.1	112.3	112.2					France
Germany	109.6	110.1	110.1	110.0	109.7	110.7	110.7	111.2	111.4	111.0	110.8	111.1	111.4					Allemagne
Italy	115.9	118.8	119.1	119.6	120.0	120.1	120.6	120.8	121.2	121.5	121.8	121.9	122.1					Italie
Central bank discount rate	%																Taux d'escompte de la banque centrale	
Canada	2.50	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	3.00	2.75			Canada
US(2)	1.77	1.23	1.72	1.79	1.27	1.23	1.24	1.24	1.22	1.28	1.24	1.21	1.04	1.00	1.00			États-Unis(2)
Japan	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10			Japon
UK(3)	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	3.59	3.59	3.59			Royaume-Uni(3)
Euro (4)	3.25	2.75	3.25	3.25	3.25	2.75	2.75	2.75	2.50	2.50	2.50	2.00	2.00	2.00	2.00			Euro(4)
	2001	2002	2002				2003											
			A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A			
Merchandise trade balance(5)																	Balance commerciale(5)	
Canada (\$millions)	70,887	57,846	4,440	5,101	5,368	4,328	3,926	5,145	5,051	6,172	5,396	4,849	4,694	4,794	5,221			Canada (\$millions)
US (\$billions)	-450.1	-511.2	-44.1	-44.1	-42.7	-46.6	-50.0	-47.5	-46.1	-50.0	-48.9	-49.2	-47.5					États-Unis (\$milliards)
Japan (billions of yen)	6,576	9,924	840	840	863	906	788	688	824	645	802	758	728					Japon (milliards de yens)
UK (£billions)	-38.76	-40.56	-3.97	-3.52	-3.99	-4.73	-3.86	-3.76	-4.07	-4.06	-1.61	-4.18	-5.19					Royaume-Uni (£milliards)
Euro zone (EUR billions)	49.68	98.30	9.03	8.60	9.49	9.35	7.35	-1.41	5.51	2.57	3.37	4.48	5.44					Zone euro (EUR milliards)
France (EUR billions)	1.80	7.92	1.27	0.46	0.63	0.21	0.97	0.44	0.38	0.17	0.22	0.38	-0.09					France (EUR milliards)
Germany (EUR billions)	95.5	126.4	12.3	11.9	9.9	10.9	10.2	10.7	10.1	8.5	9.6	10.7	9.7					Allemagne (EUR milliards)
Italy (EUR billions)	9.96	9.12	0.60	1.23	0.54	0.63	0.12	0.15	0.17	-0.02	-0.07	-0.28						Italie (EUR milliards)

(1) Unadjusted for seasonality.

(2) Federal funds rate.

(3) London clearing bank's base rate.

(4) Main refinancing operations of the ECB.

(5) Customs basis except for Canada, the UK and Japan.

Source: OECD, Main Economic Indicators.

(1) Non désaisonné.

(2) Taux de fonds du système fédéral.

(3) Le taux de base des banques commerciales à Londres.

(4) Principales opérations de refinancement de la BCE.

(5) Base douanière sauf pour le Canada, le Royaume-Uni et le Japon.

Source: OCDE, Principaux Indicateurs Économiques.

Index to Tables

(The numbers refer to table numbers, not page numbers.)

Average hourly earnings	9
- fixed-weighted (1996=100)	9
- by province	43
Average weekly earnings	9
- by province	43
Average work week	9
Balance of payments	
- capital and financial account	19
- current account	19
- investment positions	19
Bankruptcies	46
Building permits	29
- by province	44
Capacity utilization rates	25
Chemicals industries	24
Coal	28
Commodity prices.....	16
Consumer prices	12
- by province	45
Crude oil	27
Corporate finances	37
Electric power	28
Employment, total.....	8, 9
- by age and sex	8
- by industry	8,9
- by province	43
- by class of worker	8

Index des tableaux

(Les chiffres représentent les numéros des tableaux et non des pages.)

Balance des paiements	
- comptes capital et financier	19
- compte courant	19
- bilan des investissements	19
Bénéfices, par industrie	38
Commandes en carnet	22
Commerce de détail	
- détaillants majeurs	30
- ventes par genre d'entreprise	30
- ventes par province	45
Commerce de gros	31
Commerce de marchandises	20
- solde par pays	20
Charbon	28
Chômage	
- taux	8
- par sexe et âge	8
- prestations	10
- par province	42
Coûts unitaires de main-d'oeuvre.....	18
Dépenses personnelles	2
- en dollars enchaînés de 1997	2
Données internationales (G-7).....	47
Emploi, total	8, 9
- par âge et sexe	8
- par industrie	8,9
- par province	43
- par catégorie de travailleurs	8
Énergie électrique	28

Index to Tables – (Continued)

Exchange rates	34
Exports, merchandise	
- current dollars	20
- 1997 dollars	21
- prices	21
Farm cash receipts.....	26
Financial flows	6
Government finances	
- total revenue, national accounts	3
- total expenditure, national accounts	3
- federal revenue, national accounts	3
- federal expenditure, national accounts	3
- provincial revenue, national accounts	3
- provincial expenditure, national accounts	3
- local revenue, national accounts	3
- local expenditure, national accounts	3
- Canada and Quebec Pensions Plans, national accounts	3
Gross domestic product	
- income-based	1
- expenditure-based	1
- expenditure-based, chained 1997 dollars	1
- expenditure per capita	7
- by industry, 1997 dollars	4
- implicit price indexes	11
- chain price indexes	11
- by province	41
Housing starts	29
- by province	44
Imports, merchandise	
- current dollars	20
- 1997 dollars	21
- prices	21
Industrial prices	13, 14

Index des tableaux – (suite)

Exportations de marchandises	
- dollars courants	20
- dollars de 1997	21
- prix	21
Faillites	46
Finances des administrations publiques	
- recettes totales selon les comptes nationaux	3
- dépenses totales selon les comptes nationaux	3
- recettes fédérales selon les comptes nationaux	3
- dépenses fédérales selon les comptes nationaux	3
- recettes des administrations provinciales selon les comptes nationaux	3
- dépenses des administrations provinciales selon les comptes nationaux	3
- recettes des administrations municipales selon les comptes nationaux	3
- dépenses des administrations municipales selon les comptes nationaux	3
- régimes de pensions du Canada et du Québec selon les comptes nationaux	3
Finances des entreprises	37
Flux financiers	6
Heures hebdomadaires moyennes	9
Importations de marchandises	
- dollars courants	20
- dollars de 1997	21
- prix	21
Industries chimiques.....	24
Livraisons de la fabrication	22
- par industrie	22

Index to Tables – (Continued)

Interest rates	34
International (G7) Data.....	47
Inventories, manufacturing	22
- finished goods	23
- goods-in-process	23
- raw materials.....	23
Labour income	
- by industry	9
- by province	43
Manufacturing	
- inventories	22
- new orders	22
- shipments	22
- unfilled orders	22
Merchandise trade	20
- balance, by country	20
Metal, production	28
Money supply	36
Motor vehicles	
- sales	24
- production	24
Non-metallic minerals	28
Personal incomes, sources	2
- per capita	7
Personal spending	2
- chained 1997 dollars	2
Population	7

Index des tableaux – (suite)

Manufactures	
- stocks	22
- nouvelles commandes	22
- livraisons	22
- commandes en carnet	22
Marchés boursiers	35
Métaux, production	28
Minéraux non métalliques	28
Mises en chantier de logements	29
- par province	44
Nouvelle émissions nettes des titres	39
- titres et amortissements	40
Offre de monnaie	36
Permis de bâtir	29
- par province	44
Pétrole brut	27
Pétrole raffiné	27
Population	7
Prix	
- consommation, Canada	12
- consommation, par province	45
- construction	17
- industriels	13
- logements neufs par province	44
- matières brutes	15
- PIB	11
- produits de base.....	16
Prix industriels	13, 14

Index to Tables – (Continued)

Prices	
- commodity	16
- construction	17
- consumer, national	12
- consumer, by province	45
- GDP	11
- industrial products	13
- new housing, by province	44
- raw materials	15
Profits, by industry	38
Refined petroleum	27
Retail sales	
- by type of business	30
- by province	45
- large retailers	30
Security, net new issues	39
- issues and retirements	40
Shipments, manufacturing	22
- by industry	22
Stock markets	35
Time lost in work stoppages	10
Travel	32
Transportation	
- aviation	33
- pipeline	33
Unemployment	
- rate	8
- by sex and age	8
- insurance benefits	10
- by province	42

Index des tableaux – (suite)

Prix à la consommation	12
- par province	45
Produit intérieur brut	
- en terme de revenus	1
- en terme de dépenses	1
- dépenses par habitant	7
- en termes de dépenses, dollars enchaînés de 1997	1
- par industrie, dollars de 1997	4
- prix implicites	11
- indice-chaîne des prix	11
- par province	41
Recettes monétaires.....	26
Rémunération hebdomadaire moyenne	9
- par province	43
Rémunération horaire moyenne	9
- pondération fixe (1996=100)	9
- par province	43
Règlements salariaux	10
Revenu du travail	
- par industrie	9
- par province	43
Revenu personnel, provenance	2
- par habitant	7
Salaires et traitements - Voir Revenu du travail	
Stocks de la fabrication	22
- produits finis	23
- produits en cours	23
- matières premières	23
Taux de change	34

Index to Tables – (Concluded)

Unfilled orders	22
Unit labour costs.....	18
Wages and salaries - see Labour income	
Wage settlements	10
Wholesale trade	31

Index des tableaux – (fin)

Taux d'intérêt	34
Temps perdu dans les conflits de travail	10
Transports	
- aviation	33
- pipe-lines	33
Utilisation de la capacité	25
Véhicules automobiles	
- ventes	24
- production	24
Voyages	32